

VarseoSmile® TriniQ®

de	Gebrauchsanweisung	2	et	Kasutusjuhend	28
en	Instructions for use	4	hr	Upute za uporabu	30
en-us	Instructions for use	6	hu	Használati utasítás	32
fr	Notice d'utilisation	8	lt	Naudojimo instrukcija	34
es	Instrucciones de uso	10	lv	Lietošanas pamācība	36
it	Istruzioni per l'uso	12	pl	Instrukcja używania	38
nl	Gebruiksaanwijzing	14	ro	Instrucțiuni de utilizare	40
pt	Instruções de utilização	16	sk	Návod na použitie	42
ru	Инструкция по применению	18	sl	Navodila za uporabo	44
bg	Инструкция за употреба	20	sr	Uputstvo za upotrebu	46
cs	Návod k použití	22	sv	Bruksanvisning	48
da	Brugsanvisning	24	tr	Kullanma talimatı	50
el	Οδηγίες χρήσης	26	uk	Інструкція із застосування	52

CE 0197



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Gebrauchsanweisung

VarseoSmile® TriniQ®

1. Produktbeschreibung

Keramisch gefülltes Hybrid-Material auf Acrylatbasis zur Herstellung dentaler Objekte für die definitive oder temporäre Versorgung von Zahndefekten oder Zahnverlust in Form von Einzelzahnrestaurationen (z. B. Kronen, Inlays, Onlays, Veneers), Brücken, Verblendungen auf Metallgerüsten und Prothesenzähnen. Das Hybrid-Material wird im 3D-Druckverfahren (SLA, DLP, LCD) zu dem jeweiligen Dentalobjekt geformt und in einem UV-Polymerisationsgerät ausgehärtet. Der 3D-Druck sowie die Polymerisation finden bei Lichtwellenlängen von 385 nm bis 405 nm statt.

2. Zweckbestimmung

Harz für den 3D-Druck von Einzelzahnrestaurationen, Brücken und künstlichen Zähnen.

Hinweis für Kanada: Für die Verwendung von VarseoSmile® TriniQ® in Kanada gilt unabhängig von den sonstigen Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für Einzelzahnrestaurationen und Brücken eine maximale Anwendungsdauer von 30 Tagen.

3. Indikationen und klinischer Nutzen

Die Anwendung dentaler Restaurationen aus VarseoSmile® TriniQ® ist zur Wiederherstellung der Kaufunktion und Ästhetik von Zähnen im Front- und Seitenzahnbereich einschließlich der Kaufflächen indiziert bei:

- Zahndefekten aufgrund von Trauma, Karies, Abnutzung, Abrasion oder Erosion/Biokorrosion
- Schwächung und/oder unvollständige Anlage der Zahnstruktur (genetische Dysplasie)
- Bisslageveränderungen, Form- und Lageveränderungen
- Teilweiser oder vollständiger Zahnlosigkeit

4. Anwender und Patientenzielgruppe

VarseoSmile® TriniQ® ist ein Medizinprodukt zur Anwendung durch Fachpersonal, wie Zahnärzte, zahnmedizinische Fachangestellte und Zahntechniker vorgesehen und kann zur Behandlung aller Patienten, bei denen keine Kontraindikation gemäß Abs. 5 vorliegt, verwendet werden.

5. Kontraindikationen

VarseoSmile® TriniQ® ist bei bekannten Allergien gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe kontraindiziert. In Zweifelsfällen sollte die Allergie vor der Anwendung dieses Produktes durch einen spezifischen Test abgeklärt und ausgeschlossen werden. Das Material sollte nicht für andere als die vom Hersteller beschriebenen Zwecke verwendet werden. Jede Abweichung vom Verwendungszweck, der Gebrauchsanweisung oder den Konstruktionsanforderungen für den spezifischen Zweck kann negative Auswirkungen auf die chemische und physikalische Qualität der aus diesem Material hergestellten Gegenstände haben.

6. Materialbeschaffenheit und Liefereinheit

VarseoSmile® TriniQ® ist ein keramisch gefülltes Hybridmaterial, das aus (Meth-)Acrylaten, keramischen Füllstoffen, Initiatoren, Additiven und Pigmenten besteht. VarseoSmile® TriniQ® ist ein polymerbasiertes Material, dessen Aushärtung durch die Anwendung von UV-Licht erreicht wird und zu diesem Zweck Photopolymerisationsinitiatoren enthält (Material der Klasse 2 nach ISO 4049:2019).

Physikalische Eigenschaften

Biegefestigkeit	120 MPa
Oberflächenhärte	>90 Shore D
Wellenlänge	385 – 405 nm

7. Warnungen

Bei der Verarbeitung von VarseoSmile® TriniQ® in flüssiger Form sind folgende Warnhinweise zu beachten:

- Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt vor dem Gebrauch.
- VarseoSmile® TriniQ® darf ausschließlich zur Herstellung von definitiven oder temporären Brücken, Kronen, Inlays, Onlays, Veneers und Prothesenzähnen gemäß der in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Konstruktionsanforderungen verwendet werden.
- Jede Abweichung von der Gebrauchsanweisung kann sich negativ auf die chemischen und physikalischen Eigenschaften und die Biokompatibilität des Endproduktes auswirken.
- Das Produkt enthält Stoffe, die Hautreizungen verursachen oder allergische Hautreaktionen hervorrufen können.
- Vermeiden Sie das Einatmen oder Verschlucken. Kann zu Reizungen der Atemwege führen.
- Kann die Fruchtbarkeit oder das ungeborene Kind schädigen.
- Bei Hautkontakt mit dem Harz mit reichlich Wasser waschen.
- Bei Augenkontakt einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Kontaktlinsen herausnehmen, falls vorhanden und leicht zu entfernen. Weiter spülen.
- Bei Verschlucken oder dem Verdacht darauf ärztlichen Rat einholen und bei Unwohlsein eine Giftnotrufzentrale/einen Arzt anrufen.

8. Vorsichtsmaßnahmen

Tragen Sie bei der Verarbeitung von VarseoSmile® TriniQ® Schutzkleidung sowie eine Schutzbrille und Nitrilhandschuhe. Weitere Informationen über die Handhabung des Produktes können dem Sicherheitsdatenblatt entnommen werden welches unter www.bego.com zur Verfügung steht. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass in seltenen Fällen individuelle Reaktionen (z. B. Unverträglichkeiten oder allergische Reaktionen) auftreten können. In diesen Fällen sollte der Anwender VarseoSmile® TriniQ® nicht mehr verwenden.

An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht geschlossen halten. Unter Verschluss aufbewahren. Die Lagerungs- und Transportbedingungen sind zu beachten. Das Harz nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Leiten Sie diese Gebrauchsanweisung bzw. die darin enthaltenen relevanten Informationen an andere Anwender der Produkte weiter, da bei ihrer Nichtbeachtung ein hohes Risiko für die Entstehung unzuverlässiger und/oder unbrauchbarer Produkte besteht, die die Sicherheit des Anwenders gefährden können.

9. MR-Sicherheit

VarseoSmile® TriniQ® besteht aus Materialien, die elektrisch nicht leitend, nicht metallisch und nicht magnetisch sind.

10. Unerwünschte Nebenwirkungen

Unerwünschte Wirkungen, Reaktionen oder ähnliche Vorkommnisse, einschließlich solcher, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, sind unverzüglich dem Hersteller oder dem lokalen Distributor zu melden.

11. Transport und Lagerung

VarseoSmile® TriniQ® Harz muss vor Lichteinfall geschützt werden, um spontane Polymerisation zu verhindern. Lagerung und Transport müssen in der Originalflasche in einem Temperaturbereich zwischen 4 °C und 35 °C erfolgen. Die Aufbewahrung von Harzresten in der Harzwanne des 3D Druckers ist bei geschlossener UV-Lichtschutzhaube des Druckers oder unter einer lichtdichten Abdeckung der Harzwanne möglich. Auf dem Etikett jeder Originalflasche ist ein Verfallsdatum angegeben, bis zu dem das Harz verwendet werden kann.

Hinweis: Eine Verarbeitung des Materials nach Ablauf des Verfallsdatums kann zu nicht verwendbaren Ergebnissen führen.

Vollständig auspolymerisierte Druckobjekte können bei Raumtemperatur vor Lichteinfall geschützt gelagert werden.

12. Entsorgung

Vollständig auspolymerisierte Materialreste (Bodenplatte, Supportstruktur) können im Hausmüll entsorgt werden. Unverbrauchtes Harz oder Reinigungslösungen mit Harzrückständen sind entsprechend den örtlichen und nationalen Vorschriften zu entsorgen.

13. Verarbeitungsanleitung

VarseoSmile® TriniQ® wurde entwickelt, um zahnmedizinische Objekte mit Hilfe des 3D-Druckverfahrens herzustellen. Um sichere und funktionelle Ergebnisse zu gewährleisten, müssen die folgenden Hinweise beachtet werden.

13.1. Benötigte Ausstattung

Warnung: Nur bei Nutzung validierter und zur Verarbeitung von VarseoSmile® TriniQ® freigegebener 3D-Drucker, Reinigungsmittel und UV-Polymerisationsgeräte mit den für VarseoSmile® TriniQ® vorgegebenen Verarbeitungs-Parametern können Ergebnisse erzielt werden, die die Zweckbestimmung von VarseoSmile® TriniQ® sicher erfüllen.

Validierte 3D-Drucker	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE 	<ul style="list-style-type: none"> Alpha AI Reservoir 5.0.7 oder höher Composer Version 1.3.3 oder höher CAM Creator Print Version 1.32 oder höher Chitobox (Dental Makers Service) Aktuelle Preform-Version unter https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical Version 2.7.1 oder höher Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine Ver. 2021.0.2054.786 oder höher Accuware Version 3.2.0.48 oder höher UnizDental Version 2.7.0.15 oder höher
Validierte Reinigungsgeräte	<ul style="list-style-type: none"> • Ultraschallbad mit Reinigungslösung • Accuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<ul style="list-style-type: none"> 3 min in wiederverwendeter + 2 min in sauberer Reinigungs-lösung (EtOH, IPA oder InovaPrint Wash*) 3 min + 3 min (IPA) 3 min (IPA) + Absprühen (IPA) 3 min (IPA) 4 min Reservoir 1 (IPA) + 3 min Reservoir 2 (IPA) + 3 min Trocknung + Absprühen (IPA)
Validierte Nachhärtungs-Geräte	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Curie / Varseo Cure • Accuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW one • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D Fab Cure 2 • Uniz UCURE 	<ul style="list-style-type: none"> 2x 2:30 min bei P13 D8 T2.30 B0n 2x 2 min bei P9 D80 T2.00 B0n 2x 2 min Lvl 1 2x 20 min @60 °C 1x 10 min @60 °C 2x 2000 Blitz 2x 10 min @20 °C 15 min, 385 nm & 405 nm, 100% Power 2x 5 min @20 °C 2x 5 min lvl 1
Zusätzlich benötigtes Zubehör	<ul style="list-style-type: none"> • Ethanol 96 % (EtOH), Isopropanol 99 % (IPA) oder InovaPrint Wash* (REF 41167) • Edelstahlspatel • Sprühflasche mit EtOH oder IPA • Trennscheibe oder Seitenschneider • Evtl. Abstrahlgerät 1.5 bar • Evtl. Abstrahlmittel 50 µm • Schutzausrüstung 	

Eine Übersicht über alle 3D-Drucker, Reinigungsmethoden und UV-Lichthärtungsgeräte, die für die Verwendung mit VarseoSmile® TriniQ® validiert und zugelassen sind, finden Sie in der Kompatibilitätsübersicht der 3D-Drucksystemkomponenten unter: <https://www.bego.com/de/3d-druck/kompatibilitaetsuebersicht/>

* Dieses Zeichen ist eine geschäftliche Bezeichnung / eingetragene Marke eines Unternehmens, das nicht zur BEGO Unternehmensgruppe gehört.

13.2. Konstruktionsanforderungen

Bei der digitalen Konstruktion dentaler Objekte aus VarseoSmile® TriniQ® sind folgende Hinweise zu beachten:

Indikation	Design	Abbildung**	Permanent (12 Monate und länger)	Temporär (bis zu 12 Monate)	Design-Anforderung
Einzelzahnrestaurationen	Vollanatomische Einzelkrone im Frontzahnbereich		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Mindestwandstärke Seitenzähne und Frontzähne 0,7 mm • Minimale Wandstärke bei Veneers 0,5 mm
	Vollanatomische Einzelkrone im Seitenzahnbereich		✓	✓	
	Veneer		✓	✓	
Brücken-Konstruktionen	Inlay, Onlay		✓	✓	
	Vollanatomische monolithische Brückenkonstruktionen für den Front- und/oder Seitenzahnbereich bis zu 7 Gliedern ohne Brückenglieder		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Maximal ein Brückenglied zwischen zwei Pfeilerkronen • Brücken im Frontzahn-Bereich: <ul style="list-style-type: none"> • Minimale Wandstärke okkusal und umlaufend 1,0 mm • Minimaler Verbindungsquerschnitt 14 mm² • Brücken im Seitenzahnbereich: <ul style="list-style-type: none"> • Minimale Wandstärke okkusal und umlaufend 1,0 mm • Minimaler Verbindungsquerschnitt 16 mm²
	Vollanatomische monolithische Brückenkonstruktionen für den Front- und/oder Seitenzahnbereich mit max. einem Brücken-zwischenglied bis zu 3 Gliedern		✓	✓	
	Vollanatomische monolithische Brücke für den Front- und/oder Seitenzahnbereich mit max. 3 nicht benachbarten Zwischengliedern (bis zu 7-gliedrige Brückenkonstruktionen)		x	✓	
Prothesenzähne	Prothesenzähne für den Verbund mit einer Prothesenbasis		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Minimale Wandstärke 1,0 mm

** beispielhaft

13.3. Nesting

Die für die Verarbeitung von VarseoSmile® TriniQ® erforderlichen Druckparameter sind in der spezifischen Materialdatei für Ihren 3D-Drucker angegeben. Um die richtige Materialdatei auszuwählen, wählen Sie Ihr 3D-Druckermodell und VarseoSmile® TriniQ® in der entsprechenden Nesting-Software aus. Laden Sie die gewünschte STL-Datei in Ihre Nesting-Software.

Weitere Druckparameter:

- Schichtdicke 50 µm (voreingestellt / default)
- Horizontale Ausrichtung der zahnmedizinischen Objekte, Okklusionsebene zur Bauplattform; Ausnahme für Brücken: Brücken in einem Winkel von 45° zur Bauplattform ausrichten
- Automatische Generierung von Stützstrukturen wird empfohlen

13.4. 3D Druck

Der ideale Verarbeitungstemperaturbereich von VarseoSmile® TriniQ® liegt zwischen 18°C und 35°C. Schütteln Sie die Flasche vor dem ersten Gebrauch für ca. 2 min, um das Harz zu homogenisieren. Beim Umfüllen in die Harzwanne des validierten 3D-Druckers ist darauf zu achten, das Harz nur so kurz wie möglich dem Tageslicht auszusetzen. Mischen Sie das Harz in der Harzwanne auf, wenn auf der Oberfläche eine transparente Schicht sichtbar ist.

Starten Sie den 3D Druck-Auftrag gemäß der Gebrauchsanweisung des 3D-Drucker-Herstellers. Entfernen Sie die gedruckten Objekte gemäß der Gebrauchsanweisung des 3D-Drucker-Herstellers von der Bauplattform. Verwenden Sie dazu ggf. einen Edelstahlspatel.

Hinweis: Nach Entnahme der gedruckten Objekte aus dem 3D Drucker sowie Entfernung von der Bauplattform sollten die nachfolgenden Schritte Entfernung von Restharz sowie Nachhärtung ohne längere Unterbrechung und Lagerung der gedruckten Objekte durchgeführt werden, um unerwünschte Materialveränderungen zu vermeiden.

13.5. Entfernung von Restharz

Die Entfernung von Restharz erfolgt durch Reinigung der gedruckten Objekte mit einem validierten Reinigungsgerät. Als Reinigungslösung können EtOH, IPA oder InovaPrint Wash® (REF 41167) verwendet werden:

1. Reinigung im validierten Reinigungsgerät wie unter 13.1 angegeben.
2. Besprühen der gedruckten Objekte mit EtOH oder IPA.
3. Vorsichtiges Trocknen der gereinigten Objekte mit Druckluft.
4. Verbleibende glänzende Stellen an den gedruckten Objekten indizieren verbliebenes Restharz. Entfernen Sie dieses, indem Sie die gedruckten Objekte mit EtOH oder IPA besprühen. Mit einem in EtOH oder IPA getränkten Pinsel können Harzreste ebenfalls entfernt werden.
5. Trocknen Sie die gereinigten Objekte ggf. erneut mit Druckluft.

Warnung: EtOH oder IPA nie direkt ins Ultraschallbad füllen, sondern immer in dem empfohlenen Behälter (REF 19621) in das mit Wasser gefüllte Ultraschallbad stellen. Es ist ein explosionsgeschütztes Ultraschallbad zu verwenden.

Hinweis: Die angegebene Gesamtdauer der Reinigung sollte nicht überschritten werden, da es ansonsten zu einer Beschädigung der gedruckten Objekte kommen kann.

Hinweis: Bei Verwendung von EtOH oder IPA als Reinigungslösung kann es zur Bildung einer weißlichen Schicht an der Oberfläche der dentalen Objekte kommen. Es handelt sich dabei um eine Ablagerung der keramischen Füllung von VarseoSmile® TriniQ®. Die Ablagerung ist harmlos und kann durch Polieren nach der Nachhärtung der gedruckten Objekte entfernt werden.

13.6. Nachhärtung

Entfernen Sie die Supportstrukturen vor der Nachhärtung mit einer Trennscheibe oder einem Seitenschneider. Achten Sie darauf, die gedruckten Objekte nicht zu deformieren. Härten Sie die gedruckten Objekte mit einem validierten Nachhärtungsgerät wie unter 13.1 angegeben nach.

Hinweis: Die jeweils angegebene Dauer der Nachhärtung gilt nur für regelmäßig gewartete UV-Polymerisationsgeräte.

Hinweis: Nach dem Nachhärten kann sich eine leichte gelbliche Verfärbung der gedruckten Objekte zeigen. Diese Verfärbung ist normal und bildet sich nach kurzer Dauer zurück.

Warnung: Wenn es aufgrund einer Fehlfunktion des UV-Polymerisationsgerätes zu einer Unterbrechung der Nachhärtung kommt, darf das gedruckte Objekt nicht verwendet werden, bis es unter einem vollständigen Nachhärtungs-Zyklus auspolymerisiert wurde.

13.7. Veredelung und Weiterverarbeitung gedruckter Objekte

Nachgehärtete Objekte aus VarseoSmile® TriniQ® können mit Bimsstein und Politurpaste poliert werden. Achten Sie beim Polieren ggf. darauf, die gedruckten Objekte nicht zu deformieren.

Nachgehärtete Objekte aus VarseoSmile® TriniQ® können mit Komposit-Malfarben sowie direkten und indirekten Kompositen charakterisiert bzw. nachbearbeitet und ergänzt werden. Es ist die gültige Gebrauchsanweisung des Herstellers der Komposit-Malfarben bzw. Komposit-Verblendmasse zu beachten.

Befestigung von Brücken, Kronen, Inlays, Onlays und Veneers

- Die definitive Befestigung von Objekten aus VarseoSmile® TriniQ® auf natürlichem Zahn kann mit Voll- oder Selbstadhäsiven Befestigungskompositen erfolgen.
- Die temporäre Befestigung von Objekten aus VarseoSmile® TriniQ® auf natürlichem Zahn kann mit temporären Befestigungszementen erfolgen.
- Die Befestigung von Objekten aus VarseoSmile® TriniQ® auf Metallstrukturen kann mit Befestigungs- oder Verblendkompositen erfolgen.

Hinweis: In jedem Fall ist die Gebrauchsanweisung des jeweiligen Komposit- oder Zementherstellers zu beachten.

Hinweis: Glasionomer-Zemente sind für die Befestigung von Objekten aus VarseoSmile® TriniQ® nicht geeignet.

Befestigung von Prothesenzähnen

Prothesenzähne aus VarseoSmile® TriniQ® können mit kaltpolymerisierten oder 3D-gedruckten Prothesenbasis-Kunststoffen verbunden werden. Dazu ist die jeweils gültige Anleitung des Herstellers des Prothesenbasis-Materials zur Verbindung von Prothesenzähnen mit der Prothesenbasis zu beachten. Wenn der Hersteller der Prothesenbasis keine Anweisungen für die Verbindung der Prothesenzähne mit der Prothesenbasis bereitstellt, kann bei kaltpolymerisierten Prothesenbasen das Prothesenbasismaterial zur Verbindung der Prothesenzähne mit der Prothesenbasis und bei 3D-gedruckten Prothesenbasen das flüssige VarseoSmile® TriniQ® Harz zur Verbindung der Prothesenzähne mit der Prothesenbasis verwendet werden.

Reinigung nachgehärteter Objekte

Vollständig nachgehärtete Objekte aus VarseoSmile® TriniQ® können durch Abdampfen oder in einem Tauchbad mit Reinigungslösung gereinigt werden.

14. Etiketten-Symbole

- CE Konformitätskennzeichnung
- Hersteller
- Herstellungsdatum
- Verwendbar bis
- Chargenbezeichnung
- Katalognummer
- Vor Sonnenlicht schützen
- Temperaturgrenzwerte
- Gebrauchsanweisung beachten oder elektronische Gebrauchsanweisung beachten
- Achtung
- Medizinprodukt
- Nur für Fachpersonal
- MR sicher
- Enthält gefährliche Substanzen

* Dieses Zeichen ist eine geschäftliche Bezeichnung / eingetragene Marke eines Unternehmens, das nicht zur BEGO Unternehmensgruppe gehört.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Instructions for use

VarseoSmile® TriniQ®

1. Device description

Ceramic-filled, acrylate-based hybrid material for the fabrication of permanent or temporary dental restorations for the treatment of tooth defects or tooth loss, including single tooth restorations (e.g. crowns, inlays, onlays, veneers), bridges, veneering on metal frames and artificial teeth. The hybrid material is moulded to create the restoration using the 3D printing process (SLA, DLP, LCD) and cured in a UV light-curing unit. The 3D printing and curing are carried out at light wavelengths of 385 nm to 405 nm.

2. Intended purpose

Resin for 3D printing of single tooth restorations, bridges and artificial teeth.

Note for Canada: In Canada, VarseoSmile® TriniQ® can be used for a maximum of 30 days, irrespective of any other information given in these instructions for use, for single tooth restorations and bridges.

3. Indications and clinical benefit

The use of dental restorations made from VarseoSmile® TriniQ® is indicated in the following cases for restoring masticatory function and aesthetics of teeth in the anterior and posterior regions, including the occlusal surfaces:

- Tooth defects caused by trauma, caries, wear, abrasion or erosion/ biocorrosion
- Weakening and/or incomplete development of the tooth structure (genetic dysplasia)
- Occlusal changes, shape and positional changes
- Partial or complete edentulism

4. Users and target patient group

VarseoSmile® TriniQ® is a medical device that is intended for use by dentists, dental surgery assistants and dental technicians and can be used to treat all patients with no contraindications as defined in Section 5.

5. Contraindications

VarseoSmile® TriniQ® is contraindicated in the case of known allergies to one or more ingredients. If in doubt, a specific test should be done before using this device to confirm or rule out the particular allergy. The material should not be used for purposes other than those described by the manufacturer. Any deviation from the intended purpose, the instructions for use or the design requirements for the specific purpose can have negative effects on the chemical and physical quality of the objects fabricated using the material.

6. Material properties and pack size

VarseoSmile® TriniQ® is a ceramic-filled hybrid material made from (meth)acrylates, ceramic fillers, initiators, additives and pigments. VarseoSmile® TriniQ® is a polymer-based material that is cured by the application of UV light and contains photopolymerisation initiators for this purpose (Class 2 material in accordance with ISO 4049:2019).

Physical properties

Flexural strength	120 MPa
Surface hardness	>90 Shore D
Wavelength	385 – 405 nm

7. Warnings

The following warnings must be observed when using VarseoSmile® TriniQ® in liquid form:

- Read the safety data sheet before use.
- VarseoSmile® TriniQ® must only be used for the fabrication of permanent or temporary bridges, crowns, inlays, onlays, veneers and artificial teeth following the design requirements described in these instructions for use.
- Any deviation from the instructions for use can have a negative effect on the chemical and physical qualities and the biocompatibility of the end product.
- The device contains substances that can cause skin irritation or allergic skin reactions.
- Avoid breathing in or swallowing. May lead to irritation of the respiratory passages.
- May harm fertility or the unborn child.
- If the resin comes into contact with the skin, wash with plenty of water.
- In the event of eye contact, rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if worn and if easy to do. Continue rinsing.
- If the product is swallowed, or if this is suspected, seek medical advice and call an emergency poison centre/a doctor if you feel unwell.

8. Precautions

Always wear protective clothing, safety goggles and nitrile gloves when handling VarseoSmile® TriniQ®. Further information on handling the product can be found in the safety data sheet, which is available at www.bego.com. We cannot completely rule out the possibility that reactions (e.g. intolerances or allergic reactions) could occur in isolated cases. If this occurs, the user should refrain from using VarseoSmile® TriniQ®.

Store in a well-ventilated location. Keep container closed tight. Keep locked away. Observe the storage and transport conditions. Do not use the resin after the expiration date.

These instructions for use or the relevant information contained they contain must be passed on to other users, as failure to comply with the instructions poses a high risk of fabricating an unreliable and/or unusable product that could put the user's safety at risk.

9. MR safety

VarseoSmile® TriniQ® is made from materials that are not electrically conductive, metallic or magnetic.

10. Adverse side-effects

Adverse side-effects, reactions or similar incidents, including any not listed in these instructions for use, must be immediately reported to the manufacturer or the local distributor.

11. Transport and storage

VarseoSmile® TriniQ® resin must be protected against light to prevent spontaneous polymerisation. It must be stored and transported in the original bottle at a temperature between 4°C and 35°C. Residual resin can be left in the resin tank of the 3D printer if the printer's UV light protection cover is kept closed or if the resin tank has a lightproof cover. The expiration date on the label of each original bottle specifies when the resin must be used by.

Note: If the material is used after the expiration date, the results may be unusable.

Fully cured printed objects can be stored at room temperature and protected against light.

12. Disposal

Fully cured material residue (base plate, support structure) can be disposed of with household waste. Unused resin or cleaning solutions containing resin residue must be disposed of according to local and national regulations.

13. How to use VarseoSmile® TriniQ®

VarseoSmile® TriniQ® was developed for the fabrication of dental restorations using the 3D printing process. To guarantee reliable and functional results, the following instructions must be followed.

13.1. Required equipment

Warning: It is only possible to achieve results that reliably meet the intended purpose of VarseoSmile® TriniQ® by using 3D printers, cleaning agents and UV light-curing units that have been validated and approved for processing VarseoSmile® TriniQ®, and with the processing parameters specified for VarseoSmile® TriniQ®.

Validated 3D printers	Validated cleaning devices	Validated post-curing units	Further required equipment
<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE 	<ul style="list-style-type: none"> • Ultrasonic bath with cleaning solution • Ackuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<ul style="list-style-type: none"> • Alpha AI version 5.0.7 or higher • Composer version 1.3.3 or higher • CAM Creator Print version 1.32 or higher • Chitubox (Dental Makers Service) • For the latest Preform version, refer to https://formlabs.com/software/preform/ • PrusaSlicer Medical Version 2.7.1 or higher • Netfabb Build 2117 • Release 2022.0 Engine ver. 2021.0.2054.786 or higher • Accuware version 3.2.0.48 or higher • UnizDental Version 2.7.0.15 or higher • 3 mins in reused + 2 mins in fresh cleaning solution (EtOH, IPA or InovaPrint Wash*) • 3 mins + 3 mins (IPA) • 3 mins (IPA) + spraying (IPA) • 3 mins (IPA) • 4 mins Reservoir 1 (IPA) + 3 mins Reservoir 2 (IPA) + 3 mins drying + spraying (IPA) 	<ul style="list-style-type: none"> • Ethanol 96% (EtOH), isopropanol 99% (IPA) or InovaPrint Wash (REF 41167) • Stainless-steel spatula • Spray bottle of EtOH or IPA • Cutting disc or side cutters • Possibly sandblaster 1.5 bar • Possibly blasting material 50 µm • Protective equipment
		<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta Curie / Varseo Cure • Ackuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE 	
		<ul style="list-style-type: none"> • 2x 2.30 mins for P13 D8 T2.30 B0n • 2x 2 mins for P9 D80 T2.00 B0n • 2x 2 mins Lvl 1 • 1x 10 mins @60°C • 2x 2000 flashes • 2x 10 mins @20°C • 15 mins, 385 nm & 405 nm, 100% power • 2x 5 mins @20 °C • 2x 5 mins Lvl 1 	

An overview of all 3D printers, cleaning methods and UV light-curing units validated and approved for use with VarseoSmile® TriniQ® can be found in the compatibility overview of the 3D printing system components at: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* This symbol is a commercial designation/registered trademark of a company that is not part of the BEGO company group.

13.2. Design requirements

The following information must be observed for the digital design of dental restorations made from VarseoSmile® TriniQ®:

Indication	Design	Image**	Permanent (12 months or more)	Temporary Design (up to 12 months) requirement	
Single tooth restorations	Fully anatomical single crown in the anterior region		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Minimum wall thickness for posterior and anterior teeth 0.7 mm • Minimum wall thickness for veneers 0.5 mm
	Fully anatomical single crowns in the posterior region		✓	✓	
	Veneer		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Bridge constructions	Fully anatomical monolithic bridge constructions for the anterior and/or posterior region, up to 7 units without pontics		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Maximum of one pontic between two abutment crowns • Bridges in the anterior region: <ul style="list-style-type: none"> • Minimum wall thickness occlusal and circumferential 1.0 mm • Minimum connector cross section 14 mm² • Bridges in the posterior region: <ul style="list-style-type: none"> • Minimum wall thickness occlusal and circumferential 1.0 mm • Minimum connector cross section 16 mm²
	Fully anatomical monolithic bridge constructions for the anterior and/or posterior region with max. one pontic, up to 3 units		✓	✓	
	Fully anatomical monolithic bridge for the anterior and/or posterior region with max. 3 non-neighbouring pontics (up to 7-unit bridge constructions)		x	✓	
Artificial teeth	Artificial teeth for connection with a denture base		✓	✓	• Minimum wall thickness 1.0 mm

** images shown are examples

13.3. Nesting

The printing parameters required for the processing of VarseoSmile® TriniQ® are given in the specific material file for your 3D printer. To select the correct material file, select your 3D printer model and VarseoSmile® TriniQ® in the corresponding nesting software. Load the desired STL file into your nesting software.

Additional printing parameters:

- Layer thickness 50 µm (preset/default)
- Horizontal alignment of the dental restorations, occlusal plane to the build platform. Exception for bridges: Align bridges at an angle of 45° to the build platform
- Automatic generation of support structures is recommended

13.4. 3D Printing

The ideal processing temperature for VarseoSmile® TriniQ® is between 18°C and 35°C. Shake the bottle for approx. 2 minutes before first use to homogenise the resin. When filling the 3D printer's resin tank, make sure that the resin is only exposed to daylight as briefly as possible. Mix the resin in the resin tank if a transparent layer is visible on the surface.

Start the 3D print job following the instruction manual provided by the manufacturer of the 3D printer. Remove the printed objects from the build platform according to the instruction manual provided by the manufacturer of the 3D printer. Use a stainless steel spatula so if necessary.

Note: Once the printed objects have been removed from the 3D printer and separated from the build platform, the following steps, namely removal of residual resin and post-curing, should be carried out without any lengthy delay or storage of the printed objects so as to prevent undesirable material changes.

13.5. Removal of residual resin

Residual resin is removed by cleaning the printed objects with a validated cleaning device. EtOH, IPA or InovaPrint Wash® (REF 41167) can be used as the cleaning solution:

1. Cleaning in the validated cleaning device as described in 13.1.
2. 2 minutes cleaning in an ultrasonic bath in fresh cleaning solution.
3. Spray the printed objects with EtOH or IPA.
4. Carefully dry the cleaned objects with compressed air.
5. If shiny spots remain on the printed objects, this indicates that there is still residual resin. Remove this by spraying the printed objects with EtOH or IPA. Resin residues can also be removed with a brush soaked in EtOH or IPA.
6. If necessary, dry the cleaned objects again with compressed air.

Warning: Never put EtOH or IPA into the ultrasonic bath itself. Always put it in the recommended container (REF 19621) and place the container in the ultrasonic bath filled with water. Use an explosion-proof ultrasonic bath.

Note: The specified total cleaning time should not be exceeded, as this could have a detrimental effect on the printed objects.

Note: When EtOH or IPA is used as the cleaning solution, a whitish layer may form on the surface of the dental restorations. This is a deposit of the ceramic filling in VarseoSmile® TriniQ®. The deposit is harmless and can be removed by polishing the printed objects after post-curing.

13.6. Post-curing

Remove the support structures using a cutting disc or side cutters prior to post-curing. Take care not to deform the printed objects. Post-cure the printed objects with a validated post-curing unit as described in 13.1.

Note: The specified post-curing time only applies to UV light-curing units that are maintained on a regular basis.

Note: There may be a slight yellow discolouration of the printed objects after post-curing. This discolouration is normal and will soon disappear again.

Warning: If the post-curing process is interrupted due to a malfunction of the UV light-curing unit, the printed object must not be used until it has been fully cured with a complete post-curing cycle.

13.7. Finishing and further processing of printed objects

Post-cured objects made from VarseoSmile® TriniQ® can be polished with pumice stone and polishing compound. When polishing, take care not to deform the printed objects.

Post-cured objects made from VarseoSmile® TriniQ® can be customised or finished and supplemented with composite stains as well as direct and indirect composites. The current instruction manual from the manufacturer of the composite stains or composite veneering material must be observed.

Attaching crowns, inlays, onlays and veneers

- Permanent attachment of restorations made from VarseoSmile® TriniQ® onto a natural tooth can be done using fully adhesive or self-adhesive luting composites.
- Temporary attachment of restorations made from VarseoSmile® TriniQ® onto a natural tooth can be done using temporary luting cements.
- Attachment of restorations made from VarseoSmile® TriniQ® onto metal structures can be done with luting or veneering composites.

Note: The instructions of the relevant composite or cement manufacturer must always be followed.

Note: Glass ionomer cements are not suitable for attaching restorations made from VarseoSmile® TriniQ®.

Attachment of artificial teeth

Artificial teeth made from VarseoSmile® TriniQ® can be connected with cold-cured or 3D printed denture base plastics. Follow the current instructions from the manufacturer of the denture base material for how to connect the artificial teeth to the denture base. If the manufacturer of the denture base has not provided any instructions, the denture base material can be used to connect the artificial teeth to the denture base in the case of cold-cured denture bases. For 3D printed denture bases, the liquid VarseoSmile® TriniQ® resin can be used.

Cleaning post-cured objects

Fully post-cured objects made from VarseoSmile® TriniQ® can be steam-cleaned or immersed in a bath of cleaning solution.

14. Label symbols

- CE conformity mark
- Manufacturer
- Date of manufacture
- Use-by date
- Batch code
- Catalogue number
- Keep away from sunlight
- Temperature limits
- Follow the printed or electronic instructions for use
- Caution
- Medical device
- For specialist personnel only
- MR Safe
- Contains hazardous substances

* This symbol is a commercial designation / registered trademark of a company that is not part of the BEGO company group.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Instructions for use

VarseoSmile® TriniQ®

Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist. For professional use only – Rx only.

1. Product description

Ceramic-filled, acrylate-based hybrid material for the fabrication of dental objects for the definitive or temporary restoration of dental defects or tooth loss in the form of single-tooth restorations (e.g. crowns, inlays, onlays, veneers), bridges and denture teeth. The hybrid material is formed into the respective dental object using the 3D printing process (SLA, DLP, LCD) and cured in a UV polymerization unit. The 3D printing as well as the polymerization take place at light wavelengths of 385 nm to 405 nm.

2. Purpose

Resin for 3D printing of single tooth restorations, bridges and artificial teeth.

Note for Canada: For the use of VarseoSmile® TriniQ® in Canada, a maximum application period of 30 days applies for single-tooth restorations and bridges, irrespective of the other information in these instructions for use.

3. Indications for use

VarseoSmile® TriniQ® is indicated as an indirect restorative for both anterior and posterior restorations, including occlusal surfaces. The VarseoSmile® TriniQ® material is used for fabricating permanent restorations such as inlays, onlays, veneers, full crown and bridge restorations. VarseoSmile® TriniQ® can also be used for the fabrication of artificial teeth and temporary crowns & bridges.

4. Users and target patient group

VarseoSmile® TriniQ® is a medical device intended for use by professionals, such as dentists, dental assistants and dental technicians, and can be used for the treatment of all patients who do not have a contraindication according to paragraph 5.

5. Contraindications

VarseoSmile® TriniQ® is contraindicated in case of known allergies to one or more ingredients. In cases of doubt, the allergy should be clarified and excluded by a specific test before using this product. The material should not be used for purposes other than those described by the manufacturer. Any deviation from the intended use, instructions for use or design requirements for the specific purpose may have a negative impact on the chemical and physical quality of the items made from this material.

6. Material properties and supply units

VarseoSmile® TriniQ® is a ceramic-filled hybrid material consisting of (meth)acrylates, ceramic fillers, initiators, additives, and pigments. VarseoSmile® TriniQ® contains VarseoSmile® TriniQ® is a polymer-based material whose setting is achieved by the extra-oral application of UV-light and contains photopolymerization initiators for this purpose (Type I, Class II, Group II material according to ISO 4049:2019).

Material properties

Flexural strength	120 MPa
Surface hardness	>90 Shore D
Wavelength	385 – 405 nm
Curing time (post curing)	See section Post Curing
Intensity for curing	>5 mW/cm ²
Depth of cure	>99%

7. Warnings

When processing VarseoSmile® TriniQ® in liquid form, the following warnings must be observed:

- Read the safety data sheet before use.
- VarseoSmile® TriniQ® may only be used for the fabrication of definitive or temporary bridges, crowns, inlays, onlays, veneers and denture teeth according to the design requirements described in these Instructions for Use.
- Any deviation from the Instructions for Use may have a negative impact on the chemical and physical properties and biocompatibility of the final product.
- The product contains substances which may cause skin irritation or allergic skin reactions.
- Avoid inhalation or ingestion. May cause irritation to the respiratory tract.
- May damage fertility or the unborn child.
- In case of skin contact with the resin, wash with plenty of water.
- In case of eye contact, rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easily removed. Continue to rinse.
- If swallowed or suspected, seek medical advice and call a poison control center/physician if you feel unwell.

8. Precautionary measures

Wear protective clothing, goggles and nitrile gloves when handling VarseoSmile® TriniQ®. Further information on the handling of the product can be taken from the safety data sheet available at www.bego.com. It cannot be excluded that in rare cases individual reactions (e.g. incompatibilities or allergic reactions) may occur. In these cases, the user should no longer use VarseoSmile® TriniQ®.

Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Keep under lock and key. Observe the storage and transport conditions. Do not use the resin after the expiration date.

Forward these instructions for use or the relevant information contained therein to other users of the products, as failure to observe them may result in a high risk of unreliable and/or unusable products, which may endanger the safety of the user.

9. MR Safety

VarseoSmile® TriniQ® is composed of materials that are electrically nonconductive, nonmetallic, and nonmagnetic.

10. Adverse Side-Effects

Adverse effects, reactions or similar occurrences, including those not listed in these instructions for use, should be reported immediately to the manufacturer or local distributor.

11. Transport and storage

VarseoSmile® TriniQ® resin must be protected from light to prevent spontaneous polymerization. Storage and transport must take place in the original bottle in a temperature range between 4 °C and 35 °C. Resin residues can be stored in the resin tray of the 3D printer with the UV light protection hood of the printer closed or under a light-tight cover of the resin tray. The expiry date up to which the resin can be used is indicated on the label of each original bottle.

Note: Processing the material after the expiration date may lead to unusable results. Fully polymerized printed objects can be stored at room temperature protected from light.

12. Disposal

Completely polymerized material residues (base plate, support structure) can be disposed of in household waste. Unused resin or cleaning solutions with resin residues must be disposed of in accordance with local and national regulations.

13. Processing Instruction

VarseoSmile® TriniQ® has been developed to produce dental objects using the 3D printing process. To ensure safe and functional results, the following instructions must be observed.

13.1. Equipment Required

Warning: Results that safely meet the indications for use of VarseoSmile® TriniQ® can only be achieved when using validated 3D printing equipment, cleaning methods and UV polymerization units.

Validated 3D printers	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta SOL • Asiga Max UV/Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+/D30+/D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE 	<p>Alpha AI Version 5.0.7 or higher Composer Version 1.3.3 or higher CAM Creator Print Version 1.32 or higher Chitobox (Dental Makers Service) For latest Preform version refer to https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical Version 2.7.1 or higher Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine Ver. 2021.0.2054.786 or higher Accuware Version 3.2.0.48 or higher UnizDental Version 2.7.0.15 or higher</p>
Validated cleaning devices	<ul style="list-style-type: none"> • Ultrasonic bath filled with cleaning agent • Accuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<p>3 mins in reused + 2 mins in fresh cleaning solution (EtOH, IPA, or InovaPrint Wash)¹ 3 min + 3 min (IPA) 3 mins (IPA) + spraying (IPA) 3 mins (IPA) 4 min Reservoir 1 (IPA) + 3 min Reservoir 2 (IPA) + 3 min drying + spraying (IPA)</p>
Validated post-curing units	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Curie / Varseo Cure • Accuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE 	<p>2x2:30 min at P13 D8 T2.30 B0n 2x2 min at P9 D80 T2.00 B0n 2x2 mins Lvl 1 1x 10 mins @60°C w/o glycerin 2x2000 flashes 2x 10 mins @20°C 15 min, both wavelengths, 100% power 2x 5 min @20 °C 2x 5 mins Lvl 1</p>
Further required equipment	<ul style="list-style-type: none"> • Ethanol 96% (EtOH), isopropanol 99% (IPA) or InovaPrint Wash (REF 41167) • Stainless-steel spatula • Spray bottle of EtOH or IPA • Cutting wheel or side cutter • Possibly blasting unit 1,5 bar • Possibly blasting agent 50 µm • Protective equipment 	<p>Required as cleaning agent</p>

An overview of all 3D printers, cleaning agents and UV light-curing units that have been validated and approved for use with VarseoSmile® TriniQ® can be found in the 3D printing system components compatibility overview at www.begousa.com

* This symbol is a commercial designation/registered trademark of a company that is not part of the BEGO company group.

13.2. Design requirements

When digitally designing dental objects from VarseoSmile® TriniQ®, the following specifications must be observed:

Indication	Design	Illustration**	Permanent	Temporary ≤12 mos.	Design requirement
Single tooth res- torations	Fully anatomical single crown in the anterior region		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Minimum wall thickness for posterior and anterior teeth 0.7 mm • Minimum wall thickness for veneers 0.5 mm
	Fully anatomical single crowns in the posterior region		✓	✓	
	Veneer		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Bridge con- structions	Fully anatomical monolithic bridge constructions for the anterior and/or posterior region, up to 7 units without pontics		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Maximum of one pontic between two abutment crowns • Bridges in the anterior region: <ul style="list-style-type: none"> • Minimum wall thickness occlusal and circumferential 1.0 mm • Minimum connector cross section 14 mm² • Bridges in the posterior region: <ul style="list-style-type: none"> • Minimum wall thickness occlusal and circumferential 1.0 mm • Minimum connector cross section 16 mm²
	Fully anatomical monolithic bridge constructions for the anterior and/or posterior region with max. one bridge pontic, up to 3 units		✓	✓	
	Fully anatomical monolithic bridge for the anterior and/or posterior region with max. 3 non-adjacent pontics (up to 7-unit bridge constructions)		x	✓	
Denture teeth	Denture teeth for bonding with a denture base		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Minimum wall thickness 1.0 mm

** example

13.3. Nesting

The printing parameters required for processing VarseoSmile® TriniQ® are specified in the specific material file for your 3D printer. To select the correct set of printing parameters, select your 3D printer model and VarseoSmile® TriniQ® in the respective software. Load the desired STL-File into your software

Further printing parameters:

- Layer thickness 50 µm (preset/default)
- Horizontal alignment of dental objects, occlusal plane to the build platform; Exception for bridges: Orient bridges in an angle of 45° to the build platform
- Use automatic generation of support structures in the respective software to ensure required size, density and spacing of pins

13.4. 3D Printing

The ideal processing temperature range of VarseoSmile® TriniQ® is between 18 °C and 35 °C. Shake the bottle for approx. 2 min before first use to homogenize the resin. When transferring the resin to the resin tray of the validated 3D printer, make sure that the resin is only exposed to daylight for as short a time as possible. Mix the resin in the resin tray when a transparent layer is visible on the surface.

Start the 3D print job according to the 3D printer manufacturer's instructions for use. Remove the printed objects from the build platform according to the 3D printer manufacturer's instructions for use. If necessary, use a stainless-steel spatula for this purpose.

Note: After removal of the printed objects from the 3D printer and removal from the build platform, the subsequent steps of removal of residual resin and post-curing should be performed without prolonged interruption and storage of the printed objects to avoid undesirable material changes.

13.5. Removal of residual resin

Residual resin is removed by cleaning the printed objects with a validated cleaning device. EtOH, IPA or InovaPrint Wash® (REF 41167) can be used as the cleaning solution:

1. Cleaning in the validated cleaning device as described in 13.1.
2. 2 minutes cleaning in the ultrasonic bath in fresh cleaning solution.
3. Spray the printed objects with EtOH or IPA.
4. Carefully dry the cleaned objects with compressed air.
5. Remaining shiny spots on the printed objects indicate remaining residual resin. Remove this by spraying the printed objects with EtOH or IPA. Residual resin can also be removed with a brush soaked in EtOH or IPA.
6. If necessary, dry the cleaned objects again with compressed air

Warning: Especially when using EtOH or IPA as a cleaning solution, a whitish layer may form on the surface of the dental objects. An explosion-proof ultrasonic bath must be used.

Note: The specified total cleaning time should not be exceeded, otherwise the printed objects may be damaged.

Note: Especially when using EtOH or IPA as a cleaning solution, a whitish layer may form on the surface of the dental objects. This is a deposit of the ceramic filling of VarseoSmile® TriniQ®. The deposit is harmless and can be removed by polishing after post-curing of the printed objects.

13.6. Post-curing

Remove the support structures with a cutting disk or side cutter before post-curing. Take care not to deform the printed objects. Post-cure the printed objects with a validated post-curing unit as described in 13.1.

Note: The duration of post-curing specified in each case applies only to regularly maintained UV curing units.

Note: After post-curing, a slight yellowish discoloration of the printed objects may appear. This discoloration is normal and will disappear after a short time.

Warning: If there is an unintended interruption of the post-curing process, do not use the printed object until it has been polymerized under a full post-curing cycle.

13.7. Finishing and further processing of printed objects

Post-cured objects made of VarseoSmile® TriniQ® can be polished with pumice stone and polishing paste. Take care not to deform the printed objects when polishing.

Post-cured objects made of VarseoSmile® TriniQ® can be characterized or finished and supplemented with composite stains as well as direct and indirect composites. The valid instructions for use of the manufacturer of the composite stains or composite veneering material must be observed.

Cementation of bridges, crowns, inlays, onlays and veneers

- Permanent cementation of objects made of VarseoSmile® TriniQ® can be performed with fully adhesive or self-adhesive luting composites.
- Temporary cementation of objects made of VarseoSmile® TriniQ® can be performed with temporary luting cements.
- The cementation of objects made of VarseoSmile® TriniQ® on metal frameworks can be performed with adhesive luting or veneering composites.

Note: In any case, the instructions for use of the respective composite or cement manufacturer must be observed.

Note: Glass ionomer cements are not suitable for cementing objects made of VarseoSmile® TriniQ®.

Fixation of denture teeth

Denture teeth made of VarseoSmile® TriniQ® can be bonded to cold-polymerized or 3D-printed denture base resins. For this purpose, the respective valid instructions of the denture base material manufacturer for bonding denture teeth to the denture base must be observed. If the denture base manufacturer does not provide instructions for bonding the denture teeth to the denture base, the denture base material can be used to bond the denture teeth to the denture base in the case of cold-cured denture bases and the liquid VarseoSmile® TriniQ® resin can be used to bond the denture teeth to the denture base in the case of 3D-printed denture bases.

Cleaning of post-cured objects

Fully post-cured objects made of VarseoSmile® TriniQ® can be cleaned by evaporation or in an immersion bath with cleaning solution.

14. Symbols used on labels

	Manufacturer
	Date of manufacture
	Use-by date
	Batch code
	Catalogue number
	Keep away from sunlight
	Temperature limits
	Consult instructions for use or consult electronic instructions for use
	Caution
	Medical device
	For specialist personnel only
	MR Safe
	Contains hazardous substances

* This symbol is a commercial designation/registered trademark of a company that is not part of the BEGO company group.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Notice d'utilisation

VarseoSmile® TriniQ®

1. Description du dispositif

Matériau hybride contenant de la céramique, à base d'acrylate pour la fabrication d'objets dentaires destinés à la restauration définitive ou temporaire de défauts dentaires ou d'une édentation sous forme de restaurations unitaires (par ex. couronnes, inlays, onlays, facettes prothétiques), de bridges, de revêtements sur armatures métalliques ainsi que de dents prothétiques. Ce matériau hybride est mis en forme par impression 3D (SLA, DLP, LCD) pour correspondre à l'objet dentaire requis et durci avec un polymérisateur aux UV. L'impression 3D et la polymérisation se déroulent avec des longueurs d'onde de la lumière de 385 nm à 405 nm.

2. Destination

Résine pour impression 3D de restaurations unitaires, de bridges et de dents artificielles.

Remarque pour le Canada : pour l'utilisation de VarseoSmile® TriniQ® au Canada, la durée d'application pour des restaurations de dents unitaires et des bridges ne doit pas dépasser 30 jours, indépendamment des autres indications stipulées dans la présente notice d'utilisation.

3. Indications et bénéfice clinique

L'utilisation de restaurations en VarseoSmile® TriniQ® est indiquée pour la restauration de la fonction masticatoire et pour l'aspect esthétique des dents dans les zones antérieure et latérale, y compris sur les surfaces occlusales.

- Défaut dentaire dû à un traumatisme, des caries, l'usure, l'abrasion ou encore l'érosion ou la corrosion biologique
- Affaiblissement et/ou développement incomplet de la structure dentaire (dysplasie génétique)
- Changements de la situation occlusale, changements de forme et de position
- Édentement partiel ou total

4. Utilisateurs et groupe cible de patients

VarseoSmile® TriniQ® est un dispositif médical destiné à des professionnels qualifiés comme les dentistes, le personnel dentaire qualifié et les prothésistes et peut être utilisé pour le traitement de tous les patients ne présentant pas certaines des contre-indications mentionnées au Point 5.

5. Contre-indications

VarseoSmile® TriniQ® est contre-indiqué en cas d'allergie connue à l'un ou plusieurs des composants. En cas de doute, il est conseillé de réaliser un test spécifique avant utilisation du dispositif afin d'exclure toute allergie. Le matériau ne devrait pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites par le fabricant. Tout écart de la destination du matériau, de la notice d'utilisation ou des critères exigés au niveau de la construction pour le but spécifique peut avoir des répercussions négatives sur la qualité chimique et physique des objets fabriqués avec le matériau.

6. Propriétés du matériau et unité d'emballage

VarseoSmile® TriniQ® est matériau hybride contenant de la céramique, composé de (méth-)acrylates, de charges céramiques, d'initiateurs, d'additifs et de pigments. VarseoSmile® TriniQ® est un matériau à base de polymères durci au rayonnement ultraviolet et qui, pour cette raison, comprend des initiateurs de photopolymérisation (matériau de la classe 2 selon la norme ISO 4049:2019).

Propriétés physiques

Résistance à la flexion	120 MPa
Dureté de la surface	>90 Shore D
Longueur d'onde	385 à 405 nm

7. Mises en garde

Respecter les mises en garde suivantes pour la mise en œuvre de VarseoSmile® TriniQ® sous forme liquide :

- Lire la fiche de données de sécurité avant emploi.
- Utiliser VarseoSmile® TriniQ® uniquement pour fabriquer des bridges, couronnes, inlays, onlays, facettes prothétiques et dents prothétiques définitives ou temporaires en se conformant aux critères exigés pour la construction et décrit dans la présente notice d'utilisation.
- Tout usage autre que celui décrit dans la notice d'utilisation peut avoir des conséquences néfastes sur les propriétés chimiques et physiques et sur la biocompatibilité du produit final.
- Le dispositif contient des matières susceptibles de provoquer des irritations cutanées ou des allergies cutanées.
- Éviter d'inhaler ou d'avaler le matériau. Peut provoquer des irritations des voies respiratoires.
- Peut nuire à la fertilité ou au fœtus.
- En cas de contact de la peau avec la résine, rincer abondamment à l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Pour les porteurs de lentilles de contact, les retirer si elles s'enlèvent facilement. Continuer à rincer.
- En cas d'ingestion, ou de soupçon d'ingestion, consulter un médecin et, appeler un centre antipoison ou un médecin en cas de malaise.

8. Précautions

Porter des vêtements et des lunettes de protection ainsi que des gants en nitrile pour manipuler VarseoSmile® TriniQ®. On trouvera de plus amples informations sur la manipulation du dispositif dans la fiche de données de sécurité qui est disponible à l'adresse www.bego.com. Il est impossible d'exclure l'apparition dans de rares cas de réactions individuelles (par ex. intolérances ou réactions allergiques). L'utilisateur devrait alors arrêter de travailler avec VarseoSmile® TriniQ®.

Conserver dans un endroit bien aéré. Conserver le récipient bien fermé. Garder sous clef. Respecter les conditions de stockage et de transport. Ne plus utiliser la résine après expiration de la date de péremption.

Transmettre la présente notice d'utilisation ou les informations importantes qu'elle contient à d'autres utilisateurs du dispositif. En effet, leur non-respect comporte un risque élevé que les dispositifs réalisés soient non fiables et/ou inutilisables, compromettant la sécurité de l'utilisateur.

9. Compatibilité IRM

Les matériaux composant VarseoSmile® TriniQ® ne sont ni électroconducteurs, ni métalliques ni magnétiques.

10. Effets secondaires indésirables

Signaler immédiatement au fabricant ou au distributeur local les effets indésirables, réactions ou autres incidents, y compris ceux qui ne sont pas mentionnés dans la présente notice d'utilisation.

11. Transport et stockage

Protéger impérativement VarseoSmile® TriniQ® de la luminosité afin d'empêcher une polymérisation spontanée. Pour le stockage et le transport, conserver dans le flacon d'origine à une température entre 4 °C et 35 °C. Il est possible de conserver des restes de résine dans le bac à résine de l'imprimante 3D à condition que le couvercle de protection contre les rayons UV de l'imprimante soit fermé ou qu'un couvercle opaque recouvre le bac à résine. L'étiquette de chaque flacon d'origine indique la date d'expiration jusqu'à laquelle la résine peut être utilisée.

Remarque : du matériau mis en œuvre après la date d'expiration risque de fournir des résultats inutilisables.

Il est possible de stocker des objets imprimés entièrement polymérisés à température ambiante, mais à l'abri de la luminosité.

12. Élimination

Des restes de matériaux entièrement polymérisés (plaque de base, structure de support) peuvent être éliminés avec les ordures ménagères. Éliminer de la résine inutilisée ou des solutions de nettoyage contenant des résidus de résine conformément à la réglementation locale et nationale.

13. Mode d'emploi

VarseoSmile® TriniQ® a été développé pour la fabrication d'objets dentaires par impression 3D. Respecter impérativement les consignes suivantes pour garantir des résultats sûrs et fonctionnels.

13.1. Installations requises

Mise en garde : des résultats correspondant à la destination de VarseoSmile® TriniQ® ne peuvent être obtenus avec certitude qu'avec l'emploi d'imprimantes 3D, de produits de nettoyage et de polymérisateurs aux UV validés et autorisés pour l'emploi de la résine et avec l'application des paramètres de mise en œuvre prescrits pour VarseoSmile® TriniQ®.

Imprimantes 3D validées	Matériaux compatibles	Logiciels compatibles
<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 	<ul style="list-style-type: none"> • BEGO Varseo XS 	<ul style="list-style-type: none"> Alpha AI, version 5.0.7 ou supérieure Composer, version 1.3.3 ou supérieure CAM Creator Print, version 1.32 ou supérieure Chitubox (Dental Makers Service)
<ul style="list-style-type: none"> • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B 	<ul style="list-style-type: none"> • Prusa Medical One 	<ul style="list-style-type: none"> Version actuelle de preform sur https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical Version 2.7.1 ou supérieure Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine, ver. 2021.0.2054.786 ou supérieure Accuware, version 3.2.0.48 ou supérieure UnizDental version 2.7.0.15 ou supérieure
<ul style="list-style-type: none"> • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE 		

Équipements de nettoyage validés	Matériaux compatibles	Protocoles de nettoyage
<ul style="list-style-type: none"> • Bain à ultrasons avec solution de nettoyage 	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2e génération • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<ul style="list-style-type: none"> 3 min dans une solution de nettoyage réutilisée + 2 min dans une solution de nettoyage propre (EtOH, IPA ou InovaPrint Wash*) 3 min + 3 min (IPA) 3 min (IPA) + vaporisation (IPA) 3 min (IPA) 4 min réservoir 1 (IPA) + 3 min réservoir 2 (IPA) + 3 min séchage + vaporisation (IPA)

Équipements de post-durcissement validés	Matériaux compatibles	Protocoles de durcissement
<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Curie / Varseo Cure • Accuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2e génération • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure 	<ul style="list-style-type: none"> • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE 	<ul style="list-style-type: none"> 2 fois 2 min 30 s pour P13 D8 T2.30 B0n 2 fois 2 min pour P9 D80 T2.00 B0n 2 fois 2 min Lvl 1 1 x 10 min à 60 °C 2 fois 2 000 flashes 2x 10 min à 20 °C 15 min, 385 nm et 405 nm, puissance 100 % 2 fois 5 min à 20 °C 2x 5 min Lvl 1

Accessoires supplémentaires requis	Accessoires compatibles
<ul style="list-style-type: none"> • Éthanol 96 % (EtOH), alcool isopropylique 99 % (IPA) ou InovaPrint Wash (REF 41167) • Spatule en inox • Flacon pulvérisateur d'EtOH ou d'IPA • Disque à tronçonner ou pince coupante diagonale • Le cas échéant, sableuse, 1,5 bar • Le cas échéant, abrasif 50 µm • Équipement de protection 	

Vous trouverez une vue d'ensemble de toutes les imprimantes 3D, méthodes de nettoyage et photopolymérisateurs aux UV validés et homologués pour l'utilisation avec VarseoSmile® TriniQ® dans le récapitulatif des compatibilités des composants de systèmes d'impression 3D à l'adresse : <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Cette appellation est une dénomination commerciale/une marque déposée d'une entreprise qui n'appartient pas au groupe BEGO.

13.2. Critères exigés de la construction

Respecter les consignes suivantes pour la construction numérique d'objets dentaires en VarseoSmile® TriniQ® :

Indication	Conception	Illustration**	Permanentes (12 mois ou plus)	Temporaires (12 mois maximum)	Critères exigés de la conception
Restauration de dents unitaires	Couronne unitaire entièrement anatomique dans la zone antérieure		✓	✓	• Épaisseur minimale de la paroi pour les dents latérales et antérieures 0,7 mm
	Couronne unitaire entièrement anatomique dans la zone latérale		✓	✓	• Épaisseur minimale de la paroi pour les facettes prothétiques 0,5 mm
	Facette prothétique		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Constructions de bridges	Constructions de bridges monolithiques entièrement anatomiques pour les zones antérieure et/ou latérale jusqu'à 7 éléments sans éléments de bridge		✓	✓	• Un élément de bridge maximum entre deux couronnes-piliers • Bridges pour dents de la zone antérieure : • Épaisseur minimale de la paroi occlusale et périphérique 1,0 mm • Section minimale du connecteur 14 mm ² • Bridges dans la zone latérale : • Épaisseur minimale de la paroi occlusale et périphérique 1,0 mm • Section minimale du connecteur 16 mm ²
	Constructions de bridges monolithiques entièrement anatomiques pour les zones antérieure et/ou latérale avec un seul élément intermédiaire de bridge au maximum jusqu'à 3 éléments		✓	✓	
	Bridge monolithique entièrement anatomique pour les zones antérieure et/ou latérale avec 3 éléments intermédiaires non voisins au maximum (constructions de bridges jusqu'à 7 éléments)		x	✓	
Dents prothétiques	Dents prothétiques pour la cohésion avec une base de prothèse		✓	✓	• Épaisseur minimale des parois 1,0 mm

** à titre d'exemple

13.3. Imbrication

Les paramètres d'impression requis pour la mise en œuvre de VarseoSmile® TriniQ® sont indiqués dans le fichier matériaux spécifique pour votre imprimante 3D. Sélectionner dans le logiciel d'imbrication correspondant votre modèle d'imprimante 3D et VarseoSmile® TriniQ® pour sélectionner le bon fichier matériaux. Charger le fichier STL désiré dans le logiciel d'imbrication.

Autres paramètres d'impression :

- Épaisseur de couche 50 µm (préréglée/par défaut)
- Orientation horizontale des objets dentaires, plan d'occlusion par rapport à la plateforme de fabrication: Exception pour les bridges : orienter les bridges dans angle de 45° par rapport à la plateforme de fabrication
- Génération automatique de structures de soutien conseillée

13.4. Impression 3D

La température de mise en œuvre idéale de VarseoSmile® TriniQ® se situe entre 18 °C et 35 °C. Secouer le flacon pendant environ 2 min avant le premier emploi afin d'homogénéiser la résine. Pour remplir le bac à résine de l'imprimante 3D validée, veiller à ce que la résine ne soit exposée que le moins longtemps possible à la lumière du jour. Mélanger la résine dans le bac à résine si la surface présente une couche transparente visible.

Démarrer le travail d'impression 3D en vous conformant à la notice d'utilisation du fabricant de l'imprimante 3D. Retirer de la plateforme de fabrication les objets imprimés selon les instructions de la notice d'utilisation du fabricant de l'imprimante 3D. Utiliser pour cela, le cas échéant, une spatule en inox.

Remarque : il est conseillé, une fois les objets imprimés retirés de l'imprimante 3D et la plateforme de fabrication ressortie, de procéder sans interruption prolongée aux étapes suivantes, à savoir élimination de la résine résiduelle et post-durcissement, puis stockage des objets imprimés afin d'éviter des modifications indésirables du matériau.

13.5. Élimination de la résine résiduelle

Pour éliminer la résine résiduelle, nettoyer les objets imprimés avec un équipement de nettoyage validé. Il est possible d'utiliser comme solution de nettoyage de l'EtOH, de l'IPA ou de l'InovaPrint Wash* (REF 41167) :

1. Nettoyage dans l'équipement de nettoyage validé conformément au point 13.1.
2. 2 minutes de nettoyage en bain à ultrasons dans une solution de nettoyage fraîche.
3. Vaporisation d'EtOH ou d'IPA sur les objets imprimés.
4. Séchage prudent des objets nettoyés à l'air comprimé.
5. Des surfaces restées brillantes indiquent la présence de restes de résine résiduelle sur les objets imprimés. Les éliminer en vaporisant de l'EtOH ou de l'IPA sur les objets imprimés. Il est également possible d'éliminer les restes de résine avec un pinceau trempé dans de l'EtOH ou de l'IPA.
6. Le cas échéant, sécher à nouveau les objets nettoyés à l'air comprimé.

Mise en garde : ne jamais verser de l'EtOH ou de l'IPA directement dans le bain à ultrasons, mais toujours dans le récipient recommandé (REF 19621) à placer dans le bain rempli d'eau. Utiliser un bain à ultrasons antidéflagrant.

Remarque : ne pas dépasser la durée de nettoyage totale indiquée. Dans le cas contraire, les objets imprimés risquent d'en souffrir.

Remarque : l'utilisation d'EtOH ou d'IPA comme solution de nettoyage est susceptible de former une couche blanchâtre à la surface des objets dentaires. Il s'agit ici d'un dépôt des charges céramiques de VarseoSmile® TriniQ®. Ce dépôt est inoffensif et peut s'éliminer par polissage après le post-durcissement des objets imprimés.

13.6. Post-durcissement

Retirer la structure de support avant le post-durcissement à l'aide d'un disque à tronçonner ou d'une pince coupante diagonale. Veiller à ne pas déformer les objets imprimés. Post-durcissez les objets imprimés avec un équipement de post-durcissement validé mentionné au point 13.1.

Remarque : la durée respective indiquée pour le post-durcissement ne s'applique que pour des polymérisateurs aux UV soumis à une maintenance régulière.

Remarque : il est possible qu'une légère coloration jaunâtre apparaisse sur les objets imprimés après le post-durcissement. Cette coloration est normale et disparaît rapidement.

Mise en garde : si un dysfonctionnement du polymérisateur aux UV provoque une interruption du processus de post-durcissement, ne pas utiliser l'objet imprimé avant qu'il soit entièrement polymérisé avec un cycle complet de post-durcissement.

13.7. Affinage et traitement ultérieur d'objets imprimés

Des objets en VarseoSmile® TriniQ® peuvent, après post-durcissement, être polis avec de la pierre ponce et de la pâte à polir. Veiller, le cas échéant, à ne pas déformer les objets imprimés lors du polissage.

Il est possible, après post-durcissement, de personnaliser et/ou rectifier et de compléter des objets en VarseoSmile® TriniQ® avec des maquillants composites ou encore avec des composites directs ou indirects. Respecter pour cela la notice d'utilisation en vigueur du fabricant des maquillants composites ou de la masse de revêtement composite.

Fixation de bridges, couronnes, inlays, onlays et facettes prothétiques

- Les objets en VarseoSmile® TriniQ® peuvent se fixer sur la dent naturelle à l'aide de composites de scellement entièrement adhésifs ou autoadhésifs.
- Les objets en VarseoSmile® TriniQ® peuvent se fixer provisoirement sur la dent naturelle à l'aide de ciments de scellement temporaire.
- Les objets en VarseoSmile® TriniQ® peuvent se fixer sur des structures métalliques à l'aide de composites de scellement ou de revêtement.

Remarque : dans tous les cas, respecter la notice d'utilisation du fabricant respectif de composite ou de ciment.

Remarque : les ciments verre ionomère ne sont pas adaptés à la fixation des objets en VarseoSmile® TriniQ®.

Fixation de dents prothétiques

Les dents prothétiques en VarseoSmile® TriniQ® peuvent être assemblées avec des résines pour base de prothèse polymérisées à froid ou imprimées en 3D. Respecter pour cela les instructions respectives applicables du fabricant du matériau de base de prothèse pour l'assemblage de dents prothétiques et de la base de prothèse. Si le fabricant de la base de prothèse ne fournit pas d'instructions pour l'assemblage des dents prothétiques et de la base de prothèse, il est possible d'utiliser pour les bases de prothèse polymérisées à froid le matériau de base de prothèse pour assembler les dents prothétiques et la base de prothèse, et, pour les bases de prothèse imprimées en 3D, la résine liquide VarseoSmile® TriniQ® pour l'assemblage des dents prothétiques et de la base de prothèse.

Nettoyage des objets après post-durcissement

Les objets en VarseoSmile® TriniQ® peuvent, après un post-durcissement complet, être nettoyés à la vapeur ou par immersion dans une solution de nettoyage.

14. Symboles sur l'étiquette

	Marquage de conformité CE
	Fabricant
	Date de fabrication
	Date limite d'utilisation
	Code de lot
	Référence catalogue
	Conserver à l'abri de la lumière du soleil
	Limite de température
	Consulter les instructions d'utilisation ou les instructions d'utilisation électroniques
	Attention
	Dispositif médical
	Pour un personnel qualifié uniquement
	IRM compatible
	Contient des substances dangereuses

* Cette appellation est une dénomination commerciale/une marque déposée d'une entreprise qui n'appartient pas au groupe BEGO.



Instrucciones de uso

VarseoSmile® TriniQ®

1. Descripción del producto

Material híbrido con relleno cerámico y base de acrilato para la fabricación de objetos dentales para la restauración definitiva o temporal de defectos dentales o pérdida de dientes en forma de restauraciones de dientes individuales (p. ej., coronas, inlays, onlays, carillas), puentes, revestimientos sobre estructuras metálicas y dientes protésicos. El material híbrido se moldea para obtener el objeto dental correspondiente en el proceso de impresión 3D (SLA, DLP, LCD) y se endurece en una unidad de polimerización UV. Tanto la impresión 3D como la polimerización se llevan a cabo con longitudes de onda de entre 385 nm y 405 nm.

2. Finalidad prevista

Resina para la impresión 3D de restauraciones de dientes individuales, puentes y dientes artificiales.

Aviso para Canadá: Para el uso de VarseoSmile® TriniQ® en Canadá se aplica, independientemente del resto de información incluida en estas instrucciones de uso, una duración máxima de uso de 30 días para restauraciones de dientes individuales y puentes.

3. Indicaciones y beneficio clínico

La aplicación de restauraciones dentales de VarseoSmile® TriniQ® está indicada para la restauración de la función masticatoria y de la estética de dientes en la región anterior y posterior del diente, incluidas las superficies oclusales, en caso de:

- Defectos dentales debidos a traumatismos, caries, desgaste, abrasión o erosión/biocorrosión
- Debilitamiento y/o fijación incompleta de la estructura dental (displasia genética)
- Alteraciones de la posición oclusal, alteraciones de la forma y la posición
- Edentulismo parcial o total

4. Usuario y grupo de pacientes objetivo

VarseoSmile® TriniQ® es un producto sanitario previsto para su utilización por parte de personal especializado, como odontólogos, empleados especializados en Odontología y técnicos dentales, y puede emplearse para el tratamiento de cualquier paciente que no presente ninguna de las contraindicaciones enumeradas en el apartado 5.

5. Contraindicaciones

VarseoSmile® TriniQ® está contraindicado en caso de alergias conocidas a alguno(s) de los componentes. En caso de duda, se recomienda averiguar mediante una prueba específica si existe una alergia antes de la aplicación de este producto, a fin de excluir la posibilidad de una reacción alérgica. El material no debe utilizarse para otras finalidades que no sean las descritas por el fabricante. Cualquier desviación de la finalidad prevista, de las instrucciones de uso o de los requisitos de diseño para la finalidad específica puede afectar negativamente a la calidad química y física de los objetos fabricados con este material.

6. Características del material y unidad de entrega

VarseoSmile® TriniQ® es un material híbrido con relleno cerámico compuesto por (met)acrilatos, materiales de relleno cerámicos, iniciadores, aditivos y pigmentos. VarseoSmile® TriniQ® es un material de base polimérica cuyo fraguado se consigue aplicando luz UV, por lo que incluye iniciadores de fotopolimerización (material de clase 2 según ISO 4049:2019).

Características físicas

Resistencia a la flexión	120 MPa
Dureza de la superficie	>90 Shore D
Longitud de onda	385 – 405 nm

7. Advertencias

Durante el procesamiento de VarseoSmile® TriniQ® en su forma líquida deben observarse las siguientes indicaciones de advertencia:

- Lea la ficha de datos de seguridad antes del uso.
- VarseoSmile® TriniQ® debe utilizarse únicamente para la fabricación de puentes, coronas, inlays, onlays, carillas y dientes protésicos definitivos o temporales según los requisitos de diseño descritos en estas instrucciones de uso.
- Cualquier desviación de las instrucciones de uso puede influir negativamente en las propiedades químicas y físicas, así como en la biocompatibilidad del producto final.
- El producto contiene sustancias que pueden provocar irritaciones cutáneas o reacciones alérgicas en la piel.
- Evite inhalarlo o ingerirlo. Puede provocar irritaciones en las vías respiratorias.
- Puede ser perjudicial para la fertilidad o para el feto.
- En caso de contacto de la piel con la resina, lave abundantemente con agua.
- En caso de contacto con los ojos, enjuague cuidadosamente con agua durante unos minutos. Quite las lentes de contacto si las lleva puestas y se pueden quitar fácilmente. Continúe enjuagando.
- En caso de ingestión o de sospecha de ingestión, consulte a un médico; en caso de malestar, llame a un centro toxicológico o a un médico.

8. Medidas de precaución

Durante el procesamiento de VarseoSmile® TriniQ®, lleve indumentaria de protección, así como gafas de protección y guantes de nitrilo. Puede consultar información adicional sobre el manejo del producto en la ficha de datos de seguridad, disponible en la dirección www.bego.com. No puede excluirse la posibilidad de que, en casos aislados, se produzcan reacciones individuales (p. ej., intolerancias o reacciones alérgicas). En estos casos, el usuario no deberá seguir utilizando VarseoSmile® TriniQ®.

Almacene el producto en un lugar bien ventilado. Mantenga el recipiente herméticamente cerrado. Guárdelo bajo llave. Observe las condiciones de almacenamiento y transporte. No siga utilizando la resina una vez expirada la fecha de caducidad.

Transmita estas instrucciones de uso o la información relevante contenida en las mismas a otros usuarios de los productos, ya que en caso de inobservancia existe un riesgo elevado de generar productos poco fiables y/o inutilizables que pueden poner en peligro la seguridad del usuario.

9. Seguridad RM

VarseoSmile® TriniQ® está compuesto por materiales no conductores de electricidad, no metálicos y no magnéticos.

10. Efectos secundarios indeseables

Los efectos adversos, reacciones u otros incidentes similares, incluidos aquellos que no están enumerados en estas instrucciones de uso, deben notificarse inmediatamente al fabricante o al distribuidor local.

11. Transporte y almacenamiento

La resina VarseoSmile® TriniQ® debe protegerse de la incidencia de la luz, a fin de evitar una polimerización espontánea. El almacenamiento y el transporte deben realizarse en la botella original y en un rango de temperatura de entre 4 °C y 35 °C. Es posible guardar restos de resina en la cubeta para resina de la impresora 3D si la cubierta de protección contra luz UV de la impresora está cerrada, o bajo una cubierta de la cubeta para resina que no deje pasar la luz. En la etiqueta de cada botella original hay indicada una fecha de caducidad hasta la cual puede utilizarse la resina.

Nota: Un procesamiento del material una vez expirada la fecha de caducidad puede producir resultados inutilizables.

Los objetos de impresión completamente polimerizados pueden almacenarse a temperatura ambiente protegidos contra la incidencia de la luz.

12. Eliminación

Los restos de material completamente polimerizados (placa de base, estructura de apoyo) pueden eliminarse con la basura doméstica. La resina no utilizada o las soluciones de limpieza que contengan restos de resina deben eliminarse según las disposiciones locales y nacionales.

13. Instrucciones de procesamiento

VarseoSmile® TriniQ® ha sido desarrollado para la fabricación de objetos dentales mediante el proceso de impresión 3D. Para garantizar unos resultados seguros y funcionales, deben observarse las siguientes indicaciones.

13.1. Equipamiento necesario

Advertencia: Únicamente utilizando impresoras 3D, productos de limpieza y unidades de polimerización UV validadas y autorizadas para el procesamiento de VarseoSmile® TriniQ® con los parámetros de procesamiento especificados para VarseoSmile® TriniQ® pueden obtenerse resultados que cumplan de forma segura la finalidad prevista de VarseoSmile® TriniQ®.

Impresoras 3D validadas	Equipos de limpieza validados	Equipos de reendurecimiento validados
<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 	<ul style="list-style-type: none"> • Baño de ultrasonidos con solución de limpieza 	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Curie / Varseo Cure • Accuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure
<ul style="list-style-type: none"> • BEGO Varseo XS 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 min en solución de limpieza reutilizada + 2 min en solución de limpieza nueva (EtOH, IPA o InovaPrint Wash*) • 3 min + 3 min (IPA) • 3 min (IPA) + pulverización (IPA) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x 2:30 min con P13 D8 T2.30 B0n • 2 x 2 min con P9 D80 T2.00 B0n • 2 x 2 min, nivel 1 • 1 x 10 min a 60 °C • 2 x 2000 destellos • 2 x 10 min a 20 °C • 15 min, 385 nm y 405 nm, 100 % de potencia • 2 x 5 min a 20 °C • 2 x 5 min, nivel 1
<ul style="list-style-type: none"> • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 min (IPA) • 4 min depósito 1 (IPA) + 3 min depósito 2 (IPA) + 3 min secado + pulverización (IPA) 	<ul style="list-style-type: none"> • Shining 3D AccuFab L4D/CCEL • Uniz UBEE
<ul style="list-style-type: none"> • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ 	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<ul style="list-style-type: none"> • Etanol 96 % (EtOH), isopropanol 99 % (IPA) o InovaPrint Wash (REF 41167) • Espátula de acero inoxidable • Pulverizador con EtOH o IPA • Disco separador o alicates de corte lateral • Si procede, arenadora 1,5 bar • Si procede, material de arenado 50 µm • Equipo de protección individual

Impresoras 3D validadas	Equipos de limpieza validados	Equipos de reendurecimiento validados
<ul style="list-style-type: none"> • Alpha AI, versión 5.0.7 o superior • Composer, versión 1.3.3 o superior • CAM Creator Print, versión 1.32 o superior • Chitubox (Dental Makers Service) 	<ul style="list-style-type: none"> • Versión actual de PreForm, en https://formlabs.com/software/preform/ • PrusaSlicer Medical, versión 2.7.1 o superior • Netfabb, comp. 2117 • Versión 2022.0, v. motor 2021.0.2054.786 o superior • AccuWare, versión 3.2.0.48 o superior • UnizDental, versión 2.7.0.15 o superior 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 min en solución de limpieza reutilizada + 2 min en solución de limpieza nueva (EtOH, IPA o InovaPrint Wash*) • 3 min + 3 min (IPA) • 3 min (IPA) + pulverización (IPA) • 3 min (IPA) • 4 min depósito 1 (IPA) + 3 min depósito 2 (IPA) + 3 min secado + pulverización (IPA)

Impresoras 3D validadas	Equipos de limpieza validados	Equipos de reendurecimiento validados
<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 	<ul style="list-style-type: none"> • Baño de ultrasonidos con solución de limpieza 	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Curie / Varseo Cure • Accuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure
<ul style="list-style-type: none"> • BEGO Varseo XS 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 min en solución de limpieza reutilizada + 2 min en solución de limpieza nueva (EtOH, IPA o InovaPrint Wash*) • 3 min + 3 min (IPA) • 3 min (IPA) + pulverización (IPA) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x 2:30 min con P13 D8 T2.30 B0n • 2 x 2 min con P9 D80 T2.00 B0n • 2 x 2 min, nivel 1 • 1 x 10 min a 60 °C • 2 x 2000 destellos • 2 x 10 min a 20 °C • 15 min, 385 nm y 405 nm, 100 % de potencia • 2 x 5 min a 20 °C • 2 x 5 min, nivel 1
<ul style="list-style-type: none"> • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 min (IPA) • 4 min depósito 1 (IPA) + 3 min depósito 2 (IPA) + 3 min secado + pulverización (IPA) 	<ul style="list-style-type: none"> • Shining 3D AccuFab L4D/CCEL • Uniz UBEE
<ul style="list-style-type: none"> • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ 	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<ul style="list-style-type: none"> • Etanol 96 % (EtOH), isopropanol 99 % (IPA) o InovaPrint Wash (REF 41167) • Espátula de acero inoxidable • Pulverizador con EtOH o IPA • Disco separador o alicates de corte lateral • Si procede, arenadora 1,5 bar • Si procede, material de arenado 50 µm • Equipo de protección individual

Accesorios adicionales necesarios
<ul style="list-style-type: none"> • Etanol 96 % (EtOH), isopropanol 99 % (IPA) o InovaPrint Wash (REF 41167) • Espátula de acero inoxidable • Pulverizador con EtOH o IPA • Disco separador o alicates de corte lateral • Si procede, arenadora 1,5 bar • Si procede, material de arenado 50 µm • Equipo de protección individual

Puede consultar una vista general de todas las impresoras 3D, métodos de limpieza y equipos de polimerización UV validados y autorizados para el uso con VarseoSmile® TriniQ® en la vista general de compatibilidad de los componentes del sistema de impresión 3D, en: <https://iberia.bego.com/la-impresion-3d/impresoras-compatibles/>

* Este símbolo es una denominación comercial/marca registrada de una empresa que no pertenece al grupo empresarial BEGO.

13.2. Requisitos de diseño

Durante el diseño digital de objetos dentales de VarseoSmile® TriniQ® deben observarse las siguientes indicaciones:

Indicación	Diseño	Figura**	Permanente (12 meses o más)	Temporal (hasta 12 meses)	Requisito de diseño
Restauraciones de dientes individuales	Corona individual totalmente anatómica en la región anterior		✓	✓	• Grosor de pared mínimo de dientes posteriores y dientes anteriores 0,7 mm
	Corona individual totalmente anatómica en la región posterior		✓	✓	
	Carilla		✓	✓	• Grosor de pared mínimo con carillas 0,5 mm
	Inlay, onlay		✓	✓	
Estructuras de puente	Estructuras de puente monolíticas totalmente anatómicas para la región anterior y/o posterior de hasta 7 piezas sin elementos de puente		✓	✓	• Como máximo un elemento de puente entre dos pilares de corona • Puentes en la región anterior: • Grosor de pared mínimo oclusal y circunferencial 1,0 mm • Sección transversal mínima del conector 14 mm ²
	Estructuras de puente monolíticas totalmente anatómicas para la región anterior y/o posterior con máx. una pieza de puente intermedia de hasta 3 piezas		✓	✓	• Puentes en la región posterior: • Grosor de pared mínimo oclusal y circunferencial 1,0 mm • Sección transversal mínima del conector 16 mm ²
	Puentes monolíticos totalmente anatómicos para la región anterior y/o posterior con máx. 3 piezas intermedias no adyacentes (estructuras de puente de hasta 7 piezas)		x	✓	
Dientes protésicos	Dientes protésicos para la unión a una base protésica		✓	✓	• Grosor de pared mínimo 1,0 mm

** a modo de ejemplo

13.3. Anidamiento

Los parámetros de impresión necesarios para el procesamiento de VarseoSmile® TriniQ® se indican en el archivo de materiales específico para su impresora 3D. Para seleccionar el archivo de materiales correcto, elija su modelo de impresora 3D y VarseoSmile® TriniQ® en el software de anidamiento correspondiente. Cargue el archivo STL deseado en su software de anidamiento.

Otros parámetros de impresión:

- Grosor de capa 50 µm (predefinido/por defecto)
- Alineación horizontal de los objetos dentales, plano de oclusión hacia la plataforma de construcción; excepción para puentes: alinee los puentes en un ángulo de 45° respecto a la plataforma de construcción
- Se recomienda la generación automática de estructuras de apoyo

13.4. Impresión 3D

El rango de temperatura de procesamiento ideal de VarseoSmile® TriniQ® es de entre 18 °C y 35 °C. Agite la botella durante aprox. 2 minutos antes del primer uso para homogeneizar la resina. Al verterla en la cubeta para resina de la impresora 3D validada, la resina debe exponerse durante el menor tiempo posible a la luz diurna. Mezcle la resina en la cubeta para resina si hay una capa transparente visible en la superficie.

Inicie el encargo de impresión 3D según las instrucciones de uso del fabricante de la impresora 3D. Retire los objetos impresos de la plataforma de construcción según las instrucciones de uso del fabricante de la impresora 3D. Para ello, utilice una espátula de acero inoxidable si fuera necesario.

Nota: Una vez retirados los objetos impresos de la impresora 3D y de la plataforma de construcción, deben llevarse a cabo los pasos siguientes, es decir, eliminación de la resina excedente y reendurecimiento, sin que haya una interrupción prolongada y un almacenamiento de los objetos impresos, a fin de evitar alteraciones no deseadas del material.

13.5. Eliminación de la resina excedente

La eliminación de la resina excedente se realiza limpiando los objetos impresos con un equipo de limpieza validado. Como solución de limpieza puede utilizarse EtOH, IPA o InovaPrint Wash* (REF 41167):

1. Limpieza en un equipo de limpieza validado, tal como se indica en el punto 13.1.
2. 2 minutos de limpieza en baño de ultrasonidos en una solución de limpieza recién preparada.
3. Pulverice el objeto impreso con EtOH o IPA.
4. Secado minucioso de los objetos limpios con aire comprimido.
5. Si quedan puntos brillantes en los objetos impresos, esto es un indicio de que sigue habiendo resina excedente. Elimínela pulverizando los objetos impresos con EtOH o IPA. Los restos de resina también pueden eliminarse utilizando un pincel embebido en EtOH o IPA.
6. Seque los objetos limpios de nuevo con aire comprimido si fuera necesario.

Advertencia: No vierta nunca el EtOH o IPA directamente en el baño de ultrasonidos, sino en el recipiente recomendado (REF 19621) dentro del baño de ultrasonidos lleno de agua. Se debe utilizar un baño de ultrasonidos a prueba de explosiones.

Nota: No debe superarse la duración total indicada de la limpieza, dado que, en caso contrario, podrían producirse daños en los objetos impresos.

Nota: Si se utiliza EtOH o IPA como solución de limpieza, puede producirse la formación de una capa blanquecina en la superficie de los objetos dentales. Se trata de una sedimentación del relleno cerámico de VarseoSmile® TriniQ®. Esta sedimentación es inocua y puede eliminarse puliendo los objetos impresos tras el reendurecimiento.

13.6. Reendurecimiento

Retire las estructuras de apoyo antes del reendurecimiento con un disco separador o unos alicates de corte lateral. Tenga cuidado de no deformar los objetos impresos. Efectúe el reendurecimiento de los objetos impresos con un equipo de reendurecimiento validado, tal como se indica en el punto 13.1.

Nota: La duración del reendurecimiento indicada en cada caso solo es válida para unidades de polimerización UV sometidas a un mantenimiento regular.

Nota: Después del reendurecimiento, los objetos impresos pueden presentar una ligera coloración amarillenta. Esta coloración es normal y desaparece tras un breve periodo de tiempo.

Advertencia: Si se produce una interrupción del reendurecimiento a causa de un fallo de funcionamiento de la unidad de polimerización UV, el objeto impreso no debe utilizarse hasta que se haya polimerizado sometiéndolo a un ciclo de reendurecimiento completo.

13.7. Perfeccionamiento y procesamiento posterior de objetos impresos

Los objetos reendurecidos de VarseoSmile® TriniQ® pueden pulirse con una piedra pómez y una pasta pulidora. Durante el pulido, tenga cuidado de no deformar los objetos impresos.

Los objetos reendurecidos de VarseoSmile® TriniQ® pueden personalizarse o retocarse y complementarse con tintes para composite, así como con composites directos e indirectos. Deben observarse las instrucciones de uso del fabricante del tinte para composite o la masa de revestimiento para composite.

Fijación de puentes, coronas, inlays, onlays y carillas

- La fijación definitiva de objetos de VarseoSmile® TriniQ® en el diente natural puede realizarse con composites de fijación totalmente adhesivos o autoadhesivos.
- La fijación temporal de objetos de VarseoSmile® TriniQ® en el diente natural puede realizarse con cementos de fijación temporales.
- La fijación de objetos de VarseoSmile® TriniQ® en estructuras metálicas puede realizarse con composites de fijación o de revestimiento.

Nota: En cualquier caso, deben observarse las instrucciones de uso del fabricante del composite o cemento correspondiente.

Nota: Los cementos de ionómero de vidrio no son adecuados para la fijación de objetos de VarseoSmile® TriniQ®.

Fijación de dientes protésicos

Los dientes protésicos de VarseoSmile® TriniQ® pueden unirse con materiales plásticos para bases protésicas polimerizadas en frío o impresas en 3D. Para ello deben observarse las respectivas instrucciones aplicables del fabricante del material para bases protésicas para la unión de dientes protésicos a la base protésica. Si el fabricante de la base protésica no facilita ninguna instrucción para la unión de los dientes protésicos a la base protésica, en el caso de las bases protésicas polimerizadas en frío puede utilizarse el material para bases protésicas para la unión de los dientes protésicos a la base protésica, y en el caso de las bases protésicas impresas en 3D puede utilizarse la resina VarseoSmile® TriniQ® líquida para la unión de los dientes protésicos a la base protésica.

Limpieza de objetos reendurecidos

Los objetos completamente reendurecidos de VarseoSmile® TriniQ® pueden limpiarse por vapor o en un baño de inmersión con solución de limpieza.

14. Símbolos del etiquetado

	Marcado CE de conformidad
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Fecha de caducidad
	Código de lote
	Número de catálogo
	Manténgase fuera de la luz del sol
	Límite de temperatura
	Consúltense las instrucciones de uso o las instrucciones de uso electrónicas
	Precaución
	Producto sanitario
	Solo para personal especializado
	Seguro para RM
	Contiene sustancias peligrosas

* Este símbolo es una denominación comercial/marca registrada de una empresa que no pertenece al grupo empresarial BEGO.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Istruzioni per l'uso

VarseoSmile® TriniQ®

1. Descrizione del prodotto

Materiale ibrido riempito in ceramica a base di acrilato per la realizzazione di oggetti dentali per il restauro definitivo o provvisorio di difetti dentali o denti mancanti sotto forma di restauri singoli (ad es. corone, inlay, onlay, veneer), ponti, veneer su strutture in metallo e denti protesici. Il materiale ibrido viene formato nel rispettivo oggetto dentale mediante processo di stampa 3D (SLA, DLP, LCD) e polimerizzato in un polimerizzatore. Sia la stampa 3D che la polimerizzazione avvengono a lunghezze d'onda della luce comprese tra 385 e 405 nm.

2. Destinazione d'uso

Resina per la stampa 3D di restauri singoli, ponti e denti protesici.

Indicazioni per il Canada: Per l'utilizzo di VarseoSmile® TriniQ® in Canada, per i restauri singoli e ponti si applica una durata di utilizzo massima di 30 giorni, indipendentemente dalle altre informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

3. Indicazioni e uso clinico

L'utilizzo di restauri dentali realizzati in VarseoSmile® TriniQ® è indicato per il ripristino della funzione masticatoria e dell'estetica dei denti sia della regione anteriore che posteriore, comprese le superfici occlusali:

- Difetti dentali dovuti a traumi, carie, usura, abrasione o erosione
- Indebolimento e/o formazione incompleta della struttura dentale (displasia genetica)
- Malocclusioni, alterazione della forma e della posizione dei denti
- Edentulia parziale o totale

4. Utilizzatori e gruppo di pazienti

VarseoSmile® TriniQ® è un dispositivo medico destinato all'uso da parte di personale specializzato quali dentisti, assistenti dentali e odontotecnici che può essere utilizzato per il trattamento di tutti i tipi di pazienti che non presentano controindicazioni come specificato nel paragrafo 5.

5. Controindicazioni

VarseoSmile® TriniQ® è controindicato in presenza di allergie note a una o più sostanze contenute all'interno. In caso di dubbio, l'allergia dovrebbe essere chiarita ed esclusa sulla base di un test specifico prima dell'uso del prodotto. Non utilizzare il materiale per scopi diversi da quelli specificati dal fabbricante. Qualsiasi deviazione dalla destinazione d'uso, dalle istruzioni per l'uso o dai requisiti di progettazione per lo scopo specifico può avere un impatto negativo sulla qualità chimica e fisica degli oggetti realizzati con il presente materiale.

6. Proprietà del materiale e unità di fornitura

VarseoSmile® TriniQ® è un materiale ibrido riempito in ceramica costituito da (met)acrilati, riempitivi in ceramica, iniziatori, additivi e pigmenti. VarseoSmile® TriniQ® è un materiale a base di polimeri polimerizzabile mediante luce UV e contenente iniziatori della fotopolimerizzazione (materiale di classe 2 secondo ISO 4049:2019).

Proprietà fisiche

Resistenza alla flessione	120 MPa
Durezza superficiale	>90 Shore D
Lunghezza d'onda	385 – 405 nm

7. Avvertenze

Durante la preparazione di VarseoSmile® TriniQ® in formato liquido è necessario osservare le avvertenze che seguono:

- Leggere la scheda di sicurezza prima dell'utilizzo.
- VarseoSmile® TriniQ® è destinato esclusivamente alla realizzazione di ponti, corone, inlay, onlay, veneer e protesi dentali in conformità ai requisiti di progettazione descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Qualsiasi variazione rispetto a quanto indicato nelle istruzioni per l'uso può avere ripercussioni negative sulle proprietà chimiche e fisiche e sulla biocompatibilità del prodotto finale.
- Il dispositivo contiene sostanze che possono causare irritazioni o reazioni allergiche alla pelle.
- L'inalazione o ingestione del dispositivo può causare irritazione delle vie respiratorie.
- Può incidere sulla fertilità o danneggiare il feto.
- In caso di contatto con la resina, lavare con abbondante acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua per qualche minuto con molta cautela. Se presenti e se possibile, rimuovere eventuali lenti a contatto. Continuare a sciacquare.
- In caso di ingestione o di sospetto di ingestione, consultare un medico e chiamare un centro antiveleni/un medico in presenza di malessere.

8. Misure cautelative

Durante la lavorazione di VarseoSmile® TriniQ®, indossare indumenti e occhiali protettivi e guanti in nitrile. Ulteriori informazioni sull'utilizzo del prodotto sono riportate sulla scheda di sicurezza e sono disponibili all'indirizzo www.bego.com. Non si può escludere che in casi rari possano insorgere reazioni individuali (ad es. intolleranze o reazioni allergiche). In questo caso, evitare l'utilizzo di VarseoSmile® TriniQ®.

Conservare in un luogo ben ventilato. Conservare il recipiente ben chiuso. Conservare il dispositivo sotto chiave. Rispettare le condizioni di immagazzinamento e trasporto. Non utilizzare la resina oltre la data di scadenza.

Inoltre le presenti istruzioni per l'uso o le informazioni in esse contenute ad altri utilizzatori dei dispositivi, in quanto la mancata osservanza può rendere i dispositivi inaffidabili e/o inutilizzabili e mettere a rischio la sicurezza dell'utilizzatore.

9. Sicurezza RM

VarseoSmile® TriniQ® è composto da materiali non conduttivi, non metallici e non magnetici.

10. Effetti collaterali

Segnalare immediatamente al fabbricante o al distributore locale eventuali effetti indesiderati, reazioni o eventi simili, compresi effetti non elencati nelle presenti istruzioni per l'uso.

11. Trasporto e immagazzinamento

Tenere la resina VarseoSmile® TriniQ® al riparo dalla luce per evitare la polimerizzazione spontanea. Conservare e trasportare il dispositivo nel flacone originale a una temperatura compresa tra i 4°C e i 35°C. È possibile conservare i residui di resina nell'apposita vasca per resina della stampante 3D con il coperchio di protezione dai raggi UV della stampante chiuso o con una copertura che non lasci passare la luce. Sull'etichetta di ciascun flacone originale è riportata la data di scadenza entro la quale è possibile utilizzare la resina.

Nota: La lavorazione del materiale oltre la data di scadenza può rendere inutilizzabili i prodotti ottenuti.

Gli oggetti stampati completamente polimerizzati possono essere conservati a temperatura ambiente al riparo dalla luce.

12. Eliminazione

I residui di materiale completamente polimerizzato (piastra, struttura di supporto) possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. La resina non utilizzata o le soluzioni di pulizia contenenti residui di resina devono essere smaltite in conformità alle normative locali e nazionali.

13. Istruzioni per la lavorazione

VarseoSmile® TriniQ® è stato sviluppato per la realizzazione di oggetti dentali mediante il processo di stampa 3D. Per garantire risultati sicuri e funzionali, osservare le indicazioni che seguono.

13.1. Attrezzatura necessaria

Avvertenza: Solo utilizzando stampanti 3D, detergenti e polimerizzatori convalidati e approvati per VarseoSmile® TriniQ® e applicando i relativi parametri di lavorazione è possibile ottenere risultati in linea con la destinazione d'uso del dispositivo.

Stampanti 3D convalidate	•	Alpha AI Versione 5.0.7 o successiva Composer Versione 1.3.3 o successiva CAM Creator Print Versione 1.32 o successiva Chitubox (Dental Makers Service)
• Asiga Max UV / Max 405	•	Versione Preform attuale all'indirizzo https://formlabs.com/ft/software/preform/ PrusaSlicer Medical Versione 2.7.1 o successiva Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine Ver. 2021.0.2054.786 o successiva Accuware Versione 3.2.0.48 o successiva UnizDental Versione 2.7.0.15 o successiva
• BEGO Varseo XS	•	
• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0	•	
• Formlabs Form 4B	•	
• Prusa Medical One	•	
• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+	•	
• Shining 3D AccuFab L4D/CEL	•	
• Uniz UBEE	•	
Apparecchi validati per pulizia	•	3 min in soluzione detergente riutilizzata + 2 min in soluzione detergente pulita (EtOH, IPA o InovaPrint Wash*) 3 min + 3 min (IPA) 3 min (IPA) + spruzzatura (IPA) 3 min (IPA) 4 min serbatoio 1 (IPA) + 3 min serbatoio 2 (IPA) + 3 min asciugatura + spruzzatura (IPA)
• Bagno ad ultrasuoni con soluzione detergente	•	
• Accuretta Cleani	•	
• Formlabs Form Wash 2nd generation	•	
• Prusa Medical CW One	•	
• Rapid Shape RS Wash	•	
Dispositivi di polimerizzazione convalidati	•	2x 2:30 min per P13 D8 T2.30 B0n 2x 2 min per P9 D80 T2.00 B0n 2x 2 min Lvl 1 1x 10 min @60 °C 2x 2000 lampeggi 2x 10 min @20 °C 15 min, 385 nm e 405 nm, 100 % Power 2x 5 min @20 °C 2x 5 min Lvl 1
• Accuretta Curie / Varseo Cure	•	
• Accuretta Curie Plus	•	
• Formlabs Fast Cure	•	
• Formlabs Form Cure 2nd generation	•	
• NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash	•	
• Prusa Medical CW One	•	
• Rapid Shape RS Cure	•	
• Shining 3D FabCure 2	•	
• Uniz UCURE	•	
Ulteriori accessori necessari	•	Etanolo 96 % (EtOH), Isopropanolo 99 % (IPA) o InovaPrint Wash (REF 41167) • Spatola in acciaio inossidabile • Flacone spray con EtOH o IPA • Disco separatore o tronchese a taglio laterale • Se necessario, sabbatrice da 1,5 bar • Se necessario, sabbatrice da 50 µm • Dispositivi di protezione

Una panoramica di tutte le stampanti 3D, i metodi di pulizia e i dispositivi di fotopolimerizzazione UV convalidati e autorizzati per l'utilizzo in combinazione con VarseoSmile® TriniQ® è disponibile nella panoramica sulla compatibilità dei componenti della stampante 3D all'indirizzo: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

13.2. Requisiti di progettazione

Durante la progettazione di oggetti dentali realizzati in VarseoSmile® TriniQ®, tenere presenti le seguenti indicazioni:

Indicazione	Progettazione	Figura**	Permanente (12 mesi e oltre)	Provvisorio (fino a design 12 mesi)	Requisiti di design
Restauri singoli	Corone singole completamente anatomiche nell'area dei denti frontali		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Spessore minimo della parete denti laterali e denti frontali 0,7 mm Spessore minimo della parete con veneer 0,5 mm
	Corone singole completamente anatomiche nell'area dei denti laterali		✓	✓	
	Veneer		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Ponti dentali	Ponti dentali monolitici completamente anatomici per l'area dei denti frontali o laterali fino a 7 elementi senza elementi del ponte		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Massimo un elemento ponte fra due corone pilastro Ponti nell'area anteriore: <ul style="list-style-type: none"> Spessore minimo della parete occlusale e perimetrale 1,0 mm Sezione per connettori minima 14 mm² Ponti nell'area laterale: <ul style="list-style-type: none"> Spessore minimo della parete occlusale e perimetrale 1,0 mm Sezione per connettori minima 16 mm²
	Ponti dentali monolitici completamente anatomici per l'area dei denti frontali o laterali con max. un elemento intermedio fino a 3 elementi		✓	✓	
	Ponti dentali monolitici completamente anatomici per l'area dei denti frontali o laterali con max. 3 elementi intermedi non adiacenti (ponti costituiti da fino a 7 elementi)		x	✓	
Denti protesici	Denti protesici per il fissaggio a una base protesica		✓	✓	Spessore delle pareti minimo 1,0 mm

** esempio

13.3. Nesting

I parametri della stampante necessari per la lavorazione di VarseoSmile® TriniQ® sono riportati nel file di materiale specifico per la stampante 3D che si utilizza. Per optare per il file di materiale corretto, selezionare il modello di stampante 3D e VarseoSmile® TriniQ® nel software di nesting corrispondente. Caricare il file STL desiderato nel proprio software di nesting.

Ulteriori parametri per la stampante:

- Spessore dello strato 50 µm (predefinito/default)
- Allineamento orizzontale degli oggetti dentali, piano occlusale rispetto alla piattaforma di costruzione; eccezione per i ponti: Allineare i ponti con un angolo di 45° rispetto alla piattaforma di costruzione.
- Si raccomanda la generazione automatica delle strutture di supporto

13.4. Stampa 3D

L'intervallo di temperatura ideale per la lavorazione di VarseoSmile® TriniQ® è tra i 18 °C e i 35 °C. Agitare il flacone per circa 2 minuti prima del primo utilizzo per omogeneizzare la resina. Quando si trasferisce la resina nella vasca per resina della stampante 3D convalidata, assicurarsi che il materiale rimanga esposto alla luce il minor tempo possibile. Se sulla superficie compare uno strato trasparente, mescolare la resina nella vasca per resina.

Avviare il progetto di stampa 3D seguendo le istruzioni per l'uso del fabbricante della stampante 3D. Rimuovere gli oggetti stampati dalla piattaforma di costruzione secondo le istruzioni per l'uso del fabbricante della stampante 3D. Se necessario, utilizzare una spatola in acciaio inossidabile.

Nota: Una volta rimossi gli oggetti stampati e la piattaforma di costruzione dalla stampante 3D, gli step successivi che prevedono la rimozione dei residui di resina e il post-indurimento devono essere eseguiti senza interruzioni prolungate; conservare gli oggetti stampati per evitare alterazioni indesiderate del materiale.

13.5. Rimozione dei residui di resina

La rimozione dei residui di resina avviene mediante la pulizia degli oggetti stampati con un apparecchio validato per pulizia. Come soluzione detergente è possibile utilizzare EtOH, IPA o InovaPrint Wash* (CODICE 41167):

- Pulizia con un apparecchio validato per pulizia come indicato al punto 13.1 di seguito.
- 2 minuti di pulizia in bagno ad ultrasuoni con soluzione detergente nuova.
- Nebulizzare gli oggetti stampati con EtOH o IPA.
- Asciugare accuratamente gli oggetti stampati con aria compressa.
- Eventuali punti ancora lucidi sugli oggetti stampati indicano la presenza di residui di resina. Per rimuoverli, nebulizzare gli oggetti stampati con EtOH o IPA. I residui di resina possono essere rimossi anche con un pennello imbevuto di EtOH o IPA.
- Se necessario, asciugare nuovamente gli oggetti con aria compressa.

Avvertenza: L'EtOH o IPA non deve essere mai versato direttamente nel bagno ad ultrasuoni, ma deve essere sempre posto all'interno del contenitore consigliato (CODICE 19621) nel serbatoio per bagno ad ultrasuoni pieno d'acqua. Utilizzare un bagno a ultrasuoni antideflagrante.

Nota: Non superare la durata complessiva della pulizia in quanto altrimenti si può causare una compromissione degli oggetti stampati.

Nota: L'utilizzo di EtOH o IPA come soluzione detergente può comportare la formazione di uno strato biancastro sulla superficie degli oggetti dentali. Tale deposito non è nocivo e può essere rimosso attraverso la lucidatura una volta che gli oggetti stampati sono stati post-induriti.

13.6. Post-indurimento

Rimuovere le strutture di supporto con un disco separatore o tronchese a taglio laterale prima del post-indurimento, facendo attenzione a non deformare gli oggetti stampati. Polimerizzare gli oggetti stampati con un apparecchio di polimerizzazione come indicato al punto 13.1 di seguito.

Nota: La durata indicata per il post-indurimento vale solo se i polimerizzatori sono stati sottoposti a regolare manutenzione.

Nota: Al termine del post-indurimento, gli oggetti stampati possono risultare leggermente giallastri. Questa decolorazione è normale e scomparirà nell'arco di poco tempo.

Avvertenza: Se si verifica un'interruzione del processo di post-indurimento a causa di un malfunzionamento del polimerizzatore, non si dovrebbe utilizzare l'oggetto stampato fino a che non si è completamente polimerizzato in seguito a un ciclo completo.

13.7. Finitura e ulteriore lavorazione di oggetti stampati

Gli oggetti post-induriti realizzati in VarseoSmile® TriniQ® possono essere lucidati con pietra pomice e pasta lucidante, facendo attenzione a non deformarli.

Gli oggetti post-induriti realizzati in VarseoSmile® TriniQ® possono essere caratterizzati o rielaborati e integrati con supercolori in composito e compositi diretti e indiretti. Osservare le istruzioni per l'uso applicabili del fabbricante dei supercolori in composito o dei materiali di rivestimento in composito.

Fissaggio di ponti, corone, inlay, onlay e veneer

- Il fissaggio definitivo di oggetti realizzati in VarseoSmile® TriniQ® al dente naturale può essere realizzato con compositi di fissaggio completamente adesivi o autoadesivi.
- Il fissaggio provvisorio di oggetti realizzati in VarseoSmile® TriniQ® al dente naturale può essere realizzato con cementi di fissaggio provvisori.
- Il fissaggio di oggetti realizzati in VarseoSmile® TriniQ® alle strutture in metallo può essere realizzato con compositi di fissaggio o di rivestimento.

Nota: In ogni caso, osservare sempre le istruzioni per l'uso del rispettivo fabbricante dei compositi o cementi.

Nota: Il vetroionomero non è indicato per il fissaggio di oggetti realizzati in VarseoSmile® TriniQ®.

Fissaggio di denti protesici

I denti protesici realizzati in VarseoSmile® TriniQ® possono essere fissati con resine per base protesica polimerizzate a freddo o stampate in 3D. Durante il fissaggio, osservare le istruzioni applicabili del fabbricante del materiale di fissaggio dei denti alla base protesica. Se il fabbricante della base protesica non fornisce istruzioni per il fissaggio dei denti alla base protesica, è possibile utilizzare il materiale della base protesica per basi protesiche polimerizzate a freddo e la resina liquida VarseoSmile® TriniQ® per basi protesiche stampate in 3D.

Pulizia degli oggetti post-induriti

Sugli oggetti completamente post-induriti realizzati in VarseoSmile® TriniQ® è possibile effettuare una pulizia a vapore o pulizia tramite immersione con soluzione detergente.

14. Simboli sull'etichetta

	Marchio di conformità CE
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Data di scadenza
	Codice del lotto
	Numero di catalogo
	Tenere lontano dalla luce
	Limiti di temperatura
	Osservare le istruzioni per l'uso o le istruzioni per l'uso elettroniche
	Attenzione
	Dispositivo medico
	Solo per personale specializzato
	Sicuro per RM
	Contiene sostanze pericolose

* Questo marchio è una denominazione commerciale/un marchio registrato di un'azienda che non appartiene al gruppo BEGO.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Gebruiksaanwijzing

VarseoSmile® TriniQ®

1. Productbeschrijving

Keramisch gevuld hybride materiaal op acrylaatbasis voor de vervaardiging van tandheelkundige objecten voor de definitieve of tijdelijke restauratie van tanddefecten of tandverlies in de vorm van restauraties van losse elementen (bijv. kronen, inlays, onlays, veneers), bruggen, veneerlagen op metalen geraamten en prothesetanden. Het hybride materiaal wordt in een 3D-printprocédé (SLA, DLP, LCD) gevormd tot het betreffende tandheelkundige object en uitgehard in een UV-polymerisatieapparaat. Het 3D-printen en de polymerisatie vinden plaats bij lichtgolflengten van 385 nm tot 405 nm.

2. Beoogd doeleinde

Hars voor het 3D-printen van restauraties van losse elementen, bruggen en prothesetanden.

Aanwijzing voor Canada: voor het gebruik van VarseoSmile® TriniQ® in Canada geldt onafhankelijk van de overige informatie in deze gebruiksaanwijzing voor restauraties van losse elementen en bruggen een maximale gebruiksduur van 30 dagen.

3. Indicaties en klinisch voordeel

Het gebruik van tandheelkundige restauraties die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ® is voor herstel van de kauwfunctie en esthetiek van frontale en laterale elementen inclusief de kauwvlakken geïndiceerd bij:

- tanddefecten door trauma, cariës, slijtage, abrasie of erosie/biocorrosie
- verzwakking en/of onvolledige aanleg van de tandstructuur (genetische dysplasie)
- veranderingen van beetpositie, vorm en ligging
- gedeeltelijke of volledige tandeloosheid

4. Gebruikers en patiëntendoeleinde

VarseoSmile® TriniQ® is een medisch hulpmiddel dat bestemd is voor gebruik door geschoold personeel zoals tandartsen, tandartsassistenten en tandtechnici en kan worden gebruikt voor de behandeling van alle patiënten bij wie geen sprake is van een contra-indicatie conform sectie 5.

5. Contra-indicaties

VarseoSmile® TriniQ® is bij bekende allergie voor een of meer van de bestanddelen gecontra-indiceerd. In geval van twijfel moet de allergie vóór gebruik van dit hulpmiddel middels een specifieke test worden onderzocht en uitgesloten. Het materiaal mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan door de fabrikant beschreven. Elke afwijking van het beoogde doeleinde, de gebruiksaanwijzing of de constructievereisten voor het specifieke doeleinde kan negatieve uitwerkingen hebben op de chemische en fysieke kwaliteit van de voorwerpen die van dit materiaal worden gemaakt.

6. Materiaalkwaliteit en leveringseenheid

VarseoSmile® TriniQ® is een keramisch gevuld hybride materiaal dat bestaat uit (meth-)acrylaten, keramische vulstoffen, initiators, additieven en pigmenten. VarseoSmile® TriniQ® is een materiaal op poly-meerbasis waarvan de uitharding door het gebruik van uv-licht wordt bereikt en hiervoor fotopolymerisatie-initiators bevat (materiaal van klasse 2 conform ISO 4049:2019).

Fysische eigenschappen

Buigsterkte	120 MPa
Oppervlaktehardheid	>90 Shore D
Golflengte	385 – 405 nm

7. Waarschuwingen

Bij de verwerking van VarseoSmile® TriniQ® in vloeibare vorm dient goed nota te worden genomen van de volgende waarschuwingen:

- lees vóór gebruik het veiligheidsinformatieblad.
- VarseoSmile® TriniQ® mag uitsluitend worden gebruikt voor de vervaardiging van definitieve of tijdelijke bruggen, kronen, inlays, onlays, veneers en prothesetanden conform de in deze gebruiksaanwijzing beschreven constructievereisten.
- elke afwijking van de gebruiksaanwijzing kan negatieve uitwerkingen hebben op de chemische en fysieke eigenschappen en de biocompatibiliteit van het eindproduct.
- het hulpmiddel bevat stoffen die huidirritaties of allergische huidreacties kunnen veroorzaken.
- vermijd inademen of inslikken. Kan leiden tot irritaties van de luchtwegen.
- kan schadelijk zijn voor de vruchtbaarheid of het ongeboren kind.
- bij huidcontact met de hars moet de huid met overvloedig water worden gewassen.
- bij oogcontact moeten de ogen enkele minuten lang voorzichtig met water worden uitgespoeld. Verder contactlenzen, als deze aanwezig zijn en gemakkelijk kunnen worden uitgenomen. Blijf spelen.
- bij inslikken of het vermoeden hiervan moet een arts worden geraadpleegd en wanneer de gedupeerde zich niet lekker voelt, moet het vergiftigingencentrum/een arts worden gebeld.

8. Voorzorgsmaatregelen

Draag bij de verwerking van VarseoSmile® TriniQ® beschermende kleding evenals een veiligheidsbril en nitrilhandschoenen. Meer informatie over het hanteren van het hulpmiddel vindt u in het veiligheidsinformatieblad dat op www.bego.com beschikbaar is. Het valt niet helemaal uit te sluiten dat in zeldzame gevallen individuele reacties (bijv. overgevoeligheid of allergische reacties) kunnen optreden. In deze gevallen dient de gebruiker VarseoSmile® TriniQ® niet meer te gebruiken.

Bewaar het product op een goed geventileerde plek. Houd de verpakking goed gesloten. Bewaar het product achter slot en grendel. Er moet goed nota worden genomen van de opslag- en transportvoorwaarden. De hars mag na het verstrijken van de uiterste gebruiksdatum niet meer worden gebruikt.

Geef deze gebruiksaanwijzing of de daarin aanwezige relevante informatie aan andere gebruikers van de hulpmiddelen door, aangezien bij veronachtzaming ervan een groot risico op het ontstaan van onbetrouwbare en/of onbruikbare producten bestaat, die de veiligheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen.

9. MR-veiligheid

VarseoSmile® TriniQ® bestaat uit materialen die elektrisch niet geleidend, niet van metaal en niet magnetisch zijn.

10. Ongewenste bijwerkingen

Ongewenste werkingen, reacties of soortgelijke incidenten, waaronder ook die incidenten die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld, moeten onmiddellijk bij de fabrikant of de lokale distributeur worden gemeld.

11. Transport en opslag

VarseoSmile® TriniQ®-hars moet worden beschermd tegen lichtinval om spontane polymerisatie te vermijden. Opslag en transport moeten plaatsvinden in de originele fles in een temperatuurbereik tussen 4 °C en 35 °C. Het bewaren van harsresten in de harsbak van de 3D-printer is bij gesloten uv-lichtkap van de printer of onder een lichtdichte afdekking van de harsbak mogelijk. Op het etiket van elke originele fles staat een vervaldatum tot wanneer de hars kan worden gebruikt.

Aanwijzing: verwerking van het materiaal na verstrijken van de vervaldatum kan leiden tot niet-buikbare resultaten.

Volledig gepolymeriseerde printobjecten kunnen op kamertemperatuur tegen lichtinval beschermd worden opgeslagen.

12. Afvoer

Volledig gepolymeriseerde materiaalresten (onderplaat, ondersteunende structuur) kunnen samen met het huisvuil worden afgevoerd. Onverbruikte hars of reinigungsoplossingen met harsresten moeten overeenkomstig de lokale en nationale voorschriften worden afgevoerd.

13. Verwerkingsinstructies

VarseoSmile® TriniQ® werd ontwikkeld om met behulp van het 3D-printprocédé tandheelkundige objecten te vervaardigen. Om betrouwbare en functionele resultaten te waarborgen, moet goed nota worden genomen van de volgende aanwijzingen.

13.1. Benodigde uitrusting

Waarschuwing: alleen bij het gebruik van gevalideerde en voor de verwerking van VarseoSmile® TriniQ® vrijgegeven 3D-printers, reinigungsmiddelen en UV-polymerisatieapparaten met de voor VarseoSmile® TriniQ® vastgelegde verwerkingsparameters kunnen resultaten worden bereikt die veilig voldoen aan het beoogde doeleinde van VarseoSmile® TriniQ®.

Gevalideerde 3D-printers		
• Accuretta SOL		Alpha AI versie 5.0.7 of hoger
• Asiga Max UV / Max 405		Composer versie 1.3.3 of hoger
• BEGO Varseo XS		CAM Creator Print versie 1.32 of hoger
• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0		Chitubox (Dental Makers Service)
• Formlabs Form 4B		Actuele Preform-versie op https://formlabs.com/software/preform/
• Prusa Medical One		PrusaSlicer Medical versie 2.7.1 of hoger
• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+		Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine ver. 2021.0.2054.786 of hoger
• Shining 3D AccuFab L4D/CCL		Accuware versie 3.2.0.48 of hoger
• Uniz UBEE		UnizDental versie 2.7.0.15 of hoger

Gevalideerde reinigungs-apparaten		
• Ultrasoonbad met reinigungsoplossing		3 min in hergebruikte + 2 min in schone reinigungsoplossing (EtOH, IPA of InovaPrint Wash*)
• Accuretta Cleani		3 min + 3 min (IPA)
• Formlabs Form Wash 2nd generation		3 min (IPA) + afsproeien (IPA)
• Prusa Medical CW One		3 min (IPA)
• Rapid Shape RS Wash		4 min reservoir 1 (IPA) + 3 min reservoir 2 (IPA) + 3 min drogen + afsproeien (IPA)

Gevalideerde nahardings-apparaten		
• Accuretta Curie/Varseo Cure		2 x 2:30 min bij P13 D8 T2.30 B0n
• Accuretta Curie Plus		2 x 2 min bij P9 D80 T2.00 B0n
• Formlabs Fast Cure		2 x 2 min Lvl 1
• Formlabs Form Cure 2nd generation		1 x 10 min op 60 °C
• NK Optik Otofash/BEGO Otofash		2 x 2000 flitsen
• Prusa Medical CW One		2 x 10 min op 20 °C
• Rapid Shape RS Cure		15 min, 385 nm en 405 nm, 100% vermogen
• Shining 3D FabCure 2		2 x 5 min op 20 °C
• Uniz UCURE		2 x 5 min Lvl 1

Extra benodigde toebehoren		
• Ethanol 96% (EtOH), Isopropanol 99% (IPA) of InovaPrint Wash (REF 41167)		
• Roestvrijstalen spatel		
• Spuitfles met EtOH of IPA		
• Doorslijpschijf of zijknijptang		
• Evt. straalinstallatie 1,5 bar		
• Evt. straalmondje 50 µm		
• Beschermingsmiddelen		

Een overzicht van alle 3D-printers, reinigungsmethodes en UV-lichthardingsapparaten die voor het gebruik met VarseoSmile® TriniQ® gevalideerd en goedgekeurd zijn, is te vinden in het compatibiliteitsoverzicht van de 3D-printstelsysteemcomponenten op: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Dit teken is een handelsmerk/gedeponeerd merk van een onderneming die niet tot de BEGO-bedrijvengroep behoort.

13.2. Constructievereisten

Bij de digitale constructie van tandheelkundige objecten die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ® moet goed nota worden genomen van de volgende aanwijzingen:

Indicatie	Design	Afbeelding**	Permanente (12 maanden en langer)	Tijdelijk (max. 12 maanden)	Designvereiste
Restauraties van losse elementen	Volledig anatomische losse kroon voor frontale elementen		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Minimale wanddikte laterale en frontale elementen 0,7 mm • Minimale wanddikte bij veneers 0,5 mm
	Volledig anatomische losse kroon voor laterale elementen		✓	✓	
	Veneer		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Brugconstructies	Volledig anatomische monolitische brugconstructies voor de frontale en laterale elementen tot max. 7 elementen zonder brugelementen		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Maximaal één brugelement tussen twee pijlerkronen • Bruggen voor frontale elementen: <ul style="list-style-type: none"> • Minimale wanddikte occlusaal en rondlopend 1,0 mm • Minimale verbindingsstukdoorsnede 14 mm² • Bruggen voor laterale elementen: <ul style="list-style-type: none"> • Minimale wanddikte occlusaal en rondlopend 1,0 mm • Minimale verbindingsstukdoorsnede 16 mm²
	Volledig anatomische monolitische brugconstructies voor de frontale en/of laterale elementen met max. één brugtussenelement tot max. 3 elementen		✓	✓	
	Volledig anatomische monolitische brug voor de frontale en/of laterale elementen met max. 3 niet-aangrenzende tussenelementen (brugconstructies met max. 7 elementen)		x	✓	
Prothesetanden	Prothesetanden voor verbinding met een prothesebasis		✓	✓	• Minimale wanddikte 1,0 mm

** exemplarisch

13.3. Nesting

De voor de verwerking van VarseoSmile® TriniQ® noodzakelijke printparameters staan vermeld in het specifieke materiaalbestand voor uw 3D-printer. Om het juiste materiaalbestand te selecteren, selecteert u uw 3D-printermodel en VarseoSmile® TriniQ® in de betreffende nesting-software. Laad het gewenste STL-bestand in uw nesting-software.

Verdere printparameters:

- laagdikte 50 µm (vooringesteld/default)
- horizontale uitlijning van de tandheelkundige objecten, occlusaal vlak t.o.v. opbouwvlak; uitzondering voor bruggen: lijn bruggen in een hoek van 45° t.o.v. het opbouwvlak uit
- automatisch genereren van ondersteunende structuren wordt aanbevolen

13.4. 3D-printen

Het ideale verwerkingstemperatuurbereik van VarseoSmile® TriniQ® ligt tussen 18 °C en 35 °C. Schud de fles vóór het eerste gebruik ca. 2 minuten lang om de hars te homogeniseren. Let er bij het vullen van de harsbak van de gevalideerde 3D-printer op dat de hars zo kort mogelijk aan daglicht wordt blootgesteld. Meng de hars in de harsbak wanneer er op het oppervlak een transparante laag te zien is.

Start de 3D-printopdracht volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de 3D-printer. Verwijder de geprinte objecten volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de 3D-printer van het opbouwvlak. Gebruik hiervoor evt. een roestvrijstalen spatel.

Aanwijzing: nadat de geprinte objecten uit de 3D-printer en van het opbouwvlak zijn verwijderd, moeten de volgende stappen voor het verwijderen van resthars evenals het naharden zonder langere onderbreking en opslag van de geprinte objecten worden uitgevoerd om ongewenste materiaalveranderingen te vermijden.

13.5. Verwijderen van resthars

Het verwijderen van achtergebleven hars vindt plaats door de geprinte objecten met een gevalideerd reinigingsapparaat te reinigen. Als reinigingsoplossing kan EtOH, IPA of InovaPrint Wash® (REF 41167) worden gebruikt:

1. Reiniging in het gevalideerde reinigingsapparaat zoals aangegeven onder 13.1.
2. reiniging van 2 minuten in ultrasoonbad in een verse reinigingsoplossing.
3. geprinte objecten besproeien met EtOH of IPA.
4. droog de gereinigde objecten voorzichtig met perslucht.
5. resterende glanzende plekken op de geprinte objecten duiden op achtergebleven resthars. Verwijder deze door de geprinte objecten met EtOH of IPA te besproeien. Met een kwastje dat in EtOH of IPA is gedoopt, kunnen harsresten eveneens worden verwijderd.
6. Droog de gereinigde objecten evt. opnieuw met perslucht.

Waarschuwing: vul het ultrasoonbad nooit rechtstreeks met EtOH of IPA maar plaats altijd de aanbevolen bak (REF 19621) in het met water gevulde ultrasoonbad. Er moet een ultrasoonbad met explosiebeveiliging worden gebruikt.

Aanwijzing: de vermelde totale duur van de reiniging mag niet worden overschreden, omdat anders de geprinte objecten kunnen worden beschadigd.

Aanwijzing: bij gebruik van EtOH of IPA als reinigingsoplossing kan er een witachtige laag op het oppervlak van de tandheelkundige objecten worden gevormd. Het gaat daarbij om een afzetting van de keramische vulling van VarseoSmile® TriniQ®. De afzetting is onschadelijk en kan middels polijsten na het naharden van de geprinte objecten worden verwijderd.

13.6. Naharden

Verwijder de ondersteunende structuren vóór het naharden met een doorslijpschijf of een zijknijptang. Let erop dat u de geprinte objecten niet vervormt. De geprinte objecten moeten worden nagehard met een gevalideerd nahardingsapparaat zoals aangegeven onder 13.1.

Aanwijzing: de telkens aangegeven duur van de naharding geldt alleen voor regelmatig onderhouden UV-polymerisatieapparaten.

Aanwijzing: na het naharden kan een lichte geelachtige verkleuring van de geprinte objecten te zien zijn. Deze verkleuring is normaal en verdwijnt na een poosje weer.

Waarschuwing: wanneer er zich als gevolg van een storing van het UV-polymerisatieapparaat een onderbreking van het nahardingsproces voordoet, mag het geprinte object niet worden gebruikt voordat een volledige nahardingscyclus is verstreken.

13.7. Verfijning en verdere verwerking van geprinte objecten

Nageharde objecten die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ®, kunnen met puimsteen en polijstpasta worden gepolijst. Let er evt. bij het polijsten op dat u de geprinte objecten niet vervormt.

Nageharde objecten die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ®, kunnen met composiet-kleurstoffen evenals directe en indirecte composieten worden gekarakteriseerd of bijgewerkt en gecompleteerd. Er moet goed nota worden genomen van de geldige gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de composiet-kleurstoffen of het composiet-veneermateriaal.

Bevestiging van bruggen, kronen, inlays, onlays en veneers

- De definitieve bevestiging op natuurlijke tanden van objecten die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ®, kan plaatsvinden met volledig gelijkde of zelfklevende bevestigingscomposieten.
- De tijdelijke bevestiging op natuurlijke tanden van objecten die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ®, kan plaatsvinden met tijdelijke bevestigingscementen.
- De bevestiging van objecten die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ® op metalen geraamten kan plaatsvinden met bevestigings- of veneercomposieten.

Aanwijzing: in elk geval moet goed nota worden genomen van de gebruiksaanwijzing van de betreffende composiet- of cementfabrikant.

Aanwijzing: glasionomeercementen zijn niet geschikt voor de bevestiging van objecten die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ®.

Bevestiging van prothesetanden

Prothesetanden die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ® kunnen met koud gepolymeriseerde of 3D-geprinte prothesebasis kunststoffen worden verbonden. Hiervoor moet goed nota worden genomen van de telkens geldende instructies van de fabrikant van het prothesebasismateriaal voor de verbinding van prothesetanden met de prothesebasis. Wanneer de fabrikant van de prothesebasis geen instructies voor de verbinding van de prothesetanden met de prothesebasis beschikbaar stelt, kan bij koud gepolymeriseerde prothesebases het prothesebasismateriaal voor de verbinding van de prothesetanden met de prothesebasis, en bij 3D-geprinte prothesebases de vloeibare VarseoSmile® TriniQ®-hars voor de verbinding van de prothesetanden met de prothesebasis worden gebruikt.

Reiniging van nageharde objecten

Volledig nageharde objecten die zijn gemaakt van VarseoSmile® TriniQ® kunnen met stoom of in een dompelbad met reinigingsoplossing worden gereinigd.

14. Symbolen op het etiket

	CE-conformiteitsmarkering
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	Uiterste gebruiksdatum
	Batchcode/lotnummer
	Catalogusnummer
	Beschermen tegen zonlicht
	Temperatuurlimiet
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of raadpleeg de elektronische gebruiksaanwijzing
	Let op
	Medisch hulpmiddel
	Uitsluitend voor vakkundig personeel
	MR-veilig
	Bevat gevaarlijke stoffen

* Dit teken is een handelsmerk/gedeponeerd merk van een onderneming die niet tot de BEGO-bedrijvengroep behoort.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Instruções de utilização

VarseoSmile® TriniQ®

1. Descrição do produto

Material híbrido com enchimento cerâmico à base de acrilato para fabrico de objetos dentários para a restauração definitiva ou temporária de defeitos dentários ou de perda dentária sob a forma de restaurações dentárias unitárias (p. ex. coroas, enchimentos, revestimentos, facetas), pontes, revestimentos em estruturas de metal e dentes protéticos. O material híbrido é moldado com o método de impressão em 3D (SLA, DLP, LCD) para se tornar o respetivo objeto dentário e endurecido num equipamento de polimerização UV. A impressão 3D e a polimerização processam-se com comprimentos de onda da luz de 385 nm a 405 nm.

2. Finalidade prevista

Resina para a impressão 3D de restaurações dentárias unitárias, pontes e dentes artificiais.

Nota para Canadá: para a utilização de VarseoSmile® TriniQ® no Canadá aplica-se uma duração máxima da utilização de 30 dias, independentemente das restantes indicações nestas instruções de utilização para restaurações dentárias unitárias e pontes.

3. Indicações e benefício clínico

A aplicação de restaurações dentárias de VarseoSmile® TriniQ® está indicada para a restauração da função mastigatória e estética dos dentes na região dentária anterior e posterior incluindo as zonas de mastigação no caso de:

- defeitos dentários devido a trauma, cárie, desgaste, abrasão ou erosão / biocorrosão
- enfraquecimento e/ou preparação incompleta da estrutura dentária (displasia genética)
- alterações da posição de mordida, da forma e da posição
- falta parcial ou total dos dentes

4. Utilizadores e grupo-alvo de doentes

O VarseoSmile® TriniQ® é um dispositivo médico destinado à aplicação por parte de pessoal técnico, como dentistas, empregados técnicos odontológicos e técnicos de laboratório de prótese dentária, e pode ser utilizado para o tratamento de todos os pacientes para os quais não haja qualquer contra-indicação conforme o parágr. 5.

5. Contra-indicações

O VarseoSmile® TriniQ® está contra-indicado em caso de alergia conhecida a um ou vários elementos constituintes. Em caso de dúvidas, a alergia deve ser determinada e excluída mediante um teste específico antes de se usar este dispositivo. O material não deve ser utilizado para quaisquer outras finalidades que não as descritas pelo fabricante. Qualquer desvio da finalidade prevista, das instruções de utilização ou dos requisitos de fabrico para a finalidade específica pode ter efeitos adversos na qualidade química e física dos objetos fabricados com este material.

6. Qualidade do material e unidade fornecida

O VarseoSmile® TriniQ® constitui um material híbrido com enchimento cerâmico que é composto por (met)acrilatos, massas de enchimento cerâmicas, iniciadores, aditivos e pigmentos. O VarseoSmile® TriniQ® é um material à base de polímero cujo endurecimento é conseguido pela aplicação de luz UV e que para essa finalidade contém iniciadores de fotopolimerização (material da classe 2 segundo ISO 4049:2019).

Propriedades físicas

Resistência à flexão	120 MPa
Dureza da superfície	>90 Shore D
Comprimento de onda	385 – 405 nm

7. Avisos

No processamento do VarseoSmile® TriniQ® em forma líquida devem ser respeitadas as seguintes advertências:

- Leia a ficha de dados de segurança antes da utilização.
- O VarseoSmile® TriniQ® pode ser exclusivamente utilizado para o fabrico de pontes, coroas, enchimentos, revestimentos, facetas e dentes protéticos definitivos ou temporários de acordo com os requisitos de fabrico descritos nestas instruções de utilização.
- Qualquer desvio das instruções de utilização pode ter um efeito negativo nas propriedades químicas e físicas e na biocompatibilidade do dispositivo acabado.
- O dispositivo contém materiais que podem causar irritações na pele ou reações alérgicas na mesma.
- Evite a inalação ou ingestão. Pode provocar irritações das vias respiratórias.
- Pode prejudicar a fertilidade ou a criança por nascer.
- Em caso de contacto da pele com a resina, lavar com bastante água.
- Enxaguar cuidadosamente com água por alguns minutos em caso de contacto com os olhos. Retirar as lentes de contacto, caso haja e sejam fáceis de remover. Continuar a enxaguar.
- Em caso de ingestão ou de suspeita relacionada, obter aconselhamento médico e, se houver indisposição, contactar um centro antiveneno/médico.

8. Medidas de precaução

Durante o processamento do VarseoSmile® TriniQ®, use vestuário de proteção, assim como óculos de proteção e luvas de nitrilo. Pode consultar mais informações sobre o manuseamento do dispositivo na ficha de dados de segurança que está disponível em www.bego.com. Em casos raros, não é possível excluir a possibilidade de ocorrência de reações individuais (p. ex. incompatibilidades ou reações alérgicas). Nestes casos, o utilizador deverá deixar de usar o VarseoSmile® TriniQ®.

Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Armazenar em local fechado à chave. Devem ser respeitadas as condições de transporte e armazenamento. Não voltar a utilizar a resina depois de decorrido o prazo de validade.

Reencaminhe estas instruções de utilização ou as informações aí incluídas para outros utilizadores dos dispositivos, pois a sua inobservância envolve um risco elevado de criação de dispositivos não fiáveis e/ou não utilizáveis que podem pôr em perigo a segurança do utilizador.

9. Segurança de RM

O VarseoSmile® TriniQ® é composto de materiais não metálicos, não magnéticos e sem condutividade elétrica.

10. Efeitos secundários indesejáveis

Os efeitos indesejáveis, as reações ou incidentes similares, incluindo os que não sejam mencionados nestas instruções de utilização, devem ser imediatamente comunicados ao fabricante ou ao distribuidor local.

11. Transporte e armazenamento

O VarseoSmile® TriniQ® em resina tem de ser protegido contra a incidência de luz para evitar a polimerização espontânea. O armazenamento e o transporte devem ocorrer na garrafa original num intervalo de temperaturas entre 4 °C e 35 °C. Os resíduos de resina podem ser guardados na cubeta de resina da impressora 3D com a tampa de proteção contra a luz UV da impressora fechada ou sob uma cobertura opaca da cubeta de resina. No rótulo de cada garrafa original vem indicado um prazo de validade durante o qual a resina pode ser utilizada.

Nota: O processamento do material depois de decorrido o prazo de validade pode levar a resultados não utilizáveis.

Os objetos impressos inteiramente polimerizados podem ser armazenados protegidos contra a incidência de luz e à temperatura ambiente.

12. Eliminação

Os restos de material inteiramente polimerizados (placa de base, estrutura de suporte) podem ser eliminados no lixo doméstico. A resina não utilizada ou as soluções de limpeza com resíduos de resina devem ser eliminadas em conformidade com as disposições locais e nacionais.

13. Instruções de processamento

O VarseoSmile® TriniQ® foi desenvolvido para fabricar objetos odontológicos com a ajuda do método de impressão em 3D. A fim de garantir resultados seguros e funcionais, devem ser respeitadas as seguintes notas.

13.1. Equipamento necessário

Aviso: só podem ser obtidos resultados que cumpram a finalidade prevista do VarseoSmile® TriniQ® de modo seguro, se forem usados produtos de limpeza, impressoras 3D e equipamentos de polimerização UV validados e aprovados para o processamento de VarseoSmile® TriniQ® com os parâmetros de processamento especificados para VarseoSmile® TriniQ®.

Impressoras 3D validadas	<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE 	<p>Alpha AI Versão 5.0.7 ou superior Composer Versão 1.3.3 ou superior CAM Creator Print Versão 1.32 ou superior Chitubox (Dental Makers Service)</p> <p>Versão Preform atual em https://formlabs.com/software/preform/</p> <p>PrusaSlicer Medical Versão 2.7.1 ou superior Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine Ver. 2021.0.2054.786 ou superior Accuware Versão 3.2.0.48 ou superior UnizDental Versão 2.7.0.15 ou superior</p>
---------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Equipamentos de limpeza validados	<ul style="list-style-type: none"> • Banho de ultrassons com solução de limpeza • Ackuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<p>3 min em solução de limpeza reutilizada + 2 min em solução de limpeza limpa (EtOH, IPA ou InovaPrint Wash*)</p> <p>3 min + 3 min (IPA)</p> <p>3 min (IPA) + pulverização (IPA)</p> <p>3 min (IPA)</p> <p>4 min reservatório 1 (IPA) + 3 min reservatório 2 (IPA) + 3 min secagem + pulverização (IPA)</p>
------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Equipamentos de pós-endurecimento validados	<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta Curie / Varseo Cure • Ackuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE 	<p>2x 2:30 min com P13 D8 T2.30 B0n</p> <p>2x 2 min com P9 D80 T2.00 B0n</p> <p>2x 2 min Lvl 1</p> <p>1x 10 min @60 °C</p> <p>2x 2000 flashes</p> <p>2x 10 min @20 °C</p> <p>15 min, 385 nm e 405 nm, 100% Power</p> <p>2x 5 min @20 °C</p> <p>2x 5 min Lvl 1</p>
----------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Accessórios adicionais necessários	<ul style="list-style-type: none"> • Etanol 96% (EtOH), isopropanol 99% (IPA) ou InovaPrint Wash (REF 41167) • Espátula de aço inoxidável • Garrafa de pulverização com EtOH ou IPA • Disco de corte ou cortador lateral • Se necessário, equipamento de jateamento 1,5 bar • Se necessário, produto de jateamento 50 µm • Equipamento de proteção
-------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Encontrará um resumo de todos os métodos de limpeza, impressoras 3D e equipamentos de fotopolimerização UV, validados e autorizados para a utilização com VarseoSmile® TriniQ®, no resumo de compatibilidade dos componentes do sistema de impressão 3D em: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Esta marca é uma designação comercial/marca registada de uma empresa que não pertence ao grupo de empresas BEGO.

13.2. Requisitos de fabrico

Na construção digital de objetos dentários de VarseoSmile® TriniQ® devem ser respeitadas as seguintes indicações:

Indicação	Design	Imagem**	Permanente (12 meses e mais)	Temporário (até 12 meses)	Requisito de design
Restaurações dentárias unitárias	Coroa unitária totalmente anatômica na região dentária anterior		✓	✓	• Espessura mínima de parede dentes frontais 0,7 mm
	Coroa unitária totalmente anatômica na região dentária posterior		✓	✓	• Espessura mínima de parede em facetas 0,5 mm
	Faceta		✓	✓	
	Enchimento, revestimento		✓	✓	
Construções de pontes	Construções de pontes totalmente anatômicas e monolíticas para a região dentária anterior e/ou posterior até 7 elementos sem elementos de ponte		✓	✓	• No máximo um elemento de ponte entre duas coroas de pilar • Pontes na região dentária anterior: • Espessura mínima de parede oclusal e a toda a volta 1,0 mm • Secção transversal mínima de conectores 14 mm ² • Pontes na região dentária posterior: • Espessura mínima de parede oclusal e a toda a volta 1,0 mm • Secção transversal mínima de conectores 16 mm ²
	Construções de pontes totalmente anatômicas e monolíticas para a região dentária anterior e/ou posterior com no máx. 3 elementos intermédios de ponte até 3 elementos		✓	✓	
	Ponte totalmente anatômica e monolítica para a região dentária anterior e/ou posterior com no máx. 3 elementos intermédios não adjacentes (até construções de pontes de 7 elementos)		x	✓	
Dentes protéticos	Dentes protéticos para a ligação a uma base de prótese		✓	✓	• Espessura mínima de parede 1,0 mm

** a título de exemplo

13.3. Nesting

Os parâmetros de impressão necessários para o processamento do VarseoSmile® TriniQ® vêm indicados no ficheiro de material específico para a sua impressora 3D. Para selecionar o ficheiro de material certo, seleccione o seu modelo da impressora 3D e VarseoSmile® TriniQ® no respetivo software de nesting. Carregue o ficheiro STL desejado no seu software de nesting.

Outros parâmetros de impressão:

- Espessura de camada 50 µm (predefinida / default)
- Alinhamento horizontal dos objetos odontológicos, nível de oclusão em relação à plataforma de construção; exceção para pontes: alinhar as pontes num ângulo de 45° em relação à plataforma de construção
- É recomendado gerar estruturas de apoio automaticamente

13.4. Impressão 3D

A temperatura de processamento ideal do VarseoSmile® TriniQ® situa-se entre os 18 °C e 35 °C. Antes da primeira utilização, sacuda a garrafa durante aprox. 2 min. para homogeneizar a resina. Ao transvasar para a cubeta de resina da impressora 3D validada, deverá certificar-se de que a resina é exposta o mínimo possível à luz do dia. Misture a resina na cubeta de resina se for visível uma camada transparente na superfície.

Inicie o pedido de impressão 3D conforme as instruções de utilização do fabricante da impressora 3D. Remova os objetos impressos da plataforma de construção de acordo com as instruções de utilização do fabricante da impressora 3D. Utilize para tal uma espátula de aço inoxidável se necessário.

Nota: depois de retirar os objetos impressos da impressora 3D, assim como da plataforma de construção, os passos seguintes, ou seja, a remoção da resina residual e o pós-endurecimento, devem ser executados sem interrupção prolongada nem armazenamento dos objetos impressos, a fim de evitar alterações do material indesejáveis.

13.5. Remoção da resina residual

A resina residual é removida mediante limpeza dos objetos impressos com um equipamento de limpeza validado. Como solução de limpeza podem ser utilizados EtOH, IPA ou InovaPrint Wash* (REF 41167):

1. Limpeza no equipamento de limpeza validado conforme especificado em 13.1.
2. 2 minutos de limpeza no banho de ultrassons em solução de limpeza fresca.
3. Pulverizar os objetos impressos com EtOH ou IPA.
4. Secagem cuidadosa dos objetos limpos, com ar comprimido.
5. Os pontos brilhantes restantes nos objetos impressos indicam a resina residual que persiste. Remova-os pulverizando os objetos impressos com EtOH ou IPA. Com a ajuda de um pincel embebido em EtOH ou IPA também é possível eliminar os resíduos de resina.
6. Seque os objetos limpos de novo com ar comprimido, se necessário.

Aviso: Não encher o EtOH ou IPA diretamente no banho de ultrassons, mas sempre no recipiente recomendado (REF 19621) no banho de ultrassons cheio de água. Deve ser utilizado um banho de ultrassons com proteção contra explosão.

Nota: O tempo total de limpeza indicado não deve ser excedido, caso contrário, podem ocorrer danos nos objetos impressos.

Nota: Em caso de utilização de EtOH ou IPA como solução de limpeza, pode formar-se uma camada esbranquiçada na superfície dos objetos dentários. Trata-se de um depósito do enchimento cerâmico do VarseoSmile® TriniQ®. O depósito é inócuo e pode ser retirado, polindo após o pós-endurecimento dos objetos impressos.

13.6. Pós-endurecimento

Remova as estruturas de suporte antes do pós-endurecimento com um disco de corte ou um cortador lateral. Tenha atenção para não deformar os objetos impressos. Endureça posteriormente os objetos impressos com um equipamento de pós-endurecimento validado conforme especificado em 13.1.

Nota: a respetiva duração indicada do pós-endurecimento aplica-se apenas aos equipamentos de polimerização UV com manutenção regular.

Nota: após o pós-endurecimento poderá ser visível uma mudança de cor ligeiramente amarelada dos objetos impressos. Esta mudança de cor é normal e desaparece após uma curta duração.

Aviso: Se ocorrer uma interrupção do pós-endurecimento em consequência de uma anomalia do equipamento de polimerização UV, o objeto impresso não deve ser utilizado até ser polimerizado sob um ciclo de pós-endurecimento completo.

13.7. Acabamento e processamento posterior de objetos impressos

Os objetos pós-endurecidos de VarseoSmile® TriniQ® podem ser polidos com pedra-pomes e pasta de polimento. Ao polir, tenha atenção para não deformar os objetos impressos se necessário.

Os objetos pós-endurecidos de VarseoSmile® TriniQ® podem ser caracterizados ou reprocessados e complementados com tintas para compósito e compósitos diretos e indiretos. Devem ser respeitadas as instruções de utilização válidas do fabricante das tintas para compósito ou da massa de revestimento para compósito.

Fixação de pontes, coroas, enchimentos, revestimentos e facetas

- A fixação definitiva dos objetos de VarseoSmile® TriniQ® no dente natural pode ser feita com compósitos de fixação completamente adesivos ou autoadesivos.
- A fixação temporária dos objetos de VarseoSmile® TriniQ® no dente natural pode ser feita com cimentos de fixação temporários.
- A fixação dos objetos de VarseoSmile® TriniQ® em estruturas metálicas pode ser feita com compósitos de fixação ou de revestimento.

Nota: em todo o caso devem ser respeitadas as instruções de utilização do respetivo fabricante dos compósitos ou cimentos.

Nota: os cimentos de ionómero de vidro não são adequados para a fixação dos objetos de VarseoSmile® TriniQ®.

Fixação de dentes protéticos

Os dentes protéticos de VarseoSmile® TriniQ® podem ser unidos a plásticos, com base de prótese, polimerizados a frio ou impressos a 3D. Para tal deve ser respeitado o respetivo manual válido do fabricante do material da base de prótese para a união de dentes protéticos à base de prótese. Se o fabricante da base de prótese não disponibilizar instruções para a união dos dentes protéticos à base de prótese, pode ser utilizado o material da base de prótese para união dos dentes protéticos à base de prótese em bases de prótese polimerizadas a frio e o VarseoSmile® TriniQ® em resina líquida para a união dos dentes protéticos à base de prótese em bases de prótese impressas a 3D.

Limpeza dos objetos pós-endurecidos

Os objetos totalmente pós-endurecidos de VarseoSmile® TriniQ® podem ser limpos mediante evaporação ou em banho de imersão com solução de limpeza.

14. Símbolos dos rótulos

	Marcação CE de conformidade
	Fabricante
	Data de fabrico
	Data limite de utilização
	Código de lote
	N.º de catálogo
	Manter afastado da luz solar
	Limite de temperatura
	Consultar as instruções de utilização ou as instruções de utilização eletrónicas
	Atenção
	Dispositivo médico
	Apenas para pessoal técnico
	Seguro para RM
	Contém substâncias perigosas

* Esta marca é uma designação comercial/marca registada de uma empresa que não pertence ao grupo de empresas BEGO.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Инструкция по применению

VarseoSmile® TriniQ®

1. Описание материала

Гибридный стоматологический материал на акрилатной основе с керамическим наполнителем для создания временных или постоянных зубных протезов при наличии зубных дефектов либо отсутствии зубов, который используется как в качестве материала для реставрации одиночных зубов (изготовление коронок, вкладок, накладок, виниров) и изготовления мостовидных протезов, так и в качестве облицовочного материала для металлических каркасов и искусственных зубов. Протез формируется из гибридного материала с помощью 3D-печати (SLA, DLP, LCD), после чего отверждается в устройстве УФ-полимеризации. 3D-печать и полимеризация выполняются при длине волны от 385 до 405 нм.

2. Целевое назначение

Смола для 3D-печати одиночных зубных протезов, мостовидных протезов и искусственных зубов.

Указание в отношении использования продукта в Канаде: В отношении использования VarseoSmile® TriniQ® в Канаде действует максимальный срок применения в 30 дней, независимо от отличающихся указаний в данной инструкции по применению для реставраций одиночных зубов и мостовидных протезов.

3. Показания и клиническое применение

Зубные протезы, изготовленные из материала VarseoSmile® TriniQ®, показаны для восстановления жевательной функции и эстетики передних и боковых зубов, включая жевательную поверхность, в следующих случаях:

- Дефекты зубов вследствие травм, кариеса, износа, абразии, эрозии или биокоррозии
- Ослабление твердых тканей зуба и/или нарушение процесса их формирования (генетически обусловленная дисплазия)
- Изменения прикуса, формы и положения
- Частичная или полная адентия

4. Пользователь и группа пациентов

Материал VarseoSmile® TriniQ® является медицинским изделием и предназначен для применения специалистами – стоматологами, стоматологическим медсестрами и зубными техниками. При отсутствии медицинских противопоказаний, указанных в п. 5, материал подходит всем пациентам.

5. Противопоказание

Применение VarseoSmile® TriniQ® противопоказано при наличии аллергии на любой из его компонентов. В случае сомнений следует перед применением провести специальный тест, чтобы исключить вероятность аллергии. Запрещается использовать материал для иных целей, не предусмотренных изготовителем. Любое отклонение от предусмотренного назначения, инструкции по применению либо требований, которые необходимо соблюдать при конструировании, может отрицательно сказаться на химическом поведении и физических свойствах материала протеза.

6. Свойства материала и единица поставки

VarseoSmile® TriniQ® – гибридный стоматологический материал с керамическим наполнением, состоящий из (метил-) акрилатов, керамических наполнителей, инициаторов, добавок и пигментов. VarseoSmile® TriniQ® является материалом на полимерной основе, отверждение которого происходит под действием УФ-излучения. В его состав входят компоненты, которые являются инициаторами реакции фотополимеризации (материал класса 2 в соответствии с ISO 4049:2019).

Физические свойства

Прочность на изгиб	120 МПа
Твердость поверхности	>90 по Shore D
Длина волны	385 – 405 нм

7. Предупреждения

Правила техники безопасности при работе с материалом VarseoSmile® TriniQ® в жидком виде:

- Перед применением ознакомиться с Паспортом безопасности.
- Применять материал VarseoSmile® TriniQ® исключительно для изготовления временных или постоянных мостовидных протезов, коронок, вкладок, накладок, виниров и искусственных зубов и в соответствии с приведенными в данной инструкции по применению требованиями, которые необходимо соблюдать при конструировании зубного протеза.
- Любое отклонение от инструкции по применению может отрицательно сказаться на химических и физических свойствах, а также на биологической совместимости зубного протеза.
- Материал содержит вещества, которые при попадании на кожу могут вызвать раздражение и аллергическую реакцию.
- Не допускать вдыхания или проглатывания. Может вызвать раздражение дыхательных путей.
- Может нанести вред фертильности или плуду.
- При попадании смолы на кожу: промыть участок кожи большим количеством воды.
- При попадании в глаза: осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы (при их наличии и если они легко снимаются). Продолжать промывать водой.
- При (возможном) проглатывании проконсультируйтесь с врачом. В случае ухудшения самочувствия обратитесь в токсикологический центр/к врачу.

8. Меры предосторожности

При работе с VarseoSmile® TriniQ® надевать защитную одежду, защитные очки и нитриловые перчатки. Дополнительная информация о правильном обращении с материалом содержится в паспорте безопасности на сайте www.bego.com. Тем не менее, в редких случаях нельзя исключить возникновения индивидуальных реакций (например, реакций непереносимости или аллергических реакций). В таких случаях следует прекратить использование VarseoSmile® TriniQ®.

Хранить в хорошо проветриваемом месте, в плотно закрытой емкости. Хранить под замком. Соблюдать условия хранения и транспортировки. Не использовать смолу после истечения срока годности.

Передайте данную инструкцию по применению и/или важную информацию, содержащуюся в ней, другим пользователям продукции, поскольку при ее несоблюдении существует высокий риск изготовления некачественных и/или непригодных для использования изделий, что может поставить под угрозу безопасность пользователя.

9. Безопасность при проведении МРТ

Материал VarseoSmile® TriniQ® не содержит проводящие электрический ток, ферромагнитные примеси.

10. Нежелательные побочные эффекты

Обо всех нежелательных побочных эффектах и реакциях, в том числе о тех, которые не указаны в данной инструкции по применению, немедленно сообщать изготовителю или местному дистрибьютору.

11. Транспортировка и хранение

Чтобы избежать случайной полимеризации, хранить смолу VarseoSmile® TriniQ® в защищенном от солнечных лучей месте. Хранить и транспортировать в оригинальной емкости при диапазоне температур от 4 °C до 35 °C. Остатки смолы можно хранить в ванночке для смолы 3D-принтера при условии, что смола находится под закрытым защищающим от УФ-излучения колпаком принтера или светонепроницаемой крышкой ванночки для смолы. На этикетке каждой оригинальной бутылки указан срок годности. Использование смолы по истечении данного срока не допускается.

Примечание: Изготовленные из просроченного материала изделия могут быть непригодны для использования.

Полностью затвердевшие напечатанные объекты можно хранить при комнатной температуре в защищенном от солнечных лучей месте.

12. Утилизация

Полностью затвердевшие остатки материала (опорную пластину, поддержки) можно утилизировать с бытовыми отходами. Неиспользованную смолу и чистящий раствор с остатками смолы следует утилизировать в соответствии с местными и государственными предписаниями.

13. Руководство по работе материалом

Материал VarseoSmile® TriniQ® был разработан для изготовления стоматологических объектов методом 3D-печати. Чтобы получить надежный результат и функционально эффективные изделия, необходимо соблюдать следующие указания.

13.1. Оборудование и приспособления для работы с материалом

Предупреждение: Только при использовании валидированных и допущенных к применению с материалом VarseoSmile® TriniQ® 3D-принтеров, чистящих средств и устройств УФ-полимеризации, а также соблюдении указанных параметров можно получить результаты, отвечающие предполагаемому назначению материала VarseoSmile® TriniQ®.

Валидированные 3D-принтеры	• Ackretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE	Alpha AI, версия 5.0.7 или выше Composer, версия 1.3.3 или выше CAM Creator Print, версия 1.32 или выше Chitubox (Dental Makers Service) ПО Preform в актуальной версии доступно по ссылке https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical, версия 2.7.1 или выше Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine, версия 2021.0.2054.786 или выше Assuware, версия 3.2.0.48 или выше UnizDental, версия 2.7.0.15 или выше
----------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Валидированные устройства для очистки	• Ультразвуковая ванна с чистящим раствором • Ackretta Cleani • Formlabs Form Wash 2-го поколения • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash	3 мин в повторно использованных + 2 мин в свежереприготовленных чистящих растворах (EIOH, IPA или InovaPrint Wash*) 3 мин + 3 мин (IPA) 3 мин (IPA) + опрыскивание (IPA) 3 мин (IPA) 4 мин резервуар 1 (IPA) + 3 мин резервуар 2 (IPA) + 3 мин сушка + опрыскивание (IPA)
---------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Валидированные устройства постполимеризации	• Ackretta Curie / Varseo Cure • Ackretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2-го поколения • NK Optik Otofash/BEGO Otofash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE	2x 2:30 мин при P13 D8 T2.30 B0n 2x 2 мин при P9 B80 T2.0 B0n 2x 2 мин L V1 1x 10 мин @60 °C 2x 2000 вспышек 2x 10 мин @20 °C 15 мин, 385 нм и 405 нм, 100 % мощность 2x 5 мин @20 °C 2x 5 min L V1
---------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Необходимые дополнительные принадлежности	• Этанол 96 % (EIOH), изопропанол 99 % (IPA) или InovaPrint Wash (REF 41167) • Шпатель из нержавеющей стали • Распылитель с EIOH или IPA • Сепарационный диск или кусачки-боксерезы • При необходимости – пескоструйный аппарат 1,5 бар • При необходимости – абразив с размером зерен 50 мкм
-------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Обзор всех 3D-принтеров, методов очистки и устройств для УФ световой полимеризации, которые были валидированы и одобрены для использования с VarseoSmile® TriniQ®, представлен в обзоре по совместимости компонентов систем для 3D-печати, доступном по ссылке: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Данный знак является фирменным наименованием/зарегистрированной торговой маркой компании, которая не входит в группу компаний BEGO.

13.2. Требования, которые необходимо соблюдать при конструировании зубного протеза

При цифровом конструировании стоматологических объектов из VarseoSmile® TriniQ® соблюдайте следующее:

Показания к применению	Дизайн	Иллюстрация**	Постоянные (12 месяцев и больше)	Временные (до 12 месяцев)	Требования к дизайну
Реставрация одиночных зубов	Полностью анатомическая односторонняя коронка в области фронтальных зубов		✓	✓	• Минимальная толщина стенки боковых и передних зубов 0,7 мм
	Полностью анатомическая односторонняя коронка в области боковых зубов		✓	✓	• Минимальная толщина стенки виниров 0,5 мм
	Виниры		✓	✓	
	Вкладки, накладки		✓	✓	
Мостовидные протезы	Полностью анатомические монолитные мостовидные протезы в области фронтальных и/или боковых зубов, до 7 единиц без промежуточных звеньев		✓	✓	• Не более одного звена моста между двумя опорными коронками • Мостовидные протезы в области передних зубов: • Минимальная толщина стенки в окклюзионном и окружном направлении 1,0 мм • Минимальное сечение соединителя 14 мм ²
	Полностью анатомические монолитные мостовидные протезы в области фронтальных и/или боковых зубов с не более чем одним промежуточным звеном до 3 единиц		✓	✓	• Мостовидные протезы в области боковых зубов: • Минимальная толщина стенки в окклюзионном и окружном направлении 1,0 мм • Минимальное сечение соединителя 16 мм ²
	Полностью анатомический монолитный мостовидный протез в области фронтальных и/или боковых зубов не более 3 несмежных промежуточных звеньев (мостовидные протезы до 7 единиц)		x	✓	
Искусственные зубы	Искусственные зубы для соединения с базисом		✓	✓	• Минимальная толщина стенки 1,0 мм

** в качестве примера

13.3. Нестинг

Параметры печати для работы с VarseoSmile® TriniQ® указаны в файле материала для вашего 3D-принтера. Чтобы найти нужный файл материала, выберите модель 3D-принтера и VarseoSmile® TriniQ® в нестинговом ПО. Загрузите STL-файл в нестинговое ПО.

Другие параметры печати:

- Толщина слоя 50 мкм (по умолчанию)
- Горизонтальное направление стоматологических объектов; положение окклюзионной плоскости по отношению к платформе; исключение для мостовидных протезов: мостовидные протезы располагаются под углом 45° к платформе
- Рекомендуется автоматическая генерация опорных структур

13.4. 3D-печать

Идеальный температурный диапазон для работы с VarseoSmile® TriniQ® – от 18 °C до 35 °C. Перед первым использованием встряхните бутылку в течение 2 минут для гомогенизации смолы. При переливании смолы в ванночку 3D-принтера постарайтесь, чтобы она как можно меньше подвергалась воздействию солнечного света. Если на поверхности появился прозрачный слой, перемешайте смолу в ванночке для смолы.

Запустите 3D-печать в соответствии с инструкцией принтера. Снимите напечатанные объекты с платформы 3D-принтера в соответствии с инструкцией. При необходимости воспользуйтесь шпателем из нержавеющей стали.

Примечание: После извлечения напечатанных объектов из 3D-принтера и удаления платформы выполните следующие шаги (удаление остатков смолы и дополнительное отверждение) как можно быстрее, чтобы избежать нежелательных изменений в материале.

13.5. Удаление остатков смолы

Удаление остатков смолы с напечатанных объектов выполняется при помощи валидированного устройства для очистки. В качестве чистящего раствора можно использовать EtOH, IPA или средство InovaPrint Wash* (REF 41167):

1. Очистка при помощи валидированного устройства для очистки как описано в разделе 13.1.
2. 2-минутная очистка в ультразвуковой ванне, с использованием свежего чистящего раствора.
3. Опрыскивание напечатанных объектов EtOH или IPA.
4. Осторожная сушка очищенных объектов сжатым воздухом.
5. Оставшиеся блестящие места указывают на неудаленную смолу. Чтобы удалить остатки смолы, распылите EtOH или IPA на загрязненный участок. Остатки смолы также можно удалять кисточкой, смоченной EtOH или IPA.
6. Снова высушите очищенные объекты сжатым воздухом.

Предупреждение: Никогда не заливайте EtOH или IPA непосредственно в ультразвуковую ванну. Сперва залейте его в рабочую емкость (REF 19621), а затем поместите емкость в заполненную водой ультразвуковую ванну.

Примечание: Не превышайте указанное общее время очистки, т.к. это может привести к повреждению напечатанного объекта.

Примечание: После очистки с использованием EtOH или IPA на поверхности стоматологических объектов может образоваться белый налет. Он представляет собой осадок керамического наполнителя VarseoSmile® TriniQ®. Этот осадок безвреден. Можно отполировать объект после дополнительного отверждения, чтобы удалить его.

13.6. Дополнительное отверждение

Перед дополнительным отверждением удалите поддержки с помощью сепарационного диска или бокорезов. Действуйте осторожно, чтобы не деформировать напечатанный объект. Выполните отверждение напечатанных объектов при помощи валидированного устройства для отверждения как описано в разделе 13.1.

Примечание: Указанное время дополнительного отверждения действительно только для устройств УФ-полимеризации, проходящих регулярное техобслуживание.

Примечание: После дополнительного отверждения объекты могут немного пожелтеть. Такое изменение цвета является нормальным и исчезает через небольшой промежуток времени.

Предупреждение: Если дополнительное отверждение прервалось из-за ошибки устройства УФ-полимеризации, использование напечатанного объекта не допускается, пока он заново не пройдет полный цикл дополнительного отверждения.

13.7. Благоустройство и дальнейшая обработка напечатанных объектов

После дополнительного отверждения объекты из VarseoSmile® TriniQ® можно отполировать пемзой и полиуретановой пастой. Полируйте осторожно, чтобы не деформировать объект.

После дополнительного отверждения объекты из VarseoSmile® TriniQ® можно обработать композитными красителями, а также композитами прямого и непрямого воздействия. Соблюдайте инструкции изготовителя композитных красителей и облицовочных материалов.

Фиксация мостовидных протезов, коронок, вкладок, накладок и виниров

- Постоянная фиксация объектов из VarseoSmile® TriniQ® на зубе может выполняться с помощью самоадгезивных или полностью адгезивных композитных материалов.
- Временная фиксация объектов из VarseoSmile® TriniQ® на зубе может выполняться с помощью временного цемента.
- Фиксация объектов из VarseoSmile® TriniQ® на металлических конструкциях может выполняться с помощью фиксирующих или облицовочных композитных материалов.

Примечание: В любом случае следует соблюдать инструкции изготовителя композитных/цементных материалов.

Примечание: Стеклоиономерный цемент не подходит для фиксации объектов из VarseoSmile® TriniQ®.

Фиксация искусственных зубов

Искусственные зубы из VarseoSmile® TriniQ® могут соединяться с полимерными базисами холодной полимеризации либо напечатанными на 3D-принтере. Соблюдайте инструкции изготовителя базисов по их соединению с искусственными зубами. Если изготовитель дает никаких указаний, то для соединения базисов холодной полимеризации с искусственными зубами можно использовать материал базиса, а для базисов, напечатанных на 3D-принтере – жидкую смолу VarseoSmile® TriniQ®.

Очистка объектов после дополнительного отверждения

Объекты из VarseoSmile® TriniQ®, прошедшие полный цикл дополнительного отверждения, можно очищать паром, либо погружением в ванночку с чистящим раствором.

14. Символы на этикетке

- Знак соответствия CE
- Изготовитель
- Дата изготовления
- Использовать до
- Код партии
- Номер по каталогу
- Не допускать воздействия солнечного света
- Температурный диапазон
- Обратитесь к (электронной) инструкции по применению
- Осторожно!
- Медицинское изделие
- Только для квалифицированного персонала
- Безопасен при проведении МРТ
- Содержит токсичные вещества

* Данный знак является фирменным наименованием/зарегистрированной торговой маркой компании, которая не входит в группу компаний BEGO.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Инструкции за употреба

VarseoSmile® TriniQ®

1. Описание на продукта

Керамично напълнен хибриден материал на акрилатна основа за изработване на дентални обекти за окончателна или временна реставрация на зъбни дефекти или загуба на зъби под формата на реставрации на единични зъби (напр. корони, инлеи, онлеи, фасети), мостове, облицовки върху метални скелети и протезни зъби. Хибридният материал се формова по метода на 3D принтиране (SLA, DLP, LCD) на съответния дентален обект и се полимеризира в апарат за УВ полимеризация. 3D принтирането, както и полимеризацията се осъществяват при дължини на светлинната вълна от 385 nm до 405 nm.

2. Предназначение

Смола за 3D принтиране на реставрации на единични зъби, мостове и изкуствени зъби.

Указание за Канада: За използването в Канада на VarseoSmile® TriniQ® за реставрации на единични зъби и мостове важи – независимо от другите данни в настоящите инструкции за употреба – максимална продължителност на употреба от 30 дни.

3. Показания и клинична полза

Използването на дентални реставрации от VarseoSmile® TriniQ® е показано за възстановяване на дъвкателната функция и естетиката на зъби в областта на предните и страничните зъби, включително на дъвкателната повърхност при:

- зъбни дефекти поради травма, кариес, износване, абразия или ерозия/биокорозия
- отслабване и/или непълнен зародил на зъбната структура (генетична дисплазия)
- промени в съотношението на челюстите, промени на формата и разположението
- частично или пълно обеззъбяване

4. Потребители и целева група пациенти

VarseoSmile® TriniQ® представлява медицинско изделие, предназначено за приложение от квалифициран персонал, като зъболекари, стоматологични специалисти и зъботехници, и може да се използва за лечение на всички пациенти, при които няма противопоказание съгласно раздел 5.

5. Противопоказание

Материалът VarseoSmile® TriniQ® е противопоказан при известни алергии към една или няколко съставки. В случаи на съмнение алергията трябва да се изясни и изключи чрез специфичен тест преди прилагането на този продукт. Материалът не трябва да се използва за други цели, различни от описаните от производителя. Всяко отклонение от предназначението, инструкциите за употреба или изискванията към конструкцията за специфичната цел може да има отрицателни ефекти върху химичното и физичното качество на изработените от този материал обекти.

6. Свойства на материала и доставна единица

VarseoSmile® TriniQ® представлява керамично напълнен хибриден материал, състоящ се от (мет)акрилати, керамични пълнители, инициатори, адитиви и пигменти. VarseoSmile® TriniQ® представлява полимернобазирани материал, чиято полимеризация се постига чрез използване на УВ светлина и за целта съдържа фотополимеризационни инициатори (материал от клас 2 съгласно ISO 4049:2019).

Физични свойства

Якост на огъване	120 MPa
Повърхностна твърдост	> 90 Shore D
Дължина на вълната	385 – 405 nm

7. Предупреждения

При обработването на VarseoSmile® TriniQ® в течна форма трябва да се вземат под внимание следните предупреждения:

- Преди употреба прочетете информационния лист за безопасност.
- VarseoSmile® TriniQ® трябва да се използва единствено за изработване на окончателни или временни мостове, корони, инлеи, онлеи, фасети и протезни зъби съгласно описаните в тези инструкции за употреба изисквания към конструкцията.
- Всяко отклонение от инструкциите за употреба може да има отрицателен ефект върху химичните и физичните свойства и биосъвместимостта на крайния продукт.
- Продуктът съдържа вещества, които могат да причинят кожни дразнения или да предизвикат алергични кожни реакции.
- Избягвайте вдишване и поглъщане. Продуктът може да доведе до дразнения на дихателните пътища.
- Продуктът може да увреди фертилитета или нероденото дете.
- При контакт на кожата със смолата измийте с обилно количество вода.
- При контакт с очите промийте внимателно в продължение на няколко минути с вода. Свалете контактните лещи, в случай че има такива и ако могат да се отстранят лесно. Продължете промиването.
- При поглъщане или съмнение за поглъщане потърсете медицински съвет и при неразположение се обадете на токсикологичен център/лекар.

8. Предпазни мерки

При обработването на VarseoSmile® TriniQ® носете защитно облекло, както и защитни очила и нитрилови ръкавици. Допълнителна информация за боравенето с продукта може да се вземе от информационния лист за безопасност, който е на разположение на www.bego.com. Не може да се изключи възможността в редки случаи да се появят индивидуални реакции (напр. непоносимости или алергични реакции). В такива случаи потребителят повече не трябва да използва VarseoSmile® TriniQ®.

Съхранявайте на добре проветриво място. Дръжте съда плътно затворен. Съхранявайте под ключ. Условиата за съхранение и транспортиране трябва да се вземат под внимание. Не използвайте смолата след изтичане на срока на годност.

Предайте тези инструкции за употреба, респ. съдържащата се в тях релевантна информация, на други потребители на изделията, тъй като при неспазване им съществува висок риск за създаване на ненадеждни и/или неизползваеми изделия, които могат да застрашат безопасността на потребителя.

9. Безопасност в МР среда

VarseoSmile® TriniQ® се състои от материали, които са електронепроводими, немагнитни и немагнитни.

10. Нежелани странични ефекти

Нежелани ефекти, реакции или подобни инциденти, включително такива, които не са посочени в тези инструкции за употреба, трябва да се докладват незабавно на производителя или локалния дистрибутор.

11. Транспортиране и съхранение

Материалът VarseoSmile® TriniQ® трябва да се пази от светлина, за да се предотврати спонтанна полимеризация. Съхранението и транспортирането трябва да се извършват в оригиналния флакон при температурен диапазон между 4 °C и 35 °C. Съхранението на остатъци от смола във ваната за смола на 3D принтера е възможно при затворен капак за защита от УВ светлина на принтера или под непроникащо светлина покритие на ваната за смола. На етикета на всеки оригинален флакон е посочен срок на годност, до който може да се използва смолата.

Указание: Обработване на материала след изтичане на срока на годност може да доведе до неизползваеми резултати.

Напълно полимеризирани принтирани обекти могат да се съхраняват при стайна температура на защитено от светлина място.

12. Изхвърляне

Напълно полимеризирани остатъци от материала (опорна плоча, поддържаща конструкция) могат да се изхвърлят в битовите отпадъци. Неизразходена смола или почистващи разтвори с остатъци от смола трябва да се изхвърлят съгласно местните и националните разпоредби.

13. Ръководство за обработване

Материалът VarseoSmile® TriniQ® е разработен за изработване на дентални обекти с помощта на метода на 3D принтиране. За гарантиране на надеждни и функционални резултати трябва да се вземат под внимание следните указания.

13.1. Необходимо оборудване

Предупреждение: Само при използване на валидирани и одобрени за обработването на VarseoSmile® TriniQ® 3D принтери, почистващи препарати и апарати за УВ полимеризация с предварително зададените за VarseoSmile® TriniQ® параметри за обработване могат да се постигнат резултати, които изпълняват надеждно предназначението на VarseoSmile® TriniQ®.

Валидирани 3D принтери		
• Accuretta SOL		Alpha AI версия 5.0.7 или по-висока
• Asiga Max UV / Max 405		Composer версия 1.3.3 или по-висока
• BEGO Varseo XS		CAM Creator Print версия 1.32 или по-висока
• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0		Chitubox (Dental Makers Service)
• Formlabs Form 4B		Актуална Preform версия на https://formlabs.com/software/preform/
• Prusa Medical One		PrusaSlicer Medical версия 2.7.1 или по-висока
• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+		Netfabb Build 2117
• Shining 3D AccuFab L4D/CEL		Release 2022.0 Engine ver. 2021.0.2054.786 или по-висока
• Uniz UBEE		Accuware версия 3.2.0.48 или по-висока
		UnizDental версия 2.7.0.15 или по-висока

Валидирани уреди за почистване		
• Ултразвукова ванна с почистващ разтвор		3 min в повторно използван + 2 min в чист почистващ разтвор (EIOH, IPA или InovaPrint Wash®)
• Accuretta Cleani		3 min + 3 min (IPA)
• Formlabs Form Wash 2nd generation		3 min (IPA) + напръскване (IPA)
• Prusa Medical CW One		3 min (IPA)
• Rapid Shape RS Wash		4 min резервоар 1 (IPA) + 3 min резервоар 2 (IPA) + 3 min изсушаване + напръскване (IPA)

Валидирани апарати за допълнителна полимеризация		
• Accuretta Curie / Varseo Cure		2x 2:30 min при P13 D8 T2.30 BOn
• Accuretta Curie Plus		2x 2 min при P9 D80 T2.00 BOn
• Formlabs Fast Cure		2x 2 min Lvl 1
• Formlabs Form Cure 2nd generation		1x 10 min @60 °C
• NK Optik Otofash / BEGO Otofash		2x 2000 пробляска
• Prusa Medical CW One		2x 10 min @20 °C
• Rapid Shape RS Cure		15 min, 385 nm и 405 nm, 100% Power
• Shining 3D FabCure 2		2x 5 min @20 °C
• Uniz UCURE		2x 5 min lvl 1

Допълнително необходими принадлежности		
• Етанол 96 % (EIOH), изопропанол 99 % (IPA) или InovaPrint Wash (REF 41167)		
• Шпатула от висококачествена стомана		
• Спрей с EIOH или IPA		
• Отривач диск или диагонални клещи резачи		
• Еwentуално лясъкоструен апарат 1.5 bar		
• Еwentуално средство за лясъкоструино почистване 50 µm		
• Лични предпазни средства		

Преглед на всички 3D принтери, методи на почистване и апарати за УВ фотополимеризация, които са валидирани и одобрени за използване с VarseoSmile® TriniQ®, ще намерите в прегледа на съвместимостта на компонентите на 3D принтерните системи на: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

13.2. Изисквания към конструкцията

При дигиталната конструкция на дентални обекти от VarseoSmile® TriniQ® трябва да се вземат под внимание следните указания:

Показание	Конструкция	Изображение**	Постоянна (12 месеца и по-дълго)	Временна (до 12 месеца)	Изискване към конструкцията
Възстановявания на единични зъби	Напълно анатомична единична корона в областта на предните зъби		✓	✓	• Минимална дебелина на стената на странични зъби 0,7 mm
	Напълно анатомична единична корона в областта на страничните зъби		✓	✓	• Минимална дебелина на стената при фасети 0,5 mm
	Фасета		✓	✓	
	Инлей, онлей		✓	✓	
Мостови конструкции	Напълно анатомични монолитни мостови конструкции за областта на предните и/или страничните зъби до 7 елемента без мостови елементи		✓	✓	• Максимум един мостов елемент между две абатъчни корони • Мостове в областта на предните зъби: • Минимална дебелина на стената оклузално и по периферията 1,0 mm
	Напълно анатомични монолитни мостови конструкции за областта на предните и/или страничните зъби с максимум един мостов елемент до 3 елемента		✓	✓	• Минимално сечение на съединителния елемент 14 mm ² • Мостове в областта на страничните зъби: • Минимална дебелина на стената оклузално и по периферията 1,0 mm
	Напълно анатомичен монолитен мост за областта на предните и/или страничните зъби с максимум 3 несъседни междинни елемента (мостови конструкции до 7 елемента)		x	✓	• Минимално сечение на съединителния елемент 16 mm ²
Протезни зъби	Протезни зъби за свързване с протезна основа		✓	✓	• Минимална дебелина на стената 1,0 mm

**примерно

13.3. Нестинг

Необходимите за обработването на VarseoSmile® TriniQ® параметри за принтиране са посочени в специфичния за материала файл за Вашия 3D принтер. За да изберете правилния файл за материала, изберете Вашия модел 3D принтер и VarseoSmile® TriniQ® в съответния софтуер за нестинг. Заредете желаните STL файл във Вашия софтуер за нестинг.

Допълнителни параметри за принтиране:

- Дебелина на слоя 50 µm (предварително настроена/по подразбиране)
- Хоризонтално разполагане на стоматологичните обекти, оклузална равнина към платформата на конструкцията, изключение за мостове: разполагане на мостове под ъгъл от 45° спрямо платформата на конструкцията
- Препоръчва се автоматично генериране на опорни конструкции

13.4. 3D принтиране

Идеалният температурен диапазон за обработване на VarseoSmile® TriniQ® се намира между 18 °C и 35 °C. Разтръскайте флакона преди първата употреба за около 2 min, за да хомогенизирате смолата. При преливане във ваната за смола на валидирания 3D принтер трябва да се следи за възможно най-кратко излагане на смолата на дневната светлина. Размесете смолата във ваната за смола, ако по повърхността се забелязва прозрачен слой.

Стартирайте задачата за 3D принтиране съгласно инструкциите за употреба на производителя на 3D принтера. Отстранете принтираните обекти от платформата на конструкцията съгласно инструкциите за употреба на производителя на 3D принтера. За целта при необходимост използвайте шпатула от висококачествена стомана.

Указание: След изваждане на принтираните обекти от 3D принтера, както и отстраняване на платформата на конструкцията, трябва да се извършат следните стъпки за отстраняване на остатъчната смола, както и допълнителна полимеризация без по-продължително прекъсване и съхранение на принтираните обекти, за да се избегнат нежелани промени на материала.

13.5. Отстраняване на остатъчна смола

Отстраняването на остатъчна смола се извършва чрез почистване на принтираните обекти с валидиран уред за почистване. Като почистващ разтвор могат да се използват EtOH, IPA или InovaPrint Wash® (REF 41167):

1. Почистване във валидиран уред за почистване, както е указано в т. 13.1.
2. 2 минути почистване в ултразвукова вана в пресен почистващ разтвор.
3. Напръскайте принтираните обекти с EtOH или IPA.
4. Внимателно изсушаване на почистените обекти със сгъстен въздух.
5. Оставящи блестящи места по принтираните обекти показват останала остатъчна смола. Отстранете я, като напръскате принтираните обекти с EtOH или IPA. Остатъци от смола могат да се отстранят също с напоена с EtOH или IPA четка.
6. При необходимост изсушете отново почистените обекти със сгъстен въздух.

Предупреждение: Никога не наливайте EtOH или IPA директно в ултразвуковата вана, а винаги в препоръчания съд (REF 19621), който се поставя в напълнената с вода ултразвукова вана. Трябва да се използва защитната от експлозия ултразвукова вана.

Указание: Посочената обща продължителност на почистването не трябва да се превишава, тъй като в противен случай е възможно повреждане на принтираните обекти.

Указание: При използване на EtOH или IPA като почистващ разтвор е възможно образуване на безцветен слой по повърхността на денталните обекти. При това става дума за отлагане на керамичния пълнеж на VarseoSmile® TriniQ®. Отлагането е безобидно и може да се отстрани чрез полиране след допълнителната полимеризация на принтираните обекти.

13.6. Допълнителна полимеризация

Отстранете поддържащите конструкции преди допълнителната полимеризация с отрезен диск или страничен резач. Внимавайте да не деформирате принтираните обекти. Полимеризирайте принтираните обекти с валидиран уред за допълнителна полимеризация, както е указано в т. 13.1.

Указание: Съответно посочената продължителност на допълнителната полимеризация важи само за редовно поддържащи апарати за UV полимеризация.

Указание: След допълнителната полимеризация може да се появи леко жълтеникаво оцветяване на принтираните обекти. Това оцветяване е нормално и изчезва след кратко време.

Предупреждение: В случай на прекъсване на допълнителната полимеризация поради неправилно функциониране на апарата за UV полимеризация принтираният обект не трябва да се използва, докато не бъде полимеризиран в рамките на пълен цикъл на допълнителна полимеризация.

13.7. Довършване и допълнително обработване на принтирани обекти

Допълнително полимеризирани обекти от VarseoSmile® TriniQ® могат да бъдат полирани с пемза и полираща паста. При полирането внимавайте да не деформирате принтираните обекти.

Допълнително полимеризирани обекти от VarseoSmile® TriniQ® могат да бъдат отбелязани, респ. допълнително обработени и допълнени с композитни бои, както и с директни и индиректни композити. Трябва да се вземат под внимание валидните инструкции за употреба на производителя на композитните бои, респ. на композитната маса за фасетиране.

Закрепване на мостове, корони, инлеи, онлеи и фасети

- Окончателното закрепване на обекти от VarseoSmile® TriniQ® върху естествен зъб може да се извърши с напълно адхезивни или самоадхезивни композити за закрепване.
- Временното закрепване на обекти от VarseoSmile® TriniQ® върху естествен зъб може да се извърши с временни цименти за закрепване.
- Закрепването на обекти от VarseoSmile® TriniQ® върху метални структури може да се извърши с композити за закрепване или фасетиране.

Указание: Във всеки случай трябва да се вземат под внимание инструкциите за употреба на съответния производител на композитите или циментите.

Указание: Стъклойомерни цименти не са годни за закрепване на обекти от VarseoSmile® TriniQ®.

Закрепване на протезни зъби

Протезни зъби от VarseoSmile® TriniQ® могат да бъдат свързани със студено полимеризирани или 3D принтирани изкуствени материали на протезната основа. За целта трябва да се вземе под внимание съответно валидното ръководство на производителя на материала на протезната основа относно свързването на протезни зъби с протезната основа. Ако производителят на протезната основа не предоставя инструкции за свързването на протезните зъби с протезната основа, за свързване на протезните зъби с протезната основа при студено полимеризирани протезни основи може да се използва материалът на протезната основа, а при 3D принтирани протезни основи – точната смола VarseoSmile® TriniQ®.

Почистване на допълнително полимеризирани обекти

Напълно допълнително полимеризирани обекти от VarseoSmile® TriniQ® могат да се почистват чрез обработване с пара или във вана за потапане с почистващ разтвор.

14. Символи на етикета

	CE маркировка за съответствие
	Производител
	Дата на производство
	Срок на годност
	Партиден код
	Каталожен номер
	Да се пазят слънчева светлина
	Гранични стойности на температурата
	Спазвайте инструкциите за употреба или електронните инструкции за употреба
	Внимание
	Медицинско изделие
	Само за специалисти
	Безопасно в МР среда
	Съдържа опасни вещества

* Този знак е фирмено наименование/регистрация търговска марка на предприятието, което не принадлежи към групата предприятия BEGO.



Návod k použití

VarseoSmile® TriniQ®

1. Popis prostředku

Keramikou plněný hybridní materiál na bázi akrylátu pro výrobu dentálních objektů pro definitivní nebo dočasnou náhradu zubních defektů nebo ztráty zubů ve formě náhrad jednotlivých zubů (např. korunek, inlejí, onlejí, fazet), můstků, fazet na kovových konstrukcích a zubních náhrad. Hybridní materiál se vytváří do příslušného dentálního objektu pomocí procesu 3D tisku (SLA, DLP, LCD) a vytvrdí se v UV polymerizačním zařízení. 3D tisk a polymerace probíhají při vlnových délkách světla 385 nm až 405 nm.

2. Určený účel použití

Pryskyřice pro 3D tisk náhrad jednotlivých zubů, můstků a umělých zubů.

Upozornění pro Kanadu: K použití produktu VarseoSmile® TriniQ® v Kanadě platí pro jednozubové náhrady a můstky maximální doba aplikace 30 dnů nezávisle na dalších informacích v tomto návodu k použití.

3. Indikace a klinický přínos

Použití zubních náhrad VarseoSmile® TriniQ® je indikováno k obnově žvýkací funkce a estetiky v oblasti předních a postranních zubů, včetně okluzních ploch, u:

- defektů zubů způsobených traumatem, zubním kazem, opotřebením, abrazií nebo erozí/biokorozí;
- oslabení a/nebo neúplného vývoje struktury zubu (genetická dysplazie);
- změn postavení skusu, změn tvaru a polohy;
- částečného nebo úplného edentulismu.

4. Uživatelé a cílová skupina pacientů

VarseoSmile® TriniQ® je zdravotnický prostředek určený k použití zdravotnickými pracovníky, jako jsou zubní lékaři, zubní asistenti a zubní technici, a může být použit k léčbě všech pacientů, kteří nemají kontraindikaci podle odst. 5.

5. Kontraindikace

VarseoSmile® TriniQ® je kontraindikován v případě známé alergie na jednu nebo více složek. V případě pochybností by měla být alergie před použitím tohoto přípravku objasněna a vyloučena specifickým testem. Materiál by neměl být používán k jiným účelům, než které popisuje výrobce. Jakákoliv odchylka od určeného použití, návodu k použití nebo konstrukčních požadavků pro konkrétní účel může mít negativní dopad na chemickou a fyzikální kvalitu předmětů vyrobených z tohoto materiálu.

6. Materiálové složení a dodací jednotky

VarseoSmile® TriniQ® je keramikou plněný hybridní materiál složený z (met)akrylátů, keramických plniv, iniciátorů, aditiv a pigmentů. VarseoSmile® TriniQ® je materiál na bázi polymeru, jehož vytvrzení se dosahuje působením UV světla a který za tímto účelem obsahuje fotopolymerizační iniciátory (materiál třídy 2 podle normy ISO 4049:2019).

Fyzikální vlastnosti

Pevnost v ohybu	120 MPa
Tvrdość povrchu	>90 Shore D
Vlnová délka	385–405 nm

7. Výstrahy

Při zpracování přípravku VarseoSmile® TriniQ® v tekuté formě dodržujte následující upozornění:

- Před použitím si přečtěte bezpečnostní list.
- VarseoSmile® TriniQ® se smí používat pouze k zhotovení definitivních nebo dočasných můstků, korunek, inlejí, onlejí, fazet a zubních náhrad v souladu s požadavky na konstrukci popsány v tomto návodu k použití.
- Jakákoliv odchylka od návodu k použití může mít negativní dopad na chemické a fyzikální vlastnosti a biokompatibilitu konečného výrobku.
- Výrobek obsahuje látky, které mohou způsobit podráždění pokožky nebo alergické kožní reakce.
- Vyvarujte se vdechnutí nebo požití. Může způsobit podráždění dýchacích cest.
- Může poškodit reprodukční schopnost nebo plod v těle matky.
- V případě kontaktu pryskyřice s kůží ji omyjte velkým množstvím vody.
- V případě vniknutí do očí je několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, pokud jsou přítomny a lze je snadno vyjmout. Pokračujte ve vyplachování.
- Při požití nebo podezření na požití vyhledejte lékařskou pomoc, a pokud se necítíte dobře, zavolejte toxikologické středisko/lékaře.

8. Preventivní opatření

Při aplikaci přípravku VarseoSmile® TriniQ® používejte ochranný oděv, ochranné brýle a nitrilové rukavice. Další informace o zacházení s výrobkem naleznete v bezpečnostním listu, který je k dispozici na adrese www.bego.com. Nelze vyloučit, že ve vzácných případech se mohou vyskytnout individuální reakce (např. nesnášenlivost nebo alergické reakce). V těchto případech by měl uživatel přestat přípravek VarseoSmile® TriniQ® používat.

Uchovávejte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uchovávejte pod zámkem. Je třeba dodržovat podmínky skladování a přepravy. Nepoužívejte pryskyřici po uplynutí doby použitelnosti.

Předějte tento návod k použití nebo příslušné informace v něm obsažené dalším uživateli výrobků, protože jeho nedodržení může mít za následek vysoké riziko nespolehlivých a/nebo nepoužitelných výrobků, které mohou ohrozit bezpečnost uživatele.

9. Bezpečnost při MR

VarseoSmile® TriniQ® je vyroben z materiálů, které jsou elektricky nevodivé, nekovové a nemagnetické.

10. Nežádoucí vedlejší účinky

Nežádoucí účinky, reakce nebo podobné nežádoucí příhody, včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, by měly být okamžitě hlášeny výrobcí nebo místnímu distributorovi.

11. Přeprava a skladování

Pryskyřice VarseoSmile® TriniQ® musí být chráněna před světlem, aby se zabránilo samovolné polymerizaci. Skladování a přeprava musí probíhat v originální lahvičce při teplotě mezi 4 °C a 35 °C. Zbytky pryskyřice lze skladovat v zásobníku pryskyřice 3D tiskárny se zavřeným krytem tiskárny chránícím před UV zářením nebo pod světlotěsným krytem zásobníku pryskyřice. Na štítku každé originální lahvičky je uvedeno datum použitelnosti, do kterého lze pryskyřici používat.

Upozornění: Zpracování materiálu po uplynutí doby použitelnosti může vést k nepoužitelným výsledkům.

Plně polymerizované tištěné objekty lze skladovat při pokojové teplotě mimo dosah světla.

12. Likvidace

Zcela polymerizované zbytky materiálu (základní deska, nosná konstrukce) lze likvidovat v domovním odpadu. Nepoužitá pryskyřice nebo čisticí roztoky se zbytky pryskyřice musí být zlikvidovány v souladu s místními a národními předpisy.

13. Pokyny pro zpracování

VarseoSmile® TriniQ® byl vyvinut, aby bylo možné zhotovovat dentální objekty pomocí procesu 3D tisku. Pro zajištění bezpečných a funkčních výsledků je nutné dodržovat následující pokyny.

13.1. Potřebné vybavení

Varování: Pouze při použití validovaných 3D tiskáren, čisticích prostředků a UV polymerizačních zařízení schválených pro zpracování VarseoSmile® TriniQ® s parametry zpracování specifikovanými pro VarseoSmile® TriniQ® lze dosáhnout výsledků, které bezpečně splňují určený účel VarseoSmile® TriniQ®.

Validované 3D tiskárny		
• Accuretta SOL	• Asiga Max UV / Max 405	Alpha AI verze 5.0.7 nebo vyšší Composer verze 1.3.3 nebo vyšší
• BEGO Varseo XS		CAM Creator Print verze 1.32 nebo vyšší
• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0		Chitubox (Dental Makers Service)
• Formlabs Form 4B		Aktuální verze předvaru na adrese https://formlabs.com/software/preform/
• Prusa Medical One		PrusaSlicer Medical verze 2.7.1 nebo vyšší
• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+		Netfabb Build 2117 Vydání 2022.0 Engine verze 2021.0.2054.786 nebo vyšší
• Shining 3D AccuFab L4D/CEL		Accuware verze 3.2.0.48 nebo vyšší
• Uniz UBEE		UnizDental verze 2.7.0.15 nebo vyšší

Validovaná čisticí zařízení		
• Ultrazvuková lázeň s čisticím roztokem		3 min v opakovaném použití + 2 min v čistém čisticím roztoku (EtOH, IPA nebo InovaPrint Wash*)
• Accuretta Cleani		3 min + 3 min (IPA)
• Formlabs Form Wash 2nd generation		3 min (IPA) + odstříkávání (IPA)
• Prusa Medical CW One		3 min (IPA)
• Rapid Shape RS Wash		4 min nádrž 1 (IPA) + 3 min nádrž 2 (IPA) + 3 min sušení + odstříkávání (IPA)

Validovaná zařízení pro dodatečné vytvrzení		
• Accuretta Curie / Varseo Cure		2x 2:30 min při P13 D8 T2.30 B0n
• Accuretta Curie Plus		2x 2 min při P9 D80 T2.00 B0n
• Formlabs Fast Cure		2x 2 min Lv1
• Formlabs Form Cure 2nd generation		1x 10 min při 60 °C
• NK Optik Otofash / BEGO Otofash		2x 2000 záblesků
• Prusa Medical CW One		2x 10 min při 20 °C
• Rapid Shape RS Cure		15 min, 385 a 405 nm, 100 % Power
• Shining 3D FabCure 2		2x 5 min @20 °C
• Uniz LICURE		2x 5 min lv1

Dodatečně potřebné příslušenství		
• Etanol 96 % (EtOH), izopropanol 99 % (IPA) nebo InovaPrint Wash (REF 41167)		
• Špachtle z ušlechtlé oceli		
• Láhev s rozprašovačem s EtOH nebo IPA		
• Řezací kolouč nebo boční štípací kleště		
• Příp. otryskávací přístroj 1,5 bar		
• Příp. otryskávací přístroj 50 µm		
• Ochranné prostředky		

Přehled všech 3D tiskáren, čisticích metod a přístrojů pro vytvrzování UV světlem, které jsou k použití s výrobkem VarseoSmile® TriniQ® validovány a schváleny, najdete v přehledu kompatibility součástí systému 3D tisku na adrese: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Tato značka je obchodní označení/registrovaná ochranná známka společnosti, která nepatří ke skupině společností BEGO.

13.2. Požadavky na konstrukci

Při digitálním navrhování dentálních objektů z VarseoSmile® TriniQ® je třeba dodržovat následující pokyny:

Indikace	Návrh	Obrázek**	Trvalé (12 měsíců a déle)	Dočasné (do 12 měsíců)	Požadavek na design
Jedno-zubé náhrady	Plně anatomická jednoduchá korunka v oblasti předních zubů		✓	✓	• Minimální tloušťka stěny postranních zubů a předních zubů 0,7 mm
	Plně anatomická jednotlivá korunka v posterioerní oblasti		✓	✓	• Minimální tloušťka stěny u fázet 0,5 mm
	Fazeta		✓	✓	
Můstkové konstrukce	Inlej, onlej		✓	✓	
	Plně anatomické monolitické můstkové konstrukce pro oblast předních a/nebo postranních zubů až do 7 členů bez pontik		✓	✓	• Maximálně jeden článek můstku mezi dvěma abutmentovými korunkami
	Plně anatomické monolitické můstkové konstrukce pro oblast předních a/nebo postranních zubů s maximálně jedním mezičlenem můstku do 3 členů		✓	✓	• Můstky v oblasti předních zubů: • Minimální tloušťka stěny okružně a obvodově 1,0 mm • Minimální spojovací průřez 14 mm ²
	Plně anatomický monolitický můstek pro oblast předních a/nebo postranních zubů s maximálně 3 nesousedícími mezičleny (můstková konstrukce až se 7 členy)		x	✓	• Můstky v oblasti postranních zubů: • Minimální tloušťka stěny okružně a obvodově 1,0 mm • Minimální spojovací průřez 16 mm ²
Zubní náhrady	Zubní náhrady pro spojení se základem zubní náhrady		✓	✓	• Minimální tloušťka stěny 1,0 mm

**jako příklad

13.3. Nesting

Parametry tisku potřebné pro zpracování VarseoSmile® TriniQ® jsou uvedeny v konkrétním souboru materiálu pro vaši 3D tiskárnu. Chcete-li vybrat správný soubor materiálu, vyberte model 3D tiskárny a VarseoSmile® TriniQ® v příslušném softwaru pro nesting. Načtete požadovaný soubor STL do softwaru pro nesting.

Další parametry tisku:

- Tloušťka vrstvy 50 µm (přednastaveno / výchozí)
- Vodorovné zarovnání zubních objektů, okružní rovina vůči konstrukční platformě; výjimka pro můstky: Zarovnejte můstky pod úhlem 45° ke konstrukční platformě.
- Doporučuje se automatické generování podpůrných struktur

13.4. 3D tisk

Ideální rozsah teplot pro zpracování materiálu VarseoSmile® TriniQ® je mezi 18 °C a 35 °C. Před prvním použitím lahvičku přibližně 2 minuty protřepávejte, aby se pryskyřice homogenizovala. Při plnění do zásobníku pryskyřice v otevřené 3D tiskárně dbejte na to, aby byla pryskyřice vystavena dennímu světlu pouze po co nejkratší dobu. Jestliže je na povrchu viditelná průhledná vrstva, pryskyřici v zásobníku promíchejte.

Spustte aplikaci 3D tisku podle návodu k použití výrobce 3D tiskárny. Vyjměte vytištěné objekty z konstrukční platformy podle pokynů výrobce 3D tiskárny. Použijte k tomu případně špachtli z ušlechtilé oceli.

Upozornění: Po vyjmutí vytištěných objektů z 3D tiskárny i po jejich odstranění z konstrukční platformy by měly být následné kroky odstranění zbytků pryskyřice i následné vytvrzení provedeny bez delšího přerušení a skladování vytištěných objektů, aby nedošlo k nežádoucím změnám materiálu.

13.5. Odstranění zbytků pryskyřice

Zbytky pryskyřice se odstraní čištěním vytištěných objektů pomocí validovaného čistícího zařízení. Jako čistící roztok lze použít EtOH, IPA nebo InovaPrint Wash® (REF 41167):

1. Čištění ve validovaném čistícím zařízení (jak je uvedeno v bodě 13.1).
2. 2 minuty čištění v ultrazvukové lázni v čerstvém čistícím roztoku.
3. Postřikání tištěných objektů látkami EtOH nebo IPA.
4. Očištěné předměty pečlivě vysušte stlačeným vzduchem.
5. Zbývající lesklá místa na vytištěných objektech ukazují na ulpělé zbytky pryskyřice. Odstraňte to tak, že vytištěné objekty postříkáte látkou EtOH nebo IPA. Zbytky pryskyřice lze také odstranit štětcem namočeným v EtOH nebo IPA.
6. V případě potřeby vysušte vyčištěné objekty znovu stlačeným vzduchem.

Varování: EtOH nebo IPA nikdy nelijte přímo do ultrazvukové lázně, nýbrž vždy ho umístěte v doporučené nádobě (REF 19621) do ultrazvukové lázně naplněné vodou. Je nutno použít ultrazvukovou lázeň odolnou proti výbuchu.

Upozornění: Uvedená celková doba čištění by neměla být překročena, jinak by mohlo dojít k poškození vytištěných objektů.

Upozornění: Při použití EtOH nebo IPA jako čistícího roztoku se může na povrchu dentálních objektů vytvořit bělavá vrstva. Jedná se o usazeninu keramické výplně VarseoSmile® TriniQ®. Usazenina je neškodná a lze ji odstranit vyleštěním po následném vytvrzení vytištěných objektů.

13.6. Následné vytvrzení

Před následným vytvrzováním odstraňte podpůrné struktury pomocí řezačích kotočů nebo bočních štípacích kleští. Dávejte pozor, aby nedošlo k deformaci vytištěných objektů. Vytištěné objekty vytvrzujte pomocí validovaného zařízení pro dodatečné vytvrzování, jak je uvedeno v bodě 13.1.

Upozornění: Délka následného vytvrzování uvedená v každém případě platí pouze pro pravidelně udržovaná UV polymerizační zařízení.

Upozornění: Po vytvrzení se může objevit mírné nažloutlé zabarvení vytištěných objektů. Toto zabarvení je normální a po krátké době zmizí.

Varování: Pokud dojde k přerušeni následného vytvrzování z důvodu poruchy UV polymerizačního zařízení, nesmí se vytištěný objekt používat, dokud neproběhne jeho polymerizace v rámci kompletního cyklu následného vytvrzování.

13.7. Dokončovací práce a další zpracování vytištěných objektů

Objekty z materiálu VarseoSmile® TriniQ® lze po následném vytvrzení leštit pemzou a leštičí pastou. Případně dbejte na to, abyste při leštění nedeformovali vytištěné objekty.

Objekty z materiálu VarseoSmile® TriniQ® lze po následném vytvrzení charakterizovat nebo upravit a doplnit pomocí barviv pro kompozity a přírodních a nepřímých kompozitů. Je třeba dodržovat platné návody k použití výrobce barviv pro kompozity nebo kompozitních fazetovacích materiálů.

Cementování můstků, korunek, inlejí, onlejí a fazet

- Trvalé cementování objektů z VarseoSmile® TriniQ® na přirozených zubech lze provádět pomocí plně adhezivních nebo samolepicích cementačních kompozitů.
- Dočasnou cementaci objektů z VarseoSmile® TriniQ® na přirozených zubech lze provádět dočasnými cementačními cementy.
- Upevnění objektů z VarseoSmile® TriniQ® na kovové konstrukce lze provádět pomocí lutingových nebo fazetovacích kompozitů.

Upozornění: V každém případě je třeba dodržovat návod k použití příslušného výrobce kompozitu nebo cementu.

Upozornění: Skleněné ionomerní cementy nejsou vhodné pro cementování objektů z materiálu VarseoSmile® TriniQ®.

Cementace zubních náhrad

Zubní náhrady vyrobené z materiálu VarseoSmile® TriniQ® lze cementovat pomocí za studena polymerizovaných nebo 3D tištěných plastů pro základ zubní náhrady. Za tímto účelem postupujte podle platných pokynů výrobce materiálu základu zubní náhrady pro lepení zubních náhrad k základu zubní náhrady. Pokud výrobce základu zubní náhrady neposkytuje pokyny pro lepení zubních náhrad k základu zubní náhrady, lze materiál základu zubní náhrady použít k lepení zubních náhrad k základu zubní náhrady u za studena polymerizovaných základů zubních náhrad a tekutou pryskyřici VarseoSmile® TriniQ® lze použít k lepení zubních náhrad k základu zubní náhrady u 3D tištěných základů zubních náhrad.

Čištění objektů po následném vytvrzení

Zcela vytvrzené objekty z materiálu VarseoSmile® TriniQ® lze čistit párou nebo v ponorné lázni s čistícím roztokem.

14. Symboly na etiketě

	Označení shody CE
	Výrobce
	Datum výroby
	Použit do data
	Označení šarže
	Katalogové číslo
	Chrání před slunečním zářením
	Teplotní limity
	Dodržte návod k použití nebo elektronický návod k použití.
	Pozor
	Zdravotnický prostředek
	Pouze pro odborné pracovníky
	Bezpečný v prostředí MR
	Obsahuje nebezpečné látky

* Tato značka je obchodní označení/registrovaná ochranná známka společnosti, která nepatří ke skupině společností BEGO.



Brugsanvisning

VarseoSmile® TriniQ®

1. Produktbeskrivelse

Keramisk fyldt akrylatbaseret hybrid-materiale til fremstilling af dentale objekter til den definitive eller temporære erstatning af tanddefekter eller tandtab i form af restaurering af enkelte tænder (f.eks. kroner, inlays, onlays, veneers), broer, facader på metalskeletter og protesetænder. Hybrid-materialet formes med 3D-print (SLA, DLP, LCD) til det pågældende dentalobjekt og gennemhærdes i et UV-polymerisationsapparat. 3D-printet samt polymerisationen sker ved lysbølglængder på 385 nm til 405 nm.

2. Erklæret formål

Harpiks til 3D-print af restaureringer af enkelte tænder, broer og kunstige tænder.

Anvisning for Canada: For anvendelsen af VarseoSmile® TriniQ® i Canada gælder der, uafhængigt af de andre angivelser i denne brugsanvisning, en maksimal anvendelsestid på 30 dage til restaureringen af enkelte tænder og broer.

3. Indikationer og kliniske fordele

Anvendelsen af dentale restaureringer af VarseoSmile® TriniQ® er til genetablering af tyggefunktionen og æstetikken for fortændernes og/eller sidedtændernes område inklusive tyggeflederne indiceret ved:

- Tanddefekter på grund af traume, karies, slitage, abrasion eller erosion / biokorrosion
- Svækkelse og/eller ufuldstændig tandstruktur (genetisk dysplasi)
- Bidepositionsændringer, form- og positionsændringer
- Delvis eller komplet tandløshed

4. Brugere og patientmålgruppe

VarseoSmile® TriniQ® er medicinsk udstyr, som er beregnet til at blive anvendt af faguddannet personale, som tandlæger, tandklinikassistenter og tandteknikere og kan anvendes til behandling af alle patienter, hvor der ikke foreligger kontraindikationer iht. afsnit 5.

5. Kontraindikationer

VarseoSmile® TriniQ® er kontraindiceret ved kendte allergier over for et eller flere indholdsstoffer. I tvivlstilfælde bør allergien udredes og udelukkes ved hjælp af en specifik test inden anvendelse af dette produkt. Materialet bør ikke anvendes til andre formål end dem, der beskrives af fabrikanten. Enhver afvigelse fra anvendelsesformålet, brugsanvisningen eller konstruktionskravene for det specifikke formål kan have negative påvirkninger på den kemiske og fysiske kvalitet for de genstande, der er fremstillet af dette materiale.

6. Materialets beskaffenhed og leveringsenhed

VarseoSmile® TriniQ® er et keramisk fyldt hybridmateriale, der består af (meth-)akrylater, keramiske fyldstoffer, initiatorer, additiver og pigmenter. VarseoSmile® TriniQ® er et polymerbaseret materiale, hvis gennemhærdning opnås ved brugen af UV-lys og til dette formål indeholder fotopolymerisationsinitiatorer (materiale i klasse 2 iht. ISO 4049:2019).

Fysiske egenskaber

Bøjestykke	120 MPa
Overfladehårdhed	>90 shore D
Bølgelængde	385 – 405 nm

7. Advarsler

Ved bearbejdning af VarseoSmile® TriniQ® i flydende form skal følgende overholdes:

- Læs sikkerhedsdatabladet inden anvendelsen.
- VarseoSmile® TriniQ® må udelukkende anvendes til fremstilling af definitive eller temporære broer, kroner, inlays, onlays, veneers og protesetænder iht. de konstruktionskrav, der beskrives i denne brugsanvisning.
- Enhver afvigelse fra brugsanvisningen kan have en negativ påvirkning på slutproduktets kemiske og fysiske egenskaber og dets biokompatibilitet.
- Produktet indeholder stoffer, der kan forårsage hudirritationer eller fremkalde allergiske hudreaktioner.
- Undgå indånding eller indtagelse. Kan medføre irritationer af luftvejene.
- Kan skade frugtbarheden eller det ufødte barn.
- Vask med rigeligt vand ved hudkontakt med harpiksen.
- Skyl forsigtigt med vand i nogle minutter ved øjenkontakt. Tag eventuelle kontaktlinser ud, hvis de er lette at fjerne. Fortsæt med at skylle.
- Opsøg læge ved indtagelse eller mistanke derom, og ring til en giftlinje/læge i tilfælde af utilpashed.

8. Forholdsregler

Bær beskyttelsestøj samt beskyttelsesbriller og nitrilhandsker ved bearbejdningen af VarseoSmile® TriniQ®. Yderligere informationer om håndteringen af produktet findes i sikkerhedsdatabladet, der er til rådighed under www.bego.com. Det kan ikke udelukkes, at der i sjældne tilfælde kan optræde individuelle reaktioner (f.eks. overfølsomhed eller allergiske reaktioner). I disse tilfælde bør brugeren ikke længere anvende VarseoSmile® TriniQ®.

Opbevar produktet et sted med god ventilation. Hold beholderen tæt lukket. Opbevar produktet bag lås og slå. Overhold opbevarings- og transportbetingelserne. Anvend ikke harpiksen efter sidste salgsdato. Videregiv denne brugsanvisning eller de heri indeholdte relevante informationer til andre brugere af produkterne, da der ved en tilsidesættelse er en høj risiko for at der opstår upålidelige og/eller ubrugelige produkter, der kan udgøre en fare for brugerens sikkerhed.

9. MR-sikkerhed

VarseoSmile® TriniQ® består af materialer, der ikke er elektriske ledende, ikke er metalliske og ikke er magnetiske.

10. Uønskede bivirkninger

Uønskede virkninger, reaktioner eller lignende hændelser, herunder sådanne, der ikke er anført i denne brugsanvisning, skal straks indberettes til producenten eller den lokale distributør.

11. Transport og opbevaring

VarseoSmile® TriniQ® harpiks skal beskyttes mod lysindfald for at forhindre spontan polymerisation. Opbevaring og transport skal ske i originalflasken i et temperaturområde mellem 4 °C og 35 °C. Opbevaringen af harpiksrester i 3D-printerens harpiksbeholder er mulig, hvis printerens UV-lysbeskyttelse er lukket, eller hvis harpiksbeholderen har en lystæt tildækning. På etiketten for den enkelte originalflaske er der angivet en udløbsdato, hvortil harpiksen senest kan anvendes.

Bemærk: En bearbejdning af materialet efter udløbet af denne udløbsdato kan medføre resultater, der ikke kan anvendes.

Komplet polymeriserede printobjekter kan opbevares ved rumtemperatur beskyttet mod lysindfald.

12. Bortskaffelse

Komplet polymeriserede materialerester (bundplade, supportstruktur) kan bortskaffes i husholdningsaffaldet. Ikke opbrugt harpiks eller rengøringsopløsninger med harpiksrester skal bortskaffes iht. de lokale og nationale forskrifter.

13. Bearbejdningsvejledning

VarseoSmile® TriniQ® er blevet udviklet til at fremstille tandmedicinske objekter ved hjælp af 3D-printprocessen. For at garantere sikre og funktionelle resultater skal følgende anvisninger overholdes.

13.1. Påkrævet udstyr

Advarsel: Kun ved anvendelse af validerede og til bearbejdning af VarseoSmile® TriniQ® godkendte 3D-printere, rengøringsmidler og UV-polymerisationsapparater med de bearbejdningsparametre, der er angivet for VarseoSmile® TriniQ®, kan der opnås resultater, der sikkert opfylder det erklærede formål for VarseoSmile® TriniQ®.

Validerede 3D-printere		
<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 	Alpha AI version 5.0.7 eller højere eller højere Composer version 1.3.3 eller højere CAM Creator Print version 1.32 eller højere Chitubox (Dental Makers Service)	
<ul style="list-style-type: none"> • BEGO Varseo XS 		Aktuel preform-version på https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical version 2.7.1 eller højere Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine ver. 2021.0.2054.786 eller højere Accuware version 3.2.0.48 eller højere UnizDental version 2.7.0.15 eller højere
<ul style="list-style-type: none"> • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B 		
<ul style="list-style-type: none"> • Prusa Medical One 		
<ul style="list-style-type: none"> • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ 		
<ul style="list-style-type: none"> • Shining 3D AccuFab L4D/CEL 		
<ul style="list-style-type: none"> • Uniz UBEE 		
Validerede rengøringsenheder	<ul style="list-style-type: none"> • Ultralydsbad med rengøringsopløsning • Accuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	3 min i genanvendt + 2 min i ren rengøringsopløsning (EtOH, IPA eller InovaPrint Wash*) 3 min + 3 min (IPA) 3 min (IPA) + sprayning (IPA) 3 min (IPA) 4 min reservoir 1 (IPA) + 3 min reservoir 2 (IPA) + 3 min tørring + sprayning (IPA)
Valideret efterhærdningsudstyr	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Curie / Varseo Cure • Accuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE 	2x 2,30 min ved P13 D8 T2.30 B0n 2x 2 min ved P9 D80 T2.00 B0n 2x 2 min Lvl 1 1x 10 min @60 °C 2x 2000 blitz 2x 10 min @20 °C 15 min, 385 nm og 405 nm, 100 % power 2x 5 min @20 °C 2x 5 min Lvl 1
Ekstra påkrævet tilbehør	<ul style="list-style-type: none"> • Ethanol 96 % (EtOH), isopropanol 99 % (IPA) eller InovaPrint Wash (REF 41167) • Spatel i rustfrit stål • Sprøjteflaske med EtOH eller IPA • Skæreskive eller skævbider • Evt. sandblæsningsenhed 1,5 bar • Evt. sandblæsningsmiddel 50 µm • Værnemidler 	

Du kan finde en oversigt over alle 3D-printere, rengøringsmetoder og UV-lyshærdningsapparater, der er validerede og godkendte til anvendelsen med VarseoSmile® TriniQ®, i kompatibilitetsoversigten for 3D-printingskomponenterne på: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Dette tegn er en handelsbetegnelse/et registreret varemærke for en virksomhed, der ikke er en del af BEGO virksomhedsgruppen.

13.2. Konstruktionskrav

Ved den digitale konstruktion af dentale objekter af VarseoSmile® TriniQ® skal følgende henvisninger overholdes:

Indikation	Design	Figur**	Permanent (12 måneder)	Midlertidigt (op til 12 måneder)	Designkrav
Restaureringer af enkelte tænder	Fuldanatomet enkeltkrone i fortændernes område		✓	✓	• Min. vægtykkelse sidetænder og fortænder 0,7 mm
	Fuldanatomet enkeltkrone i sidetændernes område		✓	✓	• Min. vægtykkelse ved veneers 0,5 mm
	Veneer		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Brokonstruktioner	Fuldanatometiske monolitiske brokonstruktioner til fortændernes og/eller sidetændernes område op til 7 elementer uden broelementer		✓	✓	• Maksimalt et broelement mellem to bropillekroner • Broer i fortændernes område: • Min. vægtykkelse okklusal og hele vejen rundt 1,0 mm • Min. tværsnit på forbindelsesstykke 14 mm²
	Fuldanatometiske monolitiske brokonstruktioner til fortændernes og/eller sidetændernes område med maks. et broelement op til 3 elementer		✓	✓	• Broer i sidetændernes område: • Min. vægtykkelse okklusal og hele vejen rundt 1,0 mm • Min. tværsnit på forbindelsesstykke 16 mm²
	Fuldanatometisk monolitisk bro til fortændernes og/eller sidetændernes område med maks. 3 ikke nærliggende mellemlementer (brokonstruktioner op til 7 elementer)		x	✓	
Protestetænder	Protestetænder til forbindelsen med en protesebase		✓	✓	• Minimal vægtykkelse 1,0 mm

** eksempel

13.3. Nesting

De printparametre, der er påkrævede til bearbejdning af VarseoSmile® TriniQ®, er angivet i den specifikke materialefil til din 3D-printer. For at vælge den rigtige materialefil skal du vælge din 3D-printermodel og VarseoSmile® TriniQ® i den pågældende nesting-software. Indlæs den ønskede STL-fil i din nesting-software.

Yderligere printparametre:

- Lagtykkelse 50 µm (forindstillet / default)
- Horisontal orientering af de tandmedicinske objekter, okklusionsniveau til byggeplatformen; Undtagelse til broer: Justér broer i en vinkel på 45° til byggeplatformen
- Automatisk generering af støttestrukturerne anbefales

13.4. 3D-print

Det ideelle bearbejdningstemperaturområde for VarseoSmile® TriniQ® ligger mellem 18°C og 35°C. Ryst flasken inden første anvendelse i ca. 2 min, så harpiksen homogeniseres. Ved omfyldning i harpikskarret for den validerede 3D-printer skal du være opmærksom på, at harpiksen kun udsættes for dagslys så kortvarigt som muligt. Bland harpiksen i harpikskarret, hvis der kan ses et transparent lag på overfladen.

Start 3D-printordren iht. brugsanvisningen fra fabrikanten af 3D-printeren. Fjern de printede objekter iht. brugsanvisningen fra fabrikanten af 3D-printeren fra byggeplatformen. Anvend evt. en spatel i rustfrit stål.

Bemærk: Når de printede objekter er taget ud af 3D-printeren, samt byggeplatformen er fjernet, bør de efterfølgende trin fjernelse af restharpiks samt efterhærdning uden længere afbrydelse og opbevaring af de printede objekter gennemføres for at undgå uønskede materialeforandringer.

13.5. Fjernelse af restharpiks

Restharpiksen fjernes ved at rengøre de printede objekter med en valideret rengøringsenhed. Som rengøringsopløsning kan der anvendes EtOH, IPA eller InovaPrint Wash* (REF 41167):

1. Rengøring i valideret rengøringsenhed, som angivet i 13.1.
2. 2 minutters rengøring i ultralydsbad i frisk rengøringsopløsning.
3. Oversprøjtning af de printede objekter med EtOH eller IPA.
4. Forsigtig tørring af de rengjorte objekter med trykluft.
5. Resterende skinnende steder på de printede objekter er et tegn på resterende restharpiks. Fjern denne ved at oversprøjte de printede objekter med EtOH eller IPA. Det er ligeledes muligt at fjerne harpiksrester med en pensel gennemvædet med EtOH eller IPA.
6. Tør evt. de rengjorte objekter med trykluft igen.

Advarsel: Fyld aldrig EtOH eller IPA direkte i ultralydsbadet, men stil det altid ned i ultralydsbadet med vand i den anbefalede beholder (REF 19621). Der skal anvendes et eksplosionsikkert ultralydsbad.

Bemærk: Rengøringsangivne samlede tid bør ikke overskrides, da der ellers kan opstå en beskadigelse af de printede objekter.

Bemærk: Ved anvendelse af EtOH eller IPA som rengøringsopløsning kan der dannes et hvidligt lag på de dentale objekters overflade. Det drejer sig her om en aflejring af den keramiske fyldning af VarseoSmile® TriniQ®. Aflejringen er harmløs og kan ved hjælp af polering fjernes efter efterhærdningen af de printede objekter.

13.6. Efterhærdning

Fjern supportstrukturerne med en skæreskive eller en skævbider inden efterhærdningen. Vær opmærksom på, at de printede objekter ikke deformeres. Efterhærd de printede objekter med en valideret efterhærdningsenhed, som angivet i 13.1.

Bemærk: Den angivne varighed for efterhærdningen gælder kun for UV-polymerisationsapparater, der vedligeholdes regelmæssigt.

Bemærk: Efter efterhærdningen kan der vise sig en let gullig misfarvning af de printede objekter. Denne misfarvning er normal og forsvinder efter kort tid.

Advarsel: Hvis der på grund af en fejlfunktion ved UV-polymerisationsapparatet opstår en afbrydelse af efterhærdningen, bør det printede objekt ikke anvendes, før det er polymeriseret under en komplet efterhærdningscyklus.

13.7. Forædling og videreforarbejdning af printede objekter

Efterhærdede objekter af VarseoSmile® TriniQ® kan poleres med pimpsten og poleringspasta. Vær opmærksom på, at de printede objekter ikke deformeres ved poleringen.

Efterhærdede objekter af VarseoSmile® TriniQ® kan karakteriseres eller efterbearbejdes og suppleres med komposit-malinger samt direkte og indirekte kompositter. Den gældende brugsanvisning fra fabrikanten af komposit-malingerne og komposit-facadmassen skal overholdes.

Fastgørelse af broer, kroner, inlays, onlays og veneers

- Den definitive fastgørelse af objekter af VarseoSmile® TriniQ® på naturlig tand kan ske med komplet klæbende eller selvklebende fastgørelseskompositter.
- Den midlertidige fastgørelse af objekter af VarseoSmile® TriniQ® på naturlig tand kan ske med midlertidige fastgørelsescementtyper.
- Fastgørelsen af objekter af VarseoSmile® TriniQ® på metalstrukturer kan ske med fastgørelses- eller facadekompositter.

Bemærk: Brugsanvisningen fra den pågældende komposit- eller cementfabrikant skal altid overholdes.

Bemærk: Glasionomer-cement er ikke egnede til fastgørelse af objekter af VarseoSmile® TriniQ®.

Fastgørelse af protestetænder

Protestetænder af VarseoSmile® TriniQ® kan forbindes med koldpolymeriserede eller 3D-printede protesebasis-kunststoffer. Til dette formål skal den gældende anvisning fra fabrikanten af protesebasis-materialet til forbindelse af protestetænderne med protesebasen overholdes. Hvis fabrikanten af protesebasen ikke kommer med anvisninger for forbindelsen af protestetænderne, kan man ved koldpolymeriserede protesebaser anvende protesebasis-materialet til forbindelse af protestetænderne med protesebasen og ved 3D-printede protesebaser den flydende VarseoSmile® TriniQ® harpiks til forbindelse af protestetænderne med protesebasen.

Rengøring af efterhærdede objekter

Komplet efterhærdede objekter af VarseoSmile® TriniQ® kan rengøres ved hjælp af damp eller i et væskebad med rengøringsopløsning.

14. Etiketsymboler

	CE-markning
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	Anvendes inden
	Batchkode
	Katalognummer
	Beskyttes mod sollys
	Temperaturgrænser
	Se brugsanvisningen, eller se den elektroniske brugsanvisning
	Forsigtig
	Medicinsk udstyr
	Kun til fagpersonale
	MR-sikker
	Indeholder farlige substanser

* Dette tegn er en handelsbetegnelse/et registreret varemærke for en virksomhed, der ikke er en del af BEGO virksomhedsgruppen.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Οδηγίες χρήσης

VarseoSmile® TriniQ®

1. Περιγραφή προϊόντος

Πληρωμένο με κεραμικό υλικό υβριδικό υλικό ακρυλικής βάσης για την κατασκευή οδοντιατρικών αντικειμένων, για την οριστική ή προσωρινή αποκατάσταση ελλειμμάτων των δοντιών ή απώλειας δοντιών, υπό μορφή αποκαταστάσεων μεμονωμένων δοντιών (π.χ., στεφάνες, ένθετα, επένθετα και όψεις), γέφυρες, επικαλύψεις μεταλλικών σκελετών και τεχνητών δοντιών. Το υβριδικό υλικό διαμορφώνεται με τη μέθοδο εκτύπωσης 3D (SLA, DLP, LCD) για την παραγωγή του εκάστοτε οδοντιατρικού αντικειμένου και η σκλήρυνση γίνεται σε συσκευή πολυμερισμού υπεριώδους ακτινοβολίας. Η εκτύπωση 3D και ο πολυμερισμός πραγματοποιούνται με μήκος κύματος από 385 nm έως 405 nm.

2. Προβλεπόμενη χρήση

Ρητίνη για την εκτύπωση 3D αποκαταστάσεων μεμονωμένων δοντιών, γεφυρών και τεχνητών δοντιών.

Υπόδειξη για τον Καναδά: Για τη χρήση του προϊόντος VarseoSmile® TriniQ® στον Καναδά ισχύει ανεξάρτητα από τις άλλες υποδείξεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης μια μέγιστη διάρκεια χρήσης 30 ημερών για τις αποκαταστάσεις μεμονωμένων δοντιών και τις γέφυρες.

3. Ενδείξεις και κλινικό όφελος

Η χρήση οδοντικών αποκαταστάσεων από VarseoSmile® TriniQ® ενδείκνυται για την αποκατάσταση της μαστικής λειτουργίας και της αισθητικής των δοντιών στην περιοχή των πρόσθιων και των οπίσθιων δοντιών, συμπεριλαμβανομένων των μαστικών επιφανειών, στις εξής περιπτώσεις:

- Ελλείμματα δοντιών από τραυματισμό, τερηδόνα, φθορά, τριβή ή τεχνητή/φυσική διάβρωση
- Εξασθένηση και/ή ατελής εφαρμογή της δομής των δοντιών (γενετική δυσπλασία)
- Διαφοροποιήσεις της θέσης σύγκλισης, διαφοροποιήσεις της μορφής και της θέσης
- Μερική ή ολική νυδότητα

4. Χρήστες και ομάδα-στόχος ασθενών

Το υλικό VarseoSmile® TriniQ® είναι ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν που προορίζεται για χρήση από ειδικευμένο προσωπικό, όπως οδοντιάτρους, βοηθούς οδοντιάτρων και οδοντοτεχνίτες, και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη θεραπεία ασθενών για τους οποίους δεν υφίσταται καμία αντένδειξη σύμφωνα με την παράγραφο 5.

5. Αντενδείξεις

Το υλικό VarseoSmile® TriniQ® αντενδείκνυται σε περιπτώσεις γνωστής αλλεργίας σε ένα ή περισσότερα από τα συστατικά του. Σε περίπτωση αμφιβολίας, θα πρέπει η αλλεργία να διερευνηθεί και να αποκλειστεί, πριν από τη χρήση του προϊόντος, με ειδική δοκιμή. Το υλικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από εκείνους που περιγράφονται από τον κατασκευαστή. Κάθε απόκλιση από τον σκοπό χρήσης, τις οδηγίες χρήσης ή τις απαιτήσεις κατασκευής για τον συγκεκριμένο σκοπό μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στις χημικές και στις φυσικές ιδιότητες των κατασκευαζόμενων από αυτό το υλικό αντικειμένων.

6. Σύσταση υλικού και μονάδα παράδοσης

Το υλικό VarseoSmile® TriniQ® είναι ένα πληρωμένο με κεραμικό υλικό υβριδικό υλικό από (μεθ-)ακρυλικές ενώσεις, κεραμικά πληρωτικά υλικά, ενεργοποιητές, πρόσθετα και χρωστικές. Το υλικό VarseoSmile® TriniQ® είναι ένα πολυμεριζόμενο υλικό, η σκλήρυνση του οποίου επιτυγχάνεται με χρήση υπεριώδους ακτινοβολίας και, για τον σκοπό αυτό, περιέχει ενεργοποιητές φωτοπολυμερισμού (υλικό της κατηγορίας 2 κατά ISO 4049:2019).

Φυσικές ιδιότητες

Αντοχή στην κάμψη	120 MPa
Επιφανειακή σκληρότητα	>90 Shore D
Μήκος κύματος	385 – 405 nm

7. Προειδοποιήσεις

Κατά την επεξεργασία του υλικού VarseoSmile® TriniQ® σε υγρή μορφή πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι παρακάτω προειδοποιήσεις:

- Μελετήστε το δελτίο δεδομένων ασφαλείας πριν από τη χρήση.
- Το υλικό VarseoSmile® TriniQ® επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την κατασκευή οριστικών ή προσωρινών γεφυρών, στεφανιών, ενθέτων, επενθέτων, όψεων και τεχνητών δοντιών, σύμφωνα με τις κατασκευαστικές απαιτήσεις που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Κάθε απόκλιση από τις οδηγίες χρήσης μπορεί να υποβαθμίσει τις χημικές και τις φυσικές ιδιότητες, καθώς και τη βιοσυμβατότητα του τελικού προϊόντος.
- Το προϊόν περιέχει ουσίες που προκαλούν ερεθισμό του δέρματος ή μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις.
- Αποφύγετε την εισπνοή ή την κατάποση. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των αναπνευστικών οδών.
- Μπορεί να βλάψει τη γονιμότητα ή το έμβρυο.
- Σε περίπτωση επαφής της ρητίνης με το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για μερικά λεπτά. Αφαιρέστε τους φακούς επαφής, εφόσον υπάρχουν και μπορούν να αφαιρεθούν εύκολα. Εξακολουθήστε να ξεπλένετε.
- Σε περίπτωση κατάποσης ή αν υπάρχει υποψία κατάποσης, ζητήστε τη συμβουλή του γιατρού και σε περίπτωση αδιαθεσίας καλέστε ένα κέντρο αντιμετώπισης δηλητηριάσεων/ιατρό.

8. Μέτρα προφύλαξης

Κατά την επεξεργασία του υλικού VarseoSmile® TriniQ® να φοράτε προστατευτικά ενδύματα, καθώς και προστατευτικά γυαλιά και γάντια νιτριλίου. Περισσότερες πληροφορίες για τον χειρισμό του προϊόντος παρέχονται στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας που είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.bego.com. Σε σπάνιες περιπτώσεις και ανάλογα με το άτομο δεν μπορεί να αποκλειστεί η εκδήλωση αντίδρασης (π.χ., δυσανεξίας ή αλλεργικών αντιδράσεων). Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο χρήστης δεν πρέπει να εξακολουθήσει να χρησιμοποιεί το υλικό VarseoSmile® TriniQ®.

Φυλάσσετε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλειστό. Φυλάσσετε σε κλειδωμένο χώρο. Πρέπει να τηρούνται οι συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη ρητίνη πέραν της ημερομηνίας λήξης.

Διαβιβάζετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ή τις σχετικές πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτό, σε άλλους χρήστες των προϊόντων, διότι σε περίπτωση παράβλεψης υπάρχει μεγάλος κίνδυνος σχηματισμού αναξιώσιμων και/ή μη χρησιμοποιήσιμων προϊόντων που μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη.

9. Ασφάλεια μαγνητικού συντονισμού

Το προϊόν VarseoSmile® TriniQ® αποτελείται από υλικά που δεν είναι ηλεκτρικά αγώγιμα, δεν είναι μεταλλικά ούτε μαγνητικά.

10. Ανεπιθύμητες ενέργειες

Ανεπιθύμητες ενέργειες, αντιδράσεις ή παρόμοια συμβάντα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, πρέπει να αναφέρονται άμεσα στον κατασκευαστή ή στον τοπικό αντιπρόσωπο.

11. Μεταφορά και αποθήκευση

Η ρητίνη VarseoSmile® TriniQ® πρέπει να προστατεύεται από την έκθεση στο φως, για την αποτροπή του αυτόματου πολυμερισμού. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται και να μεταφέρεται στην αρχική του φιάλη, σε θερμοκρασία μεταξύ 4 °C και 35 °C. Η αποθήκευση υπολοίπων της ρητίνης στο δοχείο ρητίνης του εκτυπωτή 3D είναι δυνατή με κλειστό το κάλυμμα προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία του εκτυπωτή ή κάτω από το αδιαπέρατο από τη φωτεινή ακτινοβολία κάλυμμα του δοχείου ρητίνης. Στην επικέα κάθε αρχικής φιάλης αναγράφεται μια ημερομηνία λήξης έως την οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ρητίνη.

Υπόδειξη: Η επεξεργασία του υλικού μετά την ημερομηνία λήξης μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλα προς χρήση αποτελέσματα.

Τα πλήρως πολυμερισμένα αντικείμενα εκτύπωσης μπορούν να αποθηκευτούν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, προστατευμένα από την έκθεση στο φως.

12. Απορριψη

Τα πλήρως πολυμερισμένα υπολείμματα του υλικού (πλάκα βάσης, υποστηρικτική δομή) μπορούν να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Η αχρησιμοποίητη ρητίνη ή διαλύματα καθαρισμού με κατάλοιπα ρητίνης πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς και του εθνικούς κανονισμούς.

13. Οδηγίες επεξεργασίας

Το προϊόν VarseoSmile® TriniQ® έχει σχεδιαστεί για την κατασκευή οδοντιατρικών αντικειμένων με τη βοήθεια της μεθόδου τρισδιάστατης εκτύπωσης. Για τη διασφάλιση ασφαλών και λειτουργικών αποτελεσμάτων πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι παρακάτω υποδείξεις.

13.1. Απαραίτητος εξοπλισμός

Προειδοποίηση: Μόνο με τη χρήση πιστοποιημένων και εγκεκριμένων για την επεξεργασία του υλικού VarseoSmile® TriniQ® εκτυπωτών 3D, προϊόντων καθαρισμού και συσκευών πολυμερισμού υπεριώδους ακτινοβολίας με τις προβλεπόμενες για το υλικό VarseoSmile® TriniQ® παραμέτρους επεξεργασίας μπορούν να εξασφαλιστούν αποτελέσματα τα οποία να πληρούν με ασφάλεια τον σκοπό χρήσης του υλικού VarseoSmile® TriniQ®.

Πιστοποιημένοι τρισδιάστατοι εκτυπωτές	• Ackuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE	Alpha AI έκδοση 5.0.7 ή ανώτερης Composer έκδοση 1.3.3 ή ανώτερης CAM Creator Print έκδοση 1.32 ή ανώτερης Chitubox (Dental Makers Service) Επίκαιρη έκδοση Preform στη διεύθυνση https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical έκδοση 2.7.1 ή ανώτερης Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine εκδ. 2021.0.2054.786 ή ανώτερης Accuware έκδοση 3.2.0.48 ή ανώτερης UnizDental έκδοση 2.7.0.15 ή ανώτερης
----------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Πιστοποιημένες συσκευές καθαρισμού	• Λουτρό υπεριώδους με διάλυμα καθαρισμού • Ackuretta Cleanii • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash	3 λεπτά σε χρησιμοποιούμενο + 2 λεπτά σε καθαρό διάλυμα καθαρισμού (EtOH, IPA ή InovaPrint Wash*) 3 λεπτά + 3 λεπτά (IPA) 3 λεπτά (IPA) + ψεκασμός (IPA) 3 λεπτά (IPA) 4 λεπτά στη δεξιά μενί 1 (IPA) + 3 λεπτά στη δεξιά μενί 2 (IPA) + 3 λεπτά στέγνωμα + ψεκασμός (IPA)
------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Πιστοποιημένες συσκευές πρόσθετης σκλήρυνσης	• Ackuretta Curie / Varseo Cure • Ackuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otofash / BEGO Otofash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE	2x 2:30 λεπτά με P13 D8 T2.30 B0N 2x 2 λεπτά με P9 D80 T2.00 B0N 2x 2 λεπτά Lvl 1 1x 10 λεπτά στους 60 °C 2x 2000 αναλαμπές 2x 10 λεπτά στους 20 °C 15 λεπτά, 385 nm και 405 nm, ισχύς 100% 2x 5 λεπτά @20 °C 2x 5 λεπτά M 1
----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Πρόσθετα απαιτούμενα παρεκδόματα	• Αιθανόλη 96% (EtOH), ισοπροπανόλη 99% (IPA) ή InovaPrint Wash (ΚΩΔ. 41167) • Σπάτουλα ανοξείδωτου χάλυβα • Φιάλη ψεκασμού με EtOH ή IPA • Δίσκος κοπής ή κόφτης • Κατά περίπτωση, εξοπλισμός αμμοβολής 1,5 bar • Κατά περίπτωση υλικό αμμοβολής 50 μm • Μέσα προστασίας
----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Μια επισκόπηση όλων των τρισδιάστατων εκτυπωτών, των μεθόδων καθαρισμού και των συσκευών φωτοσκλήρυνσης με υπεριώδη ακτινοβολία που έχουν πιστοποιηθεί και εγκριθεί για χρήση με το προϊόν VarseoSmile® TriniQ® παρέχεται στην επισκόπηση συμβατότητας των στοιχείων συτήματος τρισδιάστατης εκτύπωσης στη διεύθυνση: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Αυτό το σύμβολο είναι μια εμπορική ονομασία/ένα εμπορικό σήμα/επωνυμία μιας επιχείρησης που δεν ανήκει στον όμιλο επιχειρήσεων BEGO.

13.2. Κατασκευαστικές απαιτήσεις

Κατά την ψηφιακή κατασκευή οδοντιατρικών αντικειμένων από VarseoSmile® TriniQ® πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι παρακάτω υποδείξεις:

Ένδειξη	Σχεδιασμός	Απεικόνιση**	Μόνιμη κατασκευή (12 μήνες και άνω)	Προσωρινή κατασκευή (έως 12 μήνες)	Απαιτήσεις σχεδίασης
Αποκαταστάσεις μεμονωμένων δοντιών	Πλήρως ανατομική μεμονωμένη στεφάνη στην περιοχή των πρόσθιων δοντιών		✓	✓	• Ελάχιστο πάχος τοιχώματος οπίσθιων δοντιών 0,7 mm • Ελάχιστο πάχος τοιχώματος επικάλυψων 0,5 mm
	Πλήρως ανατομική μεμονωμένη στεφάνη στην περιοχή των οπίσθιων δοντιών		✓	✓	
	Επικάλυψη		✓	✓	
	Ένθετο, επένθετο		✓	✓	
Κατασκευές γεφυρών	Πλήρως ανατομικές μονολιθικές κατασκευές γέφυρας για την περιοχή των πρόσθιων και/ή των οπίσθιων δοντιών με έως 7 σκέλη χωρίς σκέλη γέφυρας		✓	✓	• Το πολύ ένα σκέλος γέφυρας μεταξύ δύο στεφανιών κολοβώματος • Γέφυρες στην περιοχή των πρόσθιων δοντιών: • Ελάχιστο πάχος τοιχώματος στη μαστική επιφάνεια και περιμετρικά 1,0 mm
	Πλήρως ανατομικές μονολιθικές κατασκευές γέφυρας για την περιοχή των πρόσθιων και/ή των οπίσθιων δοντιών με το πολύ ένα ενδιάμεσο σκέλος γέφυρας έως 3 σκελών		✓	✓	• Ελάχιστη διατομή συνδέσμου 14 mm ² • Γέφυρες στην περιοχή των οπίσθιων δοντιών: • Ελάχιστο πάχος τοιχώματος στη μαστική επιφάνεια και περιμετρικά 1,0 mm • Ελάχιστη διατομή συνδέσμου 16 mm ²
Τεχνητά δόντια	Πλήρως ανατομική μονολιθική γέφυρα για την περιοχή των πρόσθιων και/ή των οπίσθιων δοντιών με το πολύ 3 μη παρακείμενα ενδιάμεσα σκέλη (κατασκευές γεφυρών με έως 7 σκέλη)		x	✓	• Ελάχιστο πάχος τοιχώματος 1,0 mm

** ενδεικτικά

13.3. Λογισμικό

Οι παράμετροι εκτυπωτή που απαιτούνται για την επεξεργασία του υλικού VarseoSmile® TriniQ® παρατίθενται στο ειδικό αρχείο υλικού του εκτυπωτή 3D που διαθέτετε. Για να επιλέξετε το σωστό αρχείο υλικού, επιλέξτε το μοντέλο εκτυπωτή 3D που θα χρησιμοποιήσετε και το υλικό VarseoSmile® TriniQ® στο σχετικό λογισμικό του πακέτου. Φορτώστε το επιθυμητό αρχείο STL στο λογισμικό πακέτου.

Περαιτέρω παράμετροι εκτυπωτή:

- Πάχος στρώσης 50 μm (ρυθμίζεται εκ των προτέρων/προεπιλέγεται)
- Οριζόντιος προσανατολισμός των οδοντιατρικών αντικειμένων, του μαστικού επιπέδου ως προς την πλατφόρμα κατασκευής. Εξάρτηση για γέφυρες: Προσανατολίζεται τις γέφυρες υπό γωνία 45° προς την πλατφόρμα κατασκευής
- Συνιστάται η αυτόματη δημιουργία των υποστηρικτικών δομών

13.4. Εκτύπωση 3D

Το ιδανικό εύρος θερμοκρασίας επεξεργασίας του υλικού VarseoSmile® TriniQ® κυμαίνεται μεταξύ 18 °C και 35 °C. Αναδεύετε τη φιάλη για περίπου 2 λεπτά πριν από την πρώτη χρήση, για να ομογενοποιήσετε τη ρητίνη. Κατά τη μεταφορά στο δοχείο ρητίνης του πιστοποιημένου εκτυπωτή 3D πρέπει να φροντίζετε ώστε η ρητίνη να εκτεθεί για όσο το δυνατό μικρότερο διάστημα στο φως της ημέρας. Αναμειγνύετε τη ρητίνη στο δοχείο ρητίνης, εάν στην επιφάνεια υπάρχει ένα ορατό διαφανές στρώμα.

Ξεκινήστε την επίστρωση εκτύπωσης 3D σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του εκτυπωτή 3D. Αφαιρέστε τα εκτυπωμένα αντικείμενα από την πλατφόρμα κατασκευής σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του εκτυπωτή 3D. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε κατά περίπτωση μια σπάτουλα ανοξείδωτου χάλυβα.

Υπόδειξη: Μετά την αφαίρεση των εκτυπωμένων αντικειμένων από τον εκτυπωτή 3D και την αφαίρεση από την πλατφόρμα κατασκευής, πρέπει να εκτελεστούν τα παρακάτω βήματα της αφαίρεσης των υπολειμμάτων ρητίνης και της πρόσθετης σκλήρυνσης χωρίς παρατεταμένο διάλειμμα και αποθήκευση των εκτυπωμένων αντικειμένων, για την αποφυγή ανεπιθύμητων αλλοιώσεων του υλικού.

13.5. Αφαίρεση των υπολειμμάτων ρητίνης

Η απομάκρυνση των υπολειμμάτων ρητίνης γίνεται μέσω καθαρισμού των εκτυπωμένων αντικειμένων με μια πιστοποιημένη συσκευή καθαρισμού. Ως διάλυμα καθαρισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί EIOH, IPA ή το προϊόν InovaPrint Wash® (ΚΩΔ. 41167):

1. Καθαρισμός με πιστοποιημένη συσκευή καθαρισμού όπως αναφέρεται στην ενότητα 13.1.
2. Καθαρισμός για 2 λεπτά σε λουτρό υπερήχων, σε φρέσκο διάλυμα καθαρισμού.
3. Ψεκάστε τα εκτυπωμένα αντικείμενα με EIOH ή IPA.
4. Προσεκτικό στέγνωμα των καθαρισμένων αντικειμένων με πεπιεσμένο αέρα.
5. Τα γυαλιστερά σημεία που απομένουν επάνω στα εκτυπωμένα αντικείμενα υποδεικνύουν υπολείμματα ρητίνης. Αφαιρέστε τη ψεκάοντας τα εκτυπωμένα αντικείμενα με EIOH ή IPA. Με τη βοήθεια ενός πινέλου, εμποτισμένου σε EIOH ή IPA μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε τα υπολείμματα ρητίνης.
6. Στεγνώστε και πάλι κατά περίπτωση τα καθαρισμένα αντικείμενα με πεπιεσμένο αέρα.

Προειδοποίηση: Μην προσθέτετε EIOH ή IPA απευθείας στο λουτρό υπερήχων, αλλά τοποθετείτε τα πάντοτε μέσα στο συνιστώμενο δοχείο (ΚΩΔ. 19621) στο γεμάτο νερό λουτρό υπερήχων. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε λουτρό υπερήχων με αντεκρηκτική προστασία.

Υπόδειξη: Δεν πρέπει να υπερβαίνεται την αναφερόμενη συνολική διάρκεια του καθαρισμού, διότι αλλιώς μπορούν να προκληθούν ζημιές στα εκτυπωμένα αντικείμενα.

Υπόδειξη: Κατά τη χρήση EIOH ή IPA ως διαλύματος καθαρισμού μπορεί να σχηματιστεί ένα υπόλευκο στρώμα στην επιφάνεια των οδοντιατρικών αντικειμένων. Αυτό είναι μια ενσπύση κεραμικού πληρωτικού υλικού του προϊόντος VarseoSmile® TriniQ®. Αυτή η ενσπύση είναι ακίνδυνη και μπορεί να αφαιρεθεί με στίλβωση μετά την πρόσθετη σκλήρυνση των εκτυπωμένων αντικειμένων.

13.6. Πρόσθετη σκλήρυνση

Αφαιρέστε τις υποστηρικτικές δομές, πριν από την πρόσθετη σκλήρυνση, με δίσκο κοπής ή κόφτη. Φροντίστε ώστε να μην παραμορφωθούν τα εκτυπωμένα αντικείμενα. Σκληρώνετε τα εκτυπωμένα αντικείμενα με πιστοποιημένη συσκευή πρόσθετης σκλήρυνσης όπως αναφέρεται στην ενότητα 13.1.

Υπόδειξη: Η εκάστοτε αναφερόμενη διάρκεια της πρόσθετης σκλήρυνσης ισχύει μόνο για τακτικά συντηρούμενες συσκευές πολυμερισμού υπεριώδους ακτινοβολίας.

Υπόδειξη: Μετά την πρόσθετη σκλήρυνση μπορεί να προκύψει ένας ελαφρύς κτρινωπός αποχρωματισμός των εκτυπωμένων αντικειμένων. Αυτός ο αποχρωματισμός είναι φυσιολογικός και εξαφανίζεται ύστερα από σύντομο διάστημα.

Προειδοποίηση: Σε περίπτωση που, λόγω δυσλειτουργίας της συσκευής πολυμερισμού υπεριώδους ακτινοβολίας, προκύψει διακοπή κατά την πρόσθετη σκλήρυνση, το εκτυπωμένο αντικείμενο δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί πριν σκληρυνθεί τελείως σε πλήρη κύκλο πρόσθετης σκλήρυνσης.

13.7. Επιβελτίωση και περαιτέρω επεξεργασία εκτυπωμένων αντικειμένων

Τα αντικείμενα από VarseoSmile® TriniQ® μετά την πρόσθετη σκλήρυνση μπορούν να στίλβωθούν με ελαφρότετρα και λειαντική πάστα. Φροντίστε όπως αρμόζει κατά τη στίλβωση, ώστε να μην παραμορφωθούν τα εκτυπωμένα αντικείμενα.

Τα αντικείμενα από VarseoSmile® TriniQ® μπορούν μετά την πρόσθετη σκλήρυνση να επισμανθούν ή να υποβληθούν σε συμπληρωματική επεξεργασία και να συμπληρωθούν με σύνθετα χρώματα, καθώς και με άμεσα και έμμεσα σύνθετα υλικά. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ισχύουσες οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή των σύνθετων χρωμάτων ή του σύνθετου υλικού επικάλυψης.

Στερέωση γεφυρών, στεφανιών, ενθέτων, επενθέτων και επικάλυψων

- Η οριστική στερέωση των αντικειμένων από VarseoSmile® TriniQ® στο φυσικό δόντι μπορεί να πραγματοποιηθεί με πλήρως συγκολλημένα ή αυτοσυγκολλημένα σύνθετα υλικά στερέωσης.
- Η προσωρινή στερέωση αντικειμένων από VarseoSmile® TriniQ® στο φυσικό δόντι μπορεί να εξασφαλιστεί με προσωρινά τσιμέντα στερέωσης.
- Η στερέωση των αντικειμένων από VarseoSmile® TriniQ® σε μεταλλικές κατασκευές μπορεί να πραγματοποιηθεί με σύνθετα υλικά στερέωσης ή επικάλυψης.

Υπόδειξη: Σε κάθε περίπτωση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του εκάστοτε σύνθετου υλικού ή τσιμέντου.

Υπόδειξη: Οι υαλοίονομερες κόνιες δεν ενδείκνυνται για τη στερέωση αντικειμένων από VarseoSmile® TriniQ®.

Στερέωση τεχνητών δοντιών

Τα τεχνητά δόντια από VarseoSmile® TriniQ® μπορούν να συνδεθούν με συνθετικά υλικά ψυχρού πολυμερισμού ή ρητίνες βάσης πρόθεσης εκτύπωσης 3D. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού βάσης πρόθεσης για τη σύνδεση της βάσης πρόθεσης με τεχνητά δόντια. Όταν ο κατασκευαστής της βάσης πρόθεσης δεν παρέχει οδηγίες για τη σύνδεση των τεχνητών δοντιών με τη βάση πρόθεσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί, για βάσεις πρόθεσης ψυχρού πολυμερισμού, το υλικό βάσης πρόθεσης για τη σύνδεση των τεχνητών δοντιών με τη βάση πρόθεσης και, για βάσεις πρόθεσης εκτύπωσης 3D, η υγρή ρητίνη VarseoSmile® TriniQ®, για τη σύνδεση των τεχνητών δοντιών με τη βάση πρόθεσης.

Καθαρισμός αντικειμένων μετά την πρόσθετη σκλήρυνση

Τα πλήρως σκληρωμένα αντικείμενα από VarseoSmile® TriniQ® μπορούν να καθαρίζονται με ατμό ή σε λουτρό εμβάπτισης με διάλυμα καθαρισμού.

14. Σύμβολα ετικέτας

	Σήμανση συμμόρφωσης CE
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Ημερομηνία λήξης
	Χαρακτηρισμός παρτίδας
	Αριθμός καταλόγου
	Να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία
	Οριακές τιμές θερμοκρασίας
	Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης ή τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης
	Προσοχή
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Αποκλειστικά για ειδικευμένο προσωπικό
	Ασφάλεια μαγνητικού συντονισμού
	Περιέχει επικίνδυνες ουσίες

* Αυτό το σύμβολο είναι μια εμπορική ονομασία/ένα εμπορικό σήμα/επωνυμία μιας επιχείρησης που δεν ανήκει στον όμιλο επιχειρήσεων BEGO.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Kasutusjuhend

VarseoSmile® TriniQ®

1. Tootekirjeldus

Keraamiliselt täidetud akrülaadipõhine hübridmaterjal hambaraviobjektide valmistamiseks hambadefektide või puuduva hamba lõplikuks või ajutiseks restaureerimiseks ühe hamba restauratsioonide (nt kroonide, täidiste, panuste, laminaatide), sildade, metallkarkassidel katete ja proteeshammaste kujul. Hübridmaterjal vormitakse 3D printimise meetodil (SLA, DLP, LCD) hambaraviobjektiks ja kõvastatakse UV-polümeerisatsiooniseadmes. 3D printimine ja polümeerisatsioon toimuvad valguse lainepikkustel 385 nm kuni 405 nm.

2. Sihtotstarve

Polümeer ühe hamba restauratsioonide, sildade ja kunstlike hammaste 3D printimiseks.

Märkus Kanada kohta: Tote VarseoSmile® TriniQ® kasutamisel Kandas kehtib olenemata käesoleva kasutusjuhendi muudest andmetest ühe hamba restaureerimise ja sildade puhul maksimaalne kasutuskestus 30 päeva.

3. Näidustused ja kliiniline kasu

Materjalist VarseoSmile® TriniQ® valmistatud hambarestauratsioonide kasutusala on närimisfunktsiooni ja esteetika taastamine esi- ja külghammaste piirkonnas, sealhulgas mälumispiindadel järgmiste näidustuste korral:

- Hambadefektid trauma, kaariese, loomuliku kulumise, hõõrdumise või erodeerumise / bioloogilise korrosiooni tõttu
- Hambastruktuuri nõrgenemine ja/või mittetäielik toetus (geneetilise düsplasia)
- Hambumuse muutused, vormi ja asendi muutused
- Osaline või täielik hambutus

4. Kasutaja ja patsientide sihtrühm

VarseoSmile® TriniQ® on meditsiiniseade, mis on mõeldud kasutamiseks erialase personali poolt, nagu hambaarstid, hambameditsiinilised professionaalid ja hambatehnikud, ning seda saab kasutada kõigi patsientide raviks, kellel ei esine vastunäidustusi vastavalt lõigule 5.

5. Vastunäidustused

VarseoSmile® TriniQ® on vastunäidustatud teadaolevate allergiate korral ühe või mitme koostisaine suhtes. Kahtluste korral tuleb allergia enne selle toote kasutamist spetsiifilise testi abil välja selgitada ja välistada. Materjali ei tohi kasutada muudel otstarvetel peale tootja poolt kirjeldatute. Kõigil kõrvalekalletel kasutusotstarbest, kasutusjuhendist või spetsiifilise otstarbe konstruktsiooninõuetest võib olla negatiivne mõju sellest materjalist valmistatud esemete keemilisele ja füüsikalisele kvaliteedile.

6. Materjali omadused ja tarneüksus

VarseoSmile® TriniQ® on keraamiliselt täidetud hübridmaterjal, mis koosneb (met)akrülaatidest, keraamilistest täiteainetest, käivititest, lisaainetest ja pigmentidest. VarseoSmile® TriniQ® on polümeeripõhine materjal, mille kõvastumine saavutatakse UV-valguse abil ning mis sisaldab selleks otstarbeks fotopolümeerisatsiooni käiviteid (2. klassi materjal vastavalt ISO 4049:2019).

Füüsikalised omadused

Paindetugevus	120 MPa
Pinna kõvadus	>90 Shore D
Lainepikkus	385–405 nm

7. Hoiatused

VarseoSmile® TriniQ® vedelal kujul töötlemise juures tuleb järgida järgmisi hoiatusjuhiseid.

- Lugege enne kasutamist ohutuskaarti.
- Materjali VarseoSmile® TriniQ® tohib kasutada ainult lõplike või ajutiste sildade, kroonide, täidiste, panuste, laminaatide ja proteeshammaste valmistamiseks vastavalt käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud konstruktsiooninõuetele.
- Kõik kõrvalekalded kasutusjuhendist võivad mõjuda negatiivselt lõpptoote keemilistele ja füüsikalistele omadustele ning bioloogilisele sobivusele.
- Toodes sisaldab aineid, mis võivad põhjustada nahaärritusi või naha allergilisi reaktsioone.
- Vältige sissehingamist või allaneelamist. Võib põhjustada hingamisteede ärritust.
- Võib kahjustada viljakust või sünnimata last.
- Polümeeri sattumisel nahale peske rohke veega.
- Kokkupuutel silmadega loputage mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldage kontaktläätsed, kui need on olemas ja neid on lihtne eemaldada. Loputage edasi.
- Allaneelamisel või selle kahtluse korral pöörduge arsti poole ja halva enesetunde korral helistage mürgistustesabekeskusele/arstile.

8. Ettevaatusabinõud

Kandke VarseoSmile® TriniQ® töötlemisel kaitserõivaid ning kaitseprille ja nitrilkindaid. Täiendavat teavet toote käsitsemise kohta võib leida ohutuskaardilt, mis on saadaval aadressil www.bego.com. Ei ole võimalik välistada, et harvadel juhtudel võivad tekkida individuaalsed reaktsioonid (nt talumatuse või allergilised reaktsioonid). Sellisel juhul ei tohi kasutaja materjali VarseoSmile® TriniQ® enam kasutada.

Säilitage hästiventileeritud asukohas. Hoidke mahuti tihedalt suletuna. Säilitage lukustatud asukohas. Järgige säilitus- ja transportitingimusi. Ärge kasutage polümeeri pärast säilivuskuupäeva möödumist.

Andke käesolev kasutusjuhend või selles sisalduv asjakohane teave edasi teistele toodete kasutajatele, kuna nende eiramise korral esineb suur oht valmistada mittetöökindlaid ja/või mittekasutatavaid tooteid, mis võivad seade ohtu kasutaja ohutuse.

9. MR-ohutus

VarseoSmile® TriniQ® koosneb materjalidest, mis ei ole elektrit juhtivad, metallilised ega magnetilised.

10. Soovimatud kõrvaltoimed

Soovimatutest toimetest, reaktsioonidest või sarnastest juhtumitest, sealhulgas sellistest, mida pole käesolevas kasutusjuhendis loetletud, tuleb viivitamatult teatada tootjale või kohalikele edasimüüjale.

11. Transport ja säilitamine

Polümeeri VarseoSmile® TriniQ® tuleb spontaanse polümeerisatsiooni takistamiseks kaitsta valguse eest. Säilitamine ja transport peavad toimuma originaalpudelis temperatuurivahemikul 4 °C kuni 35 °C. Polümeerijääkide säilitamine 3D printeri polümeerivannis on võimalik juhul, kui printeril on suletud UV-valguskaitsekate või polümeerivanni valguskindel kate. Originaalpudeli etiketil on toodud aegumiskuupäev, milleni on polümeeri võimalik kasutada.

Märkus. Materjali kasutamine pärast aegumiskuupäeva võib põhjustada mittekasutatavaid tulemusi.

Täielikult polümeriseeritud printitud objekte võib säilitada toatemperatuuril valguse eest kaitstuna.

12. Jäätmete kõrvaldamine

Täielikult polümeriseeritud materjalijäägid (alusplaat, tugikonstruktsioon) on käideldavad olmejäätmetena. Kasutamata polümeeri või polümeerijääkidega puhastuslahuseid tuleb käidelda vastavalt kohalikele ja riiklikele eeskirjadele.

13. Töötlemisjuhend

VarseoSmile® TriniQ® tootati välja, et valmistada hambaraviotstarbelisi objekte 3D-printimise abil. Ohutute ja funktsionaalsete tulemuste tagamiseks peab järgima järgmisi juhiseid.

13.1. Vajalik varustus

Hoiatus. Ainult kinnitatud ja VarseoSmile® TriniQ® töötlemiseks lubatud 3D printerite, puhastusvahendite ja UV-polümeerisatsiooniseadmete kasutamisel VarseoSmile® TriniQ® jaoks määratud töötlemisparameetritega on võimalik saavutada tulemusi, mis täidavad kindlat VarseoSmile® TriniQ® sihtotstarbe.

Valideeritud 3D-Drucker	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D Accufab L4D/CEL • Uniz UBEE 	<p>Alpha AI versioon 5.0.7 või uuem Composer versioon 1.3.3 või uuem CAM Creator Print versioon 1.32 või uuem Chitubox (Dental Makers Service) Ajakohane eelvormi versioon aadressil https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical versioon 2.7.1 või uuem Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine versioon 2021.0.2054.786 või uuem Accuware versioon 3.2.0.48 või uuem UnizDental versioon 2.7.0.15 või uuem</p>
--------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Valideeritud puhastusvahendid	<ul style="list-style-type: none"> • Puhastuslahusega ultrahelivann • Accuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<p>3 min taaskasutatud + 2 min puhtas puhastuslahuses (EtOH, IPA või InovaPrint Wash*) 3 min + 3 min (IPA) 3 min (IPA) + puhastamine (IPA) 3 min (IPA) 4 min reservuaar 1 (IPA) + 3 min reservuaar 2 (IPA) + 3 min kuivatust + puhastamine (IPA)</p>
--------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Valideeritud järelikõvastamis-seadmed	<ul style="list-style-type: none"> • Accuretta Curie / Varseo Cure • Accuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE 	<p>2x 2:30 min P13 D8 T2.30 B0n juures 2x 2 min P9 D80 T2.00 B0n juures 2x 2 min Lvl 1 1x 10 min 60 °C juures 2x 2000 impulssi 2x 10 min 20 °C juures 15 min, 385 nm & 405 nm, 100% Power 2x 5 min 20 °C juures 2x 5 min Lvl 1</p>
----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Vajalikud lisatarvikud	<ul style="list-style-type: none"> • Etanool 96% (EtOH), isopropanool 99% (IPA) või InovaPrint Wash (REF 41167) • Roostevabast terasest spaatel • Pihustipudel EtOH või IPA-ga • Lõikeketas või külglõikur • Võimalik jugatõttlusseade, 1,5 bar • Võimalik jugatõttlusvahend 50 µm • Isikuaitsevahendid
-------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ülevaate kõigist 3D-printeritest, puhastusmeetoditest ja UV-kõvastusseadmetest, mis on tootega VarseoSmile® TriniQ® kasutamise jaoks valideeritud ja lubatud, leiate 3D printimisüsteemi komponentide ühilduvuse ülevaatest aadressil:

<https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* See märk on ettevõtte kaubanduslik nimetus/registreeritud kaubamärk, mis ei kuulu BEGO äriühingute gruppi.

13.2. Konstruktiooninõuded

Dentaalsete objektide digitaalsel konstrueerimisel materjalist VarseoSmile® TriniQ® tuleb järgida järgmisi juhiseid:

Näidustus	Kujundus	Kujutis**	Pisiv (12 kuud ja kauem)	Ajutine (kuni 12 kuud)	Disaininõue
Ühe hamba restauratsioonid	Täielikult anatoomiline üksikkroon esihammaste piirkonnas		✓	✓	• Külghammaste ja esihammaste minimaalne seinapaksus 0,7 mm
	Täielikult anatoomiline üksikkroon külghammaste piirkonnas		✓	✓	• Laminaatide minimaalne seinapaksus 0,5 mm
	Laminaat		✓	✓	
	Täidis, panus		✓	✓	
Sillakonstruktioonid	Täielikult anatoomilised monoliitised sillakonstruktioonid esi- ja/või külghammaste piirkonnas kuni 7 lüliliga, ilma sillatüldideta		✓	✓	• Maksimaalselt üks sillalüli kahe abutmenti vahel • Sillad esihammaste piirkonnas: • Minimaalne oklusaalne ja ümbritsev seinapaksus 1,0 mm • Minimaalne ühenduslüli ristlõige 14 mm ² • Sillad külghammaste piirkonnas: • Minimaalne oklusaalne ja ümbritsev seinapaksus 1,0 mm • Minimaalne ühenduslüli ristlõige 16 mm ²
	Täielikult anatoomilised monoliitised sillakonstruktioonid esi- ja/või külghammaste piirkonnas max ühe silla vahelüliliga, kuni 3 lüliliga		✓	✓	
	Täielikult anatoomiline monoliitne sild esi- ja/või külghammaste piirkonnas max 3 mitte kõrvuti asetseva vahelüliliga (kuni 7 lüliliga sillakonstruktioonid)		x	✓	
Protees-hambad	Proteeshambad ühendamiseks proteesialusega		✓	✓	• Minimaalne seinapaksus 1,0 mm

** näitlik

13.3. Pesastus

VarseoSmile® TriniQ® töötlemiseks vajalikud printimisparameetrid on toodud teie 3D printeri jaoks mõeldud spetsiifilises materjalifailis. Õige materjalifaili valimiseks valige vastavas pesastuse tarkvaras oma 3D printeri mudel ja VarseoSmile® TriniQ®. Laadige oma pesastuse tarkvaras soovitud STL-fail.

Täiendavad printimisparameetrid:

- Kihhi paksus 50 µm (eelseadistatud/vaikimisi)
- Hambameditsiiniliste objektide horisontaalne väljaritmine, oklusiooni tasand ehitusplatvormi suhtes; erand sildade puhul: sillad tuleb välja rihvida 45° nurga all ehitusplatvormi suhtes.
- Soovitatakse automaatset tugistruktuuride loomist

13.4. 3D printimine

VarseoSmile® TriniQ® täislik töötlemistemperatuuride vahemik on 18 °C kuni 35 °C. Polümeeri homogeniseerimiseks raputage pudelit enne esmakordset kasutamist u 2 min jooksul. Kinnitatud 3D printeri polümeerivanni ümbervalamisel tuleb pidada silmas seda, et polümeer puutuks võimalikult lühikest aega kokku päevavalgusega. Kui pealispinnal on nähtaval läbipaistev kiht, siis segage polümeer polümeerivannis läbi.

Käivitage 3D printimine vastavalt 3D printeri tootja kasutusjuhendile. Eemaldage printitud objektid vastavalt 3D printeri tootja kasutusjuhendile ehitusplatvormilt. Kasutage selleks vajadusel roosteavabast terasest spaatlit.

Märkus. Pärast printitud objektide 3D printerist ja ehitusplatvormilt eemaldamist tuleb soovimatute materjalimuutuste vältimiseks eemaldada polümeerijäägid ning materjal järelkõvastada ilma pikema katkestuse ja printitud objektide hoiustamiseta.

13.5. Polümeerijääkide eemaldamine

Polümeerijääkide eemaldamine toimub printitud objektide valideeritud puhastusseadmes puhastamise teel. Puhastuslahusena on kasutatavad EtOH, IPA või InovaPrint Wash* (REF 41167):

1. Puhastamine valideeritud puhastusseadmes, nagu on toodud punktis 13.1.
2. 2 minutit puhastamist ultrahelivannis värskes puhastuslahuses.
3. Printitud objektide puhustamine EtOH-i või IPA-ga.
4. Puhastatud objektide ettevaatlik kuivatamine suruõhuga.
5. Järelejäänud läikivad kohad printitud objektidel näitavad allesolevaid polümeerijääke. Eemaldage need printitud objektide EtOH-i või IPA-ga puhustamise teel. Polümeerijääke saab samuti eemaldada EtOH-i või IPA-i kastetud pintslil abil.
6. Vajadusel kuivatage printitud objektid uuesti suruõhuga.

Hoiatus. Ärge valage EtOH-i või IPA-t kunagi otse ultrahelivanni, vaid asetage see alati soovitatud anumasse (REF 19621) veega täidetud ultrahelivanni. Kasutada tuleb plahvatuskindlat ultrahelivanni.

Märkus. Puhastamise määratud kogekustest ei tohi ületada, kuna vastasel juhul võib esineda printitud objektide kahjustamist.

Märkus. EtOH-i või IPA kasutamisel puhastuslahusena võib hambaraviobjektide pinnale tekkida valkjas kiht. Tegemist on VarseoSmile® TriniQ® keraamilise täidise ladestusega. Ladestumine on ohutu ja selle saab pärast printitud objektide järelkõvastamist poleerimise teel eemaldada.

13.6. Järelkõvastamine

Enne järelkõvastamist eemaldage tugistruktuurid lõikeketta või külglõikuri abil. Pange tähele, et te ei kahjustaks printitud objekte. Järelkõvastage printitud objektid valideeritud järelkõvastamiseseadmega, nagu on toodud punktis 13.1.

Märkus. Esitatud järelkõvastamise ajad kehtivad ainult plaanilisel hooldatud UV-polümeerisatsiooniseadmete puhul.

Märkus. Pärast järelkõvastamist võib esineda objektide kergelt kollakat värvumist. See värvumine on normaalne ja kaob lühikese aja järel.

Hoiatus. Kui UV-polümeerisatsiooniseadme toimivushäire tõttu tekib järelkõvastamisel katkestus, siis ei tohi printitud objekti kasutada, kuni see on täieliku järelkõvastamistsükli käigus lõpuni polümeriseeritud.

13.7. Printitud objektide viimistlemine ja edasi töötlemine

Materjalist VarseoSmile® TriniQ® valmistatud järelkõvastatud objekte saab pimskivi ja poleerimis pasta abil poleerida. Vajaduse korral jälgige poleerimisel, et te ei kahjustaks printitud objekte.

Materjalist VarseoSmile® TriniQ® valmistatud järelkõvastatud objekte saab kujundada või järeltöödelda ja täiendada komposiitvärvide ning otseste ja kaudsete komposiitidega. Järgida tuleb komposiitvärvide või komposiit-laminaatmassi tootja kehtivat kasutusjuhendit.

Sildade, kroonide, täidiste, panuste ja laminaatide kinnitamine

- Materjalist VarseoSmile® TriniQ® valmistatud objektide lõplik kinnitamine loomulikule hambale võib toimuda täis- või isekleepuvate kinnituskomposiitidega.
- Materjalist VarseoSmile® TriniQ® valmistatud objektide ajutine kinnitamine loomulikule hambale võib toimuda ajutiste kinnitustsementidega.
- Tootest VarseoSmile® TriniQ® valmistatud objekte võib kinnitada metallstruktuuridele kinnitus- või kattekomposiitidega.

Märkus. Igal juhul tuleb järgida vastava komposiidi või tsemendi tootja kasutusjuhendit.

Märkus. Klaasionomeertsemendid ei sobi materjalist VarseoSmile® TriniQ® valmistatud objektide kinnitamiseks.

Proteeshammaste kinnitamine

Materjalist VarseoSmile® TriniQ® valmistatud proteeshambaid saab kinnitada külmpolümeriseeritud või 3D printitud proteesialuse plastmaterjalidele. Seejuures tuleb järgida vastavat kehtivat proteesialuse materjali tootja juhendit proteeshammaste kinnitamise kohta proteesialusele. Kui proteesialuse tootja ei anna juhiseid proteeshammaste kinnitamiseks proteesialusele, võib külmpolümeriseeritud proteesialuste korral kasutada proteeshammaste kinnitamiseks proteesialusele proteesialuse materjali ning 3D printitud proteesialuste korral vedelat VarseoSmile® TriniQ® polümeeri.

Järelkõvastatud objektide puhastamine

Materjalist VarseoSmile® TriniQ® valmistatud täielikult järelkõvastatud objekte saab puhastada aurustamise teel või puhastuslahusega sukeldamisvannis.

14. Etiketi sümbolid

	CE-vastavusmärgis
	Tootja
	Tootmise kuupäev
	Kasutada kuni
	Partii tähis
	Katalooginumber
	Hoida päikesevalguse eest
	Temperatuuri piirväärtused
	Järgige kasutusjuhendit või järgige elektroonilist kasutusjuhendit
	Ettevaatust!
	Meditsiiniseade
	Ainult erialase personali jaoks
	MR-ohutu
	Sisaldab ohtlikke aineid

* See märk on ettevõtte kaubanduslik nimetus/registreeritud kaubamärk, mis ei kuulu BEGO äriühingute gruppi.



Upute za uporabu

VarseoSmile® TriniQ®

1. Opis proizvoda

Hibridni materijal s keramičkim punjenjem na bazi akrilata za izradu stomatoloških predmeta za trajnu ili privremenu restauraciju defekata na zubima ili gubitka zuba u obliku pojedinačnih restauracija pojedinačnog zuba (npr. krunica, inleja, onleja, ljuskica), mostova, ljuskica na metalnim skeletima i zubi proteze. Hibridni materijal oblikuje se u stomatološki predmet postupkom 3D ispisa (SLA, DLP, LCD) i stvrdnjuje u uređaju za polimerizaciju UV svjetlom. 3D ispis i polimerizacija odvijaju pri valnim duljinama svjetlosti od 385 nm do 405 nm.

2. Namjena

Smola za 3D ispis restauracija pojedinačnog zuba, mostova i umjetnih zubi.

Napomena za Kanadu: Pri uporabi proizvoda VarseoSmile® TriniQ® u Kanadi vrijedi, bez obzira na druge informacije u ovim uputama za uporabu za restauracije pojedinačnih zuba i mostove, maksimalno razdoblje primjene od 30 dana.

3. Indikacije i klinička korist

Primjena dentalnih restauracija izrađenih od VarseoSmile® TriniQ® indicirana je za ponovnu uspostavu funkcije žvakanja i estetike u području prednjih i bočnih zubi, uključujući okluzijske površine, u sljedećim slučajevima:

- defekti zuba uslijed traume, karijesa, trošenja, abrazije ili erozije/biokorozije
- slabljenje i/ili nepotpuno formiranje strukture zuba (genetska displazija)
- promjene položaja zagriža, promjene oblika i položaja
- djelomična ili potpuna bezubost.

4. Korisnici i ciljna skupina pacijenata

VarseoSmile® TriniQ® je medicinski proizvod namijenjen profesionalcima kao što su stomatolozi, dentalni asistenti i dentalni tehničari, a može se upotrebljavati za liječenje svih pacijenata za koje ne postoje kontraindikacije prema stavku 5.

5. Kontraindikacije

VarseoSmile® TriniQ® je kontraindiciran kod poznatih alergija na jedan sastojak ili više njih. U slučaju sumnje prije uporabe ovog proizvoda alergiju je potrebno razjasniti i isključiti korištenjem specifičnog testa. Materijal se smije upotrebljavati samo u svrhe koje je opisao proizvođač. Svako odstupanje od namjene, uputa za uporabu ili konstrukcijskih zahtjeva za određenu namjenu može imati negativan učinak na kemijsku i fizičku kvalitetu predmeta izrađenih od ovog materijala.

6. Svojstva materijala i jedinica isporuke

VarseoSmile® TriniQ® je hibridni materijal s keramičkim punjenjem koji se sastoji od (met)akrilata, keramičkih punila, inicijatora, aditiva i pigmentata. VarseoSmile® TriniQ® je materijal na bazi polimera čije se stvrdnjavanje postiže primjenom UV svjetla i u tu svrhu sadrži inicijatore fotopolimerizacije (materijal razreda 2 u skladu s normom ISO 4049:2019).

Fizikalna svojstva

Čvrstoća na savijanje	120 MPa
Površinska tvrdoća	>90 Shore D
Valna duljina	385 – 405 nm

7. Upozorenja

Pri obradi proizvoda VarseoSmile® TriniQ® u tekućem obliku morate se pridržavati sljedećih upozorenja:

- Pri uporabi pročitajte sigurnosno-tehnički list.
- VarseoSmile® TriniQ® se smije upotrebljavati samo za izradu trajnih ili privremenih mostova, krunica, inleja, onleja, ljuskica i zubi proteza u skladu sa konstrukcijskim zahtjevima opisanim u ovim uputama za uporabu.
- Svako odstupanje od uputa za uporabu može negativno utjecati na kemijska i fizikalna svojstva te biokompatibilnost konačnog proizvoda. Proizvod sadrži tvari koje mogu izazvati nadraživanje kože ili alergijske reakcije na koži.
- Izbjegavajte udisanje ili gutanje. Može izazvati nadraživanje dišnog sustava.
- Može štetno djelovati na plodnost ili na nerođeno dijete.
- U slučaju dodira kože sa smolom isperite s puno vode.
- U slučaju dodira s očima pažljivo ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih imate i ako ih je lako ukloniti. Nastavite s ispiranjem.
- U slučaju gutanja ili ako sumnjate da ste progutali, zatražite liječnički savjet, a ako se osjećate loše, nazovite Centar za kontrolu trovanja/liječnika.

8. Mjere opreza

Pri obradi proizvoda VarseoSmile® TriniQ® nosite zaštitnu odjeću te zaštitne naočale i nitrilne rukavice. Dodatne informacije o rukovanju proizvodom možete pronaći u sigurnosno-tehničkom listu koji je na raspolaganju na www.bego.com. Ne može se isključiti da u rijetkim slučajevima može doći do individualnih reakcija (npr. nepodnošljivosti ili alergijske reakcije). U tim slučajevima korisnik više ne bi trebao upotrebljavati VarseoSmile® TriniQ®.

Čuvati na dobro prozračenom mjestu. Držati spremnik dobro zatvoren. Čuvati pod ključem. Moraju se poštovati uvjeti skladištenja i transporta. Nakon isteka roka trajanja smolu više ne upotrebljavajte.

Prosljedite ove upute za uporabu odn. relevantne informacije sadržane u njima drugim korisnicima proizvoda jer pri nepridržavanju tih uputa postoji visok rizik od stvaranja nepouzdanih i/ili neupotrebljivih proizvoda koji mogu ugroziti sigurnost korisnika.

9. Sigurnost pri MR pregledu

VarseoSmile® TriniQ® sastoji se od materijala koji nisu električki vodljivi, nemetalni su i nemagnetski.

10. Neželjene nuspojave

Nepoželjne učinke, reakcije ili slične štetne događaje, uključujući one koji nisu navedeni u ovim uputama za uporabu, trebale odmah dojaviti proizvođaču ili lokalnom distributeru.

11. Transport i skladištenje

Smolu VarseoSmile® TriniQ® treba zaštititi od svjetlosti kako bi se spriječila spontana polimerizacija. Mora se skladištiti i transportirati u originalnoj boci na temperaturi između 4 °C i 35 °C. Čuvanje ostataka smole u posudi za smolu 3D pisaača moguće je kada je poklopac pisaača za zaštitu od UV svjetla zatvoren ili ispod poklopa posude za smolu koji ne propušta svjetlost. Na etiketi svake originalne boce naveden je datum isteka do kojeg se smola može upotrebljavati.

Napomena: Obrada materijala nakon datuma isteka može dati neupotrebljive rezultate.

Potpuno polimerizirani ispisani predmeti mogu se čuvati na sobnoj temperaturi zaštićeni od svjetlosti.

12. Odlaganje

Ostaci potpuno polimeriziranog materijala (donja pločica, potporna konstrukcija) mogu se odložiti s kućanskim otpadom. Neiskorištenu smolu ili otopine za čišćenje s ostacima smole treba odložiti u skladu s lokalnim i nacionalnim propisima.

13. Upute za obradu

Proizvod VarseoSmile® TriniQ® razvijen je za izradu stomatoloških predmeta postupkom 3D ispisa. Obratite pozornost na sljedeće napomene kako biste osigurali sigurne i funkcionalne rezultate.

13.1. Potrebna oprema

Upozorenje: Rezultati koji sigurno ispunjavaju namjenu proizvoda VarseoSmile® TriniQ® mogu se postići samo uporabom 3D pisaača, sredstava za čišćenje i uređaja za UV polimerizaciju validiranih i odobrenih za obradu proizvoda VarseoSmile® TriniQ® s parametrima obrade specificiranim za VarseoSmile® TriniQ®.

Validirani 3D pisaači		
• Accuretta SOL	• Asiga Max UV / Max 405	Alpha AI verzija 5.0.7 ili novija Composer verzija 1.3.3 ili novija
• BEGO Varseo XS		CAM Creator Print verzija 1.32 ili novija Chitubox (Dental Makers Service)
• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0	• Formlabs Form 4B	Aktualna Preform verzija dostupna na https://formlabs.com/software/preform/
• Prusa Medical One		PrusaSlicer Medical verzija 2.7.1 ili novija
• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+		Netfabb Build 2117 Izdavanje 2022.0 ver. sustava 2021.0.2054.786 ili novija
• Shining 3D AccuFab L4D/CEL	• Uniz UBEE	Accuware verzija 3.2.0.48 ili novija UnizDental verzija 2.7.0.15 ili novija
Validirani uređaji za čišćenje	• Ultrazvučna kupka s otopinom za čišćenje	3 min u ponovno upotrebljavanoj otopini za čišćenje + 2 min u čistoj otopini (EtOH, IPA ili InovaPrint Wash*)
• Accuretta Cleani		3 min + 3 min (IPA)
• Formlabs Form Wash 2. generacija		3 min (IPA) + prskanje (IPA)
• Prusa Medical CW One		3 min (IPA)
• Rapid Shape RS Wash		4 min spremnik 1 (IPA) + 3 min spremnik 2 (IPA) + 3 min sušenje + prskanje (IPA)
Validirani uređaji za naknadno stvrdnjavanje	• Accuretta Curie / Varseo Cure	2x 2:30 min pri P13 D8 T2.30 B0n
• Accuretta Curie Plus		2x 2 min pri P9 D8 T2.00 B0n
• Formlabs Fast Cure		2x 2 min Lvl 1
• Formlabs Form Cure 2. generacija		1x 10 min @60 °C
• NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash		2x 2000 bljeskova
• Prusa Medical CW One		2x 10 min @20 °C
• Rapid Shape RS Cure		15 min, 385 nm i 405 nm, 100 % snaga
• Shining 3D FabCure 2		2x 5 min @20 °C
• Uniz UCURE		2x 5 min Lvl 1
Dodatni potrebni pribor	• Etanol 96 % (EtOH), izopropanol 99 % (IPA) ili InovaPrint Wash (kat. br. 41167)	
• Lopatica od nehrđajućeg čelika		
• Boca za prskanje s EtOH-om ili IPA-om		
• Rezna pločica ili bočni rezač		
• Eventualno uređaj za pjeskarenje 1,5 bar		
• Eventualno sredstvo za pjeskarenje 50 µm		
• Zaštitna oprema		

Pregled svih 3D pisaača, metoda za čišćenje i UV uređaja za stvrdnjavanje svjetlom koji su validirani i dopušteni za primjenu s proizvodom VarseoSmile® TriniQ® možete pronaći u pregledu kompatibilnosti 3D komponenti sustava za ispis na:

<https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Ovaj je simbol naziv poduzeća/registrirani zaštitni znak poduzeća koje ne pripada grupi BEGO.

13.2. Konstruktivni zahtjevi

Kod digitalne konstrukcije stomatoloških predmeta iz proizvoda VarseoSmile® TriniQ® potrebno je obratiti pozornost na sljedeće informacije:

Indikacija	Dizajn	Slika**	Trajno (12 mjeseci i duže)	Privremeno (do 12 mjeseci)	Zahtjev dizajna
Restauracije pojedinačnog zuba	Potpuno anatomska pojedinačna krunica u području prednjih zubi		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Minimalna debljina stijenke bočnih i prednjih zuba 0,7 mm Minimalna debljina stijenke kod ljuskica 0,5 mm
	Potpuno anatomska pojedinačna krunica u području bočnih zubi		✓	✓	
	Ljuskica		✓	✓	
	Inleji, onleji		✓	✓	
Konstrukcije mostova	Potpuno anatomske monolitne konstrukcije mostova za područje prednjih i/ili bočnih zuba s do 7 članova bez članova mosta		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Maksimalno jedan član mosta između dvije potporne krunice Mostovi u području prednjih zubi: <ul style="list-style-type: none"> Minimalna debljina stijenke okluzalno i obojno 1,0 mm Minimalan presjek spojnice 14 mm² Mostovi u području bočnih zubi: <ul style="list-style-type: none"> Minimalna debljina stijenke okluzalno i obojno 1,0 mm Minimalan presjek spojnice 16 mm²
	Potpuno anatomske monolitne konstrukcije mostova za područje prednjih i/ili bočnih zuba s maks. jednim međučlanom mosta do 3 člana		✓	✓	
	Potpuno anatomske monolitne konstrukcije mostova za područje prednjih i/ili bočnih zuba s maks. 3 međučlana koji nisu susjedni (do 7-člana mosna konstrukcija)		x	✓	
Zubi proteze	Zubi proteze za spajanje na bazu proteze		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Minimalna debljina stijenke 1,0 mm

** kao primjer

13.3. Nesting

Parametri ispisa potrebni za obradu proizvoda VarseoSmile® TriniQ® navedeni su u posebnoj datoteci materijala za vaš 3D pišač. Da biste odabrali odgovarajuću datoteku materijala, odaberite svoj model 3D pišača i VarseoSmile® TriniQ® u odgovarajućem softveru za gniježđenje. Učitajte željenu STL datoteku u svoj softver za gniježđenje.

Ostali parametri ispisa:

- debljina sloja 50 µm (unaprijed namješteno/standardno)
- vodoravno poravnanje stomatoloških predmeta, okluzijska ravnina prema platformi za izradu; iznimka za mostove: poravnajte mostove pod kutom od 45° u odnosu na platformu za izradu
- preporučuje se automatsko generiranje potpornih struktura

13.4. 3D ispis

Idealan raspon temperature obrade za proizvod VarseoSmile® TriniQ® je između 18 °C i 35 °C. Prije prve uporabe tresite bocu oko 2 minute kako bi se smola homogenizirala. Pri ulijevanju u posudu za smolu validiranog 3D pišača trebete paziti na to da se smola izloži dnevnom svjetlu što je kraće moguće. Pomiješajte smolu u posudi za smolu kad se na površini vidi proziran sloj.

Pokrenite nalog 3D ispisa prema uputama za uporabu proizvođača 3D pišača. Uklonite ispisane predmete s platforme za izradu prema uputama za uporabu proizvođača 3D pišača. U tu svrhu po potrebi upotrijebite lopaticu od nehrđajućeg čelika.

Napomena: Nakon uklanjanja ispisanih predmeta iz 3D pišača i njihovog uklanjanja s platforme za izradu, daljnje korake uklanjanja zaostale smole i naknadnog stvrdnjavanja treba provesti bez dugih prekida i skladištenja ispisanih predmeta kako bi se izbjegle neželjene promjene materijala.

13.5. Uklanjanje ostataka smole

Ostaci smole uklanjaju se čišćenjem ispisanih predmeta validiranim uređajem za čišćenje. Kao otopina za čišćenje mogu se upotrebljavati EtOH, IPA ili InovaPrint Wash® (kat. br. 41167):

- Čistite u validiranom uređaju za čišćenje kao što je navedeno pod točkom 13.1.
- 2 minute čišćenja u ultrazvučnoj kupki u svježoj otopini za čišćenje.
- Prskanje ispisanih predmeta EtOH-om ili IPA-om.
- Pažljivo sušenje očišćenih predmeta komprimiranim zrakom.
- Preostale sjajne mrlje na ispisanim predmetima ukazuju na preostalu zaostalu smolu. Uklonite je tako da ispisane predmete poprskate EtOH-om ili IPA-om. Ostaci smole mogu se, isto tako, jednostavno ukloniti kistom umočenim u EtOH ili IPA.
- Po potrebi ponovno osušite očišćene predmete komprimiranim zrakom.

Upozorenje: EtOH ili IPA nemojte nikada puniti izravno u ultrazvučnu kupku, nego ga uvijek u preporučenom spremniku (kat. br. 19621) uronite u ultrazvučnu kupku napunjenu vodom. Treba upotrijebiti ultrazvučnu kupku zaštićenu od eksplozije.

Napomena: Navedeno ukupno vrijeme čišćenja ne smije se prekoračiti jer se u protivnom mogu oštetiti ispisani predmeti.

Napomena: Kada kao otopinu za čišćenje upotrebljavate EtOH ili IPA, na površini stomatoloških predmeta može se stvoriti bjelkasti sloj. Pritom se radi o naslagi keramičke ispuše proizvoda VarseoSmile® TriniQ®. Naslaga je bezopasna i može se ukloniti poliranjem nakon naknadnog stvrdnjavanja ispisanih predmeta.

13.6. Naknadno stvrdnjavanje

Prije naknadnog stvrdnjavanja uklonite potporne strukture pomoću rezne pločice ili bočnog rezača. Pazite na to da ne deformirate ispisane predmete. Naknadno stvrdnjavajte ispisane predmete validiranim uređajem za naknadno stvrdnjavanje kao što je navedeno pod točkom 13.1.

Napomena: Navedeno trajanje naknadnog stvrdnjavanja odnosi se u svakom slučaju samo na uređaje za polimerizaciju UV svjetlom koji se redovito održavaju.

Napomena: Nakon naknadnog stvrdnjavanja može doći do blage žućkaste promjene boje ispisanih predmeta. Ta promjena boje je normalna i nestat će nakon kratkog vremena.

Upozorenje: Ako zbog neispravnosti uređaja za polimerizaciju UV svjetlom dođe do prekida tijekom postupka naknadnog stvrdnjavanja, ispisani predmet ne smije se upotrebljavati sve dok se ne polimerizira u potpunom ciklusu naknadnog stvrdnjavanja.

13.7. Dorada i daljnja obrada ispisanih predmeta

Naknadno stvrdnuti predmeti izrađeni od VarseoSmile® TriniQ® mogu se polirati kamenom pločicom i pastom za poliranje. Ako je potrebno, pri poliranju pazite na to da ne deformirate ispisane predmete.

Naknadno stvrdnuti predmeti izrađeni od VarseoSmile® TriniQ® mogu se karakterizirati odn. naknadno obraditi i nadopuniti kompozitnim bojama, kao i izravnim i neizravnim kompozitima. Morate se pridržavati važećih uputa za uporabu proizvođača kompozitnih boja odn. kompozitnog materijala za fasetiranje.

Pričvršćivanje mostova, krunica, inleja, onleja i ljuskica

- Predmeti izrađeni od proizvoda VarseoSmile® TriniQ® mogu se konačno pričvrstiti na prirodne zube pomoću potpuno ili samoljepljivih kompozita za pričvršćivanje.
- Predmeti izrađeni od proizvoda VarseoSmile® TriniQ® mogu se privremeno pričvrstiti na prirodne zube pomoću privremenih cementa za pričvršćivanje.
- Predmeti izrađeni od proizvoda VarseoSmile® TriniQ® mogu se pričvrstiti na metalne strukture kompozitima za pričvršćivanje ili fasetiranje.

Napomena: U svakom slučaju potrebno je pridržavati se uputa za uporabu dotičnog proizvođača kompozita ili cementa.

Napomena: Staklenoionomerni cementi nisu prikladni za pričvršćivanje predmeta izrađenih od proizvoda VarseoSmile® TriniQ®.

Pričvršćivanje zuba proteze

Zubi proteze izrađeni od proizvoda VarseoSmile® TriniQ® mogu se spojiti s hladno polimeriziranim ili 3D ispisanim plastikama za bazu proteze. U tu svrhu potrebno je pridržavati se važećih uputa proizvođača materijala baze proteze za spajanje zuba proteze na bazu proteze. Ako proizvođač baze proteze ne da upute za lijepljenje zuba proteze na bazu proteze, kod hladno polimeriziranih baza proteze se za spajanje zuba na bazu proteze može upotrijebiti materijal za bazu proteze, a kod 3D ispisanih baza proteze se za spajanje zuba na bazu proteze može upotrijebiti tekuća smola VarseoSmile® TriniQ®.

Čišćenje naknadno stvrdnutih predmeta

Potpuno naknadno stvrdnuti predmeti izrađeni od proizvoda VarseoSmile® TriniQ® mogu se čistiti parom ili u kupki s otopinom za čišćenje.

14. Simboli na etiketi

CE oznaka sukladnosti

Proizvođač

Datum proizvodnje

Upotrijebiti do

Oznaka serije

Kataloški broj

Zaštititi od sunčeve svjetlosti

Temperaturne granične vrijednosti

Pročitati upute za uporabu ili elektroničke upute za uporabu

Pozor

Medicinski proizvod

Samo za stručno osoblje

Sigurno za MR

Sadrži opasne tvari

* Ovaj je simbol naziv poduzeća/registrirani zaštitni znak poduzeća koje ne pripada grupi BEGO.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Használati útmutató

VarseoSmile® TriniQ®

1. Termékleírás

Kerámiával töltött, hibrid anyag akrilát bázison fogászati tárgyak előállításához, fogdefektusok vagy fogvesztés végleges vagy ideiglenes ellátására, egy fogra készült restaurációk (pl. koronák, inlay-ek, onlay-ek, veneer-ek), hidak, fémvázra helyezett leplezések és protézisfogak formájában. A hibrid anyag 3D nyomtatási eljárással (SLA, DLP, LCD) kerül megformázásra a megfelelő fogászati tárgyba, majd UV polimerizációs készülékben történik a kikeményítése. A 3D nyomtatás és a polimerizáció 385 nm és 405 nm közötti fényhullámhosszon történik.

2. Rendeltetés

Gyanta egy fogra készült restaurációk, hidak és műfogak 3D nyomtatásához.

Megjegyzés Kanadára vonatkozóan: A VarseoSmile® TriniQ® kanadai alkalmazására legfeljebb 30 napos alkalmazási időskor vonatkozik, függetlenül a jelen használati útmutatóban szereplő egyéb információktól az egy fogból készült restaurációk és hidak esetében.

3. Javallatok és klinikai előnyök

A VarseoSmile® TriniQ®-ből készült fogászati restaurációk használata az elülső és a hátsó területen lévő fogak rágási funkciójának és esztétikájának helyreállítására javallt, beleértve a rágófelületeket is a következők esetében:

- Trauma, szuvasodás, elhasználódás, abrázió vagy erózió / biokorrózió okozta fogdefektusok
- A fogstruktúra gyengülése és/vagy nem teljes kifejlődése (genetikai diszplázia)
- A harapási helyzet változásai, alak- és helyzetváltozások
- Részleges vagy teljes foghiány

4. Felhasználók és a páciensek célcsoportja

A VarseoSmile® TriniQ® orvostechnikai eszköz, amelyet szakképzett személyzet, például fogorvosok, fogászati asszisztensek és fogtechnikusok általi használatra szántak, és minden olyan páciens kezelésére felhasználható, akinél nem áll fenn az 5. bekezdés szerinti ellenjavallat.

5. Ellenjavallatok

A VarseoSmile® TriniQ® egy vagy több összetevővel szembeni ismert allergia esetén ellenjavallt. Ha kétség merül fel, a termék alkalmazása előtt egy speciális vizsgálatot tisztázni kell és ki kell zárni az allergia fennállásának lehetőségét. Az anyag nem használható a gyártó által leirtaktól különböző célokra. A rendeltetési céltól, a használati útmutatótól vagy az adott célra vonatkozó konstrukciós követelményektől való bármilyen eltérés negatív hatással lehet az ebből az anyagból előállított tárgyak kémiai és fizikai minőségére.

6. Anyagminőség és szállítási egység

A VarseoSmile® TriniQ® egy kerámiával töltött hibrid anyag, amely (met) akrilátokból, kerámia töltőanyagokból, iniciátorokból, adalékanyagokból és pigmentekből áll. A VarseoSmile® TriniQ® egy polimer bázisú anyag, amelynek kikeményedése UV-fény alkalmazásával történik, és e célból fotopolimerizációs iniciátorokat tartalmaz (2. osztályú anyag az ISO 4049:2019 szerint).

Fizikai tulajdonságok

Hajlításierősség	120 MPa
Felületi keménység	>90 Shore D
Hullámhossz	385 – 405 nm

7. Figyelmeztetések

A VarseoSmile® TriniQ® folyékony formában történő feldolgozásakor a következő figyelmeztetéseket kell figyelembe venni:

- Olvassa el a biztonsági adatlapot használat előtt.
- A VarseoSmile® TriniQ® kizárólag végleges vagy ideiglenes hidak, koronák, inlay-ek, onlay-ek, veneer-ek és protézisfogak készítésére használható, a jelen használati útmutatóban leírt konstrukciós követelményeknek megfelelően.
- A használati útmutatótól való bármilyen eltérés negatív hatással lehet a végtérmekek kémiai és fizikai tulajdonságaira és biokompatibilitására.
- A termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bőrirritációt vagy allergiás bőrreakciókat idézhetnek elő.
- Kerülje a belégzését vagy lenyelését. A légutak irritálásához vezethet.
- Károsíthatja a termékenységet vagy a magzatot.
- Ha a gyanta bőrrrel érintkezik, bő vízzel mossa le.
- Szembe kerülés esetén néhány percig óvatosan öblítse ki vízzel. Ha kontaktlencsét visel, és könnyen kivethető, távolítsa el. Folytassa az öblítést.
- Lenyelés vagy annak gyantája esetén kérjen orvosi tanácsot, és ha rosszul érzi magát, forduljon toxikológiai központhoz vagy orvoshoz.

8. Övintézkedések

A VarseoSmile® TriniQ® feldolgozásakor viseljen védőruházatot, valamint védőszemüveget és nitrilkesztyűt. A termék kezelésével kapcsolatos további információk a biztonsági adatlapon találhatók, amelyek a www.bego.com weboldalon érhetőek el. Nem zárható ki, hogy ritka esetekben egyéni reakciók (pl. intoleranciák vagy allergiás reakciók) léphetnek fel. Ezekben az esetekben a felhasználónak nem szabad tovább használnia a VarseoSmile® TriniQ®-t.

Jól szellőző helyen tárolja. A tartályt tartsa szorosan lezárva. Zárható helyen tartsa. A tárolási és szállítási feltételeket figyelembe kell venni. A gyantát ne használja fel a lejáratú idő lejártá után.

Adja tovább ezt a használati útmutatót vagy az abban foglalt lényeges információkat a termékek más felhasználóinak, mivel ennek figyelmen kívül hagyása esetén nagy a kockázata annak, hogy megbízhatatlan és/vagy használhatatlan termékek jönnek létre, ami veszélyeztetheti a felhasználó biztonságát.

9. MR-biztonság

A VarseoSmile® TriniQ® olyan anyagokból áll, amelyek elektromosan nem vezetőképesek, nem fémek és nem mágnesesek.

10. Nemkívánatos mellékhatások

A nemkívánatos hatások, reakciók vagy hasonló események, beleértve a jelen használati útmutatóban fel nem soroltakat is, azonnal jelentendők a gyártónak vagy a helyi forgalmazónak.

11. Szállítás és tárolás

A VarseoSmile® TriniQ® gyantát védeni kell a fénytől a spontán polimerizáció megakadályozása érdekében. A tárolásnak és szállításnak az eredeti palackban, 4 °C és 35 °C közötti hőmérséklet-tartományban kell történnie. A gyantamaradványok tárolása a 3D nyomtató gyantakádjában történhet a nyomtató UV-fényvédő fedele zárt állapotában vagy a gyantakád fénymentesen záró fedele alatt. Minden eredeti palack címkéjén szerepel a lejáratú idő, ameddig a gyanta felhasználható.

Információ: Az anyag lejáratú idő utáni feldolgozása használhatatlan eredményekhez vezethet.

A teljesen kipolimerizálódott nyomtatott tárgyak szobahőmérsékleten, fénytől védve tárolhatók.

12. Ártalmatlanítás

Teljesen kipolimerizálódott anyagmaradványok (alaplemez, tartószerkezet) a háztartási hulladékban ártalmatlaníthatók. A fel nem használt gyantát vagy a gyantamaradványokat tartalmazó tisztítóoldatokat a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

13. Feldolgozási útmutató

A VarseoSmile® TriniQ® terméket fogászati tárgyak 3D nyomtatási eljárásával történő előállítására fejlesztették ki. A biztonságos és működőképes eredmények biztosítása érdekében az alábbi utasításokat be kell tartani.

13.1. Szükséges felszerelés

Figyelmeztetés: Csak validált, a VarseoSmile® TriniQ® feldolgozására jóváhagyott 3D nyomtatók, tisztítószerkezetek és UV-polimerizációs készülékek használatával, a VarseoSmile® TriniQ®-ra megadott feldolgozási paraméterekkel lehet olyan eredményeket elérni, amelyekkel a VarseoSmile® TriniQ® rendelgetése biztonságosan teljesíthető.

Validált 3D nyomtatók	• Accuretta SOL	Alpha AI 5.0.7 vagy magasabb verzió
	• Asiga Max UV / Max 405	Composer 1.3.3 vagy magasabb verzió
	• BEGO Varseo XS	CAM Creator Print 1.32 vagy magasabb verzió
	• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0	Chitubox (Dental Makers Service)
	• Formlabs Form 4B	A jelenlegi Preform verzió a https://formlabs.com/software/preform/ oldalon található.
• Prusa Medical One	PrusaSlicer Medical 2.7.1 vagy magasabb verzió	
• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+	Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine 2021.0.2054.786 vagy magasabb verzió	
• Shining 3D AccuFab L4D/CEL	Accuware 3.2.0.48 vagy magasabb verzió	
• Uniz UBEE	UnizDental 2.7.0.15 vagy magasabb verzió	

Validált tisztító-készülékek	• Ultrahangos fürdő tisztítóoldattal	3 perc újrafelhasználásban + 2 perc tisztítóoldatban (EtOH, IPA vagy InovaPrint Wash*)
	• Accuretta Cleani	3 perc + 3 perc (IPA)
	• Formlabs Form Wash 2nd generation	3 perc (IPA) + lepermetezés (IPA)
	• Prusa Medical CW One	3 perc (IPA)
	• Rapid Shape RS Wash	4 perc 1. tartály (IPA) + 3 perc 2. tartály (IPA) + 3 perc szárítás + lepermetezés (IPA)

Validált utó-keményítő készületek	• Accuretta Curie / Varseo Cure	2 x 2:30 perc a P13 D8 T2.30 B0n esetében
	• Accuretta Curie Plus	2 x 2 perc P9 D80 T2.00 B0n esetében
	• Formlabs Fast Cure	2 x 2 perc Lvl 1
	• Formlabs Form Cure 2nd generation	1 x 10 perc 60 °C-on
	• NK Optik Otofash / BEGO Otofash	2 x 2000 villanás
	• Prusa Medical CW One	2 x 10 perc 20 °C-on
	• Rapid Shape RS Cure	15 perc, 385 nm és 405 nm, 100 %-os teljesítmény
	• Shining 3D FabCure 2	2 x 5 perc 20 °C-on
	• Uniz UCURE	2 x 5 perc lvl 1

További szükséges tartozékok	• 96 %-os etanol (EtOH), 99 %-os izopropanol (IPA) vagy InovaPrint Wash (REF 41167)
	• Nemesacél spatula
	• Szűrőfejes flakon EtOH-val vagy IPA-val
	• Vágókorong vagy oldalvágó
	• Esetleges lefúvató készülék 1,5 bar
	• Esetleges lefúvatószóró 50 µm
	• Védőfelszerelés

A VarseoSmile® TriniQ® készülékkel való használatra validált és jóváhagyott összes 3D nyomtató, tisztítási módszer és UV fényes keményítőeszköz áttekintése a 3D nyomtatási rendszer összetevőinek kompatibilitási áttekintésében, a következő weboldalon található:

<https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Ez a szimbólum egy olyan cég üzleti neve/bejegyzett védjegye, amely nem tartozik a BEGO vállalatcsoporthoz.

13.2. Tervezési követelmények

A VarseoSmile® TriniQ®-ból készült fogászati tárgyak digitális tervezésénél a következő utasításokat kell betartani:

Javallat	Tervezés	Ábra**	Állandó (12 hónapos vagy annál hosszabb)	Ideiglenes (legfeljebb 12 hónapos)	Tervezési követelmény
Egy fogra készült restaurációk	Teljesen anatómiai egyedi korona az elülső fogak területén		✓	✓	• Minimális falvastagság hátsó és elülső fogak esetén 0,7 mm
	Teljesen anatómiai egyedi korona a hátsó fogak területén		✓	✓	• Minimális falvastagság veneer-ek esetén 0,5 mm
	Veneer		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Hidkonstrukciók	Teljesen anatómiai monolitikus hidkonstrukciók az elülső és/vagy a hátsó fogterülethez, akár 7 tagig, hidtagok nélkül.		✓	✓	• Legfeljebb egy hídfelem két pillérkorona között • Hidak az elülső fogak területén: • Minimális falvastagság okkluzális és körkörös esetén 1,0 mm • Minimális csatlakozó-keresztmetszet 14 mm ² • Hidak a hátsó fogak területén: • Minimális falvastagság okkluzális és körkörös esetén 1,0 mm • Minimális csatlakozó-keresztmetszet 16 mm ²
	Teljesen anatómiai monolitikus hidkonstrukciók az elülső és/vagy hátsó fogterülethez, maximum egy köztes hidtaggal, legfeljebb 3 tagig		✓	✓	
	Teljesen anatómiai monolitikus híd az elülső és/vagy a hátsó fogterülethez, max. 3 nem szomszédos köztes taggal (legfeljebb 7 tagú hidkonstrukciók)		x	✓	
Protézisfogak	Protézisfogak a protézisbázisoz való ragasztáshoz		✓	✓	• Minimális falvastagság 1,0 mm

** példa

13.3. Nesting

A VarseoSmile® TriniQ® feldolgozásához szükséges nyomtatási paraméterek az Ön 3D nyomtatójának saját anyagfájljában vannak megadva. A helyes anyagfájl kiválasztásához válassza ki a 3D nyomtató modelljét és a VarseoSmile® TriniQ®-t a megfelelő nesting szoftverben. Töltse be a kívánt STL fájlt a nesting szoftverébe.

További nyomtatási paraméterek:

- Rétegvastagság 50 µm (előre beállított / alapértelmezett)
- A fogászati tárgyak vízszintes igazítása, az okkluzális sík az építő platformhoz képest; kivétel a hidak esetében: A hidakat 45°-os szögben igazítsa el az építő platformhoz képest
- A támasztószervezetek automatikus generálása ajánlott

13.4. 3D nyomtatás

A VarseoSmile® TriniQ® ideális feldolgozási hőmérséklettartomány 18 °C és 35 °C között van. Rázza fel a palackot az első felhasználás előtt kb. 2 percig, hogy a gyanta homogénizálódjon. A validált 3D nyomtató gyantakádjába történő áttöltéskor ügyelni kell arra, hogy a gyanta csak a lehető legrövidebb ideig legyen napfénynek kitéve. Keverje össze a gyantát a gyantakádban, ha a felületen átlátszó réteg látható.

Indítsa el a 3D nyomtatási műveletet a 3D nyomtató gyártójának használati útmutatója szerint. Távolítsa el a nyomtatott tárgyakat a 3D nyomtató gyártójának használati útmutatója szerint az építő platformról. Szükség esetén használjon erre a célra nemesacél spatulát.

Információ: A nyomtatott tárgyaknak a 3D nyomtatóból való kivétele és az építő platformról való eltávolítása után a következő lépéseket, azaz a maradék gyanta eltávolítását és az utólagos kikeményítést hosszabb megszokás és a nyomtatott tárgyak tárolása nélkül kell elvégezni a nemkívánatos anyagváltozások elkerülése érdekében.

13.5. A maradék gyanta eltávolítása

A maradék gyanta eltávolítása a nyomtatott tárgyak validált tisztítóeszközökben történő tisztításával történik. Tisztítóoldatként EtOH, IPA vagy InovaPrint Wash® (REF 41167) használható:

1. Tisztítás a 13.1. pontban meghatározott validált tisztítóeszközökben.
2. 2 perces tisztítás ultrahangos fürdőben, friss tisztítóoldatban.
3. A nyomtatott tárgyak EtOH-val vagy IPA-val történő lepermetezése.
4. A megtisztított tárgyak óvatos szárítása sűrített levegővel.
5. A nyomtatott tárgyakon megmaradt fényes helyek a visszamaradt gyantát jelzik. Távolítsa el ezt úgy, hogy a nyomtatott tárgyakat EtOH vagy IPA használatával permetezi le. A gyantamaradványok EtOH-ba vagy IPA-ba áztatott ecsettel is eltávolíthatók.
6. Szükség esetén sűrített levegővel szárítsa meg újra a megtisztított tárgyakat.

Figyelmeztetés: Soha ne közvetlenül az ultrahangos fürdőbe tegye az EtOH-t vagy az IPA-t, hanem az erre való tartályba (REF 19621) öntve tegye a vízzel töltött ultrahangos fürdőbe. Robbanásbiztos ultrahangos fürdőt kell használni.

Információ: A tisztítás megadott teljes idejét nem szabad túllépni, mivel ellenkező esetben a nyomtatott tárgyak károsodást szenvedhetnek.

Információ: Ha tisztítóoldatként EtOH-t vagy IPA-t használ, fehér réteg képződhet a fogászati tárgyak felületén. Itt a VarseoSmile® TriniQ® kerámia tömés lerakódása jelenik meg. A lerakódás ártalmatlan, és a nyomtatott tárgyak utókeményítése után polírozással eltávolítható.

13.6. Utókeményítés

Távolítsa el a tartósítószerkezeteket vágókoronggal vagy oldalvágóval az utókeményítés előtt. Ügyeljen arra, hogy a nyomtatott tárgyak ne deformálódjanak. A nyomtatott tárgyakat a 13.1. pontban meghatározottak szerint validált utókeményítő készülékkel kell utókeményíteni.

Információ: Az adott esetben megadott utókeményítési időtartam csak a rendszeresen karbantartott UV-polimerizációs készülékekre vonatkozik.

Információ: Az utókeményítés után enyhe sárgás elszíneződés jelenhet meg a nyomtatott tárgyakon. Ez az elszíneződés normális, és rövid időn belül eltűnik.

Figyelmeztetés: Ha az UV-polimerizációs készülék meghibásodása miatt megszakad az utókeményítés, a nyomtatott tárgyat nem szabad felhasználni, amíg az egy teljes utókeményítési ciklus alatt nem polimerizálódott.

13.7. Nyomtatott tárgyak tökéletesítése és továbbfeldolgozása

A VarseoSmile® TriniQ®-ból készült, utókeményített tárgyakat horzsakövel és polírozó pasztával lehet polírozni. Szükség esetén ügyeljen arra, hogy a polírozás során a nyomtatott tárgyak ne deformálódjanak.

A VarseoSmile® TriniQ®-ból készült, utókeményített tárgyak kompozit festékekkel, valamint direkt és indirekt kompozitokkal színezhetőek vagy utómunkálhatóak és kiegészíthetőek. A kompozit festékek vagy kompozit zománcanyagok gyártójának érvényes használati útmutatóját figyelembe kell venni.

Hidak, koronák, inlay-ek, onlay-ek és veneer-ek rögzítése

- A VarseoSmile® TriniQ®-ból készült tárgyak végleges rögzítése a természetes fogakon elvégezhető teljesen vagy öntapadós rögzítő kompozitokkal.
- A VarseoSmile® TriniQ®-ból készült tárgyak ideiglenes rögzítése a természetes fognak ideiglenes rögzítő cementekkel végezhető.
- A VarseoSmile® TriniQ®-ból készült tárgyak rögzítő vagy leplező kompozitok segítségével fémstruktúrákhoz rögzíthetőek.

Információ: Minden esetben figyelembe kell venni az adott kompozit vagy cement gyártójának használati útmutatóját.

Információ: Az üvegonomer cementek nem alkalmasak a VarseoSmile® TriniQ®-ból készült tárgyak rögzítésére.

Protézisfogak rögzítése

A VarseoSmile® TriniQ®-ból készült protézisfogak hidegpolymerizált vagy 3D-nyomtatott protézisbázis-műanyagokkal ragaszthatók. Ebből a célból be kell tartani a protézisbázis-anyag gyártójának a protézisfogaknak a protézisbázisoz való rögzítésére vonatkozó, mindenkor érvényes útmutatóját. Ha a protézisbázis gyártója nem ad utasításokat a protézisfogaknak a protézisbázisoz való rögzítésére, akkor a hidegpolymerizált protézisbázisok esetében a protézisbázis anyaga használható a protézisfogaknak a protézisbázisoz való rögzítésére, a 3D-nyomtatott protézisbázisok esetében pedig a folyékony VarseoSmile® TriniQ® gyanta használható a protézisfogaknak a protézisbázisoz való rögzítésére.

Utókeményített tárgyak tisztítása

A VarseoSmile® TriniQ®-ból készült, teljesen kikeményített tárgyakat gőzzel vagy tisztítóoldatos merülőfürdőben lehet tisztítani.

14. Címke szimbólumok

- CE CE megfelelőségi jelölés
- Gyártó
- Gyártási dátum
- Lejárat dátum
- Tételmegnevezés
- Katalógusi sorszám
- Napfénytől védve tartandó
- Hőmérséklet-határértékek
- Vegye figyelembe a használati utasítást vagy az elektronikus használati utasítást
- Figyelem
- Orvostechnikai eszköz
- Kizárólag szakemberek általi használatra
- MR-biztonságos
- Veszélyes anyagokat tartalmaz

* Ez a szimbólum egy olyan cég üzleti neve/bejegyzett védjegye, amely nem tartozik a BEGO vállalatcsoportozhoz.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Naudojimo instrukcija

„VarseoSmile® TriniQ®“

1. Medicinos priemonės aprašymas

Hibridinė medžiaga su keramikos užpildu akrilato pagrindu, naudojama gaminant odontologijos objektus, skirtus nuolatiniam arba laikinam dantų defektų šalinimui ar netekus danties, kaip atskira vieno danties restauracijos priemonė (pvz., vainikėliai, įklotai, užklotai, laminatės), tiltai, laminatės ant metalinių karkasų ir dantų protezai. Hibridinė medžiaga 3D spausdinimo būdu (SLA, DLP, LCD) paverčiama atitinkamu odontologijos objektu, o UV polimerizacijos įrenginyje sukietinama. 3D spausdinimas ir polimerizacija vyksta, kai šviesos bangų ilgis yra nuo 385 iki 405 nm.

2. Numatytoji paskirtis

Derva, skirta vieno danties restauracijos priemonėms, tiltams ir dirbtiniams dantiems 3D spausdinimo būdu gaminti.

Kanadai skirta informacija: Naudojant „VarseoSmile® TriniQ®“ Kanadoje, taikomas maksimalus 30 dienų naudojimo laikotarpis, neatsižvelgiant į kitą šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją, skirtą vieno danties restauracijoms ir tiltams.

3. Indikacijos ir klinikinė nauda

Iš „VarseoSmile® TriniQ®“ pagamintos odontologijos restauracijos priemonės naudojamos kramtymo funkcijai ir dantų estetikai priekinių ir šoninių dantų srityse, įskaitant kramtomuosius paviršius, atkurti šiais atvejais:

- esant dantų defektams dėl patirtų traumų, ėduonies, nusidėvėjimo, abrazyjos ar erozijos/biokorozijos;
- susilpnėjus ir (arba) nevisiškai susiformavus dantų struktūrai (genetinė displazija);
- dėl pasikeitusios sąkandžio padėties, pasikeitus formai ir padėčiai;
- dėl dalinės arba visiškos adenijos.

4. Naudotojai ir tikslinė pacientų grupė

„VarseoSmile® TriniQ®“ yra medicinos priemonė, skirta naudoti specialistams, pavyzdžiui, odontologams, odontologų padėjėjams bei dantų technikiams, ir gali būti naudojama visiems pacientams, neturintiems 5 dalyje aprašytų kontraindikacijų, gydyti.

5. Kontraindikacijos

„VarseoSmile® TriniQ®“ sukelia kontraindikacijas, jei yra žinoma apie alergijas vienai ar kelioms sudedamosioms dalims. Kilus abejonėms, prieš pradėdant naudoti šią priemonę, reikėtų atlikti specialų testą ir išsiaiškinti, ar nėra alergijos. Medžiagą draudžiama naudoti kitais tikslais, nei nurodė gamintojas. Bet koks naudojimas ne pagal paskirtį, naudojimo instrukcijos ar konkrečiam tikslui keliamų konstrukcinių reikalavimų nesilaikymas gali turėti neigiamų padarinių iš šios medžiagos pagamintų objektų cheminėms ir fizikinėms savybėms.

6. Medžiagos savybės ir pristatymo vienetas

„VarseoSmile® TriniQ®“ yra hibridinė medžiaga su keramikos užpildu, sudaryta iš (met)akrilalų, keramikos užpildų, inicijuojančių medžiagų, priedų ir pigmentų. „VarseoSmile® TriniQ®“ yra polimerų pagrindu pagaminta medžiaga, kuri sukietėja UV šviesoje ir kuriai šiam tikslui panaudotos fotopolimerizacijos inicijuojančios medžiagos (2 kategorijos pagal ISO 4049:2019 medžiaga).

Fizikinės savybės

Lenkimo stipris	120 MPa
Paviršiaus kietumas	>90 „Shore D“
Bangų ilgis	385–405 nm

7. Įspėjimai

Apdorojant skystos formos „VarseoSmile® TriniQ®“, privaloma atkreipti dėmesį į toliau nurodytus įspėjimus.

- Prieš naudodami perskaitykite saugos duomenų lapą.
- „VarseoSmile® TriniQ®“ naudoti galima tik gaminant nuolatinius ir laikinus tiltus, vainikėlius, įklotus, užklotus, laminates ir dantų protezus, laikantis šioje naudojimo instrukcijoje aprašytų konstrukcinių reikalavimų.
- Bet koks nukrypimas nuo naudojimo instrukcijos nurodymo gali turėti neigiamos įtakos galutinio produkto cheminėms ir fizikinėms savybėms bei biosuderinamumui.
- Priemonės sudėtyje yra medžiagų, galinčių dirginti odą ar sukelti alergines odos reakcijas.
- Neįkvėpkite ir nenurykite. Gali sudirginti kvėpavimo takus.
- Gali pakenkti vaisingumui ar negimusiui vaikui.
- Dervos patekus ant odos, tą vietą nuplaukite dideliu kiekiu vandens.
- Patekus į akis, keletą minučių kruopščiai skalaukite vandeniu. Išimkite kontaktinius lęšius, jei naudojate ir juos lengva pašalinti. Toliau skalaukite.
- Nuriję arba tai įtarę, kreipkitės medicinos pagalbos, o pasijutę blogai skambinkite apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurui / gydytojui.

8. Atsargumo priemonės

Dirbdami su „VarseoSmile® TriniQ®“, dėvėkite apsauginius drabužius, būkite su apsauginiais akiniais ir mūvėkite nitrilo pirštines. Išsamesnė informacija apie priemonės naudojimą pateikta saugos duomenų lape ir nurodyta svetainėje www.bego.com. Negalima atmesti, kad retais atvejais gali įvykti asmeninės reakcijos (pvz., nesuderinamumas arba alerginės reakcijos). Šiais atvejais naudotojas daugiau neturėtų naudoti „VarseoSmile® TriniQ®“.

Laikykite gerai vėdinamoje vietoje. Talpykla turi būti sandariai uždaryta. Laikykite užrakintai. Privaloma laikytis laikymo ir transportavimo sąlygų. Pasibaigus dervos galiojimo laikui, jos naudoti negalima.

Šią naudojimo instrukciją arba joje esančią svarbią informaciją perduokite kitiems priemonių naudotojams, kadangi nesilaikant šio reikalavimo kyla didelė rizika atsirasti nepatikimoms ir (arba) naudoti netinkamoms priemonėms, keliančioms grėsmę naudotojų saugumui.

9. MR sauga

„VarseoSmile® TriniQ®“ sudaro medžiagos, kurios nėra laidžios elektrai, yra nemetalinės ir nemagnetinės.

10. Nepageidaujami šalutiniai poveikiai

Apie visus nepageidaujamus poveikius, reakcijas ar panašius incidentus, įskaitant tuos, kurie nėra aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje, privaloma nedelsiant pranešti gamintojui arba prekybos atstovui.

11. Transportavimas ir laikymas

Apsisaugant nuo spontaniškos polimerizacijos „VarseoSmile® TriniQ®“ privaloma saugoti nuo šviesos spindulių. Laikykite ir transportuokite originaliame butelyje 4–35 °C temperatūroje. Dervos likučius laikyti 3D spausdintuvo dervos vonelėje galima, jei spausdintuvas bus uždengtas nuo UV spindulių apsaugančiu dangčiu arba dervos vonelė sandariai uždaryta, uždengus šviesai nepralaidžiu dangčiu. Kiekvienoje originalaus butelio etiketėje nurodyta dervos galiojimo data.

Pastaba. Jei medžiaga apdorojama pasibaigus galiojimo laikui, gauti rezultatai gali būti netinkami naudoti.

Visiškai polimerizuoti spausdinti objektai gali būti laikomi patalpos temperatūroje, juos apsaugant nuo šviesos.

12. Šalinimas

Visiškai polimerizuoti medžiagų likučiai (pagrindo plokštė, pagalbinė konstrukcija) gali būti išmetami į buitinių atliekų konteinerį. Nesunaudota derva arba valymo tirpalai su dervos nuosėdomis turi būti šalinami laikintis vietinių ir nacionalinių teisės aktų nuostatai.

13. Apdirbimo instrukcija

„VarseoSmile® TriniQ®“ buvo sukurta odontologiniams objektams gaminti naudojant 3D spausdinimo procesą. Siekiant užtikrinti, rezultatas būtų saugus ir funkcionalus, būtina laikytis šių nurodymų.

13.1. Reikalinga įranga

Įspėjimas. Rezultatai, kurie atitinka „VarseoSmile® TriniQ®“ numatytą paskirtį, gali būti pasiekti tik naudojant patvirtintus ir „VarseoSmile® TriniQ®“ apdirbimui aprobutus nustatytą „VarseoSmile® TriniQ®“ apdirbimo parametru 3D spausdintuvus, valiklius ir UV polimerizacijos įrenginius.

Patvirtinti 3D spausdintuvai	Patvirtinti valymo prietaisai
<ul style="list-style-type: none"> • „Ackuretta SOL“ • „Asiga Max UV / Max 405“ • „BEGO Varseo XS“ • „Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0“ • „Formlabs Form 4B“ • „Prusa Medical One“ • „Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+“ • „Shining 3D AccuFab L4D/CEL“ • „Uniz UBEE“ 	<ul style="list-style-type: none"> • „Alpha AI“, 5.0.7 arba naujesnės versijos; • „Composer“, 1.3.3 arba naujesnės versijos; • „CAM Creator Print“, 1.32 arba naujesnės versijos; • „Chitobox“ („Dental Makers Service“) • Dabartinė ruošinio versija https://formlabs.com/software/preform/ • „PrusaSlicer Medical“, 2.7.1 versija arba naujesnė versija • „Neffabb Build 2117“ • 2022.0 versija variklio versija 2021.0.2054.786 arba naujesnė • „Accuware“, 3.2.0.48 arba naujesnės versijos. • „UnizDental“, 2.7.0.15 versija arba naujesnė versija

Patvirtinti valymo prietaisai	Patvirtinti papildomi kietinimo tirpalai
<ul style="list-style-type: none"> • Ultragarasinė vonelė su valymo tirpalu • „Ackuretta Cleani“ • „Formlabs Form Wash 2nd generation“ • „Prusa Medical CW One“ • „Rapid Shape RS Wash“ 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 min. pakartotinai naudojamame arba naujesnė versija (EIOH, IPA arba „InovaPrint Wash“*) • 3 min + 3 min (IPA) • 3 min (IPA) + nupurškimas (IPA) • 3 min (IPA) • 4 min rezervuare 1 (IPA) + 3 min rezervuare 2 (IPA) + 3 min džiovinimas + nupurškimas (IPA)

Patvirtinti papildomi kietinimo tirpalai
<ul style="list-style-type: none"> • „Ackuretta Curie“ / „Varseo Cure“ • „Ackuretta Curie Plus“ • „Formlabs Fast Cure“ • „Formlabs Form Cure 2nd generation“ • „NK Optik Otoflash“ / „BEGO Otoflash“ • „Prusa Medical CW One“ • „Rapid Shape RS Cure“ • „Shining 3D FabCure 2“ • „Uniz UCURE“

Reikalingi papildomi priedai
<ul style="list-style-type: none"> • Etanolis 96 % (EIOH), izopropanolis 99 % (IPA) arba „Inova-Print Wash“ (REF 41167) • Nerūdijančio plieno mentelė • Purkštuvai su EIOH arba IPA • Pjovimo diskas arba šoninis frezas • Gal. spinduliuojamieji prietaisai, 1,5 bar • Gal. sprogstamoji medžiaga 50 µm • Apsauginės priemonės

Visų 3D spausdintuvų, valymo metodų ir kietinimo UV šviesa prietaisų, kurie yra patvirtinti ir tinkami naudoti su „VarseoSmile® TriniQ®“, apžvalgą rasite 3D spausdinimo sistemos komponentų suderinamumo apžvalgoje adresu: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Šis ženklas yra bendrovės, kuri nepriklauso BEGO įmonių grupei, verslo pavadinimas/registruotas prekės ženklas.

13.2. Konstrukciniai reikalavimai

Skaitmeniniu būdu projektuojant odontologijoje naudojamus objektus iš „VarseoSmile® TriniQ®“, privaloma atkreipti dėmesį į šiuos nurodymus:

Indikacija	Dizainas	Paveikslėlis**	Nuolatinis (12 mėnesių ir ilgiau)	Laikinas (iki 12 mėnesių)	Reikalavimas dizainui	
Atskiro danties restauracijos	Visos anatominijos atskiras vainikėlis priekinio danties srityje		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Min. šoninių dantų ir priekinių dantų sienelės storis, 0,7 mm • Min. sienelės storis naudojant laminates, 0,5 mm 	
	Visos anatominijos atskiras vainikėlis šoninio danties srityje		✓	✓		
	Laminatė		✓	✓		
	Įklotas, užklotas		✓	✓		
Tiltų konstrukcijos	Visos anatominijos monolitinės tiltų konstrukcijos, naudojamos priekinių ir (arba) šoninių dantų srityje, iki 7 grandžių be tilto		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Ne daugiau kaip vienas pontikas tarp dviejų atraminių vainikėlių • Tiltai priekinėje dalyje: <ul style="list-style-type: none"> • min. sienelės storis, okliuzinis ir periferinis, 1,0 mm; • min. sujungimo elemento skerspjūvis, 14 mm². • Tiltai šoninių dantų srityje: <ul style="list-style-type: none"> • min. sienelės storis, okliuzinis ir periferinis, 1,0 mm; • min. sujungimo elemento skerspjūvis, 16 mm². 	
	Visos anatominijos monolitiniai tiltai, naudojami priekinių ir (arba) šoninių dantų srityje, su maks. 3 ne greta esančiomis tarpinėmis jungtimis (tilto konstrukcijos iš maks. 7 grandžių)		✓	✓		
	Dantų protezai, skirti sujungti su protezų pagrindu		✓	✓		• Min. sienelės storis, 1,0 mm

** pavyzdys

13.3. „Nesting“

„VarseoSmile® TriniQ®“ apdirbimui reikalingi spausdinimo parametrai nurodyti specialiajame jūsų 3D spausdintuvui tinkančių medžiagų faile. Kad pasirinktumėte tinkamą medžiagų failą, atitinkamoje „Nesting“ programinėje įrangoje turite pasirinkti 3D spausdintuvo modelį ir „VarseoSmile® TriniQ®“. Norimą STL failą įkelkite į „Nesting“ programinę įrangą.

Kiti spausdinimo parametrai:

- sluoksnio storis, 50 µm (nustatyta iš anksto/ pagal numatytuosius nustatymus);
- horizontalus odontologijoje naudojamų objektų išlygiavimas, okliuzinė plokštuma plokštės formai, išimtis tiltams: 45° pasvirimo tiltai išlygiuojami plokštės atžvilgiu;
- rekomenduojama naudoti automatinio pagalbinų konstrukcijų sukūrimo funkciją.

13.4. 3D spausdinimas

Idealus „VarseoSmile® TriniQ®“ apdirbimo temperatūros diapazonas yra nuo 18 °C iki 35 °C. Dervai homogenizuoti prieš pirmą naudojimą butelį pakratykite maždaug 2 min. Perpilant į aprobuoto 3D spausdintuvo dervos vonelę, būtina atkreipti dėmesį į tai, kad derva dienos šviesoje būtų laikoma kuo trumpiau. Jeigu ant paviršiaus matyti permatoma plėvelė, dervą pamašykite dervos vonelėje.

3D spausdinti pradėkite laikydamiesi 3D spausdintuvo gamintojo naudojimo instrukcijos nurodymų. Atspausdintus objektus nuo plokštės formos nuimkite, laikydamiesi 3D spausdintuvo gamintojo naudojimo instrukcijos nurodymų. Prireikus naudokitės nerūdijančio plieno mentele.

Pastaba. Atspausdintą objektą išėmus iš 3D spausdintuvo ir nuėmus nuo plokštės formos, siekiant išvengti nepageidaujamų medžiagos pasikeitimų, tolesni dervos likučius pašalinimo ir papildomo kietinimo etapai turi būti atliekami be ilgesnių pertraukų ir nesandėliuojant atspausdintų objektų.

13.5. Dervos likučių pašalinimas

Dervos likučiai pašalinami atspausdintus objektus valant patvirtintu valymo prietaisu. Kaip valymo tirpalą galima naudoti EtOH, IPA arba „InovaPrint Wash“ (REF 41167):

1. Valymas patvirtintame valymo prietaise, kaip nurodyta 13.1 punkte.
2. 2 min. valymas ultragarso vonelėje šviežiam valymo tirpalu.
3. Atspausdintų objektų purškimas EtOH arba IPA.
4. Atsargus nuvalytų objektų nusausinimas suslėgtuoju oru.
5. Likusios blizgios vietos ant atspausdintų objektų reiškia, kad liko dervos likučių. Juos pašalinkite atspausdintus objektus apipurškdami EtOH arba IPA. Dervos likučius pašalinti galima ir valant EtOH arba IPA suvilgytu teptuku.
6. Prireikus nuvalytus objektus dar kartą nusausinkite suslėgtuoju oru.

Įspėjimas. Nekad neiepdiet EtOH vai IPA tiesi ultraskaņas vannīnā, bet vienmēr ievietojiet ieteiktajā tvirtnē (REF 19621) ar ūdeni pildītājā ultraskaņas vannīnā. Turi būti naudojama sprogimams atspari ultragarso vonelė.

Pastaba. Nurodyta bendra valymo trukmė negali būti viršyta, priešingu atveju galima pažeisti atspausdintus objektus.

Pastaba. Jei kaip valymo tirpalas naudojamas EtOH arba IPA, ant odontologijoje naudojamų objektų paviršiaus gali susidaryti baltšva plėvelė. Kalbama apie „VarseoSmile® TriniQ®“ keramikos užpildo apnašas. Apnašos yra nepavojingos ir po papildomo atspausdintų objektų sukietinimo gali būti pašalinamos poliravimo būdu.

13.6. Papildomas sukietinimas

Prieš papildomą sukietinimą pagalbinės konstrukcijas pašalinkite pjovimo disku arba įstrižinėmis replėmis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad atspausdinti objektai nesideformuotų. Atspausdintus objektus sukietinkite naudodami patvirtintą sukietinimo įrenginį, kaip nurodyta 13.1 punkte.

Pastaba. Nurodyta papildomo kietinimo trukmė galioja tik tiems UV polimerizacijos įrenginiams, kuriems periodiškai atliekama techninė priežiūra.

Pastaba. Po papildomo kietinimo atspausdinti objektai gali šiek tiek pagelsti. Toks spalvos pasikeitimas yra normalus reiškinys, netrukus jis išnyks.

Įspėjimas. Jeigu dėl UV polimerizacijos įrenginio funkcinio sutrikimo nutraukiamas papildomo kietinimo procesas, atspausdinto objekto nenaudokite, kol jis nebus visiškai polimerizuotas per visą papildomo kietinimo procesą.

13.7. Atspausdintų objektų taurinimas ir pakartotinis apdirbimas

Papildomai sukietintus objektus iš „VarseoSmile® TriniQ®“ galima nupoliruoti pemza arba poliravimo pasta. Poliravimo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad atspausdinti objektai nesideformuotų.

Papildomai sukietinti objektai iš „VarseoSmile® TriniQ®“ gali būti papildomai apdirbami ir papildomi kompozito dažikliais bei tiesioginiais ir netiesioginiais kompozitais. Privaloma laikytis galiojančios kompozito dažiklių arba kompozitinės apdailos masės gamintojo naudojimo instrukcijos nurodymų.

Tiltų, vainikėlių, įklotų, užklotų ir laminačių tvirtinimas

- Galutinis objektų iš „VarseoSmile® TriniQ®“ tvirtinimas ant tikro danties gali būti atliekamas naudojant visiškai ar savaime prilimpantius tvirtinimo kompozitus.
- Laikinas objektų iš „VarseoSmile® TriniQ®“ tvirtinimas ant tikro danties gali būti atliekamas naudojant laikiną tvirtinimo cementą.
- Objektų iš „VarseoSmile® TriniQ®“ tvirtinimas ant metalinių struktūrų gali būti atliekamas naudojant tvirtinimo arba apdailos kompozitą.

Pastaba. Visais atvejais privaloma laikytis kompozito ar cemento gamintojo naudojimo instrukcijos nurodymų.

Pastaba. Stiklo jonomerų cementai nėra tinkami naudoti objektams iš „VarseoSmile® TriniQ®“ tvirtinti.

Dantų protezų tvirtinimas

Dantų protezai iš „VarseoSmile® TriniQ®“ gali būti sujungiami su šaltos polimerizacijos arba 3D spausdinimo būdu pagamintais protezų pagrindu naudojamais plastikais. Sujungiant dantų protezus su protezų pagrindu privaloma laikytis protezų pagrindui naudojamos medžiagos gamintojo galiojančios instrukcijos nurodymų. Jei protezų pagrindo gamintojas dantų protezų sujungimui su protezų pagrindu neparengė jokių instrukcijų, naudojant šaltos polimerizacijos protezų pagrindą, dantų protezams sujungti su protezų pagrindu gali būti naudojama protezų pagrindo medžiaga, o 3D spausdinto protezų pagrindo atveju skysta „VarseoSmile® TriniQ®“ derva – dantų protezams su protezų pagrindu sujungti.

Papildomai sukietintų objektų valymas

Papildomai visiškai sukietinti objektai iš „VarseoSmile® TriniQ®“ gali būti valomi garais arba panardinant į vonelę su valymo tirpalu.

14. Etekečių simboliai

	CE atitikties ženklas
	Gamintojas
	Pagamavimo data
	Galima naudoti iki
	Partijos pavadinimas
	Katalogo Nr.
	Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių
	Ribinės temperatūros vertės
	Privaloma vadovautis naudojimo instrukcija arba elektronine naudojimo instrukcija
	Dėmesio
	Medicinos priemonė
	Naudoti gali tik kvalifikuotas personalas
	Saugi naudoti MR aplinkoje
	Sudėtyje yra pavojingų medžiagų

* Šis ženklas yra bendrovės, kuri nepriklauso BEGO įmonių grupei, verslo pavadinimas/registruotas prekės ženklas.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Lietošanas pamācība

VarseoSmile® TriniQ®

1. Ierīces apraksts

Ar keramiku pildīts hibridmateriāls uz akrilāta bāzes dentālu objektu izgatavošanai zobu defektu vai zobu zuduma galīgai vai pagaidu novēršanai atsevišķu zobu restaurācija (piemēram, kroņi, inlejas, onlejas, venīri), tiltu, metāla karkasu pārklājumu un protēžu zobu veidā. Hibridmateriāls 3D drukas procesā (SLA, DLP, LCD) tiek veidots par attiecīgo dentālo objektu un cietināts UV polimerizācijas ierīcē. 3D drukāšana un polimerizācija notiek gaismas viļņu garumā no 385 nm līdz 405 nm.

2. Paredzētais nolūks

Sveķi atsevišķu zobu restaurāciju, tiltu un maksīgo zobu 3D drukāšanai.

Norādījums Kanādai: VarseoSmile® TriniQ® izmantošanai Kanādā neatkarīgi no citas šajā lietošanas pamācībā sniegtās informācijas atsevišķu zobu restaurācijām un tiltiem piemēro maksimālo 30 dienu lietošanas ilgumu.

3. Indikācijas un klīniskie ieguvumi

No VarseoSmile® TriniQ® izgatavotu dentālo restaurāciju izmantošana ir indicēta, lai atjaunotu košanas funkciju un zobu estētiku priekšējo un sānu zobu zonā, ieskaitot košanas virsmas, šādos gadījumos:

- Zobu defektu traumu, kariesa, nodiluma, abrāzijas vai erozijas/biokorozijas dēļ
- Zobu struktūras pavājināšanās un/vai nepilnīga veidošanās (ģenētiskā displāzija)
- Sakodiena izmaiņas, formas un pozīcijas izmaiņas
- Daļēja vai pilnīga zobu neesamība

4. Lietotāji un pacientu mērķa grupa

VarseoSmile® TriniQ® ir medicīniska ierīce, kas paredzēts profesionāļiem, piemēram, zobārstiem, zobārstu palīgiem un zobu tehniķiem, un ko var izmantot visu pacientu ārstēšanai, kuriem nav kontrindikāciju saskaņā ar 5. punktu.

5. Kontrindikācijas

VarseoSmile® TriniQ® ir kontrindicēts zināmu alerģiju pret vienu vai vairākām sastāvdaļām gadījumā. Šaubu gadījumā alerģija būtu jānoskaidro un jāizslēdz ar specializēta testa palīdzību jau pirms šīs ierīces izmantošanas. Materiālu nedrīkst izmantot citiem mērķiem, kā vien tiem, kurus norādījis ražotājs. Jebkura novirze no paredzētā lietojuma, lietošanas pamācības vai konstrukcijas prasībām konkrētajam mērķim var negatīvi ietekmēt no šī materiāla izgatavoto priekšmetu ķīmisko un fizikālo kvalitāti.

6. Materiāla īpašības un piegādes vienība

VarseoSmile® TriniQ® ir ar keramiku pildīts hibridmateriāls, kas sastāv no (met)akrilātiem, keramikas pildvielām, iniciatoriem, piedevām un pigmentiem. VarseoSmile® TriniQ® ir materiāls uz polimēru bāzes, kura sacietēšana tiek panākta, izmantojot UV gaismu, un kas šim nolūkam satur fotopolimerizācijas iniciatorus (2. klases materiāls saskaņā ar ISO 4049:2019).

Fizikālās īpašības

Lieces izturība	120 MPa
Virsmas cietība	>90 Shore D
Viļņa garums	385 – 405 nm

7. Būvēšanas jumi

Apstrādājot VarseoSmile® TriniQ® šķidrā veidā, jāievēro šādi būvēšanas jumi:

- Pirms lietošanas izlasiet drošības datu lapu.
- VarseoSmile® TriniQ® drīkst izmantot tikai galīgo vai pagaidu tiltu, kroņu, inleju, onleju, venīru un protēžu zobu izgatavošanai saskaņā ar šajā lietošanas pamācībā aprakstītajām konstrukcijas prasībām.
- Jebkuras novirzes no lietošanas pamācības var negatīvi ietekmēt gala ierīces ķīmiskās un fizikālās īpašības un bioloģisko saderību.
- Ierīces satur vielas, kas var izraisīt ādas kairinājumu vai alerģiskas ādas reakcijas.
- Izvairieties no ieelpošanas vai norīšanas. Var izraisīt elpceļu kairinājumu.
- Var kaitēt auglībai vai nedzimušam bērnam.
- Ādai nonākot saskarē ar sveķiem, nomazgāt ar lielu daudzumu ūdens.
- Ja nokļūst acīs, uzmanīgi skaloj ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir un ir viegli izņemamas. Turpiniet skalošanu.
- Ja norīts vai rodas aizdomas par to, meklējiet medicīnisku palīdzību un, ja jūtaties slikti, zvaniet saindēšanās kontroles centram/ārstam.

8. Piesardzības pasākumi

Apstrādājot VarseoSmile® TriniQ®, valkājiet aizsargapģērbu, aizsargbrilles un nitrila cimdus. Plašāka informācija par rīkošanos ar ierīci ir skatāma drošības datu lapā, kas ir pieejama tīmekļa vietnē www.bego.com. Tomēr nav izslēgts, ka retos gadījumos var rasties individuālas reakcijas (piemēram, nepanesība vai alerģiskas reakcijas). Šādos gadījumos lietotājam vairs nevajadzētu lietot VarseoSmile® TriniQ®.

Glabāt labi vēdināmā vietā. Turēt tvertni cieši noslēgtu. Glabāt aizslēgtu. Jāievēro uzglabāšanas un transportēšanas nosacījumi. Nelietot sveķus pēc derīguma termiņa beigām.

Pārsūtiēt šo lietošanas pamācību vai tajā ietvertu attiecīgo informāciju citiem ierīces lietotājiem, jo tās neievērošana rada lielu risku neuzticamu un/vai nelietojamu ierīces radīšanai, kas var apdraudēt lietotāja drošību.

9. MR drošība

VarseoSmile® TriniQ® sastāv no materiāliem, kas neveda elektrību, nav metāliski un nav magnētiski.

10. Nevēlamas blakusparādības

Par nevēlamām ietekmēm, reakcijām vai līdzīgiem gadījumiem, tostarp tiem, kas nav uzskaitīti šajā lietošanas pamācībā, nekavējoties jāziņo ražotājam vai vietējam izplatītājam.

11. Uzglabāšana un transportēšana

VarseoSmile® TriniQ® sveķi ir jāsargā no gaismas, lai novērstu spontānu polimerizāciju. Uzglabāšana un transportēšana jāveic oriģinālajā pudelē temperatūras diapazonā no 4 °C līdz 35 °C. Sveķu atlikumu uzglabāšana 3D printera sveķu vannā ir iespējama, ja printera UV gaismas aizsargpārsegs ir aizvērts, vai uzglabājot zem gaismu necaurlaidīga sveķu vannas pārsega. Katras oriģinālās pudeles etiķetē ir norādīts derīguma termiņš, līdz kuram sveķus var lietot.

Norādījums: materiāla apstrāde pēc derīguma termiņa beigām var radīt nederīgus rezultātus.

Pilnīgi polimerizētus drukas objektus var uzglabāt istabas temperatūrā, sargājot no gaismas.

12. Utilizācija

Pilnīgi polimerizētus materiālu atlikumus (pamatplāksne, atbalsta struktūra) var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Neizlietotie sveķi vai tīrīšanas šķīdumi ar sveķu atlikumiem jāiznīcina saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem.

13. Apstrādes instrukcija

VarseoSmile® TriniQ® ir izstrādāts, lai izgatavotu zobārstniecības objektus, izmantojot 3D drukas metodi. Lai garantētu drošus un funkcionālus rezultātus, jāievēro tālāk sniegtie norādījumi.

13.1. Nepieciešamais aprīkojums

Būvēšanas jumi: Paredzētais nolūks, kas droši atbilst VarseoSmile® TriniQ® mērķim, var sasniegt tikai tad, ja tiek izmantoti validēti 3D printeri, tīrīšanas līdzekļi un UV polimerizācijas ierīces, kas apstiprinātas VarseoSmile® TriniQ® apstrādei ar VarseoSmile® TriniQ® norādītajiem apstrādes parametriem.

Apstiprinātie 3D printeri	<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE 	<p>Alpha AI versija 5.0.7 vai jaunāka Composer versija 1.3.3 vai jaunāka CAM Creator Print versija 1.32 vai jaunāka Chitubox (Dental Makers Service) Pasreizējā Preform versija vietnē https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical versija 2.7.1 vai jaunāka Netfabb Build 2117 Laidiens 2022.0 Engine ver. 2021.0.2054.786 vai jaunāka Accuware versija 3.2.0.48 vai jaunāka UnizDental versija 2.7.0.15 vai jaunāka</p>
----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Apstiprinātās tīrīšanas ierīces	<ul style="list-style-type: none"> • Ultraskaņas vannīņa ar tīrīšanas šķīdumu* • Ackuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<p>3 min. atkārtoti izmantotā + 2 min. tīrā tīrīšanas šķīdumā (EtOH, IPA vai InovaPrint Wash*) 3 min. + 3 min. (IPA) 3 min. (IPA) + apsmidzināšana (IPA) 3 min. (IPA) 4 min. rezervuārs 1 (IPA) + 3 min. rezervuārs 2 (IPA) + 3 min. zāvēšana + apsmidzināšana (IPA)</p>
----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Apstiprinātās papildu cietināšanas ierīces	<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta Curie / Varseo Cure • Ackuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otofash / BEGO Otofash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE 	<p>2x 2:30 min. pie P13 D8 T2.30 BOn 2x 2 min. pie P9 D80 T2.00 BOn 2x 2 min. Lvl 1 1x 10 min. @60 °C 2x 2000 zibēni 2x 10 min. @20 °C 15 min., 385 nm un 405 nm, 100 % jauda 2x 5 min. @20 °C 2x 5 min. Lvl 1</p>
---------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Papildus nepieciešamie piederumi	<ul style="list-style-type: none"> • Etanols 96 % (EtOH), izopropānols 99 % (IPA) vai InovaPrint Wash (REF 41167) • Tērauda lāpstiņa • Izsmidzināšanas pudele ar EtOH vai IPA • Griezējdisks vai sānu griezējs • Iespējams, apstārošanas ierīce, 1,5 bāri • Iespējams, apstārošanas līdzeklis, 50 µm • Aizsargaprīkojums
-----------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Visu 3D printeru, tīrīšanas metožu un UV gaismas cietināšanas ierīču pārskatu, kas ir apstiprinātas sertificētai lietošanai ar VarseoSmile® TriniQ®, atradīsiet 3D drukas sistēmas komponentu saderības pārskatā šajā vietnē: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Šī zīme ir tāda uzņēmuma apzīmējums/reģistrēts zīmols, kurš nepieder pie BEGO uzņēmumu grupas.

13.2. Konstruktijas prasības

Veidojot dentālos objektus no VarseoSmile® TriniQ® jāievēro šādi norādījumi:

Indikācija	Dizains	Attēls**	Pastāvīgi (12 mēneši un ilgāk)	Pagaidu (līdz 12 mēnešiem)	Dizaina prasība
Atsevišķu zobu restaurācijas	Pilnībā anatomisks atsevišķs kronis priekšējo zobu zonā		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Sānu zobu un priekšējo zobu minimālais sienināšanas biezums 0,7 mm Minimālais sienināšanas biezums venīriem 0,5 mm
	Pilnībā anatomisks atsevišķs kronis sānu zobu zonā		✓	✓	
	Venīri		✓	✓	
	Inlejas, onlejas		✓	✓	
Tiltu konstrukcijas	Pilnībā anatomiskas monolītas tiltu konstrukcijas priekšējo un/ vai aizmugurējo zobu zonai ar līdz pat 7 vienībām bez tilta posmiem		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Ne vairāk kā viens tilts elements starp diviem balsta kroņiem Tiltu priekšzobu zonā: <ul style="list-style-type: none"> Minimālais sienināšanas biezums okluzāli un visapkārt 1,0 mm Minimālais savienotājam šķērsgriezums 14 mm² Tiltu sānu zobu zonā: <ul style="list-style-type: none"> Minimālais sienināšanas biezums okluzāli un visapkārt 1,0 mm Minimālais savienotājam šķērsgriezums 16 mm²
	Pilnībā anatomiskas monolītas tiltu konstrukcijas priekšējo un/ vai sānu zobu zonai ar maks. vienu tilta starposmu līdz 3 vienībām		✓	✓	
	Pilnībā anatomisks monolīts tilts priekšējo un/ vai sānu zobu zonai ar maks. 3 ne blakus esošiem starposmiem (līdz 7 vienību tiltu konstrukcijām)		x	✓	
Protēžu zobi	Protēžu zobi savienošanai ar protēžu pamatni		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Minimālais sienināšanas biezums 1,0 mm

** priekšzīmīgs

13.3. Ligzdošanas

VarseoSmile® TriniQ® apstrādei nepieciešamie drukas parametri ir norādīti jūsu 3D printera konkrētajā materiāla failā. Lai izvēlētos pareizo materiāla failu, atbilstošajā ligzdošanas programmatūrā atlasiet sava 3D printera modeli un VarseoSmile® TriniQ®. Ielādējiet vajadzīgo STL failu savā ligzdošanas programmatūrā.

Citi drukas parametri:

- Slāņa biezums 50 µm (iepriekš iestatīts/ noklusējuma)
- Zobārstniecības objektu horizontālā izlīdzināšana, okluzālā plakne pret konstrukcijas platformu; Izņēmums attiecībā uz tiltiem: izlīdzināt tiltus 45° leņķī pret konstrukcijas platformu
- Ieteicama automātiska atbalsta struktūru ģenerēšana

13.4. 3D drukā

Ideālais VarseoSmile® TriniQ® apstrādes temperatūras diapazons ir no 18 °C līdz 35 °C. Pirms pirmās lietošanas reizes sakratiet pudeli apmēram 2 min., lai sveķi būtu homogenizēti. Ielejot validēta 3D printera sveķu vannā, jāraugās, lai sveķi tiktu pakļauti dienasgaismai pēc iespējas īsāku laiku. Kad uz virsmas ir redzama caurspīdīga kārtiņa, iejauciet sveķus sveķu vannā.

Sāciet 3D drukas darbu saskaņā ar 3D printera ražotāja lietošanas pamācību. Izņemiet drukātos objektus no konstrukcijas platformas saskaņā ar 3D printera ražotāja lietošanas pamācību. Ja nepieciešams, izmantojiet nerūsējošā tērauda lāpstiņu.

Norādījums: pēc drukāto objektu izņemšanas no 3D printera un noņemšanas no konstrukcijas platformas jāveic atlikušo sveķu noņemšana un papildu cietināšana bez ilgstoša pārtraukuma un drukāto objektu uzglabāšanas, lai izvairītos no nevēlamām materiāla izmaiņām.

13.5. Atlikušo sveķu noņemšana

Atlikušos sveķus noņem, tīrot drukātos objektus ar apstiprinātu tīrīšanas ierīci. Kā tīrīšanas šķīdumu var izmantot EtOH, IPA vai InovaPrint Wash® (REF 41167):

1. Tīrīšana apstiprinātā tīrīšanas ierīcē kā norādīts 13.1.
2. 2 minūšu tīrīšana ultraskaņas vannā svaigā tīrīšanas šķīdumā.
3. Izdrukāto objektu apsmidzināšana ar EtOH vai IPA.
4. Uzmanīga notīrīto objektu žāvēšana ar saspiestu gaisu.
5. Atlikušās spīdīgās vietas uz drukātajiem objektiem norāda uz sveķu paliekām. Noņemiet to, apsmidzinot izdrukātos objektus ar EtOH vai IPA. Ar EtOH vai IPA iemērtu otu iespējams noņemt arī sveķu atliekas.
6. Ja nepieciešams, notīrītos objektus vēlreiz nosusiniet ar saspiestu gaisu.

Bridinājums: Nekad neieplūdi EtOH vai IPA tieši ultraskaņas vannā, bet vienmēr ievietojiet ieteiktajā tvertnē (REF 19621) ar ūdeni pildītajā ultraskaņas vannā. Izmantojot sprādzienizturīgu ultraskaņas vannu.

Norādījums: norādīto kopējo tīrīšanas laiku nedrīkst pārsniegt, jo pretējā gadījumā var tikt bojāti drukātie objekti.

Norādījums: Izmantojot EtOH vai IPA kā tīrīšanas šķīdumu, uz dentālo objektu virsmas var veidoties bālgana kārtiņa. Tie ir VarseoSmile® TriniQ® keramikas pildījuma nosēdumi. Nosēdumi ir nekaitīgi, un tos var noņemt, pulējot drukātos objektus pēc papildu cietināšanas.

13.6. Papildu cietināšana

Pirms papildu cietināšanas noņemiet atbalsta struktūras ar nogriešanas slīpriju vai sānu griezēju. Pievērsiet uzmanību, lai nedeformētu drukātos objektus. Cietiniet izdrukātos objektus ar apstiprinātu papildu cietināšanas ierīci kā norādīts 13.1.

Norādījums: attiecīgi norādītais papildu cietināšanas ilgums attiecas tikai uz regulāri apkoptām UV polimerizācijas ierīcēm.

Norādījums: pēc papildu cietināšanas uz drukātajiem objektiem var parādīties neliela dzeltenīga nokrāsa. Šī krāsas maiņa ir normāla parādība un pēc neilga laika izzudīs.

Bridinājums: ja UV polimerizācijas ierīces nepareizas darbības dēļ papildu cietināšanas procesā rodas pārtraukums, izdrukāto objektu nedrīkst izmantot, līdz tas ir polimerizēts pilnā papildu cietināšanas ciklā.

13.7. Drukāto objektu apdare un tālāka apstrāde

Papildu cietinātos objektus, kas izgatavoti no VarseoSmile® TriniQ®, var pulēt ar pumeku un pulēšanas pastu. Pulējot pievērsiet uzmanību, lai nedeformētu drukātos objektus.

Papildu cietinātus objektus, kas izgatavoti no VarseoSmile® TriniQ®, var raksturot vai pēc apstrādes ar papildināt ar kompozītkrāsām, kā arī tiešiem un netiešiem kompozītmateriāliem. Jāievēro kompozītkrāsu vai kompozītmateriāla ražotāja spēkā esošās lietošanas pamācības.

Tiltu, kroņu, inleju, onleju un venīru fiksācija

- Objektus, kas izgatavoti no VarseoSmile® TriniQ®, var pilnībā piestiprināt pie dabīgiem zobiem, izmantojot pilnībā vai pašlīmējošus stiprinājuma kompozītmateriālus.
- No VarseoSmile® TriniQ® izgatavotus objektus var īslaicīgi piestiprināt pie dabīgajiem zobiem, izmantojot pagaidu stiprinājuma cementus.
- No VarseoSmile® TriniQ® izgatavotus objektus var piestiprināt pie metāla karkasiem ar fiksācijas vai pārkļūma kompozītmateriāliem.

Norādījums: jebkurā gadījumā ir jāievēro attiecīgā kompozītmateriālu vai cementa ražotāja lietošanas pamācība.

Norādījums: stikla jonomēru cementi nav piemēroti no VarseoSmile® TriniQ® izgatavotu objektu nostiprināšanai.

Protēžu zobu fiksācija

Protēžu zobus, kas izgatavoti no VarseoSmile® TriniQ®, var savienot ar auksti polimerizētiem vai 3D drukātiem protēžu bāzes plastmasām. Šim nolūkam ir jāievēro protēžu bāzes materiāla ražotāja instrukcija protēžu zobu savienošanai ar protēžu pamatni. Ja protēžu pamatnes ražotājs nesniedz instrukcijas protēžu zobu savienošanai ar protēžu pamatni, auksti polimerizētiem protēžu pamatnēm protēžu pamatnes materiālu var izmantot, lai savienotu protēžu zobus ar protēžu pamatni, un 3D drukātiem protēžu pamatnēm šķīdros VarseoSmile® TriniQ® sveķus, lai savienotu protēžu zobus ar protēžu pamatni.

Papildu cietinātu objektu tīrīšana

Pilnīgi papildu cietinātus objektus, kas izgatavoti no VarseoSmile® TriniQ®, var tīrīt, tvaicējot vai iegremdējot vannā ar tīrīšanas šķīdumu.

14. Simboli uz etiķetēm

	CE atbilstības zīme
	Ražotājs
	Izgatavošanas datums
	Izlietot līdz
	Partijas apzīmējums
	Kataloga numurs
	Sargāt no saules gaismas
	Temperatūras robežlielumi
	Ievērojiet lietošanas pamācību vai elektronisko lietošanas pamācību
	Uzmanību
	Medicīnas ierīce
	Tikai kvalificētam personālam
	MR drošība
	Satur bīstamas vielas

* Šī zīme ir tāda uzņēmuma apzīmējums/reģistrēts zīmols, kurš nepieder pie BEGO uzņēmumu grupas.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Instrukcja używania

VarseoSmile® TriniQ®

1. Opis wyrobu

Materiał hybrydowy z wypełnieniem ceramicznym na bazie akrylanów do wytwarzania obiektów stomatologicznych w postaci uzupełnień pojedynczych zębów (np. koron, wkładów i nakładów koronowych, licówek), mostów, licowanych uzupełnień na podbudowie metalowej oraz sztucznych zębów do protez, przeznaczonych do ostatecznego lub tymczasowego uzupełnienia uszkodzeń zębów lub braków w uzębieniu. Materiał hybrydowy jest formowany w procesie druku 3D (SLA, DLP, LCD) w żądany obiekt stomatologiczny, a następnie utwardzany przy użyciu polimeryzatora UV. Procesy druku 3D i polimeryzacji zachodzą przy długości fal świetlnych od 385 nm do 405 nm.

2. Przewidziane zastosowanie

Żywica do druku 3D uzupełnień pojedynczych zębów, mostów i zębów sztucznych.

Informacja dotycząca Kanady: W przypadku stosowania produktu VarseoSmile® TriniQ® w Kanadzie, niezależnie od pozostałych informacji zawartych w niniejszej instrukcji używania, dla uzupełnień pojedynczych zębów i mostów obowiązuje maksymalny czas stosowania 30 dni.

3. Wskazania i korzyść kliniczna

Stosowanie uzupełnień stomatologicznych z materiału VarseoSmile® TriniQ® jest wskazane w celu przywrócenia funkcji żucia i estetyki zębów przednich i bocznych wraz z powierzchnią żującą w przypadku:

- uszkodzeń zębów wskutek urazów, próchnicy, zużycia, ścierania lub erozji/biokorozi
- osłabionej i/lub niewłaściwie wykształconej struktury zębów (dysplazja genetyczna)
- nieprawidłowego zgryzu, zmian kształtu i położenia zębów
- częściowego lub całkowitego bezzębia

4. Przewidziani użytkownicy i grupa docelowa pacjentów

VarseoSmile® TriniQ® jest wyrobem medycznym przeznaczonym do użytku przez personel specjalistyczny, a więc stomatologów, stomatologiczny personel pomocniczy oraz techników stomatologicznych i może być stosowany w leczeniu wszystkich pacjentów, u których nie występują przeciwwskazania zg. z pkt 5.

5. Przeciwwskazania

Stosowanie VarseoSmile® TriniQ® jest przeciwwskazane w przypadku rozpoznanej alergii na jeden lub więcej składników wyrobu. W razie wątpliwości, przed zastosowaniem wyrobu należy sprawdzić i wykluczyć występowanie alergii za pomocą specyficznego testu. Materiał nie może być stosowany do celów innych niż wskazane przez producenta. Wszelkie odstępstwa od przewidzianego zastosowania, instrukcji używania lub wymogów konstrukcyjnych dla określonego celu mogą mieć negatywny wpływ na chemiczną i fizyczną jakość obiektów wytwarzanych z tego materiału.

6. Właściwości materiału i jednostka dostawy

VarseoSmile® TriniQ® to materiał hybrydowy z wypełnieniem ceramicznym, złożony z (met)akrylanów, wypełniaczy ceramicznych, inicjatorów, dodatków uszlachetniających i pigmentów. VarseoSmile® TriniQ® jest materiałem na bazie polimerów utwardzanych za pomocą światła UV, zawierającym w tym celu inicjatory fotopolimeryzacji (materiał klasy 2 wg ISO 4049:2019).

Właściwości fizyczne

Wytrzymałość na zginanie	120 MPa
Twardość powierzchniowa	>90 Shore D
Długość fal	385 – 405 nm

7. Ostrzeżenia

Podczas stosowania materiału VarseoSmile® TriniQ® w formie płynnej należy przestrzegać następujących ostrzeżeń:

- Przed użyciem należy zapoznać się z kartą charakterystyki.
- VarseoSmile® TriniQ® może być stosowany wyłącznie do wytwarzania ostatecznych lub tymczasowych mostów, koron, wkładów i nakładów koronowych, licówek i zębów sztucznych do protez zgodnie z wymogami konstrukcyjnymi określonymi w niniejszej instrukcji używania.
- Wszelkie odstępstwa od instrukcji używania mogą mieć negatywny wpływ na właściwości chemiczne i fizyczne oraz biogodność produktu końcowego.
- Wyrób zawiera substancje mogące powodować podrażnienia lub reakcje alergiczne skóry.
- Unikać wdychania lub połknięcia. Może prowadzić do podrażnień dróg oddechowych.
- Może działać szkodliwie na płodność lub powodować zagrożenie dla płodu.
- W przypadku dostania się żywicy na skórę, umyć dużą ilością wody.
- W przypadku dostania się do oczu ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie.
- W przypadku połknięcia lub podejrzenia połknięcia zasięgnąć porady / zgłosić się pod opiekę lekarza, a w przypadku złego samopoczucia skontaktować się z ośrodkami zatrutych pacjentów.

8. Środki ostrożności

Podczas stosowania wyrobu VarseoSmile® TriniQ® należy nosić odzież ochronną oraz okulary ochronne i rękawiczki nitylowe. Dodatkowe informacje dotyczące postępowania z wyrobem można znaleźć w karcie charakterystyki, dostępnej pod adresem www.bego.com. Nie można wykluczyć wystąpienia rzadkich indywidualnych reakcji (np. nietolerancji lub reakcji alergicznych). W takich przypadkach użytkownik powinien zaprzestąć stosowania wyrobu VarseoSmile® TriniQ®.

Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Przechowywać pod zamknięciem. Przestrzegać warunków przechowywania i transportu. Nie używać po upływie daty ważności.

Niniejszą instrukcję używania wzgl. zawarte w niej informacje należy przekazać innym użytkownikom wyrobu, ponieważ ich nieprzestrzeganie stwarza wysokie ryzyko wytworzenia wadliwych oraz/lub nieprzydatnych obiektów mogących zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.

9. Bezpieczeństwo w środowisku MRI

VarseoSmile® TriniQ® składa się z materiałów nieprzewodzących elektrycznie, niemetalicznych i niemagnetycznych.

10. Działania niepożądane

Wszelkie działania i reakcje niepożądane lub podobne incydenty, włącznie ze zdarzeniami niewymienionymi w niniejszej instrukcji używania, należy niezwłocznie zgłaszać producentowi lub lokalnemu dystrybutorowi wyrobu.

11. Transport i przechowywanie

Żywicę VarseoSmile® TriniQ® należy chronić przed światłem, aby zapobiec samoczynnej polimeryzacji. Wyrób należy przechowywać i transportować w oryginalnej butelce, w temperaturze od 4°C do 35°C. Niewykorzystana żywica może być przechowywana w wiancie na żywicę drukarki 3D przy zamkniętej pokrywie światłochronnej UV lub po światłoszczelnym przykryciu wianki na żywicę. Na etykiecie każdej oryginalnej butelki podano datę ważności, do której materiał może być używany.

Wskazówka: Stosowanie materiału po upływie daty ważności może skutkować uzyskaniem nieużytecznych rezultatów.

Wydrukowane obiekty, po całkowitym utwardzeniu, można przechowywać w temperaturze pokojowej, chroniąc je przed ekspozycją na światło.

12. Unieszkodliwienie

Całkowicie utwardzone pozostałości materiału (płytki podstawowa, elementy podtrzymujące) mogą być usuwane łącznie z odpadami komunalnymi. Niewykorzystaną żywicę lub roztwory czyszczące zawierające pozostałości żywicy należy unieszkodliwić zgodnie z przepisami miejscowymi i krajowymi.

13. Instrukcja zastosowania

VarseoSmile® TriniQ® został opracowany do wytwarzania obiektów stomatologicznych w procesie druku 3D. W celu zapewnienia pewnych i funkcjonalnych rezultatów, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

13.1. Potrzebne wyposażenie

Ostrzeżenie: Uzyskanie rezultatów zgodnych z przewidzianym zastosowaniem wyrobu VarseoSmile® TriniQ® jest możliwe wyłącznie w przypadku stosowania drukarek 3D, środków czyszczących i polimeryzatorów UV zatwierdzonych i dopuszczonych do użytku z wyrobem VarseoSmile® TriniQ® oraz przy uwzględnieniu parametrów zalecanych dla tego wyrobu.

Zatwierdzone drukarki 3D		
• Ackuretta SOL	• Asiga Max UV / Max 405	Alpha AI wersja 5.0.7 lub wyższa Composer wersja 1.3.3 lub wyższa
• BEGO Varseo XS	• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0	CAM Creator Print wersja 1.32 lub wyższa Chitubox (Dental Makers Service)
• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0	• Formlabs Form 4B	Aktualna wersja Preform pod adresem https://formlabs.com/software/preform/
• Prusa Medical One	• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+	PrusaSlicer Commercial ver. 2.7.1 lub wyższa Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine wersja 2021.0.2054.786 lub wyższa
• Shining 3D AccuFab L4D/CEL	• Uniz UBEE	Accuware wersja 3.2.0.48 lub wyższa UnizDental ver. 2.7.0.15 lub wyższa

Zatwierdzone urządzenia czyszczące		
• Myjka ultradźwiękowa z roztworem czyszczącym	• Ackuretta Cleani	3 min w ponownie stosowanym + 2 min w czystym roztworze czyszczącym (EtOH, IPA lub InovaPrint Wash*)
• Ackuretta Cleani	• Formlabs Form Wash 2nd generation	3 min + 3 min (IPA)
• Formlabs Form Wash 2nd generation	• Prusa Medical CW One	3 min (IPA)
• Prusa Medical CW One	• Rapid Shape RS Wash	4 min Zbiornik 1 (IPA) + 3 min Zbiornik 2 (IPA) + 3 min Suszenie + Spryskanie (IPA)
• Rapid Shape RS Wash		

Zatwierdzone polimeryzatory		
• Ackuretta Curie/Varseo Cure	• Ackuretta Curie Plus	2x 2:30 min przy P13 D8 T2.30 BOn
• Ackuretta Curie Plus	• Formlabs Fast Cure	2x 2 min przy P9 D80 T2.00 BOn
• Formlabs Fast Cure	• Formlabs Form Cure 2nd generation	2x 2 min Lvl 1
• Formlabs Form Cure 2nd generation	• NK Optik Otofash/BEGO Otofash	1x 10 min @60 °C
• NK Optik Otofash/BEGO Otofash	• Prusa Medical CW One	2x 2000 błysków
• Prusa Medical CW One	• Rapid Shape RS Cure	2x 10 min @20 °C
• Rapid Shape RS Cure	• Shining 3D Fab Cure 2	15 min, 385 nm i 405 nm, 100% mocy
• Shining 3D Fab Cure 2	• Uniz UCURE	2x 5 min @20 °C
• Uniz UCURE		2x 5 min lwl 1

Wymagane wyposażenie dodatkowe		
• Etanol 96% (EtOH), izopropanol 99% (IPA) lub InovaPrint Wash (nr kat. 41167)	• Szpatułka ze stali nierdzewnej	
• Butelka z rozpylaczem zawierająca EtOH lub IPA	• Tarcza do cięcia lub szczypcy tnące boczne	
• Tarcza do cięcia lub szczypcy tnące boczne	• Ew. piaskarka 1,5 bar	
• Ew. piaskarka 1,5 bar	• Ew. piasek 50 µm	
• Ew. piasek 50 µm	• Wyposażenie ochronne	

Przegląd wszystkich drukarek 3D, metod czyszczenia oraz polimeryzatorów UV, które zostały zatwierdzone i dopuszczone do stosowania z produktem VarseoSmile® TriniQ®, można znaleźć w wykazie kompatybilności elementów systemu druku 3D dostępnym pod adresem: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

13.2. Wymogi konstrukcyjne

Podczas cyfrowej konstrukcji obiektów stomatologicznych z materiału VarseoSmile® TriniQ® należy przestrzegać następujących wytycznych:

Wskaźnik	Postać	Rysunek**	Stale (12 miesięcy i dłużej)	Tymczasowe (do 12 miesięcy)	Wymogi konstrukcyjne
Uzupełnienia pojedynczych zębów	Pełnoanatomiczna korona pojedyncza w obszarze zębów przednich		✓	✓	• Minimalna grubość ściany zębów bocznych i przednich 0,7 mm • Minimalna grubość ściany w przypadku licówek 0,5 mm
	Pełnoanatomiczna korona pojedyncza w obszarze zębów bocznych		✓	✓	
	Licówka		✓	✓	
	Wkłady/nakłady koronowe		✓	✓	
Mosty	Pełnoanatomiczne monolityczne mosty w obszarze zębów przednich i/lub bocznych złożone z maks. 7 członów, bez członów przęśla		✓	✓	• Maksymalnie jeden człon mostu pomiędzy dwiema koronami filarowymi • Mosty w obszarze zębów przednich: • Minimalna grubość ściany w obszarze okluzyjnym i okężnie 1,0 mm • Minimalny przekrój łącznika 14 mm²
	Pełnoanatomiczne monolityczne mosty w obszarze zębów przednich i/lub bocznych złożone z maks. 3 członów, z maks. jednym członem przęśla		✓	✓	• Mosty w obszarze zębów bocznych: • Minimalna grubość ściany w obszarze okluzyjnym i okężnie 1,0 mm • Minimalny przekrój łącznika 16 mm²
	Pełnoanatomiczne monolityczne mosty w obszarze zębów przednich i/lub bocznych złożone z maks. 7 członów, z maks. 3 nie sąsiadującymi ze sobą członami przęśla		x	✓	
Zęby sztuczne do protezy	Zęby sztuczne do łączenia z podstawą protezy		✓	✓	• Minimalna grubość ściany 1,0 mm

** przykład

13.3. Nesting

Parametry druku wymagane dla materiału VarseoSmile® TriniQ® są podane w określonym pliku materiału dla drukarki 3D. Aby wybrać odpowiedni plik materiału, należy wskazać model drukarki 3D oraz materiał VarseoSmile® TriniQ® w odpowiednim oprogramowaniu do nesting. Wczytać żądany plik STL w oprogramowaniu do nesting.

Pozostałe parametry druku:

- Grubość warstwy 50 µm (domyślna / default)
- Poziome ustawienie obiektów stomatologicznych, powierzchnia okluzyjna do platformy konstrukcyjnej; wyjątek w przypadku mostów: mosty należy ustawić pod kątem 45° do platformy konstrukcyjnej
- Zalecane automatyczne wytwarzanie elementów podtrzymujących

13.4. Druk 3D

Optymalny zakres temperatury obróbki materiału VarseoSmile® TriniQ® wynosi od 18°C do 35°C. Przed pierwszym użyciem należy potrząsać butelką przez ok. 2 minuty w celu uzyskania jednorodnej konsystencji żywicy. Podczas przelewania do wianienki na żywicę zatwierdzonej drukarki 3D należy maksymalnie ograniczyć ekspozycję żywicy na światło dzienne. Jeżeli na powierzchni widoczna jest transparentna warstwa, należy wymieszać żywicę w wanience.

Rozpocząć proces druku 3D zgodnie z instrukcją używania drukarki 3D przekazaną przez producenta. Po zakończeniu druku odłączyć wydrukowane obiekty od platformy konstrukcyjnej zgodnie z instrukcją używania drukarki 3D przekazaną przez producenta. W razie potrzeby użyć w tym celu szpatułki ze stali nierdzewnej.

Wskazówka: Po wyjęciu wydrukowanych obiektów z drukarki 3D i odłączeniu ich od platformy konstrukcyjnej należy jak najszybciej, bez dłuższych przerw i odkładania wydrukowanych obiektów, wykonać niżej opisane kroki usuwania pozostałości żywicy oraz ostatecznego utwardzania, aby nie dopuścić do niepożądanych zmian materiału.

13.5. Usuwanie pozostałości żywicy

Usuwanie pozostałości żywicy polega na wyczyszczeniu wydrukowanych obiektów w zatwierdzonym urządzeniu czyszczącym. Jako roztwór czyszczący można zastosować EtOH, IPA lub środek InovaPrint Wash® (nr kat. 41167):

1. Czyszczenie w zatwierdzonym urządzeniu czyszczącym zgodnie z opisem w punkcie 13.1.
2. Czyszczenie przez 2 minuty w myjce ultradźwiękowej w świeżym roztworze czyszczącym.
3. Spryskanie wydrukowanych obiektów EtOH lub IPA.
4. Ostrożne osuszenie wydrukowanych obiektów sprężonym powietrzem.
5. Pozostałe lśniące miejsca na wydrukowanych obiektach wskazują na obecność pozostałości żywicy. Należy usunąć je poprzez spryskanie wydrukowanych obiektów EtOH lub IPA. Pozostałości żywicy można również usunąć za pomocą pędzelka zwilżonego EtOH lub IPA.
6. W razie potrzeby ponowne osuszenie oczyszczonych obiektów sprężonym powietrzem.

Ostrzeżenie: EtOH lub IPA nie należy wlewać bezpośrednio do myjki ultradźwiękowej, lecz zawsze wstawiać w zalecanym pojemniku (nr kat. 19621) do myjki ultradźwiękowej wypełnionej wodą. Stosowana myjka ultradźwiękowa musi być zabezpieczona przed wybuchem.

Wskazówka: Nie należy przekraczać wskazanego łącznego czasu czyszczenia, ponieważ w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia wydrukowanych obiektów.

Wskazówka: Podczas stosowania EtOH lub IPA jako roztworu czyszczącego, na powierzchni obiektów stomatologicznych może powstawać biaława warstwa. Jest to osad ceramicznego wypełniacza materiału VarseoSmile® TriniQ®. Osad ten jest nieszkodliwy i można go usunąć poprzez polerowanie po ostatecznym utwardzeniu wydrukowanych obiektów.

13.6. Ostateczne utwardzanie

Przed ostatecznym utwardzeniem należy usunąć elementy podtrzymujące za pomocą tarczy do cięcia lub szczypek tnących bocznych. Uważać, by nie zdeformować wydrukowanych obiektów. Poddać wydrukowane obiekty polimeryzacji w zatwierdzonym polimeryzatorze zgodnie z opisem w punkcie 13.1.

Wskazówka: Podane czasy trwania ostatecznego utwardzania odnoszą się wyłącznie do regularnie konserwowanych polimeryzatorów UV.

Wskazówka: Po ostatecznym utwardzeniu na wydrukowanych obiektach może pojawić się lekkie żółtawe przebarwienie. Jest to zjawisko normalne, które ustępuje po krótkim czasie.

Ostrzeżenie: W przypadku, gdy z powodu wadliwego działania polimeryzatora UV dojdzie do przerwy w procesie ostatecznego utwardzania, nie należy używać wydrukowanego obiektu do czasu przeprowadzenia pełnego cyklu ostatecznego utwardzania.

13.7. Uszlachetnienie i dalsza obróbka wydrukowanych obiektów

Ostatecznie utwardzone obiekty z materiału VarseoSmile® TriniQ® można wypolerować przy użyciu pumeksu lub pasty polerskiej. Podczas polerowania należy uważać, by nie zdeformować wydrukowanych obiektów.

Ostatecznie utwardzone obiekty z materiału VarseoSmile® TriniQ® można charakteryzować wzgl. wykańczać i uzupełniać za pomocą farb kompozytowych oraz kompozytów bezpośrednich i pośrednich. Należy przestrzegać instrukcji używania producenta farb kompozytowych wzgl. kompozytu do licowania.

Mocowanie mostów, koron, wkładów i nakładów koronowych oraz licówek

- Mocowanie ostateczne obiektów z VarseoSmile® TriniQ® na zębie naturalnym można wykonać za pomocą pełno- lub samoadhezyjnych kompozytów mocujących.
- Mocowanie tymczasowe obiektów z VarseoSmile® TriniQ® na zębie naturalnym można wykonać za pomocą tymczasowych kompozytów mocujących.
- Mocowanie obiektów z VarseoSmile® TriniQ® na podbudowach metalowych można wykonać za pomocą kompozytów mocujących lub licujących.

Wskazówka: W każdym przypadku należy przestrzegać instrukcji używania danego producenta kompozytu lub cementu.

Wskazówka: Cementy giasionomerowe nie mogą być stosowane do mocowania obiektów z materiału VarseoSmile® TriniQ®.

Mocowanie zębów sztucznych w protezie

Zęby sztuczne z VarseoSmile® TriniQ® mogą być łączone z polimerizowanymi na zimno lub drukowanymi w drukarce 3D tworzywami podstawy protezy. Należy przy tym zawsze przestrzegać aktualnej instrukcji producenta materiału podstawy protezy w zakresie sposobu łączenia zębów sztucznych z podstawą protezy. Jeżeli producent podstawy protezy nie dostarcza instrukcji łączenia zębów sztucznych z podstawą protezy, w przypadku podstaw polimerizowanych na zimno można użyć materiału podstawy protezy, a w przypadku podstaw wykonanych techniką druku 3D zastosować płynną żywicę VarseoSmile® TriniQ®.

Czyszczenie ostatecznie utwardzonych obiektów

Całkowicie utwardzone obiekty z VarseoSmile® TriniQ® można czyścić przy użyciu pary wodnej lub poprzez zanurzenie w roztworze czyszczącym.

14. Symbole umieszczone na etykiecie

	Oznakowanie zgodności CE
	Wytwórca
	Data produkcji
	Użyć do daty
	Kod partii
	Numer katalogowy
	Trzymać z dala od światła słonecznego
	Dopuszczalna temperatura
	Zajrzyj do instrukcji używania lub elektronicznej instrukcji używania
	Ostrzeżenie
	Wyrób medyczny
	Wyłącznie do użytku profesjonalnego
	Bezpieczny w środowisku MRI
	Zawiera substancje niebezpieczne

* Znak ten stanowi nazwę handlową/zarejestrowany znak towarowy przedsiębiorstwa nie należącego do grupy przedsiębiorstw BEGO.



Instrucțiuni de utilizare

VarseoSmile® TriniQ®

1. Descrierea produsului

Material hibrid cu umplutură ceramică pe bază de acrilat pentru realizarea de obiecte dentare pentru tratamentul definitiv sau temporar al defecțiunilor dentare sau pierderii dinților, sub formă de restaurări dentare unitare (de exemplu coroane, inlay-uri, onlay-uri, fațete), punți, învelșuri pe schelete metalice și dinți protetici. Materialul hibrid este modelat prin procedura de printare 3D (SLA, DLP, LCD) în obiectul dentar respectiv și apoi întărit într-un aparat de polimerizare UV. Printarea 3D și polimerizarea au loc la lungimi de undă ale luminii de la 385 nm până la 405 nm.

2. Scop propus

Rășină pentru printarea 3D a restaurărilor dentare unitare, punților și dinților protetici.

Indicație pentru Canada : Pentru utilizarea VarseoSmile® TriniQ® în Canada se aplică pentru restaurări dentare unitare și punți, indiferent de alte informații din prezentele instrucțiuni de utilizare, o perioadă maximă de utilizare de 30 zile.

3. Indicații și beneficii clinice

Utilizarea restaurărilor dentare din VarseoSmile® TriniQ® este indicată pentru restabilirea funcției masticatorii și aspectului estetic al dinților din zona frontală și laterală, inclusiv a suprafețelor de mestecat.

- Defecțiuni dentare din cauza traumelor, cariilor, uzurii, abraziunii sau eroziunii/biocoroziunii
- Slăbirea și/sau sprijinirea incompletă a structurii dentare (displazie genetică)
- Modificări ale poziției mușcăturii, modificări de formă și poziție
- Edentație parțială sau completă

4. Utilizatori și grup-țintă de pacienți

VarseoSmile® TriniQ® este un dispozitiv medical destinat utilizării de către personalul de specialitate, cum sunt medicii stomatologi, asistenții stomatologi și tehnicienii dentari și poate fi folosit pentru tratarea tuturor pacienților la care nu există contraindicații conform secțiunii 5.

5. Contraindicații

VarseoSmile® TriniQ® este contraindicat dacă se cunosc alergii la una sau mai multe substanțe constitutive. În caz de dubiu, înainte de utilizarea produsului, alergia trebuie clarificată și exclusă printr-un test specific. Materialul nu trebuie utilizat pentru alte scopuri în afara celor descrise de producător. Orice abatere de la scopul utilizării, de la instrucțiunile de utilizare sau de la cerințele de construcție pentru scopul specific poate avea efecte negative asupra calității chimice și fizice a obiectelor realizate din acest material.

6. Consistența materialului și unitatea de livrare

VarseoSmile® TriniQ® este un material hibrid cu umplutură ceramică conștând din mel(acriilați), materiale de umplutură ceramică, inițiatori, aditivi și pigmenți. VarseoSmile® TriniQ® este un material pe bază de polimeri, a cărui întărire se obține prin utilizarea luminii UV și care conține în acest scop inițiatori de fotopolimerizare (material din clasa a 2-a conform ISO 4049:2019).

Caracteristici fizice

Rezistența la îndoire	120 MPa
Duritatea suprafeței	>90 Shore D
Lungime de undă	385 – 405 nm

7. Avertismente

La prelucrarea produsului VarseoSmile® TriniQ® în formă lichidă trebuie să se țină seama de următoarele avertismente:

- Citiți fișa tehnică de securitate înainte de utilizare.
- VarseoSmile® TriniQ® se va utiliza exclusiv pentru realizarea de punți definitive sau temporare, coroane, inlay-uri, onlay-uri, fațete și dinți protetici, conform cerințelor de construcție descrise în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- Orice abatere de la instrucțiunile de utilizare poate avea efecte negative asupra caracteristicilor chimice și fizice, precum și asupra biocompatibilității produsului final.
- Produsul conține substanțe care pot provoca iritații sau reacții alergice ale pielii.
- Evitați inhalarea sau înghițirea. Poate cauza iritații ale căilor respiratorii.
- Poate afecta fertilitatea sau fătul nenăscut.
- La contactul pielii cu rășina, spălați cu apă din belșug.
- La contactul cu ochii, clătiți cu apă câteva minute, cu grijă. Scoateți lentilele de contact, dacă există și sunt ușor de scos. Continuați să clătiți.
- În caz de ingerare sau suspiciune de ingerare, consultați un medic, iar dacă vă simțiți rău, apelați un centru toxicologic/un medic.

8. Măsuri de precauție

Când prelucrați VarseoSmile® TriniQ® trebuie să purtați îmbrăcăminte de protecție, precum și ochelari de protecție și mănuși de nitril. Mai multe informații despre manevrarea produsului se găsesc în fișa tehnică de securitate, disponibilă la adresa www.bego.com. Cu toate acestea, nu poate fi exclusă posibilitatea ca în unele cazuri rare să apară reacții individuale (de ex. intoleranțe sau reacții alergice). În aceste cazuri trebuie să se renunțe la utilizarea produsului VarseoSmile® TriniQ®.

Păstrați într-un loc bine aerisit. Țineți recipientul bine închis. Păstrați sub cheie. Respectarea condițiilor de depozitare și transport este obligatorie. Rășina nu mai trebuie utilizată după expirarea datei de valabilitate.

Dați aceste instrucțiuni de utilizare, respectiv informațiile relevante conținute în acestea și altor utilizatori ai produselor, întrucât, în caz de nerespectare, există risc ridicat de formare de produse nepermise și/sau neutilizabile care pot pune în pericol siguranța utilizatorului.

9. Siguranța RM

VarseoSmile® TriniQ® constă din materiale neconductoare de electricitate, nemetalice și nemagnetice.

10. Efecte secundare nedorite

Efectele nedorite, reacțiile sau incidentele similare, inclusiv acelea care nu sunt enumerate în prezentele instrucțiuni de utilizare, trebuie comunicate neîntârziat producătorului sau distribuitorului local.

11. Transport și depozitare

Rășina VarseoSmile® TriniQ® trebuie protejată de incidența luminii, pentru a împiedica polimerizarea spontană. Depozitarea și transportul trebuie să se facă în flaconul original, într-un interval de temperatură cuprins între 4 °C și 35 °C. Păstrarea resturilor de rășină în vana de rășină a imprimantei 3D este posibilă dacă se închide capacul de protecție împotriva luminii UV al imprimantei sau dacă vana de rășină se închide așa încât să nu pătrundă lumina. Pe eticheta fiecărui flacon original este trecut un termen de valabilitate până la care rășina trebuie să fie folosită.

Notă: O prelucrarea a materialului după expirarea termenului de valabilitate poate duce la rezultate nefolosibile.

Obiectele printate polimerizate complet pot fi depozitate la temperatura camerei, protejate de incidența luminii.

12. Eliminarea

Resturile de material complet polimerizate (placa de bază, structura suport) se pot arunca la gunoierul menajer. Rășina nefolosită sau soluțiile de curățat cu resturi de rășină trebuie eliminate conform normelor locale și naționale.

13. Instrucțiuni de prelucrare

VarseoSmile® TriniQ® a fost dezvoltat pentru realizarea de obiecte stomatologice prin procedură de printare 3D. Pentru garantarea unor rezultate sigure și funcționale, trebuie respectate următoarele indicații.

13.1. Dotare necesară

Avertisment: Numai dacă se utilizează imprimante 3D, agenți de curățare și aparate de polimerizare UV validate și aprobate pentru prelucrarea produsului VarseoSmile® TriniQ®, cu parametri de prelucrare specificați pentru VarseoSmile® TriniQ® se pot obține rezultate care să garanteze îndeplinirea scopului produsului VarseoSmile® TriniQ®.

Imprimante 3D validate	Aparate de curățat validate	Aparate de post-polimerizare validate
<ul style="list-style-type: none"> Ackretta SOL Asiga Max UV / Max 405 BEGO Varseo XS Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 Formlabs Form 4B Prusa Medical One Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ Shining 3D AccuFab L4D/CEL Uniz UBEE 	<ul style="list-style-type: none"> Baie de ultrasunete cu soluție de curățare Ackretta Cleani Formlabs Form Wash 2nd generation Prusa Medical CW One Rapid Shape RS Wash 	<ul style="list-style-type: none"> 2x 2:30 min la P13 D8 T2.30 BOn 2x 2 min la P9 D80 T2.00 BOn 2x 2 min Lvl 1 1x 10 min @60 °C 2x 2000 impulsuri 2x 10 min @20 °C 15 min, 385 nm și 405 nm, 100 % Power 2x 5 min @20 °C 2x 5 min Lvl 1
		<ul style="list-style-type: none"> Etanol 96 % (EtOH), izopropanol 99 % (IPA) sau InovaPrint Wash (REF 41167) Spatulă inox Recipient de polimerizare cu EtOH sau IPA Disc tăietor sau clește tăietor Eventual sablator de 1,5 bar Eventual agent de sablare de 50 μm Echipament de protecție

Accesorii suplimentare necesare

- Alpha AI versiunea 5.0.7 sau mai recentă
- Composer versiunea 1.3.3 sau mai recentă
- CAM Creator Print versiunea 1.32 sau mai recentă
- Chitubox (Dental Makers Service)
- Versiunea Preform curentă disponibilă la adresa <https://formlabs.com/software/preform/>
- PrusaSlicer Medical versiunea 2.7.1 sau mai recentă
- Nefabb Build 2117
- Release 2022.0 Engine Ver. 2021.0.2054.786 sau mai recentă
- Accuware versiunea 3.2.0.48 sau mai recentă
- UnizDental versiunea 2.7.0.15 sau mai recentă
- 3 min în soluție de curățare refolosită + 2 min în soluție de curățare curată (EtOH, IPA sau InovaPrint Wash*)
- 3 min + 3 min (IPA)
- 3 min (IPA) + pulverizare (IPA)
- 3 min (IPA)
- 4 min rezervor 1 (IPA) + 3 min rezervor 2 (IPA) + 3 min uscare + pulverizare (IPA)

O prezentare generală privind toate imprimantele 3D, metodele de curățare și aparatele de fotopolimerizare UV, care sunt validate și aprobate pentru utilizarea cu VarseoSmile® TriniQ®, este disponibilă în vederea de ansamblu a componentelor sistemului de printare 3D de la adresa : <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Acest simbol reprezintă o denumire comercială/o marcă înregistrată a unei companii care nu face parte din grupul de firme BEGO.

13.2. Cerințe de construcție

La construcția digitală a obiectelor dentare din VarseoSmile® TriniQ® trebuie respectate următoarele indicații:

Indicație	Design	Figură**	Permanență (12 luni și mai mult)	Temporar (până la 12 luni)	Cerințe de design
Restaurări dentare unitare	Coroană unitară complet anatomică în zona dinților din față		✓	✓	• Grosimea minimă a peretelui dinți laterali și frontali 0,7 mm
	Coroană unitară complet anatomică în zona dinților laterali		✓	✓	• Grosimea minimă a peretelui la fațetă 0,5 mm
	Fațetă		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Construcții de punte	Construcții de punți monolitice complete pentru zona dinților frontali și/sau laterali până la 7 elemente, fără elementelor punții		✓	✓	• Maxim un element al punții între două corone de pivot • Punți în zona dinților frontali: • Grosime minimă a peretelui ocluzal și perimetral 1,0 mm • Secțiunea minimă a elementului de legătură 14 mm ²
	Construcții de punți monolitice complete pentru zona dinților frontali și/sau laterali cu maximum un element intermediar al punții până la 3 elemente		✓	✓	• Punți în zona dinților laterali: • Grosime minimă a peretelui ocluzal și perimetral 1,0 mm • Secțiunea minimă a elementului de legătură 16 mm ²
	Punte monolitică complet anatomică pentru zona dinților frontali și/sau laterali cu max. 3 elemente intermediare neînvecinate (construcții de punți cu până la 7 elemente)		x	✓	
Dinți protetici	Dinți protetici pentru îmbinarea cu o bază de proteză		✓	✓	• Grosimea minimă a peretelui 1,0 mm

**cu titlu de exemplu

13.3. Nesting

Parametrii de printare necesari pentru prelucrarea produsului VarseoSmile® TriniQ® sunt indicați în fișierul specific materialului pentru imprimanta dvs. 3D. Pentru a selecta fișierul corect al materialului, selectați modelul dvs. de imprimantă 3D și VarseoSmile® TriniQ® în software-ul de nesting corespunzător. Încărcați fișierul STL dorit în software-ul dvs. de nesting.

Alți parametri de printare:

- Grosimea stratului 50 μm (presetată/default)
- Orientarea orizontală a obiectelor stomatologice, nivelul de ocluzie față de platforma de construcție; excepții pentru punți: orientarea punților într-un unghi de 45° față de platforma de construcție
- Se recomandă generarea automată a structurilor de sprijin

13.4. Printare 3D

Intervalul ideal de temperaturi de prelucrare al VarseoSmile® TriniQ® este cuprins între 18 °C și 35 °C. Înainte de prima utilizare, agitați flaconul circa 2 minute, pentru a omogeniza rășina. La transvazare în vana de rășină a imprimantei 3D validate trebuie să vă asigurați că expuneți rășina la lumina zilei numai cât mai puțin cu putință. Omogenizați rășina în vana de rășină, atunci când pe suprafață este vizibilă o peliculă transparentă.

Porniți comanda de printare 3D conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului imprimantei 3D. Îndepărtați obiectele printate de pe platforma de construcție conform instrucțiunilor de utilizare ale imprimantei 3D. Utilizați eventual o spatulă de inox în acest scop.

Notă: După scoaterea obiectelor printate din imprimanta 3D și după îndepărtarea lor de pe platforma de construcție ar trebui parcurși următorii pași: îndepărtarea restului de rășină precum și post-polimerizarea fără întrerupere mai lungă și depozitarea obiectelor printate, pentru a evita modificările nedorite de material.

13.5. Îndepărtarea restului de rășină

Îndepărtarea restului de rășină se face prin curățarea obiectelor printate cu un aparat de curățare validat. Ca soluție de curățat se pot utiliza EtOH, IPA sau InovaPrint Wash* (REF 41167):

1. Curățare în aparatul de curățare validat, conform indicației de la 13.1.
2. 2 minute curățare în baie de ultrasunete în soluție de curățat proaspătă.
3. Pulverizarea obiectelor printate cu EtOH sau IPA.
4. Uscarea atentă a obiectelor curățate cu aer comprimat.
5. Locurile strălucitoare rămase pe obiectele printate indică rășină reziduală rămasă. Îndepărtați-o pulverizând obiectele printate cu EtOH sau IPA. Resturile de rășină pot fi îndepărtate de asemenea cu o pensulă îmbibată în EtOH sau IPA.
6. Eventual uscați din nou cu aer comprimat obiectele curățate.

Avertisment: Nu turnați niciodată direct EtOH sau IPA în baia de ultrasunete, ci plasați-l întotdeauna în recipientul recomandat (REF 19621) în baia cu ultrasunete umplută cu apă. A se utiliza o baie cu ultrasunete cu protecție împotriva exploziilor.

Notă: Durata totală indicată pentru curățare nu trebuie depășită, pentru că altminteri poate interveni o deteriorare a obiectelor printate.

Notă: Dacă se utilizează EtOH sau IPA ca soluție de curățat se poate forma un strat albicios la suprafața obiectelor dentare. Este vorba despre o depunere a ampliturii ceramice a VarseoSmile® TriniQ®. Depunerea nu are efecte negative și poate fi îndepărtată prin polizare după post-polimerizarea obiectelor printate.

13.6. Post-polimerizare

Înainte de post-polimerizare îndepărtați structurile suport cu un disc tăietor sau un clește tăietor. Aveți grijă să nu deformați obiectele printate. Polimerizați ulterior obiectele printate utilizând un aparat de polimerizare validat, conform indicației de la 13.1.

Notă: Durata indicată pentru post-polimerizare este valabilă numai pentru aparate de polimerizare întreținute periodic.

Notă: După post-polimerizare poate apărea o ușoară colorare în gălbui a obiectelor printate. Această colorare este normală și după scurt timp se va estompa.

Avertisment: Dacă din cauza unui defect de funcționare al aparatului de polimerizare UV intervine o întrerupere în timpul procesului de post-polimerizare, obiectul printat nu trebuie utilizat până când nu s-a polimerizat parcurgând un ciclu complet de post-polimerizare.

13.7. Finisarea și continuarea prelucrării obiectelor printate

Obiectele post-polimerizate din VarseoSmile® TriniQ® pot fi polizate cu piatră ponce și pastă de polizat. La polizare, aveți grijă să nu deformați obiectele printate.

Obiectele post-polimerizate din VarseoSmile® TriniQ® pot fi caracterizate, respectiv finisate și completate cu nuanțe compozite, precum și cu compozite indirecte și indirecte. Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare valabile ale producătorului nuanțelor compozite, respectiv ale masei de îmbrăcare compozite.

Fixarea punților, coroanelor, inlay-urilor, onlay-urilor și fațetelor

- Fixarea definitivă a obiectelor din VarseoSmile® TriniQ® pe dintele natural se poate face cu compozite de fixare complet adezive sau autoadezive.
- Fixarea temporară a obiectelor din VarseoSmile® TriniQ® pe dintele natural se poate face cu cimenturi de fixare temporare.
- Fixarea obiectelor din VarseoSmile® TriniQ® pe structuri metalice se poate face cu compozite de fixare sau de îmbrăcare.

Notă: În orice caz trebuie respectate instrucțiunile de utilizare ale producătorului respectiv de compozit sau ciment.

Notă: Cimenturile glassionomere nu sunt adecvate pentru fixarea obiectelor din VarseoSmile® TriniQ®.

Fixarea dinților protetici

Dinți protetici din VarseoSmile® TriniQ® pot fi îmbinați cu masele plastice pentru bază protetică fie polimerizate la rece, fie printate 3D. În acest scop trebuie respectate instrucțiunile aplicabile ale producătorului materialului bazei protezei privind îmbinarea dinților protetici cu baza protezei. Dacă producătorul bazei protezei nu pune la dispoziție instrucțiuni pentru îmbinarea dinților protetici cu baza protezei, în cazul bazelor de proteze polimerizate la rece se poate utiliza materialul de bază al protezei pentru îmbinarea dinților protetici cu baza protezei, iar în cazul bazelor de proteză printate 3D se poate folosi rășina VarseoSmile® TriniQ® pentru îmbinarea dinților protetici cu baza protezei.

Curățarea obiectelor post-polimerizate

Obiectele complet post-polimerizate din VarseoSmile® TriniQ® pot fi curățate prin evaporare sau într-o baie de ultrasunete cu soluție de curățat.

14. Simboluri pe etichetă

	Marcaj de conformitate CE
	Producător
	Data fabricației
	Data limită de utilizare
	Denumirea lotului
	Număr de catalog
	A se ține departe de lumina soarelui
	Valori limită de temperatură
	Consultați instrucțiunile de utilizare sau instrucțiunile de utilizare electronice
	Atenție
	Dispozitiv medical
	Doar pentru personalul de specialitate
	Sigur pentru mediul RM
	Conține substanțe periculoase

* Acest simbol reprezintă o denumire comercială/o marcă înregistrată a unei companii care nu face parte din grupul de firme BEGO.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Návod na použitie

VarseoSmile® TriniQ®

1. Popis produktu

Keramicky plnený hybridný materiál na báze akrylátu na výrobu dentálnych objektov pre definitívne alebo dočasné ošetrovanie zubných defektov alebo straty zubov vo forme individuálnych zubných rekonštrukcií (napríklad korunky, inleje, onleje, a zubné fazety), mostíkov, fazetovania na kovových skeletoch a protetických zubov. Hybridný materiál sa pomocou procesu 3D tlače (SLA, DLP, LCD) vytvára do príslušného dentálneho objektu a vytvrdí sa v UV polymerizačnej jednotke. 3D tlač a polymerizácia prebiehajú pri vlnových dĺžkach svetla od 385 nm do 405 nm.

2. Účel určenia

Živica pre 3D tlač individuálnych zubných rekonštrukcií, mostíkov a umelých zubov.

Upozornenie týkajúce sa Kanady: V prípade použitia materiálu VarseoSmile® TriniQ® v Kanade platí nezávisle od ostatných pokynov v tomto návode na použitie pre individuálne zubné rekonštrukcie a mostíky maximálna doba použitia 30 dní.

3. Indikácie a klinický prínos

Použitie dentálnych rekonštrukcií z materiálu VarseoSmile® TriniQ® je určené na obnovu žuvacej funkcie a estetiky zubov v oblasti predných a bočných zubov vrátane žuvacích plôch pri týchto stavoch:

- Defekty zubov spôsobené úrazom, zubným kazom, opotrebovaním, abráziou alebo eróziou/biokoróziou
- Oslabenie a/alebo neúplné vytvorenie zubnej štruktúry (genetická dysplázia)
- Zmeny zhryzu, zmeny tvaru a polohy
- Čiastočný alebo úplný edentilizmus

4. Používatelia a cieľová skupina pacientov

VarseoSmile® TriniQ® je zdravotnícka pomôcka určená na používanie odborníkmi, ako sú zubní lekári, zubní asistenti a zubní technici, a môže sa používať na liečbu všetkých pacientov, ktorí nemajú kontraindikáciu podľa odseku 5.

5. Kontraindikácie

Materiál VarseoSmile® TriniQ® je kontraindikovaný v prípade známych alergií na jednu alebo viac zložiek. V prípade pochybností je pred použitím tohto výrobku potrebné špecifickým testom overiť a vylúčiť alergiu. Materiál by sa nemal používať na iné účely ako tie, ktoré popisuje výrobca. Akákoľvek odchýlka od zamýšľaného použitia, návodu na použitie alebo konštrukčných požiadaviek na špecifický účel môže mať negatívny vplyv na chemickú a fyzikálnu kvalitu predmetov vyrobených z tohto materiálu.

6. Materiálové vlastnosti a dodacia jednotka

Materiál VarseoSmile® TriniQ® je keramicky plnený hybridný materiál, ktorý pozostáva z (met)akrylátov, keramických plnín, iniciátorov, aditív a pigmentov. VarseoSmile® TriniQ® je materiál na báze polyméru, ktorého vytvrdzovanie sa dosahuje použitím UV svetla a na tento účel obsahuje iniciátory fotopolymerizácie (materiál triedy 2 podľa ISO 4049:2019).

Fyzikálne vlastnosti

Pevnosť v ohybe	120 MPa
Povrchová tvrdosť	>90 Shore D
Vlnová dĺžka	385 – 405 nm

7. Varovania

Pri spracovaní materiálu VarseoSmile® TriniQ® v kvapalnej forme je potrebné dodržiavať nasledujúce výstražné upozornenia:

- Pred použitím si prečítajte kartu bezpečnostných údajov.
- VarseoSmile® TriniQ® sa môže používať výlučne na výrobu definitívnych alebo dočasných mostíkov, korúnok, inlejev, onlejev, zubných faziet a protetických zubov v súlade s konštrukčnými požiadavkami popísanými v tomto návode na použitie.
- Akákoľvek odchýlka od návodu na použitie môže nepriaznivo ovplyvniť chemické a fyzikálne vlastnosti a biokompatibilitu konečného výrobku.
- Výrobok obsahuje látky, ktoré môžu spôsobiť podráždenie pokožky alebo vyvolať alergické kožné reakcie.
- Zabráňte vdychnutiu alebo prehltnutiu. Môže viesť k podráždeniu dýchacích ciest.
- Môže poškodiť plodnosť alebo nenarodené dieťa.
- V prípade kontaktu pokožky so živcou umyte veľkým množstvom vody.
- V prípade kontaktu s očami niekoľko minút opatrne oplachujte vodou. Vyberte kontaktné šošovky, ak sú prítomné a dajú sa ľahko odstrániť. Pokračujte v oplachovaní.
- V prípade požitia alebo podozrenia na požitie vyhľadajte lekársku pomoc a v prípade nevoľnosti zavolajte toxikologické centrum/lekára.

8. Preventívne opatrenia

Pri spracovaní materiálu VarseoSmile® TriniQ® noste ochranný odev a tiež ochranné okuliare a nitrilové rukavice. Ďalšie informácie o manipulácii s výrobkom sú uvedené v karte bezpečnostných údajov, ktorá je k dispozícii na internetovej stránke www.bego.com. V jednotlivých prípadoch však nie je možné vylúčiť výskyt individuálnych reakcií (napríklad neznášanlivosť alebo alergické reakcie). V takýchto prípadoch by už používateľ nemal materiál VarseoSmile® TriniQ® viac používať.

Uschovajte na dobre vetranom mieste. Nádobu udržiavajte tesne uzavretú. Uschovajte uzamknutú. Je nevyhnutné dodržiavať podmienky skladovania a prepravy. Nepoužívajte živicu po uplynutí dátumu expirácie.

Tento návod na použitie alebo relevantné informácie, ktoré sú v ňom obsiahnuté, postúpte ďalším používateľom výrobkov, pretože ich nedodržanie predstavuje vysoké riziko vzniku nespoľahlivých a/alebo nepoužiteľných výrobkov, ktoré môžu ohroziť bezpečnosť používateľa.

9. Bezpečnosť v prostredí MR

VarseoSmile® TriniQ® pozostáva z materiálov, ktoré sú elektricky nevodivé, nekovové a nemagnetické.

10. Nežiaduce vedľajšie účinky

Nežiaduce účinky, reakcie alebo podobné javy vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, je potrebné okamžite nahlásiť výrobcovi alebo miestnemu distribútorovi.

11. Preprava a skladovanie

Živica VarseoSmile® TriniQ® musí byť chránená pred dopadom svetla, aby sa zabránilo spontánnej polymerizácii. Skladovanie a preprava musia prebiehať v originálnej fľaši v rozsahu teplôt od 4 °C do 35 °C. Zvyšky živice je možné uchovávať vo vaničke na živicu 3D tlačiarne so zatvoreným krytom tlačiarne chrániacim pred UV žiarením alebo pod svetlotesným krytom vaničky na živicu. Na etikete každej originálnej fľaše je uvedený dátum expirácie, do ktorého je možné živicu používať.

Upozornenie: Spracovanie materiálu po uplynutí dátumu expirácie môže viesť k nepoužiteľným výsledkom.

Úplne polymerizované vytlačené objekty sa môžu skladovať pri izbovej teplote chránené pred dopadom svetla.

12. Likvidácia

Úplne polymerizované zvyšky materiálu (základová doska, podporná štruktúra) sa môžu likvidovať ako komunálny odpad. Nespotrebovanú živicu alebo čistiace roztoky so zvyškami živice je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi a vnútroštátnymi predpismi.

13. Návod na spracovanie

Materiál VarseoSmile® TriniQ® bol vyvinutý na výrobu stomatologických objektov pomocou 3D tlače. Na dosiahnutie bezpečných a funkčných výsledkov je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny.

13.1. Potrebné vybavenie

Varovanie: Iba pri použití overených 3D tlačiarní, čistiacich prostriedkov a UV polymerizačných jednotiek schválených na spracovanie VarseoSmile® TriniQ® s parametrami spracovania stanovenými pre VarseoSmile® TriniQ® je možné dosiahnuť výsledky, ktoré bezpečne splňujú určený účel VarseoSmile® TriniQ®.

Overené 3D tlačiarne		
<ul style="list-style-type: none"> Ackuretta SOL Asiga Max UV / Max 405 		Alpha AI verzie 5.0.7 alebo vyššej Composer verzie 1.3.3 alebo vyššej CAM Creator Print verzie 1.32 alebo vyššej Chitubox (Dental Makers Service)
<ul style="list-style-type: none"> BEGO Varseo XS 		Aktuálna verzia Preform na adrese https://formlabs.com/software/preform/
<ul style="list-style-type: none"> Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 Formlabs Form 4B 		PrusaSlicer Medical verzia 2.7.1 alebo novšia Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine ver. 2021.0.2054.786 alebo vyššej
<ul style="list-style-type: none"> Prusa Medical One 		Accuware verzie 3.2.0.48 alebo vyššej UnizDental verzia 2.7.0.15 alebo novšia
<ul style="list-style-type: none"> Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ 		
<ul style="list-style-type: none"> Shining 3D AccuFab L4D/CEL 		
<ul style="list-style-type: none"> Uniz UBEE 		

Overené čistiace prístroje		
<ul style="list-style-type: none"> Ultrasvukový kúpel s čistiacim roztokom 		3 minúty v opätovne použitom + 2 minúty v čistom čistiacom roztoku (EtOH, IPA alebo InovaPrint Wash*) 3 min + 3 min (IPA) 3 min (IPA) + postriekanie (IPA)
<ul style="list-style-type: none"> Ackuretta Cleani Formlabs Form Wash 2nd generation Prusa Medical CW One Rapid Shape RS Wash 		3 min (IPA) 4 min nádoba 1 (IPA) + 3 min nádoba 2 (IPA) + 3 min sušenie + postriekanie (IPA)

Overené vytvrdzovacie prístroje		
<ul style="list-style-type: none"> Ackuretta Curie / Varseo Cure Ackuretta Curie Plus Formlabs Fast Cure Formlabs Form Cure 2nd generation NK Optik Otofash/BEGO Otofash Prusa Medical CW One Rapid Shape RS Cure 		2x 2:30 min pri P13 D8 T2.30 B0n 2x 2 min pri P9 D80 T2.00 B0n 2x 2 min Lvl 1 1x 10 minút pri 60 °C 2x 2 000 zábleskov 2x 10 minút pri 20 °C 15 min, 385 nm a 405 nm, 100 % výkon
<ul style="list-style-type: none"> Shining 3D FabCure 2 Uniz UCURE 		2x 5 min @20 °C 2x 5 minút W1

Dodatočne potrebné príslušenstvo		
<ul style="list-style-type: none"> Etanol 96 % (EtOH), izopropanol 99 % (IPA) alebo InovaPrint Wash (REF 41167) Špachtľa z ušľachtilej ocele Rozprašovacia fľaša s EtOH alebo IPA Rezačí brúsny kotúč alebo bočné štípacie kliešte Prip. pieskovač 1,5 bar Prip. otryskávaci prostriedok 50 µm Ochranné prostriedky 		

Prehľad všetkých 3D tlačiarní, metód čistenia a prístrojov na vytvrdzovanie UV svetlom overených a schválených na použitie s materiálom VarseoSmile® TriniQ® nájdete v prehľade kompatibility komponentov systémov 3D tlačiarní na adrese: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Táto značka je obchodné označenie/registrovaná známka podniku, ktorý nepatrí do podnikateľskej skupiny BEGO.

13.2. Konštrukčné požiadavky

Pri digitálnej konštrukcii dentálnych objektov z materiálu VarseoSmile® TriniQ® je potrebné dodržiavať nasledovné pokyny:

Indikácia	Dizajn	Obrázok**	Permanentne (12 mesiacov a dlhšie)	Dočasne (do 12 mesiacov)	Požiadavka na dizajn
Individuálne zubné rekonštrukcie	Pline anatomická jednoduchá korunka v oblasti predných zubov		✓	✓	• Minimálna hrúbka steny bočných a predných zubov 0,7 mm
	Pline anatomická jednoduchá korunka v oblasti bočných zubov		✓	✓	• Minimálna hrúbka steny pri zubných fazetách 0,5 mm
	Zubná fazeta		✓	✓	
	Inlej, onlej		✓	✓	
Mostikové konštrukcie	Pline anatomické monolitické mostikové konštrukcie pre oblasť predných a/alebo bočných zubov až 7 článkov bez článkov mostika		✓	✓	• Maximálne jeden článok mostika medzi dvomi abutmentovými korunkami • Mostiky v oblasti predných zubov: • Minimálna okružná a obvodová hrúbka steny 1,0 mm • Minimálny spojovací prierez 14 mm ²
	Pline anatomické monolitické mostikové konštrukcie pre oblasť predných a/alebo bočných zubov s max. jedným medzičlánkom mostika až do 3 článkov		✓	✓	• Mostiky v oblasti bočných zubov: • Minimálna okružná a obvodová hrúbka steny 1,0 mm • Minimálny spojovací prierez 16 mm ²
	Pline anatomický monolitický mostik pre oblasť predných a/alebo bočných zubov s max. 3 nesusediacimi medzičlánkami (až 7-článkové mostikové konštrukcie)		x	✓	
Protetické zuby	Protetické zuby na spojenie so základňou zubnej protézy		✓	✓	• Minimálna hrúbka steny 1,0 mm

** príklad

13.3. Nesting

Parametre tlače požadované na spracovanie materiálu VarseoSmile® TriniQ® sú uvedené v špecifickom súbore materiálu pre vašu 3D tlačiareň. Aby ste zvolili správny súbor materiálu, zvolte váš model 3D tlačiarne a VarseoSmile® TriniQ® v príslušnom softvéri Nesting. Načítajte požadovaný súbor STL do vášho softvéru Nesting.

Ďalšie parametre tlače:

- hrúbka vrstvy 50 µm (prednastavené/predvolené)
- horizontálne zarovnanie dentálnych objektov, okružná rovina voči konštrukčnej platforme; výnimka pre mostiky: vyrovnanie mostíkov pod uhlom 45° voči konštrukčnej platforme
- odporúča sa automatické generovanie podporných štruktúr

13.4. 3D tlač

Ideálny rozsah teploty spracovania materiálu VarseoSmile® TriniQ® je medzi 18 °C a 35 °C. Pred prvým použitím pretrepte fľašu počas približne 2 minút, aby sa živica homogenizovala. Pri premiestňovaní živice do vankýčky na živicu v overenej 3D tlačiarňi dbajte na to, aby bola živica vystavená dennému svetlu pokiaľ možno čo najkratší čas. Ak je na povrchu viditeľná priehľadná vrstva, živicu vo vankýčke na živicu premiešajte.

Spustite požiadavku 3D tlače podľa návodu na použitie výrobcu 3D tlačiarne. Vytlačené objekty odstráňte z konštrukčnej platformy podľa návodu na použitie výrobcu 3D tlačiarne. Na tento účel použite v prípade potreby špachtľu z ušľachtilej ocele.

Upozornenie: Po vybratí vytlačených objektov z 3D tlačiarne odstránení z konštrukčnej platformy by sa mali nasledujúce kroky odstraňovania zvyškov živice a vytvrdzovania vykonať bez dlhšieho prerušenia a skladovania vytlačených objektov, aby sa zabránilo nežiaducim zmenám materiálu.

13.5. Odstránenie zvyškovej živice

Odstránenie zvyškovej živice sa vykonáva čistením vytlačených objektov overeným čistiacim prístrojom. Ako čistiaci roztok sa môžu použiť EtOH, IPA alebo InovaPrint Wash* (REF 41167):

1. Vycistíte v čistiacom prístroji podľa pokynov v časti 13.1.
2. 2 minúty čistenia v ultrazvukovom kúpeľi v čerstvom čistiacom roztoku.
3. Postrekovanie vytlačených objektov pomocou EtOH alebo IPA.
4. Opatrné vysušenie čistených objektov stlačeným vzduchom.
5. Zostávajúce lesklé škvrny na vytlačených objektoch naznačujú zvyškovú živicu. Tie odstránite postriekaním vytlačených objektov pomocou EtOH alebo IPA. Zvyšky živice je možné odstrániť tiež štetcom namočeným v EtOH alebo IPA.
6. V prípade potreby vyčistené objekty opäť vysušte stlačeným vzduchom.

Varovanie: EtOH alebo IPA nikdy nenalievajte priamo do ultrazvukového kúpeľa, ale vždy ich vložte do ultrazvukového kúpeľa naplneného vodou v odporúčanej nádobe (REF 19621). Musí sa používať ultrazvukový kúpeľ s ochranou proti výbuchu.

Upozornenie: Uvedená celková doba čistenia by sa nemala prekročiť, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu vytlačených objektov.

Upozornenie: Pri použití EtOH alebo IPA ako čistiaceho roztoku sa na povrchu dentálnych objektov môže vytvárať belavá vrstva. Jedná sa o usadeninu keramickej výplne VarseoSmile® TriniQ®. Usadenina je zdravotne neškodná a po následnom vytvrdnutí vytlačených objektov sa dá odstrániť leštením.

13.6. Vytvrdzovanie

Pred vytvrdzovaním odstráňte podporné štruktúry pomocou rezacieho brúsneho kotúča alebo bočných štípacích klieští. Dbajte na to, aby ste vytlačené objekty nezdeformovali. Vytvrdte vytlačené objekty overeným vytvrdzovacím prístrojom podľa pokynov v časti 13.1.

Upozornenie: Každá uvedená doba vytvrdzovania sa vzťahuje len na pravidelne udržiavané UV polymerizačné jednotky.

Upozornenie: Po vytvrdnutí sa môže objaviť mierne žltkavé sfarbenie vytlačených objektov. Toto sfarbenie je normálne a po krátkom čase zmizne.

Varovanie: Ak z dôvodu nesprávneho fungovania UV polymerizačnej jednotky dôjde k prerušeniu procesu vytvrdzovania, vytlačený objekt nepoužívajte, kým nedôjde k jeho polymerizácii v rámci kompletného cyklu vytvrdzovania.

13.7. Konečná úprava a ďalšie spracovanie vytlačených objektov

Po vytvrdnutí je možné objekty z materiálu VarseoSmile® TriniQ® leštiť pemzou a leštiacou pastou. Pri leštení dbajte na to, aby ste vytlačené objekty nezdeformovali.

Vytvrdnuté objekty z materiálu VarseoSmile® TriniQ® je možné charakterizovať alebo dodatočne spracovať a doplniť kompozitnými farbami, ako aj priamymi a nepriamymi kompozitmi. Je potrebné dodržiavať platný návod na použitie výrobcu kompozitných farieb alebo kompozitných fazetovacích zmesí.

Upevnenie mostíkov, koruniek, inlejev, onlejev a zubných faziet

- Definitívne upevnenie objektov z materiálu VarseoSmile® TriniQ® na prirodzenom zube sa môže vykonávať pomocou plných alebo samolepiacich upevňovacích kompozitov.
- Dočasné upevnenie objektov z materiálu VarseoSmile® TriniQ® na prirodzenom zube sa môže vykonávať pomocou dočasných upevňovacích cementov.
- Upevnenie objektov z materiálu VarseoSmile® TriniQ® na kovových štruktúrach sa môže vykonávať pomocou upevňovacích alebo fazetovacích kompozitov.

Upozornenie: V každom prípade je potrebné dodržiavať návod na použitie príslušného výrobcu kompozitu alebo cementu.

Upozornenie: Skloionomérmé cementy nie sú vhodné na upevnenie objektov z materiálu VarseoSmile® TriniQ®.

Upevnenie protetických zubov

Protetické zuby vyrobené z materiálu VarseoSmile® TriniQ® je možné spájať so za studena polymerizovanými alebo 3D vytlačenými plastami základne zubnej protézy. Na tento účel sa musí dodržiavať príslušný platný návod výrobcu materiálu základne zubnej protézy na pripojenie protetických zubov k základni zubnej protézy. Ak výrobca základne zubnej protézy neposkytne inštrukcie na spojenie protetických zubov so základňou zubnej protézy, môže sa v prípade základni zubnej protézy vytvrdzovaných za studena na spojenie protetických zubov so základňou zubnej protézy použiť materiál základne zubnej protézy a pri 3D tlačených základniach zubnej protézy sa môže na spojenie protetických zubov so základňou zubnej protézy použiť kvapalná živica VarseoSmile® TriniQ®.

Čistenie vytvrdnutých objektov

Úplne vytvrdnuté objekty z materiálu VarseoSmile® TriniQ® je možné čistiť odparovaním alebo v ponornom kúpeľi s čistiacim roztokom.

14. Symboly na etikete

	Označenie zhody CE
	Výrobca
	Dátum výroby
	Použite do
	Označenie šarže
	Katalógové číslo
	Chráňte pred slnečným svetlom
	Hraničné hodnoty teploty
	Dodržiavajte návod na použitie alebo elektronický návod na použitie
	Pozor
	Zdravotnícka pomôcka
	Iba pre odborný personál
	Bezpečné v prostredí MR
	Obsahuje nebezpečné látky

* Táto značka je obchodné označenie/registrovaná známka podniku, ktorý nepatrí do podnikateľskej skupiny BEGO.



Navodila za uporabo

VarseoSmile® TriniQ®

1. Opis izdelka

Hibridni material na osnovi akrilata s keramičnim polnilom za izdelavo zobozdravstvenih objektov za trajno ali začasno zdravljenje zobnih okvar ali izgube zob v obliki restavracije posameznega zoba (npr. krone, inlay, onlay, luske), mostičkov, oblog na kovinskih ogrodjih in protetičnih zob. Hibridni material se oblikuje v posamezni dentalni objekt s postopkom 3D-tiska (SLA, DLP, LCD) in strdi v napravi za UV-polimerizacijo. 3D-tiskanje in polimerizacija potekata pri svetlobnih valovnih dolžinah od 385 do 405 nm.

2. Predvideni namen

Smola za 3D-tiskanje restavracij posameznih zob, mostičkov in umetnih zob.

Opomba za Kanado: Ne glede na druge informacije v teh navodilih za uporabo restavracij posameznega zoba in mostičkov, velja za uporabo izdelka VarseoSmile® TriniQ® v Kanadi najdaljše obdobje uporabe 30 dni.

3. Indikacije in klinične koristi

Uporaba dentalnih restavracij iz VarseoSmile® TriniQ® je indicirana za obnovo funkcije zvečenja in estetiko zob v sprednjem in stranskem predelu, vključno s površinami za zvečenje, in sicer v naslednjih primerih:

- okvare zob zaradi travme, kariesa, obrabe, abrazije ali erozije/biokorozije
- oslabeitev in/ali nepopolno naleganje zobne strukture (genetska displazija)
- spremembe položaja ugriza, spremembe oblike in položaja
- delna ali popolna brez zobost

4. Uporabniki in ciljna skupina pacientov

VarseoSmile® TriniQ® je medicinski pripomoček, namenjen strokovnjakom, kot so zobozdravniki, zobozdravstveni asistenti in zobotehniki, in se lahko uporablja za zdravljenje vseh pacientov, pri katerih ni kontraindikacij v skladu s 5. odstavkom.

5. Kontraindikacije

VarseoSmile® TriniQ® je kontraindiciran pri znanih alergijah na eno ali več sestavin. V primeru dvoma je treba alergijo pred uporabo tega izdelka preveriti in izključiti s posebnim testom. Material se ne sme uporabljati za namene, ki niso navedeni s strani proizvajalca. Vsako odstopanje od predvidene uporabe, navodil za uporabo ali konstrukcijskih zahtev za določen namen lahko negativno vpliva na kemično in fizikalno kakovost izdelkov iz tega materiala.

6. Lastnosti materiala in dobavna enota

VarseoSmile® TriniQ® je hibridni material s keramičnim polnilom, sestavljen iz (met)akrilatov, keramičnih polnil, iniciatorjev, aditivov in pigmentov. VarseoSmile® TriniQ® je material na osnovi polimerov, katerega strjevanje se doseže z uporabo UV-svetlobe in za ta namen vsebuje iniciatorje fotopolimerizacije (material razreda 2 po ISO 4049:2019).

Fizične lastnosti

Upogibna trdnost	120 MPa
Površinska trdota	>90 Shore D
Valovna dolžina	385–405 nm

7. Opozorila

Pri obdelavi zdravila VarseoSmile® TriniQ® v tekoči obliki je treba upoštevati naslednja opozorila:

- Pred uporabo preberite varnostni list.
- VarseoSmile® TriniQ® se sme uporabljati samo za izdelavo trajnih ali začasnih mostičkov, kron, inlayev, onlayev, lusk in protetičnih zob v skladu z zahtevami glede sestave, opisanimi v teh navodilih za uporabo.
- Vsako odstopanje od navodil za uporabo lahko negativno vpliva na kemijske in fizikalne lastnosti ter birozdržljivost končnega izdelka.
- Izdelek vsebuje snovi, ki lahko povzročijo draženje kože ali alergijske kožne reakcije.
- Izogibajte se vdihavanju ali požiranju. Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
- Lahko škoduje plodnosti ali nerojenemu otroku.
- V primeru stika kože s smolo sperite z obilo vode.
- V primeru stika z očmi previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in jih je enostavno odstraniti. Nadaljujte z izpiranjem.
- Če pride do zaužitja ali suma nanj, poiščite zdravniško pomoč in pokličite center za zastrupitve/zdravnika, če se ne počutite dobro.

8. Previdnostni ukrepi

Med obdelavo VarseoSmile® TriniQ® nosite zaščitno obleko, zaščitna očala in nitrilne rokavice. Dodatne informacije o ravnanju z izdelkom najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na www.bego.com. Ni mogoče izključiti, da se lahko v redkih primerih pojavijo individualne reakcije (npr. nezdružljivosti ali alergijske reakcije). V teh primerih naj uporabnik izdelka VarseoSmile® TriniQ® ne uporablja več.

Hranite na dobro prezračeno mesto. Posodo hranite tesno zaprto. Hranite pod ključem. Upoštevati je treba pogoje skladiščenja in transporta. Smole ne uporabljajte po izteku roka uporabnosti.

Ta navodila za uporabo ali v njih vsebovane ustrezne informacije posreduje drugim uporabnikom izdelkov, saj njihovo neupoštevanje predstavlja veliko tveganje za nastanek nezanesljivih in/ali neuporabnih izdelkov, ki lahko ogrozijo varnost uporabnika.

9. Varnost za slikanje MR

VarseoSmile® TriniQ® je sestavljen iz materialov, ki niso električno prevodni, kovinski in magnetni.

10. Neželeni stranski učinki

Neželene učinke, reakcije ali podobne dogodke, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, je treba takoj sporočiti proizvajalcu ali lokalnemu distributerju.

11. Transport in skladiščenje

Smolo VarseoSmile® TriniQ® je treba zaščititi pred svetlobo, da se prepreči spontano polimerizacijo. Skladiščenje in transport morata potekati v originalni steklenički pri temperaturi med 4 in 35 °C. Shranjevanje ostanke smole v posodici za smolo 3D-tiskalnika je možno, ko je pokrov tiskalnika za zaščito pred UV-svetlobo zaprt ali pod svetlobno neprepustnim pokrovom posodice za smolo. Na etiketi vsake originalne steklenice je naveden rok uporabe, do katerega je smola uporabna.

Opomba: obdelava materiala, ki mu je potekel rok uporabe, lahko povzroči neuporabne rezultate.

Popolnoma polimerizirane tiskane objekte lahko hranite pri sobni temperaturi, zaščitene pred svetlobo.

12. Odstranjevanje

Popolnoma polimerizirane ostanke materiala (spodnja plošča, podporna struktura) lahko odvržete med gospodinjne odpadke. Neuporabljeno smolo ali čistilne raztopine z ostanke smole zavrzite v skladu z lokalnimi in državnimi predpisi.

13. Navodila za obdelavo

Material VarseoSmile® TriniQ® je bil razvit za izdelavo zobnih objektov s 3D-tiskanjem. Za zagotovitev varnih in funkcionalnih rezultatov je treba upoštevati naslednje opombe.

13.1. Potrebna oprema

Opozorilo: rezultate, ki zanesljivo izpolnjujejo namen izdelka VarseoSmile® TriniQ®, je mogoče doseči samo z uporabo potrjenih 3D-tiskalnikov, čistilnih sredstev in naprav za UV-polimerizacijo, odobrenih za obdelavo izdelka VarseoSmile® TriniQ® s parametri obdelave, določenimi za VarseoSmile® TriniQ®.

Potrjeni 3D-tiskalniki	Validirani čistilni aparati	Potrjene naprave za naknadno utrjevanje
<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE 	<ul style="list-style-type: none"> • Ultrazvočna kopel s čistilno raztopino • Ackuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2. generacije • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	<ul style="list-style-type: none"> • Alpha AI različica 5.0.7 ali novejša • Composer različica 1.3.3 ali novejša • CAM Creator Print različica 1.32 ali novejša • Chitubox (Dental Makers Service) • Trenutna različica za Preform je na voljo na https://formlabs.com/software/preform/ • PrusaSlicer Medical, različica 2.7.1 ali novejša • Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine razl. 2021.0.2054.786 ali novejša • Accuware različica 3.2.0.48 ali novejša • UnizDental, različica 2.7.0.15 ali novejša • 3 min v čistilni raztopini za ponovno uporabo + 2 min v čisti čistilni raztopini (EtOH, IPA ali InovaPrint Wash*) • 3 min + 3 min (IPA) • 3 min (IPA) + pršenje (IPA) • 3 min (IPA) • 4 min rezervoar 1 (IPA) + 3 min rezervoar 2 (IPA) + 3 min sušenje + pršenje (IPA) • 2x 20 min pri P13 D8 T2.30 B0n • 2x 2 min pri P9 D80 T2.00 B0n • 2x 2 min Lvl 1 • 1x 10 min pri 60 °C • 2x 2000 bliskov • 2x 10 min pri 20 °C • 15 min, 385 nm & 405 nm, 100-% moč • 2x 5 min pri 20 °C • 2x 5 min Lvl 1
	<ul style="list-style-type: none"> • Etanol 96 % (EtOH), izopropanol 99 % (IPA) ali InovaPrint Wash (REF 41167) • Lopatica iz nerjavnega jekla • Razpršilna steklenica z EtOH ali IPA • Rezalna plošča ali kleščice ščipalke • Po možnosti peskalna naprava 1,5 bara • Po možnosti brusilno sredstvo 50 µm • Zaščitna oprema 	

Dodatno potreben pribor

- Etanol 96 % (EtOH), izopropanol 99 % (IPA) ali InovaPrint Wash (REF 41167)
- Lopatica iz nerjavnega jekla
- Razpršilna steklenica z EtOH ali IPA
- Rezalna plošča ali kleščice ščipalke
- Po možnosti peskalna naprava 1,5 bara
- Po možnosti brusilno sredstvo 50 µm
- Zaščitna oprema

Za pregled vseh 3D-tiskalnikov, načinov čiščenja in naprav za utrjevanje z UV-svetlobo, ki so potrjeni in odobreni za uporabo z VarseoSmile® TriniQ®, si oglejte pregled združljivosti komponent sistema 3D-tiskanja na: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Ta znak je poslovna oznaka/registrirana znamka podjetja, ki ni del poslovne skupine BEGO.

13.2. Konstruktivne zahteve

Pri digitalni konstrukciji dentalnih objektov iz VarseoSmile® TriniQ®, je treba upoštevati naslednje:

Indikacija	Oblikovanje	Slika**	Trajno (12 mesecev in več)	Začasno (do 12 mesecev)	Zahteva za zasnovano
Restavracija posameznega zoba	Popolnoma anatomsko enojna krona v predelu sprednjih zob		✓	✓	• Najmanjša debelina stene stranskih in sprednjih zob 0,7 mm
	Popolnoma anatomsko enojna krona v predelu stranskih zob		✓	✓	• Minimalna debelina stene za luske 0,5 mm
	Luska		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Konstrukcije mostičkov	Popolnoma anatomsko monolitne konstrukcije mostičkov za območje sprednjih inlali stranskih zob z do 7 členov brez členov mostička		✓	✓	• Največ en člen mostička med dvema kronama nosilca • Mostički v predelu sprednjih zob: • Najmanjša debelina stene okluzalno in obodno 1,0 mm • Najmanjši prerez spojnika 14 mm ²
	Popolnoma anatomsko monolitne konstrukcije mostičkov za območje sprednjih inlali stranskih zob z največ enim vmesnim členom mostička z do 3 člene		✓	✓	• Mostički v območju stranskih zob: • Najmanjša debelina stene okluzalno in obodno 1,0 mm • Najmanjši prerez spojnika 16 mm ²
	Popolnoma anatomski monolitni mostiček za območje sprednjih inlali stranskih zob z največ 3 nesosednjimi medčleni (do 7-členske konstrukcije mostička)		x	✓	
Protetični zobje	Protetični zobje za povezovanje s protetično osnovo		✓	✓	• Minimalna debelina stene 1,0 mm

** primer

13.3. Nesting

Parametri tiskanja, ki so potrebni za obdelavo izdelka VarseoSmile® TriniQ®, so navedeni v posebni datoteki materiala za vaš 3D-tiskalnik. Če želite izbrati pravo datoteko materiala, izberite svoj model 3D-tiskalnika in VarseoSmile® TriniQ® v ustreznih programskih opremi Nesting. Naložite željeno datoteko STL v programsko opremo Nesting.

Drugi parametri tiskanja:

- Debelina sloja 50 µm (prednastavljena/privzeta)
- Horizontalna poravnava zobnih objektov, okluzalne ravnine na gradno platformo; izjema za mostičke: poravnajte mostičke pod kotom 45° glede na gradno platformo
- Priporočljivo je samodejno ustvarjanje podpornih struktur

13.4. 3D-tiskanje

Idealno temperaturno območje obdelave za VarseoSmile® TriniQ® je med 18 in 35 °C. Pred prvo uporabo plastenko stresajte približno 2 minuti, da se smola homogenizira. Pri vlivanju v posodico za smolo potrjenega 3D-tiskalnika je treba paziti, da je smola izpostavljena dnevni svetlobi čim krajši čas. Smolo zmešajte v posodici za smolo, ko je na površini vidna prozorna plast.

Zaženite opravilo 3D-tiskanja v skladu z navodili za uporabo proizvajalca 3D-tiskalnika. Odstranite natisnjene predmete z gradne platforme v skladu z navodili za uporabo proizvajalca 3D-tiskalnika. Po potrebi uporabite lopatico iz nerjavnega jekla.

Opomba: po odstranitvi natisnjenih predmetov iz 3D-tiskalnika in njihove odstranitve z gradne ploščadi je treba nadaljnje korake odstranjevanja ostankov smole in naknadnega utrjevanja izvesti brez daljših prekinitev in skladiščenja natisnjenih predmetov, da se izognete neželenim spremembam materiala.

13.5. Odstranjevanje ostankov smole

Ostanke smole odstranite s čiščenjem natisnjenih objektov v validiranem čistilnem aparatu. Kot čistilno raztopino lahko uporabite EtOH, IPA ali InovaPrint Wash® (REF 41167):

1. Čiščenje v validiranem čistilnem aparatu, kot je opisano v točki 13.1.
2. 2 minuti čiščenja v ultrazvočni kopeli s svežo čistilno raztopino.
3. Škropljenje natisnjenih objektov z EtOH ali IPA.
4. Previdno sušenje očiščenih objektov s stisnjenim zrakom.
5. Preostale sijoče lise na natisnjenih objektih kažejo na ostanke smole. Te odstranite tako, da natisnjene objekte poškoprite z EtOH ali IPA. S čopičem, namočenim v EtOH ali IPA, lahko prav tako odstranite ostanke smole.
6. Po potrebi očiščene objekte ponovno osušite s stisnjenim zrakom.

Opozorilo: Nikoli ne nalijte EtOH oder IPA neposredno v ultrazvočno kopol, ampak ga vedno postavite v priporočeni posodi (REF 19621) v z vodo napolnjeno ultrazvočno kopol. Uporabljajte ultrazvočno kopol, ki je varna pred eksplozijo.

Opomba: ne prekoračite določenega skupnega časa čiščenja, sicer se lahko natisnjeni objekti poškodujejo.

Opomba: Pri uporabi EtOH oder IPA kot čistilne raztopine se lahko na površini zobnih objektov tvori belkasta plast. To je usedlina keramičnega polnila izdelka VarseoSmile® TriniQ®. Usedlina je neskojljiva in jo je mogoče odstraniti s poliranjem po naknadnem utrjevanju natisnjenih objektov.

13.6. Naknadno utrjevanje

Pred naknadnim utrjevanjem odstranite podpore strukture z rezalno ploščo ali kleščami ščipalkami. Pazite, da natisnjenih objektov ne deformirate. Natisnjene objekte strdite z validirano napravo za naknadno utrjevanje, kot je navedeno v točki 13.1.

Opomba: trajanje posameznega navedenega naknadnega utrjevanja velja le za naprave za UV-polimerizacijo, ki so redno vzdrževane.

Opomba: po naknadnem utrjevanju se lahko natisnjeni objekti rahlo rumenkasto obarvajo. To obarvanje je normalno in po kratkem času izgine.

Opozorilo: če je naknadno utrjevanje prekinjeno zaradi okvare naprave za UV-polimerizacijo, natisnjene objekta ne smete uporabiti, dokler ni popolnoma utrjen s celotnim ciklom naknadnega utrjevanja.

13.7. Dodelava in nadaljnja obdelava natisnjenih objektov

Naknadno utrjene objekte iz VarseoSmile® TriniQ® lahko polirate s plovcem in polimo pasto. Pri poliranju, če je potrebno, pazite, da ne deformirate natisnjenih objektov.

Naknadno utrjene objekte, izdelane iz VarseoSmile® TriniQ®, je mogoče karakterizirati ali naknadno obdelati in dopolniti s kompozitnimi barvami ter direktnimi in indirektnimi kompoziti. Upoštevati je treba veljavna navodila za uporabo proizvajalca kompozitnih lazur ali kompozitnega materiala za prevleke.

Pritrditev mostičkov, kron, inlayev, onlayev in lusk

- Objekti iz VarseoSmile® TriniQ® se lahko dokončno pritrdijo na naravni zob s pomočjo polno lepilnih ali samolepilnih pritrditvenih kompozitov.
- Objekti iz VarseoSmile® TriniQ® se lahko začasno pritrdijo na naravni zob s pomočjo začasnih pritrditvenih kompozitov.
- Objekti iz VarseoSmile® TriniQ® se lahko na kovinske strukture pritrdijo s pritrdilnimi kompoziti ali kompoziti za prevleke.

Opomba: v vsakem primeru je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvajalca kompozita ali cementa.

Opomba: stekloionomerni cementi niso primerni za pritrdjevanje objektov iz VarseoSmile® TriniQ®.

Pritrditev protetičnih zob

Protetični zobje, izdelani iz VarseoSmile® TriniQ®, se lahko povežejo s hladno polimeriziranimi ali 3D-natisnjenimi umetnimi masami za protetično osnovo. V ta namen je treba upoštevati veljavna navodila proizvajalca materiala za protetično osnovo za povezavo protetičnih zob s protetično osnovo. Če proizvajalec protetične osnove ne zagotovi navodil za povezovalno protetičnih zob s protetično osnovo, lahko uporabite material za protetično osnovo za povezovanje protetičnih zob s protetično osnovo za hladno polimerizirane protetične osnove in tekočo smolo VarseoSmile® TriniQ® za povezovanje protetičnih zob na protetično osnovo za 3D-natisnjene protetične osnove.

Čiščenje naknadno utrjenih objektov

Popolnoma utrjene objekte iz VarseoSmile® TriniQ® lahko očistite z izhlapevanjem ali v topni kopeli s čistilno raztopino.

14. Simboli na etiketi 14. Symbole na etikete

	Oznaka skladnosti CE
	Proizvajalec
	Datum proizvodnje
	Uporabno do
	Oznaka serije
	Številka kataloga
	Zaščititi pred sončno svetlobo
	Temperaturne mejne vrednosti
	Upoštevajte navodila za uporabo ali upoštevajte elektronska navodila za uporabo
	Pozor
	Medicinski pripomoček
	Samo za strokovno osebje
	Varno za slikanje MR
	Vsebuje nevarne snovi

* Ta znak je poslovna oznaka/registerirana znamka podjetja, ki ni del poslovne skupine BEGO.



Uputstvo za upotrebu

VarseoSmile® TriniQ®

1. Opis proizvoda

Hibridni materijal punjen keramikom na bazi akrilata za izradu dentalnih delova za trajnu ili privremenu nadoknadu defekata zuba ili gubitka zuba u obliku pojedinačnih zubnih restauracija (npr. krunice, inleji, onleji, fasete), za izradu mostova, fasetiranje na metalnim skeletima i izradu zubnih proteza. Hibridni materijal se oblikuje u odgovarajući dentalni deo korišćenjem postupka 3D štampanja (SLA, DLP, LCD) i polimerizuje u uređaju za UV polimerizaciju. 3D štampanje i polimerizacija se odvijaju na svetlosnim talasnim dužinama od 385 nm do 405 nm.

2. Namena

Smola za 3D štampanje pojedinačnih zubnih restauracija, mostova i veštačkih zuba.

Napomena za Kanadu: Za upotrebu proizvoda VarseoSmile® TriniQ® u Kanadi za pojedinačne zubne restauracije i mostove se primenjuje maksimalno trajanje upotrebe od 30 dana, bez obzira na ostale informacije u ovom uputstvu za upotrebu.

3. Indikacije i klinička upotreba

Upotreba zubnih restauracija od VarseoSmile® TriniQ® je indikovana za ponovno uspostavljanje funkcije žvakanja i estetiku zuba u prednjem i bočnom području zuba, uključujući okluzalne površine zuba, u sledećim slučajevima:

- Defekti zuba usled traume, karijesa, trošenja, abrazije ili erozije/biokorozije
- Slabljenje i/ili nepotpuno formiranje zubne strukture (genetska displazija)
- Okluzijske promene, promene oblika i položaja
- Delimična ili potpuna bezubost

4. Korisnici i ciljna grupa pacijenata

VarseoSmile® TriniQ® je medicinski proizvod predviđen za upotrebu od strane stručnog osoblja kao što su stomatolozi, stomatološki asistenti i zubni tehničari i može se koristiti za lečenje svih pacijenata kod kojih nema kontraindikacija za primenu iz odeljka 5.

5. Kontraindikacije

Proizvod VarseoSmile® TriniQ® je kontraindikovano u slučajevima poznatih alergija na jedan ili više sastojaka. U slučaju sumnje, pre upotrebe ovog proizvoda potrebno je utvrditi i isključiti alergiju specifičnim testiranjem. Materijal se ne sme koristiti u svrhe koje nisu navedene od strane proizvođača. Svako odstupanje od predviđene namene, uputstva za upotrebu ili konstrukcionih zahteva za određenu svrhu može imati negativna dejstva na hemijski i fizički kvalitet delova od ovog materijala.

6. Svojstva materijala i jedinica isporuke

VarseoSmile® TriniQ® je hibridni materijal punjen keramikom koji se sastoji od (met)akrilata, keramičkih materijala za ispunu, inicijatora, aditiva i pigmenta. VarseoSmile® TriniQ® je materijal na bazi polimera koji se polimerizuje primenom UV svetlosti i koji za tu svrhu sadrži inicijatore fotopolimerizacije (materijal klase 2 prema standardu ISO 4049:2019).

Fizička svojstva

Otpornost na savijanje	120 MPa
Tvrdoća površine	>90 Shore D
Talasna dužina	385–405 nm

7. Upozorenja

Prilikom obrade materijala VarseoSmile® TriniQ® u tečnom obliku, moraju se poštovati sledeća upozorenja:

- Pre upotrebe pročitajte bezbednosni list.
- VarseoSmile® TriniQ® sme da se koristi isključivo za izradu trajnih ili privremenih mostova, krunica, inleja, onleja, fasete i zubnih proteza u skladu sa konstrukcionim zahtevima opisanim u ovom uputstvu za upotrebu.
- Svako odstupanje od uputstva za upotrebu može negativno uticati na hemijska i fizička svojstva i biokompatibilnost krajnjeg proizvoda.
- Proizvod sadrži supstance koje mogu izazvati iritaciju kože ili alergijske reakcije na koži.
- Izbegavajte udisanje ili gutanje. Može da izazove iritaciju respiratornih organa.
- Može štetno da utiče na plodnosti ili na plod.
- Ako smola dospe na kožu, isprati sa puno vode.
- Ako dospe u oči, pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.
- Ako se proguta ili u slučaju zabrinutosti, potražiti medicinski savet/posmatranje i pozvati centar za kontrolu trovanja/lekaru ako se osoba ne oseća dobro.

8. Mere predostrožnosti

Prilikom obrade materijala VarseoSmile® TriniQ® nositi zaštitnu odevu, zaštitne naočare i nitrilne rukavice. Dodatne informacije o rukovanju proizvodom mogu se naći u bezbednosnom listu koji je dostupan na adresi www.bego.com. Ne može se isključiti mogućnost da se u retkim slučajevima mogu javiti individualne reakcije (npr. intolerancije ili alergijske reakcije). U tim slučajevima, korisnik više ne sme koristiti VarseoSmile® TriniQ®.

Skladištiti na dobro provetrenom mestu. Držati ambalažu čvrsto zatvorenom. Skladištiti pod ključem. Pridržavati se uslova skladištenja i transporta. Ne koristiti smolu nakon isteka roka trajanja.

Proslediti ovo uputstvo za upotrebu ili relevantne informacije sadržane u uputstvu za upotrebu drugim korisnicima proizvoda, jer, ako se ne slede, može doći do nepouzdanosti i/ili neupotrebljivosti proizvoda koji mogu ugroziti bezbednost korisnika.

9. Bezbednost za MR

Proizvod VarseoSmile® TriniQ® je napravljen od materijala koji nisu električno provodljivi, nisu metalni i nisu magnetski.

10. Neželjeni efekti

Neželjena dejstva, reakcije ili slične pojave, uključujući one koje nisu navedene u ovom uputstvu za upotrebu, moraju se odmah prijaviti proizvođaču ili lokalnom distributeru.

11. Transport i skladištenje

Smola VarseoSmile® TriniQ® mora biti zaštićena od svetlosti kako bi se sprečila spontana polimerizacija. Skladištenje i transport se moraju odvijati u originalnoj boci u temperaturnom opsegu između 4 °C i 35 °C. Skladištenje ostataka smole u rezervoaru za smolu 3D štampanja je moguće sa zatvorenim poklopcem za zaštitu od UV svetlosti štampanja ili ispod poklopa rezervoara za smolu koji ne propušta svetlost. Na etiketi svake originalne boce je naveden rok trajanja do kog se smola može koristiti.

Napomena: Obrada materijala nakon isteka roka trajanja može dovesti do neupotrebljivosti rezultata.

Potpuno polimerizovani štampani delovi mogu se skladištiti na sobnoj temperaturi zaštićeni od svetlosti.

12. Odlaganje

Ostaci potpuno polimerizovanog materijala (osnovna ploča, noseća konstrukcija) mogu se odložiti sa kućnim otpadom. Neiskorišćena smola ili rastvori za čišćenje koji sadrže ostatke smole moraju se odložiti u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima.

13. Uputstvo za obradu

Materijal VarseoSmile® TriniQ® je razvijen za proizvodnju stomatoloških delova korišćenjem postupka 3D štampanja. Da bi se garantovali sigurni i funkcionalni rezultati, moraju se poštovati sledeće napomene.

13.1. Potrebna oprema

Upozorenje: Samo korišćenjem validiranih 3D štampanja, sredstava za čišćenje i uređaja za UV polimerizaciju odobrenih za obradu VarseoSmile® TriniQ® i parametara obrade specifikovanih za VarseoSmile® TriniQ® mogu se postići rezultati koji pouzdano ispunjavaju namenu proizvoda VarseoSmile® TriniQ®.

Validirani 3D štampanje	• Ackuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS	Alpha AI verzija 5.0.7 ili novija Composer verzija 1.3.3 ili novija CAM Creator Print verzija 1.32 ili novija Chitubox (Dental Makers Service)
	• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B	Aktuelna verzija softvera Preform na adresi https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical verzija 2.7.1 ili novija Netfabb Build 2117 Izdanje 2022.0 Engine ver. 2021.0.2054.786 ili novija
	• Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+	
	• Shining 3D AccuFab L4D/CEL	Accuware verzija 3.2.0.48 ili novija UnizDental verzija 2.7.0.15 ili novija
	• Uniz UBEE	

Validirani uređaj za čišćenje	• Ultrazvučna kada sa rastvorom za čišćenje	3 min u ponovo korišćenom + 2 min u čistom rastvoru za čišćenje (EtOH, IPA ili InovaPrint Wash*)
	• Ackuretta Cleani	3 min + 3 min (IPA)
	• Formlabs Form Wash 2nd generation	3 min (IPA) + prskanje (IPA)
	• Prusa Medical CW One	3 min (IPA)
	• Rapid Shape RS Wash	4 min rezervoar 1 (IPA) + 3 min rezervoar 2 (IPA) + 3 min sušenje + prskanje (IPA)

Validirani uređaj za naknadnu polimerizaciju	• Ackuretta Curie / Varseo Cure • Ackuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otoflash / BEGO Otoflash • Prusa Medical CW one • Rapid Shape RS Cure	2x 2:30 min na P13 D8 T2.30 B0n 2x 2 min na P9 D80 T2.00 B0n 2x 2 min Lvl 1 2x 20 min na 60 °C 1x 10 min na 60 °C 2x 2000 bljeskova 2x 10 min na 20 °C 15 min, 385 nm i 405 nm, 100 % snage 2x 5 min na 20 °C 2x 5 min lvl 1
	• Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE	

Dodatni potrebni pribor	• Etanol 96% (EtOH), izopropanol 99% (IPA) ili InovaPrint Wash* (REF 41167) • Lopatica od nerđajućeg čelika • Boca s raspršivačem sa EtOH ili IPA • Disk za sečenje ili bočni sekači • Event. uređaj za peskarenje 1,5 bara • Event. sredstvo za peskarenje 50 µm • Zaštitna oprema
-------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pregled svih 3D štampanja, metoda čišćenja i uređaja za UV fotopolimerizaciju koji su validirani i odobreni za upotrebu sa proizvodom VarseoSmile® TriniQ® možete naći u pregledu kompatibilnosti komponenta sistema za 3D štampanje na: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Ovaj znak je trgovačka oznaka/registrovani zaštitni znak kompanije koja nije deo BEGO grupe kompanija.

13.2. Konstrukcioni zahtevi

Prilikom digitalne konstrukcije dentalnih delova od materijala VarseoSmile® TriniQ® moraju se poštovati sledeće napomene:

Indikacija	Dizajn	Slika**	Trajni (12 meseci i duže)	Privremeni (do 12 meseci)	Zahtevi za dizajn
Potpuno anatomska pojedinačna krunica u prednjem području zuba			✓	✓	• Minimalna debljina zida za bočne i prednje zube: 0,7 mm
Pojedinačne zubne restauracije	Potpuno anatomska pojedinačna krunica u bočnom području zuba		✓	✓	• Minimalna debljina zida za fasete 0,5 mm
Faseta			✓	✓	
Inleji, onleji			✓	✓	
Konstrukcije mosta	Potpuno anatomske monolitne konstrukcije mosta za prednje i/ili bočno područje zuba do 7 jedinica bez međučlanova		✓	✓	• Maksimalno jedan međučlan između dve abutment krunice • Mostovi u prednjem području zuba: • Minimalna okluzalna i cirkumferencijalna debljina zida 1,0 mm • Minimalni presek spoja 14 mm ²
	Potpuno anatomske monolitne konstrukcije mosta za prednje i/ili bočno područje zuba sa maks. jednim međučlanom i do 3 jedinice		✓	✓	• Mostovi u bočnom području zuba: • Minimalna okluzalna i cirkumferencijalna debljina zida 1,0 mm • Minimalni presek spoja 16 mm ²
	Potpuno anatomske monolitne konstrukcije mosta za prednje i/ili bočno područje zuba sa maks. 3 nesusedna međučlana (konstrukcije mosta do 7 jedinica)			x	✓
Zubna proteza	Zubna proteza za vezivanje na bazu za proteze		✓	✓	• Minimalna debljina zida 1,0 mm

** primer

13.3. Nesting

Parametri štampe potrebni za obradu materijala VarseoSmile® TriniQ® navedeni su u specifičnoj datoteci materijala za vaš 3D štampač. Da biste izabrali odgovarajuću datoteku materijala, izaberite model vašeg 3D štampača i proizvoda VarseoSmile® TriniQ® u odgovarajućem softveru za nesting. Učitajte željenu STL datoteku u vaš softver za nesting.

Dodatni parametri štampanja:

- Debljina sloja 50 µm (zadato/podrazumevano)
- Horizontalno poravnanje stomatoloških delova, okluzalne ravni u odnosu na platformu za izradu; izuzetak za mostove: Poravnati mostove pod uglom od 45° u odnosu na platformu za izradu
- Preporučuje se automatsko generisanje potpornih struktura

13.4. 3D štampanje

Idealni temperaturni opseg za obradu proizvoda VarseoSmile® TriniQ® se kreće između 18 °C i 35 °C. Pre prve upotrebe protresite bocu oko 2 minuta kako biste homogenizovali smolu. Prilikom prenošenja smole u rezervoar za smolu validiranog 3D štampača, treba voditi računa da se smola što kraće izlaže dnevnoj svetlosti. Izmešajte smolu u rezervoaru za smolu kada se na površini pojavi transparentni sloj.

Pokrenite zahtev za 3D štampanje prema uputstvu za upotrebu proizvođača 3D štampača. Uklonite odštampane delove sa platforme za izradu prema uputstvu za upotrebu proizvođača 3D štampača. U tu svrhu koristite po potrebi lopaticu od nerđajućeg čelika.

Napomena: Nakon uklanjanja odštampanih delova iz 3D štampača i sa platforme za izradu, naredne korake uklanjanja ostatka smole i naknadne polimerizacije treba izvršiti bez dužeg prekida i skladištenja odštampanih delova kako bi se izbegle neželjene promene materijala.

13.5. Uklanjanje ostatka smole

Uklanjanje ostatka smole se vrši čišćenjem odštampanih delova validiranim uređajem za čišćenje. Kao rastvor za čišćenje može se koristiti EtOH, IPA ili InovaPrint Wash* (REF 41167):

1. Očistiti u validiranom uređaju za čišćenje kao što je opisano u odeljku 13.1.
2. Poprskati odštampane delove rastvorom EtOH ili IPA.
3. Pažljivo osušiti očišćene delove komprimiranim vazduhom.
4. Preostala sjajna mesta na odštampanim delovima ukazuju na ostatke smole. Uklonite ih prskanjem odštampanih delova rastvorom EtOH ili IPA. Ostaci smole se takođe mogu ukloniti četkicom natopljenom u EtOH ili IPA.
5. Ako je potrebno, očišćene delove ponovo osušite komprimiranim vazduhom.

Upozorenje: Nikada ne sipajte EtOH ili IPA direktno u ultrazvučnu kadu, već ih uvek stavite u preporučenu posudu (REF 19621) u ultrazvučnu kadu napunjenju vodom. Koristiti ultrazvučnu kadu otpornu na eksploziju.

Napomena: Navedeno ukupno vreme čišćenja ne sme da se prekorači jer u suprotnom može doći do oštećenja odštampanih delova.

Napomena: Korišćenje EtOH ili IPA kao rastvora za čišćenje može dovesti do stvaranja beličastog sloja na površini dentalnih delova. Radi se o nanosu keramičkog punjenja proizvoda VarseoSmile® TriniQ®. Nanos je bezopasan i može se ukloniti poliranjem nakon naknadne polimerizacije odštampanih delova.

13.6. Naknadna polimerizacija

Uklonite potpore strukture pre naknadne polimerizacije pomoću diska za sečenje ili bočnih sekača. Vodite računa da ne deformišete odštampane delove. Naknadnu polimerizaciju odštampanih delova izvršite pomoću validiranog uređaja za naknadnu polimerizaciju kao što je navedeno u odeljku 13.1.

Napomena: Navedeno trajanje naknadne polimerizacije se odnosi samo na redovno održavane uređaje za UV polimerizaciju.

Napomena: Nakon naknadne polimerizacije, može se pojaviti blago žućkasto obojenje odštampanih delova. Ovo obojenje je normalno i povlači se nakon kratkog perioda.

Upozorenje: Ako dođe do prekida naknadne polimerizacije usled kvara uređaja za UV polimerizaciju, odštampani deo se ne sme koristiti dok se ne polimerizuje u punom ciklusu naknadne polimerizacije.

13.7. Završna obrada i dalja obrada odštampanih delova

Naknadno polimerizovani delovi od materijala VarseoSmile® TriniQ® mogu se polirati plovućem i pastom za poliranje. Vodite računa da prilikom poliranja ne deformišete odštampane delove.

Naknadno polimerizovani delovi od materijala VarseoSmile® TriniQ® mogu se karakterisati, odnosno doraditi i upotrebiti kompozitnim bojama za karakterizaciju, kao i direktnim i indirektnim kompozitima. Mora se slediti važeće uputstvo za upotrebu proizvođača kompozitnih boja za karakterizaciju ili kompozitnih masa za fasetiranje.

Učvršćivanje mostova, krunica, inleja, onleja i faseta

- Konačno učvršćivanje delova od materijala VarseoSmile® TriniQ® na prirodne zube može se postići korišćenjem potpuno adhezivnih ili samolepljivih kompozita za učvršćivanje.
- Privremeno učvršćivanje delova od materijala VarseoSmile® TriniQ® na prirodne zube može se postići korišćenjem privremenih cemenata za učvršćivanje.
- Učvršćivanje delova od materijala VarseoSmile® TriniQ® na metalne skelete može se postići korišćenjem kompozita za učvršćivanje ili fasetiranje.

Napomena: U svim slučajevima se mora poštovati uputstvo za upotrebu odgovarajućeg proizvođača kompozita ili cementa.

Napomena: Glas-jonomer cementi nisu pogodni za učvršćivanje delova od materijala VarseoSmile® TriniQ®.

Učvršćivanje zubnih proteza

Zubna proteza od materijala VarseoSmile® TriniQ® može se vezati hladnom polimerizacijom ili 3D štampanom plastičnom bazom za proteze. U tu svrhu se mora poštovati važeće uputstvo proizvođača materijala za baze za proteze za vezivanje zubnih proteza na bazu za proteze. Ako proizvođač baze za proteze ne daje uputstvo za vezivanje zubne proteze na bazu za proteze, kod hladno polimerizovanih proteza se može koristiti materijal za bazu za proteze za vezivanje zubne proteze na bazu za proteze, a kod 3D štampanih baza za proteze se može koristiti tečna smola VarseoSmile® TriniQ® za vezivanje zubne proteze na bazu za proteze.

Čišćenje naknadno polimerizovanih delova

Potpuno naknadno polimerizovani delovi od materijala VarseoSmile® TriniQ® mogu se čistiti parom ili u kadi za potapanje sa rastvorom za čišćenje.

14. Simboli na etiketama

	CE oznaka usaglašenosti
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
	Upotrebljivo do
	Oznaka serije
	Kataloški broj
	Držati dalje od sunčeve svetlosti
	Temperaturna ograničenja
	Poštovati uputstvo za upotrebu ili elektronsko uputstvo za upotrebu
	Pažnja
	Medicinski proizvod
	Samo za stručno osoblje
	Bezbednost za MR
	Sadrži opasne supstance

Ovlašćeni predstavnik proizvođača:

Polifarm d.o.o. Beograd, Zlatiborska 2V, 11160 Beograd-Zvezdara
Broj rešenja o registraciji:
002350659 2024 59010 009 000 515 059 04 005

* Ovaj znak je trgovačka oznaka/registrovani zaštitni znak kompanije koja nije deo BEGO grupe kompanija.

Bruksanvisning

VarseoSmile® TriniQ®

1. Produktbeskrivning

Keramiskt fyllt hybridmaterial på akrylatbas för tillverkning av dentala objekt, för permanent eller temporär behandling av tanddefekter eller tandförlust i form av restaureringar av enskilda tänder (t.ex. kronor, inlays, onlays, skalfasader), broar, fasader på metallstrukturer eller protesänder. Hybridmaterialen formas med hjälp av 3D-utskrift (SLA, DLP, LCD) till respektive dentala objekt och hårdas i en UV-polymeriseringsanordning. 3D-utskriften samt polymeriseringen sker vid ljusväglängder på 385 nm till 405 nm.

2. Avsett ändamål

Harts för 3D-utskrift av restaureringar av enskilda tänder, broar och konstgjorda tänder.

Information för Kanada: För användning av VarseoSmile® TriniQ® i Kanada gäller för restaureringar av enskilda tänder och broar en maximal användningstid på 30 dagar, oberoende av övriga uppgifter i denna bruksanvisning.

3. Indikationer och klinisk nytta

Användning av dentala restaureringar av VarseoSmile® TriniQ® är indicerade för att återställa tuggfunktion och estetik i fram- och kindtandsområdet inklusive tuggytorna vid:

- Tanddefekter till följd av trauma, karies, utmattning, nötning eller erosion/biokorrosion
- Försvagning av och/eller ofullständigt bildad tandstruktur (genetisk dysplasi)
- Bettförändringar, form- och lägesförändringar
- Delvis eller fullständig tandlöshet

4. Användare och patientmålgrupp

VarseoSmile® TriniQ® är en medicinteknisk produkt avsedd att användas av kvalificerad personal såsom tandmedicinskt utbildad personal och tandtekniker och kan användas för behandling av alla patienter för vilka ingen kontraindikation enligt punkt 5 föreligger.

5. Kontraindikationer

VarseoSmile® TriniQ® är kontraindicerad vid känd allergi mot något av innehållet. Vid tveksamheter måste allergin undersökas och uteslutas med hjälp av ett specifikt test innan denna produkt används. Materialet får inte användas för andra ändamål än de som beskrivs av tillverkaren. Alla avvikelser från det avsedda ändamålet, bruksanvisningen eller konstruktionskraven för det specifika syftet kan påverka den kemiska och fysikaliska kvaliteten hos föremål tillverkade av detta material negativt.

6. Materialets beskaffenhet och leveransenheter

VarseoSmile® TriniQ® är ett keramiskt fyllt hybridmaterial som består av (met-)akrylat, keramiska fyllmaterial, initiatörer, tillsatser och pigment. VarseoSmile® TriniQ® är ett polymerbaserat material som hårdas genom användning av UV-ljus och av denna anledning innehåller initiatörer för fotopolymerisering (material av klass 2 enligt ISO 4049:2019).

Fysikaliska egenskaper

Böjhållfasthet	120 MPa
Ythårdhet	>90 Shore D
Väglängd	385–405 Nm

7. Varningar

Vid bearbetning av VarseoSmile® TriniQ® i flytande form måste följande varningar observeras:

- Läs säkerhetsdatabladet inför användning.
- VarseoSmile® TriniQ® får uteslutande användas för tillverkning av permanenta eller temporära broar, kronor, inlays, onlays, skalfasader och protesänder, i enlighet med de konstruktionskrav som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Alla avvikelser från bruksanvisningen kan påverka slutprodukten kemiska och fysikaliska egenskaper samt biokompatibiliteten negativt.
- Produkten innehåller ämnen som kan orsaka hudirritation eller allergiska reaktioner på huden.
- Får ej inandas eller sväljas. Kan leda till irritation i andningsvägarna.
- Kan skada fertiliteten eller det ofödda barnet.
- Tvätta med mycket vatten efter hudkontakt med hartsen.
- Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt att göra det. Fortsätt att skölja.
- Vid förtäring eller misstanke om förtäring: Sök vård och kontakta giftinformationscentralen/läkare vid obehag.

8. Försiktighetsåtgärder

Vid bearbetning av VarseoSmile® TriniQ® ska skyddsklädd, skyddsglasögon och nitrilhandskar bäras. Mer information om hantering av produkten finns i säkerhetsdatabladet på www.bego.com. Det går inte att utesluta att individuella reaktioner (t.ex. intolerans eller allergisk reaktion) kan uppkomma i sällsynta fall. I ett sådant fall bör användaren inte längre använda VarseoSmile® TriniQ®.

Förvaras på en välventilerad plats. Håll behållarna tättslutna. Förvaras inlåst. Observera förvarings- och transportvillkoren. Använd inte hartsen efter sista förbrukningsdatum.

Lämna vidare denna bruksanvisning resp. informationen däri till andra användare av produkterna, då underlåtenhet att följa denna innebär en hög risk för att otillförlitliga och/eller obrukbara produkter tillverkas, vilka kan äventyra användarens säkerhet.

9. MR-säkerhet

VarseoSmile® TriniQ® består av material som inte är elektriskt ledande, inte metalliska och inte magnetiska.

10. Önskade bieffekter

Önskade effekter, reaktioner eller liknande tillbud, inklusive sådana som inte anges i denna bruksanvisning, ska omedelbart rapporteras till tillverkaren eller den lokala distributören.

11. Transport och förvaring

VarseoSmile® TriniQ® måste skyddas mot ljus exponering i syfte att förhindra spontan polymerisering. Förvaring och transport måste ske i originalflaskan vid en temperatur på 4 °C till 35 °C. Hartsrester kan förvaras i 3D-skrivarens hartsstråg med stängd UV-ljusskyddskåpa, eller under ett av hartsstrågets ljusstäta skydd. På varje originalflaska finns en etikett som anger fram till vilket sista förbrukningsdatum hartsen kan användas.

Observera: Bearbetning av materialet efter att sista förbrukningsdatum har passerats kan leda till obrukbara resultat.

Fullständigt härdade utskriftsobjekt kan förvaras vid rumstemperatur skyddade mot ljus exponering.

12. Avfallshantering

Fullständigt härdade materialrester (basplatta, stödstruktur) kan hanteras som hushållssopor. Överbliven harts eller rengöringslösningar med hartsrester ska avfallshanteras enligt lokala och nationella föreskrifter.

13. Anvisningar för användning

VarseoSmile® TriniQ® har utveckats för att tillverka tandmedicinska objekt med hjälp av 3D-utskrift. För att garantera säkra och välfungerande resultat måste följande anvisningar observeras.

13.1. Utrustning som krävs

Varning: Endast vid användning av 3D-skrivare, rengöringsmedel och UV-polymeriseringsanordningar som är validerade och godkända för bearbetning av VarseoSmile® TriniQ® med de för VarseoSmile® TriniQ® angivna bearbetningsparametrarna, är det möjligt att uppnå resultat som uppfyller VarseoSmile® TriniQ®:s avsedda ändamål på ett säkert sätt.

Validerad 3D-skrivare	<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta SOL • Asiga Max UV / Max 405 • BEGO Varseo XS • Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0 • Formlabs Form 4B • Prusa Medical One • Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+ • Shining 3D AccuFab L4D/CEL • Uniz UBEE 	Alpha AI version 5.0.7 eller senare Composer version 1.3.3 eller senare CAM Creator Print version 1.32 eller senare Chitobox (Dental Makers Service) Aktuell preform-version finns på https://formlabs.com/software/preform/ PrusaSlicer Medical version 2.7.1 eller senare Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine ver. 2021.0.2054.786 eller senare Accuware version 3.2.0.48 eller senare UnizDental version 2.7.0.15 eller senare
Validerade rengöringsapparater	<ul style="list-style-type: none"> • Ultraljudsbad med rengöringslösning • Ackuretta Cleani • Formlabs Form Wash 2nd generation • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Wash 	3 min i återanvänd + 2 min i ren rengöringslösning (EtOH, IPA eller InovaPrint Wash*) 3 min + 3 min (IPA) 3 min (IPA) + sprayning (IPA) 3 min (IPA) 4 min reservoar 1 (IPA) + 3 min reservoar 2 (IPA) + 3 min torkning + sprayning (IPA)
Validerade efterhärtningsanordningar	<ul style="list-style-type: none"> • Ackuretta Curie/Varseo Cure • Ackuretta Curie Plus • Formlabs Fast Cure • Formlabs Form Cure 2nd generation • NK Optik Otofash / BEGO Otofash • Prusa Medical CW One • Rapid Shape RS Cure • Shining 3D FabCure 2 • Uniz UCURE 	2 x 2,5 min vid P13 D8 T2.30 B0m 2 x 2 min vid P9 D80 T2.00 B0m 2 x 2 min Lvl 1 1 x 10 min vid 60 °C 2 x 2 000 blixtar 2x 10 min vid 20 °C 15 min, 385 nm och 405 nm, 100 % effekt 2 x 5 min vid 20 °C 2x 5 min Lvl 1

Ytterligare tillbehör som krävs

- Etanol 96 % (EtOH), isopropanol 99 % (IPA) eller InovaPrint Wash (REF 41167)
- Spatel av rostfritt stål
- Sprayflaska med EtOH eller IPA
- Kapskiva eller avbitare
- Ev. blästeranordning 1,5 bar
- Ev. blästermedel 50 µm
- Skyddsutrustning

En översikt över alla 3D-skrivare, rengöringsmetoder och UV-ljushärtningsanordningar som är validerade och godkända för användning med VarseoSmile® TriniQ® finns i kompatibilitetsöversikten för 3D-utskriftssystemets komponenter på:

<https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

13.2. Konstruktionskrav

Vid digital konstruktion av dentala objekt av VarseoSmile® TriniQ® ska följande anvisningar observeras:

Indikation	Design	Bild**	Permanent (12 månader eller längre)	Temporär (upp till 12 månader)	Designkrav
Restaurering av enskild tand	Helanatomisk enkel krona i framtandsområdet		✓	✓	• Minimitjocklek kindtänder och framtänder 0,7 mm
	Helanatomisk enkel krona i kindtandsområdet		✓	✓	• Minimitjocklek vid skalfasader 0,5 mm
	Skalfasad		✓	✓	
	Inlay, onlay		✓	✓	
Brokonstruktioner	Helanatomiska monolitiska brokonstruktioner för fram- och/eller kindtandsområdet upp till 7 leder utan broleder		✓	✓	• Maximalt en broled mellan stödkronor • Broar i framtandsområdet: • Minimitjocklek ockulsalt och runt om 1,0 mm • Minsta anslutningsstavsavsnitt 14 mm ² • Broar i kindtandsområdet: • Minimitjocklek ockulsalt och runt om 1,0 mm • Minsta anslutningsstavsavsnitt 16 mm ²
	Helanatomiska monolitiska brokonstruktioner för fram- och/eller kindtandsområdet med max. en bro mellan led upp till 3 leder		✓	✓	
	Helanatomisk monolitisk bro för fram- och/eller kindtandsområdet med max. 3 ej angränsande mellanleder (brokonstruktioner med upp till 7 leder)		x	✓	
Proteständer	Proteständer för förbindelse med en protesbas		✓	✓	• Minimitjocklek 1,0 mm

** exempel

13.3. Nesting

De för bearbetning av VarseoSmile® TriniQ® nödvändiga utskriftsparametrarna anges i den specifika materialfilen för 3D-skrivaren i fråga. För att välja rätt materialfil: Välj 3D-skrivarmodell och VarseoSmile® TriniQ® i tillhörande nesting-programvara. Läs in önskad STL-fil i nesting-programvaran.

Övriga utskriftsparametrar:

- Skiktjocklek 50 µm (förinställd/default)
- Horisontell orientering av de tandmedicinska objekten, ocklusionsnivå mot konstruktionsplattformen; undantag för broar: broar riktas i 45° vinkel mot konstruktionsplattformen
- Automatisk generering av stödstrukturer rekommenderas

13.4. 3D-utskrift

Optimalt brukstemperaturområde för VarseoSmile® TriniQ® ligger på mellan 18 °C och 35 °C. Skaka flaskan i ca 2 minuter inför första användningen så att hartsen blandas väl. Se vid omfyllningen i den validerade 3D-skrivarens hartstråg till att hartsen utsätts för dagsljus under en så kort tid som möjligt. Blanda i hartsen i hartstråget när ett transparent skikt syns på ytan.

Starta 3D-utskriftsjobbet enligt bruksanvisningen från tillverkaren av 3D-skrivaren. Ta bort de utskrivna objekten från konstruktionsplattformen enligt bruksanvisningen från tillverkaren av 3D-skrivaren. Använd vid behov en spatel av rostfritt stål.

Observera: När de utskrivna objekten har tagits ut ur 3D-skrivaren samt bort från konstruktionsplattformen ska nedanstående steg – avlägsnande av restharts samt efterhärdning – genomföras utan längre avbrott eller längre tids förvaring av de utskrivna objekten i syfte att

undvika oönskade materialförändringar.

13.5. Avlägsna restharts

Restharts avlägsnas genom att rengöra de utskrivna objekten med en validerad rengöringsapparat. Som rengöringslösning kan EtOH, IPA eller InovaPrint Wash* (REF 41167) användas:

1. Rengöring i den validerade rengöringsapparaten enligt beskrivningen i 13.1.
2. 2 minuters rengöring i ultraljudsbad i färsk rengöringslösning.
3. Spraya de utskrivna objekten med EtOH eller IPA.
4. Torka de rengjorda objekten försiktigt med tryckluft.
5. Ytor på de utskrivna objekten som fortfarande glänser tyder på kvarvarande restharts. Avlägsna denna genom att spraya de utskrivna objekten med EtOH eller IPA. Hartsrester kan även tas bort med en pensel som är indränkt i EtOH eller IPA.
6. Torka vid behov de rengjorda objekten med tryckluft en gång till.

Varning: Fyll aldrig på EtOH eller IPA direkt i ultraljudsbadet, utan alltid i den rekommenderade behållaren (REF 19621) i det med vatten fyllda ultraljudsbadet. Använd ett explosionskyddat ultraljudsbad.

Observera: Den angivna totala tidsåtgången för rengöringen bör inte överskridas eftersom de utskrivna objekten då kan skadas.

Observera: Vid användning av EtOH eller IPA som rengöringslösning kan ett vitaktigt skikt bildas på de dentala objektens ytor. Detta rör sig om avlagringar från VarseoSmile® TriniQ®:s keramiska fyllning. Avlagringarna är ofarliga och kan avlägsnas genom att polera de utskrivna objekten när de har efterhärdats.

13.6. Efterhärdning

Ta bort stödstrukturerna med en kapskiva eller avbitare inför efterhärdningen. Säkerställ att de utskrivna objekten inte deformeras. Härdna de utskrivna objekten med en validerad efterhärdningsapparat enligt beskrivningen i 13.1.

Observera: Angiven tidsåtgång för efterhärdningen gäller endast för UV-polymeriseringsanordningar som har genomgått regelbundet underhåll.

Observera: Efter efterhärdningen kan en lätt gulaktig missfärgning uppstå på de utskrivna objekten. Denna missfärgning är normal och försvinner igen efter en kort stund.

Varning: Vid ett avbrott i efterhärdningen på grund av att UV-polymeriseringsanordningen inte fungerar korrekt, får det utskrivna objektet inte användas förrän det har härdats helt under en fullständig efterhärdningscykel.

13.7. Förädling och vidare bearbetning av utskrivna objekt

Efterhärdade objekt av VarseoSmile® TriniQ® kan poleras med pimpsten och polerpasta. Säkerställ vid en eventuell polering att de utskrivna objekten inte deformeras.

Efterhärdade objekt av VarseoSmile® TriniQ® kan märkas resp. efterbearbetas och kompletteras med kompositfärg samt direkta och indirekta kompositmaterial. Observera gällande bruksanvisning från tillverkaren av kompositfärgen resp. komposit-fasadmassan.

Fixering av broar, kronor, inlays, onlays och skalfasader

- Permanent fixering av objekt av VarseoSmile® TriniQ® på den naturliga tanden kan ske med full- eller självhäftande fästkompositmaterial.
- Temporär fixering av objekt av VarseoSmile® TriniQ® på den naturliga tanden kan ske med temporärt fästcement.
- Fixering av objekt från VarseoSmile® TriniQ® på metallstrukturer kan ske med fäst- eller fasadkompositmaterial.

Observera: Bruksanvisningen från respektive komposit- eller cementtillverkare ska alltid följas.

Observera: Glasjonocement lämpar sig inte för fixering av objekt av VarseoSmile® TriniQ®.

Fixering av proteständer

Proteständer av VarseoSmile® TriniQ® kan förbindas med kallpolymeriserade eller 3D-utskrivna protesbas-plaster. Observera därvid gällande anvisning från tillverkaren av det protesbasmaterial som ska användas för att förbinda proteständer med protesbasen. Om tillverkaren av protesbasen inte tillhandahåller några anvisningar för hur proteständerna ska förbindas med protesbasen, kan vid kallpolymeriserade protesbaser protesbasmaterial användas för att förbinda proteständerna med protesbasen. Vid 3D-utskrivna protesbaser kan den flytande VarseoSmile® TriniQ®-hartsen användas för att förbinda proteständerna med protesbasen.

Rengöring av efterhärdade objekt

Fullständigt efterhärdade objekt av VarseoSmile® TriniQ® kan rengöras

genom ångrengöring eller i nedsänkingsbad med rengöringslösning.

14. Symboler på etiketten

	CE-överensstämmelsemärkning
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Används före
	Batchbeteckning
	Katalognummer
	Skyddas mot solljus
	Temperaturgränsvärden
	Observera bruksanvisningen eller den elektroniska bruksanvisningen
	Observera
	Medicinteknisk produkt
	Endast för fackpersonal
	MR-säker
	Innehåller farliga ämnen

* Denna märkning är en företagsbeteckning/ett registrerat varumärke som tillhör ett företag som inte ingår i koncernen BEGO.



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
 Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
 Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
 E-Mail: info@bego.com · www.bego.com



Kullanma talimatı

VarseoSmile® TriniQ®

1. Ürün açıklaması

Tek diş restorasyonları (örn. kuronlar, inlayler, onlayler, veneerler), köprüler, metal iskeletler ve protez dişler üzerine kaplamalar şeklinde olan diş kusurlarının veya diş kayıplarının kesin veya geçici bakımı için dental objelerin üretimi için akrilat bazlı seramik dolgu hibrit malzeme. Hibrit malzeme 3D baskı yöntemiyle (SLA, DLP, LCD) ilgili dental objeye göre şekillendirilir ve bir UV polimerizasyon cihazı ile sertleştirilir. 3D baskı ve ayrıca polimerizasyon 385 nm ila 405 nm ışık dalga boylarında gerçekleşir.

2. Kullanım amacı

Tek diş restorasyonları, köprüler ve yapay dişlerin 3D baskısı için reçine.

Kanada için bilgi: VarseoSmile® TriniQ® 'in Kanada'da kullanımı için, tek diş restorasyonları ve köprüler için bu kullanım talimatlarındaki diğer bilgilerden bağımsız olarak, maksimum 30 günlük bir uygulama süresi geçerlidir.

3. Endikasyonlar ve klinik fayda

VarseoSmile® TriniQ® dental restorasyonların uygulanması, çiğneme yüzeyleyleri dahil ön ve yan diş alanında bulunan dişlerin çiğneme fonksiyonunun ve estetiğinin yeniden tesis edilmesi için endikedir.

- Travma, çürük, yıpranma, aşınma veya erozyon / biyokorozyon nedeniyle diş kusurları
- Diş yapısının zayıflaması ve/veya eksik takılması (genetik displazi)
- Isırma konumu değişiklikleri, şekil ve konum değişiklikleri
- Kısmi veya tamamen dişsizlik

4. Kullanıcılar ve hasta hedef grubu

VarseoSmile® TriniQ® diş hekimleri, dental uzman çalışanları ve diş teknisyenleri gibi uzman personel tarafından kullanıma yönelik öngörülen bir tıbbi üründür ve Bölüm 5 uyarınca herhangi bir kontrendikasyonu bulunmayan tüm hastaların tedavisi için kullanılabilir.

5. Kontrendikasyonlar

VarseoSmile® TriniQ® içerik maddelerinden birine veya birkaçına karşı bilinen bir alerji varsa kontrendikedir. Şüphe durumunda, bu ürün kullanılmadan önce uygun spesifik bir test yapılarak alerjinin olup olmadığı açıklığa kavuşturulmalı ve böyle bir durum olmadığı kesinleştirilmelidir. Malzeme, üreticinin tanımladığı amaçlar dışında kullanılmamalıdır. Kullanım amacı, kullanma talimatı veya özel amaca yönelik konstrüksiyon gerekliliklerinden her türlü sapma, bu malzemeden üretilen nesnelerin kimyasal ve fiziksel kalitesi üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir.

6. Malzeme özelliği ve teslim birimi

VarseoSmile® TriniQ® (meth)akrilatlar, seramik dolgu maddeleri, başlatıcılar, katkı maddeleri ve pigmentlerden yapılmış seramik dolgu hibrit malzemedir. VarseoSmile® TriniQ®, UV ışığı ile sertleşen ve bu amaçla foto polimerizasyon başlatıcılar içeren polimer bazlı bir malzemedir (ISO 4049:2019 uyarınca sınıf 2 malzemedir).

Fiziksel özellikler

Bükülme mukavemeti	120 MPa
Yüzey sertliği	>90 Shore D
Dalga boyu	385 – 405 nm

7. Uyarılar

VarseoSmile® TriniQ®'in sıvı halde işlenmesi sırasında aşağıdaki uyarılara dikkat edilmelidir:

- Kullanımdan önce güvenlik veri sayfasını okuyun.
- VarseoSmile® TriniQ® sadece bu kullanım talimatında açıklanan konstrüksiyon gerekliliklerine uygun kesin veya geçici köprülerin, kuronların, inlaylerin, onlaylerin, veneerlerin ve protez dişlerin üretimi için kullanılabilir.
- Kullanım talimatından her sapma, kimyasal veya fiziksel özelliklere ve nihai ürünün biyolojik uyumluluğuna olumsuz etki edebilir.
- Ürün, cilt tahrişlerine veya alerjik cilt reaksiyonlarına neden olabilecek maddeler içermektedir.
- Solumaktan ve yutmaktan kaçının. Solunum yollarının tahrişine neden olabilir.
- Doğurganlığa veya doğmamış çocuğa zarar verebilir.
- Reçine ile cilt teması halinde bol su ile yıkayın.
- Gözle temasında birkaç dakika boyunca dikkatlice suyla yıkayın. Eğjer mevcutsa ve çıkarılması kolaysa lensleri çıkartın. Yıkamaya devam edin.
- Yutulması veya yutulma şüphesinde bir hekime danışın ve kendinizi iyi hissetmiyorsanız bir zehir kontrol merkezini/doktoru arayın.

8. Güvenlik tedbirleri

VarseoSmile® TriniQ® işlerken koruyucu kıyafet ve ayrıca koruyucu gözlük ve nitril eldiven kullanın. Ürünün kullanımına ilişkin daha fazla bilgiye www.bego.com adresindeki güvenlik bilgi formundan ulaşabilirsiniz. Nadir durumlarda bireysel reaksiyonların (örn. intolerans veya alerjik reaksiyonlar) meydana gelebileceği göz ardı edilemez. Kullanıcı bu durumda artık VarseoSmile® TriniQ® kullanılmamalıdır.

İyi havalandırılmış bir odada saklayın. Kabi sızdırmaz bir şekilde kapalı tutun. Kapalı bir şekilde saklayın. Saklama ve taşıma koşulları dikkate alınmalıdır. Son kullanma tarihi geçen reçineyi artık kullanmayın.

Bu kullanım talimatını veya burada yer alan ilgili bilgileri ürünlerin diğer kullanıcılarına iletin, çünkü bunlara uyulmaması durumunda kullanıcının güvenliğini tehlikeye atabilecek güvenilir olmayan ve/veya kullanılmaması ürünlerin ortaya çıkma riski yüksektir.

9. MR güvenliği

VarseoSmile® TriniQ®, elektrik olarak iletken olmayan, metalik olmayan ve manyetik olmayan malzemelerden oluşmaktadır.

10. İstenmeyen yan etkiler

Bu kullanım talimatında belirtilmemiş olanlar dahil istenmeyen yan etkiler, tepkiler veya benzer olaylar derhal üreticiye veya yerel distribütöre bildirilmelidir.

11. Taşım ve depolama

VarseoSmile® TriniQ® reçine, spontane polimerizasyonu önlemek için ışığa karşı korunmalıdır. Depolama ve taşıma orijinal şişesinde 4°C ile 35°C sıcaklık aralığında gerçekleştirilmelidir. 3D yazıcının reçine küvetindeki reçine kalıntılarının saklanması, yazıcının UV ışık koruma kapağı veya reçine tepsininin ışık geçirmez kapağı kapalıyken mümkündür. Her orijinal şişenin etiketinde reçinenin son kullanma tarihi mevcuttur.

Not: Malzemenin son kullanma tarihinden sonra işlenmesi kullanılmaması sonuçlara yol açabilir.

Tamamen polimerize olmuş baskı objeleri oda sıcaklığında ışıktan uzaktan saklanabilir.

12. Bertaraf

Tamamen polimerize olmuş malzeme kalıntıları (taban plakası, destek yapısı) ev çöplüne atılabilir. Kullanılmamış reçine veya reçine kalıntılarında sahip temizleme çözeltileri yerel ve ulusal yönetmeliklere göre bertaraf edilmelidir.

13. İşleme talimatı

VarseoSmile® TriniQ®, 3D baskı süreci yardımıyla dental objeler üretmek için geliştirilmiştir. Güvenli ve işlevsel sonuçlar elde etmek için aşağıdaki bilgiler dikkate alınmalıdır.

13.1. Gerekli donanım

Uyarı: Sadece VarseoSmile® TriniQ® için belirtilen işleme parametreleri ile VarseoSmile® TriniQ®'in işlenmesi için doğrulanmış ve onaylanmış 3D yazıcıların, temizlik maddelerinin ve UV polimerizasyon cihazlarının kullanılması durumunda, VarseoSmile® TriniQ®'in amacını güvenli bir şekilde yerine getiren sonuçlar elde edebilir.

Onaylanmış 3D yazıcılar		
• Accuretta SOL	• Asiga Max UV / Max 405	Alpha AI sürümü 5.0.7 ya da daha yüksek Composer sürümü 1.3.3 ya da daha yüksek CAM Creator Print sürümü 1.32 ya da daha yüksek Chitubox (Dental Makers Service)
• BEGO Varseo XS	• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0	Güncel Preform sürümü https://formlabs.com/software/preform/adresindendir
• Prusa Medical One	• Formlabs Form 4B	PrusaSlicer Medical Sürüm 2.7.1 veya üzeri Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine sür. 2021.0.2054.786 ya da daha yüksek
• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+	• Shining 3D AccuFab L4D/CEL	Accuware sürümü 3.2.0.48 ya da daha yüksek UnizDental Sürüm 2.7.0.15 veya üzeri
• Uniz UBEE		

Onaylı temizlik cihazları		
• Temizlik çözümlü ultrasonik banyo	• Accuretta Cleani	3 dk tekrar kullanılabilir + 2 dk temiz temizlik çözümlisinde (EtOH, IPA ya da InovaPrint Wash*) 3 dk + 3 dk (IPA)
• Formlabs Form Wash 2nd generation	• Formlabs Form Wash 2nd generation	3 dk (IPA) + püskürtme (IPA)
• Prusa Medical CW One	• Prusa Medical CW One	3 dk (IPA)
• Rapid Shape RS Wash	• Rapid Shape RS Wash	4 dk rezervuar 1 (IPA) + 3 dk rezervuar 2 (IPA) + 3 dk kurutma + püskürtme (IPA)

Onaylanmış post kütleme cihazları		
• Accuretta Curie / Varseo Cure	• Accuretta Curie Plus	P13 D8 T2.30 BOn'da 2x 2:30 dk P9 D80 T2.00 BOn'da 2x 2 dk
• Formlabs Fast Cure	• Formlabs Fast Cure	2x 2 dk Dzy 1
• Formlabs Form Cure 2nd generation	• Formlabs Form Cure 2nd generation	1x 10 dk, 60 °C'de
• NIK Optik Otofash/BEGO Otofash	• NIK Optik Otofash/BEGO Otofash	2x 2000 flaş
• Prusa Medical CW One	• Prusa Medical CW One	2x 10 dk, 20 °C'de
• Rapid Shape RS Cure	• Rapid Shape RS Cure	15 dk, 385 nm ve 405 nm, %100 güç
• Shining 3D Fab Cure 2	• Shining 3D Fab Cure 2	2x 5 dk @20 °C'de
• Uniz UCURE	• Uniz UCURE	2x 5 dk, sv. 1

Ayrıca gerekli aksesuar		
• Etanol %96 (EtOH), izopropanol %99 (IPA) veya InovaPrint Wash (REF 41167)	• Paslanmaz çelik spatula	
• Kesme diski veya yan kesici	• EtOH veya IPA içeren sprey şişesi	
• Gerekiirse püskürtme cihazı 1,5 bar	• Gerekiirse püskürtme maddesi 50 µm	
• Koriyucu donanım		

VarseoSmile® TriniQ® ile kullanım için doğrulanmış ve onaylanmış tüm 3D yazıcılar, temizleme yöntemleri ve UV ışığı kütleme cihazlarına genel bir bakış, 3D baskı sistemi bileşenlerinin uyumluluğuna genel bakışta bulunabilir: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Bu işaret, BEGO şirketler grubuna ait olmayan bir şirketin ticari adı/tescilli ticari markasıdır.

13.2. Konstrüksiyon gereklilikleri

VarseoSmile® TriniQ®'den yapılmış dental nesnelerin dijital konstrüksiyonunda aşağıdaki talimatlar dikkate alınmalıdır:

Endikasyon	Tasarım	Resim**	Kalıcı (12 ay veya daha uzun)	Geçici (12 aya kadar)	Tasarım talebi
Tek diş restorasyonları	Ön diş alanında tamamen anatomik tekli kron		✓	✓	• Yan dişlerin ve ön dişlerin minimum duvar kalınlığı 0,7 mm
	Yan diş alanında tamamen anatomik tekli kuron		✓	✓	• Veneers'te minimum duvar kalınlığı 0,5 mm
	Veneer		✓	✓	
	Inlay, Onlay		✓	✓	
Köprü konstrüksiyonu	Ön ve/veya yan diş alanı için pontiksiz 7 parçaya kadar tam anatomik monolitik köprü konstrüksiyonları		✓	✓	• İki abutment kuron arasında maksimum bir pontik • Ön diş bölgesindeki köprüler: • Oklüzal ve çevresel olarak minimum duvar kalınlığı 1,0 mm • Minimum bağlayıcı kesiti 14 mm ²
	Ön ve/veya yan diş alanı için maks. bir köprü ara parçası ile 3 parçaya kadar tam anatomik monolitik köprü konstrüksiyonları		✓	✓	• Yan diş alanındaki köprüler: • Oklüzal ve çevresel olarak minimum duvar kalınlığı 1,0 mm • Minimum bağlayıcı kesiti 16 mm ²
	Ön ve/veya yan diş alanı için maks. 3 komşu olmayan ara parçalar ile tam anatomik monolitik köprü konstrüksiyonları (7 parçalı köprü konstrüksiyonuna kadar)		x	✓	
Protez dişler	Bir protez kaidesi ile bağlantı için protez dişler		✓	✓	• Minimum duvar kalınlığı 1,0 mm

** örnek olarak

13.3. Nesting

VarseoSmile® TriniQ®'in işlenmesi için gerekli baskı parametreleri, 3D yazıcınıza özel malzeme dosyasında belirtilmiştir. Doğru malzeme dosyasını seçmek için, uygun Nesting yazılımında 3D yazıcı modelinizi ve VarseoSmile® TriniQ®'i seçin. İstedığınız STL dosyasını Nesting yazılımınıza yükleyin.

Diğer baskı parametreleri:

- Katman kalınlığı 50 µm (önceden ayarlanmış/varsayılan)
- Diş nesnelarının yatay olarak hizalanması, yapı platformuna oklüzal düzlem; köprüler için istisna: Köprüleri yapı platformuna 45° açı ile hizalayın
- Destek yapılarının otomatik olarak oluşturulması önerilir

13.4. 3D baskı

VarseoSmile® TriniQ®'in ideal işleme sıcaklığı 18 °C ile 35 °C arasındır. Reçineyi homojenize etmek için şişeyi ilk kullanımdan önce yakl. 2 dakika boyunca çalkalayın. Doğrulanmış 3D yazıcının reçine kuvetine dolmuş sırasındaki reçinenin gün ışığına olabildiğince kısa süreli olarak maruz kalmasına dikkat edilmelidir. Yüzeyde şeffaf bir tabaka görüldüğünde reçineyi reçine kuvetinde karıştırın.

3D baskı işini 3D yazıcı üreticisinin kullanım talimatına göre başlatın. Yazdırılan nesneları 3D yazıcı üreticisinin kullanım talimatına göre yapı platformundan çıkarın. Gerekirse bunun için paslanmaz çelik bir spatula kullanın.

Not: Yazdırılan nesneların 3D yazıcıdan alınmasından ve yapı platformundan çıkarılmasından sonra, istenmeyen malzeme değişikliklerinden kaçınmak için artık reçinenin çıkarılması ve post kürlenme adımları uzun süreli kesinti ve yazdırılan nesneların depolanması olmadan gerçekleştirilmelidir.

13.5. Artık reçinenin temizlenmesi

Artık reçinenin temizlenmesi, basılan nesneların onaylı bir temizlik cihazında temizlenmesiyle gerçekleşir. Temizleme çözeltisi olarak EtOH, IPA ya da InovaPrint Wash® (REF 41167) kullanılabilir:

1. 13.1 altında açıklandığı gibi onaylı bir temizlik cihazında temizlik
2. Yeni temizleme çözeltisi içerisinde ultrasonik banyoda 2 dakika temizlik
3. Basılı nesnelara EtOH veya IPA püskürtülmesi.
4. Temizlenen nesneları dikkatli bir şekilde basınçlı hava ile kurutun.
5. Basılı nesnelar üzerinde kalan parlak noktalar, kalan artık reçineye işaret etmektedir. Bunu, nesnelara EtOH ya da IPA püskürterek çıkarın. Reçine kalıntıları EtOH ya da IPA ile ıslatılmış bir fırça ile de çıkarılabilir.
6. Temizlenen nesneları gerekirse tekrar basınçlı hava ile kurutun.

Uyarı: EtOH ya da IPA'yı asla doğrudan ultrasonik banyoya doldurmayın, daima önerilen kabin (REF 19621) içinde suyla dolu ultrasonik banyoya yerleştirin. Patlamaya karşı korumalı bir ultrasonik banyo kullanılmalıdır.

Not: Temizliğin belirlenen süresi aşılmalıdır, aksi takdirde basılı nesnelar hasar görebilir.

Not: Temizleme çözeltisi olarak EtOH ya da IPA kullanıldığında, dental objelerin yüzeyinde beyazımsı bir tabaka oluşabilir. Bu, VarseoSmile® TriniQ®'in seramik dolgusunun bir tortusudur. Bu tortu zararsızdır ve basılı nesneların kürlenmesinden sonra cilalanarak giderilebilir.

13.6. Post kürlenme

Post kürlenmeden önce destek yapılarını bir ayırma diski veya yan kesici ile çıkarın. Basılı nesneları deforme etmemeye dikkat edin. Basılı nesneları 13.1 altında açıklandığı gibi onaylı bir müteakip sertleştirme cihazında sertleştirin.

Not: Post kürlenmenin belirlenmiş olan süresi sadece düzenli olarak bakımı yapılmış UV polimerizasyon cihazları için geçerlidir.

Not: Post kürlenme sonrasında basılı nesneların hafif sarımsı bir renk değişikliği görülebilir. Bu renk değişikliği normaldir ve kısa bir süre sonra kaybolacaktır.

Uyarı: UV polimerizasyon cihazındaki bir hata nedeniyle post kürlenmede bir kesinti olursa, basılı nesneların tam bir post kürlenme döngüsü altında polimerize olana kadar kullanılmamalıdır.

13.7. Basılı nesneların sonlandırılması ve daha fazla işlenmesi

VarseoSmile® TriniQ® ile post kürlenmesi yapılmış nesneların pona taşı ve parlatma pastası ile parlatılabilir. Gerekirse, parlatma sırasında baskılı nesneların deforme olmasına dikkat edin.

VarseoSmile® TriniQ® ile yapılmış post kürlenmeli nesnelar kompozit boyalar ve doğrudan ve dolaylı kompozitler ile karakterize edilebilir veya yeniden işlenebilir ile tamamlanabilir. Kompozit boyaların veya kompozit kaplama külesinin üreticisinin geçerli kullanım talimatlarına uyulmalıdır.

Köprülerin, kuronların, inlaylerin, onlaylerin ve veneerlerin sabitlenmesi

- Doğal dişler üzerine VarseoSmile® TriniQ® ile yapılan objelerin kalıcı olarak sabitlenmesi tam veya kendinden adeziv sabitleme kompozitler ile gerçekleştirilebilir.
- Doğal dişler üzerinde VarseoSmile® TriniQ® ile yapılan objelerin geçici olarak sabitlenmesi geçici sabitleme çimentosu ile gerçekleştirilebilir.
- Metal yapılar üzerinde VarseoSmile® TriniQ® ile yapılan objelerin sabitlenmesi sabitleme veya kaplama kompozitleri ile gerçekleştirilebilir.

Not: Her durumda ilgili kompozit veya çimento üreticisinin kullanım talimatı dikkate alınmalıdır.

Not: Cam iyonomer çimentolar VarseoSmile® TriniQ®'den yapılmış objelerin sabitlenmesi için uygun değildir.

Protez dişlerin sabitlenmesi

VarseoSmile® TriniQ®'den yapılmış protez dişler soğuk polimerize edilmiş veya 3D baskılı protez kaide plastikleri ile bağlanabilir. Bunu yapmak için, protez kaide malzemesi üreticisinin protez dişlerini protez kaidesine bağlamak için geçerli talimatlarını izleyin. Eğer protez kaidesi üreticisi protez dişlerinin protez kaidesine bağlanması için talimat vermiyorsa, protez kaidesi malzemesi soğuk polimerize protez kaideleri için protez dişlerini protez kaidesine bağlamak için kullanılabilir ve sıvı VarseoSmile® TriniQ® reçinesini 3D baskılı protez kaideleri için protez dişlerini protez kaidesine bağlamak için kullanılabilir.

Post kürlenme yapılmış nesneların temizliği

VarseoSmile® TriniQ®'den tamamen post kürlenme yapılmış nesnelar buharlaştırma yoluyla veya temizleme çözeltisi bir kaldırma banyosu ile temizlenebilir.

14. Etiket sembolleri

CE uygunluk işareti

Üretici

Üretim tarihi

Son kullanma tarihi

Parti kodu/ Lot numarası

Katalog numarası

Güneş ışığından uzak tutun

Sıcaklık sınırı

Kullanma talimatına başvurun veya elektronik kullanma talimatına başvurun

Dikkat

Tıbbi cihaz

Sadece uzman personel için

MR için güvenli

Tehlikeli maddeler içerir

Інструкція із застосування

VarseoSmile® TriniQ®

1. Опис продукту

Гібридний матеріал на основі акрилату з керамічним-наповнювачем для виробництва стоматологічних об'єктів для постійного або тимчасового усунення дефектів зубів або втрати зубів у формі реставрацій окремих зубів (наприклад, коронки, вкладки типу інлей, онлей, вініри), мостоподібних протезів, облицювальних фасеток на металевих каркасах та зубних протезів. Гібридний матеріал формується у відповідний стоматологічний об'єкт у процесі 3D-друку (SLA, DLP, LCD) та затверджується в пристрої для УФ-полімеризації. 3D-друк та полімеризація відбуваються на довжинах хвиль світла від 385 нм до 405 нм.

2. Призначення

Смола для 3D-друку реставрацій окремих зубів, мостоподібних протезів та штучних зубів.

Вказівка щодо Канади: для використання VarseoSmile® TriniQ® у Канаді максимальна тривалість застосування становить 30 днів для реставрацій окремих зубів та мостоподібних протезів, незалежно від інших даних, наведених у цій інструкції із застосування.

3. Показання та клінічна користь

Застосування зубних реставрацій з VarseoSmile® TriniQ® показано для відновлення жувальної функції та естетики зубів в області передніх та бічних зубів, включно з жувальною поверхнею в таких випадках:

- дефекти зубів через травмування, карієс, зношування, абразивне стирання або ерозію/біокорозію
- ослаблення та/або неповноцінне формування структури зуба (генетична дисплазія)
- зміни співвідношення щелеп, форми та положення
- часткова або повна адентія

4. Цільова група користувачів і пацієнтів

VarseoSmile® TriniQ® — це медичний виріб, який призначений для застосування кваліфікованим персоналом, зокрема стоматологами, асистентами лікарів та зубними техніками і може використовуватися для лікування всіх пацієнтів, у яких відсутні протипоказання, описані в розділі 5.

5. Протипоказання

Смола VarseoSmile® TriniQ® протипоказана при відомій алергії на один або кілька речовин складу. У разі виникнення сумнівів слід перед застосуванням провести спеціальний тест, щоб виключити ймовірність алергії. Забороняється використовувати матеріал для інших цілей, не передбачених виробником. Будь-яке відхилення від функціонального призначення, вимог інструкції із застосування або вимог до конструкції може мати негативний вплив на фізико-хімічні властивості стоматологічних об'єктів, виготовлених з цього матеріалу, а також на їхню якість.

6. Властивості матеріалу та комплект поставки

VarseoSmile® TriniQ® — це гібридний матеріал, який містить керамічний наповнювач, і складається з (мет)акрилатів, керамічних агентів-наповнювачів, речовин-ініціаторів, добавок та пігментів. VarseoSmile® TriniQ® — це матеріал з полімерною основою, полімеризація якого здійснюється методом застосування ультрафіолетового випромінювання, і задля котрої він містить ініціатори фотополімеризації (матеріал класу 2 відповідно до ISO 4049:2019).

Фізичні властивості

Міцність при вигині	120 МПа
Твердість поверхні	>90 за Шором за шкалою D
Довжина хвилі	385–405 нм

7. Попередження

Під час обробки VarseoSmile® TriniQ® у рідкій формі потрібно дотримуватися таких попереджувальних вказівок:

- Перед використанням прочитайте паспорт безпеки.
- VarseoSmile® TriniQ® дозволяється використовувати тільки для виготовлення постійних або тимчасових мостоподібних протезів, коронок, вкладок типу інлей, онлей, вінірів та зубних протезів відповідно до вимог щодо конструкції, описаних у цій інструкції із застосування.
- Будь-яке відхилення від інструкції із застосування може негативно позначитись на хімічних і фізичних властивостях і біосумісності кінцевого продукту.
- Смола містить речовини, які можуть викликати подразнення шкіри або алергічні реакції.
- Уникайте вдихання або ковтання матеріалу. Може викликати подразнення дихальних шляхів.
- Може завдати шкоди фертильності або здоров'ю ще ненародженої дитини.
- У разі контакту смоли зі шкірою промити великою кількістю води.
- У разі потрапляння в очі обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зніміть контактні лінзи, якщо ви їх використовуєте, та вони легко знімаються. Продовжуйте промивати.
- За наявності підозри на проковтування чи точного факту проковтування, зверніться за порадою до лікаря, а у разі погіршення самопочуття зателефонуйте за номером телефону екстреної токсикологічної допомоги або викликайте лікаря.

8. Запобіжні заходи

Під час обробки VarseoSmile® TriniQ® носіть захисний одяг, а також захисні окуляри та нітрилові рукавички. Додаткову інформацію щодо поводження з продуктом можна знайти в паспорті безпеки, який доступний на сайті www.bego.com. Не можна виключати те, що в рідкісних випадках можуть виникати індивідуальні реакції (наприклад, непереносимість або алергічні реакції). В таких випадках слід відмовитися від подальшого використання VarseoSmile® TriniQ®.

Зберігати в добре провітрюваному місці. Зберігати в щільно закритій ємності. Зберігати під замком. Дотримуватися умов зберігання і транспортування. Не використовувати смолу після закінчення терміну придатності.

Необхідно передати цю інструкцію із застосування та іншу інформацію, що міститься в ній, наступним користувачам продукції, оскільки в разі невиконання вимог цієї інструкції існує високий ризик виготовлення неякісних та/або непридатних для використання протезів, що може поставити під загрозу безпеку користувача.

9. Безпека при проведенні МРТ

VarseoSmile® TriniQ® складається з металевих немагнітних матеріалів, які не проводять електричний струм.

10. Небажані побічні ефекти

Про всі небажані побічні ефекти та реакції, у тому числі ті, які не вказані в даній інструкції із застосування, слід негайно повідомити виробника або місцевого дистриб'ютора.

11. Транспортування і зберігання

Смоли VarseoSmile® TriniQ® потрібно обов'язково зберігати в захищеному від сонячних променів місці, щоб уникнути випадкової полімеризації. Зберігати і транспортувати в оригінальній ємності при діапазоні температур від 4 °C до 35 °C. Залишки смоли дозволяється зберігати в ванночці для смоли 3D-принтера, якщо кришка принтера, що захищає від УФ-світла, закрыта, або під світлозахисним ковпаком ванночки для смоли. На етикетці кожної оригінальної пляшки вказано термін придатності. Використання смоли після закінчення даного терміну не допускається.

Примітка: виготовлені з простроченого матеріалу вироби можуть бути непридатні для використання.

Повністю затверділі надруковані об'єкти можна зберігати при кімнатній температурі в захищеному від сонячних променів місці.

12. Утилізація

Повністю затверділі залишки матеріалу (опорну пластину, опорну структуру) можна утилізувати з побутовими відходами. Невикористану смолу та мийний розчин, що містять залишки смоли, утилізувати відповідно до місцевих та державних нормативно-правових актів.

13. Інструкція по роботі з матеріалом

VarseoSmile® TriniQ® було розроблено для виробництва стоматологічних об'єктів методом 3D-друку. Щоб отримати якісні і функціонально ефективні вироби, слід дотримуватися наведених нижче інструкцій.

13.1. Необхідне обладнання

Попередження: тільки за умови використання 3D-принтерів, засобів для очищення та пристроїв для УФ-полімеризації з визначеними параметрами обробки для VarseoSmile® TriniQ®, які пройшли валідацію і дозволені для обробки VarseoSmile® TriniQ®, можна досягти результатів, котрі надійно відповідатимуть функціональному призначенню VarseoSmile® TriniQ®.

3D-принтери, які пройшли валідацію		
• Ackuretta SOL	• Asiga Max UV / Max 405	Alpha AI, версія 5.0.7 чи вище Composer, версія 1.3.3 чи вище CAM Creator Print версії 1.32 або вище
• BEGO Varseo XS		Chitubox (Dental Makers Service)
• Dental Makers Lightbuilder 4K 2.0	• Formlabs Form 4B	Актуальна версія Preform доступна за посиланням https://formlabs.com/software/preform/
• Prusa Medical One		PrusaSlicer Medical версії 2.7.1 або вище Netfabb Build 2117 Release 2022.0 Engine версії 2021.0.2054.786 або вище
• Rapid Shape D20+ / D30+ / D50+		Accuware версії 3.2.0.48 або вище
• Shining 3D AccuFab L4D/CEL		UnizDental версії 2.7.0.15 або вище
• Uniz UBEE		

Пристрої для очищення, що пройшли валідацію		
• Ультразвукова ванна з мийним розчином		3 хв у повторно використаному + 2 хв у чистому мийному розчині (EtOH, IPA або InovaPrint Wash*)
• Ackuretta Cleani	• Formlabs Form Wash другого покоління	3 хв (IPA) + обприскування (IPA)
• Prusa Medical CW One	• Rapid Shape RS Wash	3 хв (IPA) 4 хв резервуар 1 (IPA) + 3 хв резервуар 2 (IPA) + 3 хв сушіння + обприскування (IPA)

Валідовані пристрої постполімеризації		
• Ackuretta Curie / Varseo Cure	• Ackuretta Curie Plus	2х 2:30 хв при P13 D8 T2.30 B0n
• Formlabs Fast Cure	• Formlabs Form Cure	2х 2 хв рівень 1
• Formlabs Form Cure другого покоління	• NK Optik Otofash / BEGO Otofash	2х 20 хв за 60 °C 1х 10 хв за 60 °C
• Prusa Medical CW One	• Rapid Shape RS Cure	2х 2000 імпульсів освітлювача 2х 10 хв за 20 °C
• Shining 3D FabCure 2	• Uniz UCURE	15 хв, 385 нм та 405 нм, 100 % потужності 2х 5 хв за 20 °C 2х 5 хв рівень 1

Необхідні додаткові приналежності		
• Етанол 96 % (EtOH), ізопропанол 99 % (IPA) або InovaPrint Wash* (REF 41167)	• Шпатель з нержавіючої сталі	
• Розпилювач з EtOH або IPA	• Відрізний диск або кусачки-бокори	
• За потреби абразивно-струменевий апарат 1,5 бар	• За потреби абразив з розміром зерен 50 мкм	
• Засоби захисту		

Перелік усіх 3D-принтерів, методів очищення та пристроїв для УФ-полімеризації, які пройшли валідацію та схвалені для використання з VarseoSmile® TriniQ®, можна знайти в огляді сумісності компонентів обладнання для 3D-друку за посиланням: <https://www.bego.com/3d-printing/compatibility-overview/>

* Цей символ є комерційним ідентифікатором / зареєстрованою торговою маркою компанії, яка не належить до групи компаній BEGO.

13.2. Вимоги до конструкції

Під час цифрового конструктивного виконання стоматологічних об'єктів з VarseoSmile® TriniQ® необхідно дотримуватися таких вказівок:

Показання	Дизайн	Зображення**	Постійний (12 місяців або довше)	Тимчасовий (до 12 місяців)	Вимоги до дизайну
Реставрації окремих зубів	Повноцінно анатомічна окрема коронка в області передніх зубів		✓	✓	• Мінімальна товщина стінки задніх та передніх зубів 0,7 мм
	Повноцінно анатомічна окрема коронка в області бічних зубів		✓	✓	• Мінімальна товщина стінки вінерів 0,5 мм
	Вінери		✓	✓	
Вкладки типу інлей та онлей	Повноцінно анатомічні моноконтурні мостовидні конструкції для передньої та/або бічної групи зубів до 7 компонентів без проміжних частин мостоподібного протеза		✓	✓	• Максимум одна проміжна частина мостоподібного протеза між двома штифтовими коронками • Мостоподібні протези в передній групі зубів: • Мінімальна та оклюзійна та окружна товщина стінки 1,0 мм • Мінімальний поперечний переріз з'єднувача 14 мм*
	Повноцінно анатомічні моноконтурні мостовидні конструкції для передньої та/або бічної групи зубів з максимум однією проміжною частиною мостоподібного протеза елементом моста до 3 компонентів		✓	✓	• Мостоподібні протези в області передніх зубів: • Мінімальна та оклюзійна та окружна товщина стінки 1,0 мм • Мінімальний поперечний переріз з'єднувача 16 мм*
	Повноцінно анатомічний мостовидний протез для передньої та/або бічної групи зубів з максимум 3 неприлеглими проміжними елементами (мостовидні конструкції, що містять до 7 компонентів)		x	✓	
Зубні протези	Зубні протези для з'єднання з основою протеза		✓	✓	• Мінімальна товщина стінки 1,0 мм

** в якості прикладу

13.3. Нестінг

Параметри друку, необхідні для роботи з VarseoSmile® TriniQ®, вказані у спеціальному файлі матеріалу для вашого 3D-принтера. Щоб вибрати правильний файл матеріалу, виберіть модель свого 3D-принтера та VarseoSmile® TriniQ® у відповідному нестінговому ПЗ. Завантажте необхідний STL-файл у своє нестінгове ПЗ.

Інші параметри друку:

- Товщина шару 50 мкм (попередньо задана / налаштована за замовчуванням)
- Горизонтальне вирівнювання стоматологічних об'єктів, оклюзійної площини відносно робочої платформи; виняток для мостоподібних протезів: вирівнювання мостоподібних протезів під кутом 45° до робочої платформи
- Рекомендується автоматична генерація опорних конструкцій

13.4. 3D-друк

Ідеальний діапазон температур для роботи з VarseoSmile® TriniQ® становить від 18 °C до 35 °C. Струшуйте пляшку перед першим використанням впродовж приблизно 2 хвилин для гомогенізації смоли. Переливаючи смолу в ванну валідованого 3D-принтера, намагайтеся, щоб вона якомога менше часу піддавалася впливу сонячного світла. Якщо на поверхні з'явився прозорий шар, перемішайте смолу в ванні для смоли.

Запустіть 3D-друк відповідно до інструкцій виробника 3D-принтера. Зніміть надруковані об'єкти з робочої платформи відповідно до ін-

струкцій виробника 3D-принтера. При необхідності використовуйте шпатель з нержавіючої сталі.

Примітка: після виймання надрукованих об'єктів з 3D-принтера чи їх зняття з робочої платформи необхідно виконати наведені нижче кроки, пов'язані з видаленням залишків смоли та постполімеризацією, не відкладаючи їх виконання й не зберігаючи надруковані об'єкти впродовж тривалого часу, щоб уникнути небажаних змін матеріалу.

13.5. Видалення залишків смоли

Видалення залишків смоли здійснюється методом очищення надрукованих об'єктів за допомогою пристрою для очищення, який пройшов валідацію. В якості мийного розчину можна використовувати EtOH, IPA або InovaPrint Wash® (REF 41167):

1. Очищення в пристрої для очищення, що пройшов валідацію, як зазначено в пункті 13.1.
2. Обприскування надрукованих об'єктів з використанням EtOH або IPA.
3. Обережна сушка очищених об'єктів стисненим повітрям.
4. Блискучі місця, які залишилися на надрукованих об'єктах, вказують на залишки смоли. Видаліть ці залишки методом обприскування надрукованих об'єктів з використанням EtOH або IPA. Залишки смоли також можна видалити пензликом, змоченим в EtOH або IPA.
5. За необхідності повторно висушіть очищені об'єкти стисненим повітрям.

Попередження: ніколи не наливайте EtOH або IPA безпосередньо в ультразвукову ванну. Спершу залийте його в робочу ємність (REF 19621) а потім помістіть ємність в заповнену водою ультразвукову ванну. Необхідно використовувати вибухобезпечну ультразвукову ванну.

Примітка: не перевищуйте зазначений загальний час очищення, оскільки це може призвести до пошкодження надрукованих об'єктів.

Примітка: у разі використання EtOH або IPA в якості мийного розчину на поверхні стоматологічних об'єктів може утворитися білуватий шар. При цьому йдеться про відкладення керамічного наповнення VarseoSmile® TriniQ®. Відкладення нешкідливі, його можна видалити поліруванням після постполімеризації надрукованих об'єктів.

13.6. Постполімеризація

Від'єднайте опорні структури перед постполімеризацією за допомогою відрізного диска або бокорізів. Будьте обережні, щоб не деформувати надруковані об'єкти. Виконайте постполімеризацію надрукованих об'єктів за допомогою пристрою для постполімеризації, який пройшов валідацію, як зазначено в пункті 13.1.

Примітка: зазначений час постполімеризації дійсний тільки для пристроїв УФ-полімеризації, що проходять регулярне техобслуговування.

Примітка: після постполімеризації може з'явитися легке жовтувате забарвлення надрукованих об'єктів. Зміна забарвлення є нормальним явищем і зникне через короткий проміжок часу.

Попередження: якщо процес полімеризації був перерваний внаслідок несправності пристрою для УФ-полімеризації, надрукований об'єкт заборонено використовувати, доки він не пройде повний цикл полімеризації.

13.7. Удосконалення естетики та подальша обробка надрукованих об'єктів

Постполімеризовані об'єкти, виготовлені з VarseoSmile® TriniQ®, можна полірувати пемзою та полірувальною пастою. Будьте обережні в процесі полірування, щоб не деформувати надруковані об'єкти.

Постполімеризовані об'єкти, виготовлені з VarseoSmile® TriniQ®, можна обробляти, надавати додаткової обробці та доповнювати композитними фарбами, а також прямими та непрямыми композитами. Дотримуйтеся чинної інструкції із застосування виробника композитних фарбових фарбників та композитної облицювальної маси.

Фіксація мостоподібних протезів, коронок, вкладок типу інлей та онлей й вінерів

- Постійна фіксація об'єктів з VarseoSmile® TriniQ® на природному зубі може здійснюватися з використанням повноцінно адгезивних або самоадгезивних фіксуючих композитів.
- Тимчасова фіксація об'єктів з VarseoSmile® TriniQ® на природному зубі може здійснюватися з використанням фіксуючих цементів тимчасової дії.
- Фіксація об'єктів з VarseoSmile® TriniQ® на металевих конструкціях може здійснюватися з використанням фіксуючих або вінерних композитів.

Примітка: у кожному випадку необхідно дотримуватися інструкції із застосування відповідного виробника композиту або цементу.

Примітка: склоіономерні цементи не підходять для фіксації об'єктів, виготовлених з VarseoSmile® TriniQ®.

Фіксація зубних протезів

Зубні протези із VarseoSmile® TriniQ® можна кріпити за допомогою композитних матеріалів, виготовлених методом холодної полімеризації, або синтетичних полімерів для основ зубних протезів, надрукованих 3D-принтером. Для цього потрібно дотримуватися чинної інструкції виробника матеріалу основи зубного протезу щодо кріплення зубних протезів до основи протеза. Якщо виробник основи протеза не надає жодних інструкцій щодо кріплення зубних протезів до основи протеза, то в разі основ протезів, виготовлених методом холодної полімеризації, можна використати матеріал основи протеза для кріплення зубних протезів до основи протеза, а у випадку основ зубних протезів, надрукованих 3D-принтером можна застосувати рідку смолу VarseoSmile® TriniQ®, щоб прикріпити зубні протези до основи протеза.

Очищення об'єктів після постполімеризації

Об'єкти, виготовлені з VarseoSmile® TriniQ®, що пройшли повний цикл постполімеризації, можна очищати паром або занурення у ванночку з мийним розчином.

14. Символи на етикетці

- Маркування відповідності CE
- Виробник
- Дата виготовлення
- Використовувати до
- Код партії
- Номер за каталогом
- Не допускати впливу сонячного світла
- Температурний діапазон
- Дотримуйтесь інструкції із застосування або електронної версії інструкції із застосування
- Увага!
- Медичний виріб
- Тільки для кваліфікованого персоналу
- Безпечно при проведенні МРТ
- Містить небезпечні речовини
- Знак відповідності технічним регламентам (Україна)

Уповноважений представник в Україні:

ТзОВ „ІНСПЕ“
вул. Братів Міхновських 42, 79018 м. Львів, Україна
Тел.: +380 67 6000 353 • E-mail: info@inspe.ua

Дата останнього перегляду інструкції: 05.11.2025



* Цей символ є комерційним ідентифікатором / зареєстрованою торговою маркою компанії, яка не належить до групи компаній BEGO.



БЕГО Бремер Гольдшлегерай Вільг. Гербст ГмБХ і Ко. КГ
Вільгельм-Гербст-штрассе 1 • 28359 Бремен, Німеччина
Тел.: +49 421 20 28-0 • Факс: +49 421 20 28-100
Електронна пошта: info@bego.com • Вебсайт: www.bego.com

